



Ειδικό Ευρωβαρόμετρο 386

## ΟΙ ΕΥΡΩΠΑΪΟΙ ΚΑΙ ΟΙ ΓΛΩΣΣΕΣ ΤΟΥΣ

### ΈΚΘΕΣΗ

Επιτόπιες εργασίες: Φεβρουάριος — Μάρτιος 2012

Δημοσίευση: Ιούνιος 2012

Η έρευνα αυτή ζητήθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Εκπαίδευσης και «Πολιτισμός», Γενική Διεύθυνση Μετάφρασης και Γενική Διεύθυνση Διερμηνείας, υπό τον συντονισμό της Γενικής Διεύθυνσης Επικοινωνίας.

<http://ec.europa.eu/publicopinion/indexen.htm>

Το παρόν έγγραφο δεν αντιπροσωπεύει την άποψη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι ερμηνείες και οι απόψεις που περιέχονται σε αυτό είναι αποκλειστικά αυτές των συντακτών.

Ειδικό Ευρωβαρόμετρο 386/Wave EB77.1 Ειδικό Ευρωβαρόμετρο

## Ειδικό Ευρωβαρόμετρο 386

### Οι Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους

Διεξάγεται από την TNS Opinion & Social κατόπιν αιτήματος της Γενικής Διεύθυνσης Εκπαίδευσης και Πολιτισμού, της Γενικής Διεύθυνσης Μετάφρασης και της Γενικής Διεύθυνσης Διερμηνείας.

Έρευνα που συντονίζεται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση Επικοινωνίας (Μονάδα «Έρευνα και Ομιλία» της ΓΔ COMM)



#### **Έγγραφο που εκπονήθηκε από τον Pierre Dieumegard για την Ευρώπη-Δημοκρατία-Esperanto**

Σκοπός αυτού του «προσωρινής» εγγράφου είναι να δώσει τη δυνατότητα σε περισσότερα άτομα στην Ευρωπαϊκή Ένωση να κατανοήσουν τα έγγραφα που παράγονται για την Ευρωπαϊκή Ένωση (και χρηματοδοτούνται από τις συνεισφορές τους). Το πρωτότυπο έγγραφο στα αγγλικά μορφοποιήθηκε από το λογισμικό Libre Office και στη συνέχεια μεταφράστηκε αυτόματα από το <https://webgate.ec.europa.eu/etranslation>

Αυτό αποτελεί παράδειγμα της ανάγκης για πολυγλωσσία στην Ευρωπαϊκή Ένωση: χωρίς μεταφράσεις, ένα μεγάλο μέρος του πληθυσμού αποκλείεται από τη συζήτηση. **Είναι επιθυμητό η διοίκηση της Ευρωπαϊκής Ένωσης να αναλάβει τη μετάφραση σημαντικών εγγράφων, έτσι ώστε όλοι οι Ευρωπαίοι να μπορούν να κατανοήσουν τι συμβαίνει και να συζητήσουν μαζί το κοινό τους μέλλον.**

Για αξιόπιστες μεταφράσεις, η διεθνής γλώσσα Εσπεράντο θα ήταν πολύ χρήσιμη λόγω της απλότητας, της κανονικότητας και της ακρίβειάς της.

Στο Διαδίκτυο:

Ομοσπονδία Ευροπό -Δημοκρατία-Εσπεράντο: <http://e-d-e.org/> ή <http://demokratio.eu>

Ισπανία Ευρώπης-Δημοκρατίας—Esperanto (Γαλλία): <http://e-d-e.fr/> [contact@e-d-e.fr](mailto:contact@e-d-e.fr)

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΕΙΣΑΓΩΓΗ 4

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΠΕΡΙΛΗΨΗ 6

Η ΠΟΛΥΓΛΩΣΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΈΝΩΣΗ ΣΗΜΕΡΑ 9

1 ΜΗΤΡΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ 9

2 Άλλες γλώσσες που ομιλούνται 11

3 Επίπεδο ικανότητας ομιλούμενης γλώσσας 21

4 Παθητικές γλωσσικές δεξιότητες 26

II ΧΡΗΣΗ ΓΛΩΣΣΩΝ 37

1 Συχνότητα χρήσης 38

2 Κατάσταση χρήσης 42

3 Στάσεις στη μάθηση 53

III ΣΤΑΣΕΙΣ Όσον αφορά την εκμάθηση γλωσσών 60

1 Κύρια πλεονεκτήματα για την εκμάθηση μιας γλώσσας 60

2 Πιο χρήσιμες γλώσσες 67

3 Οικοδόμηση ενός φιλικού προς τη γλώσσα περιβάλλοντος 79

3.1 Διευκολυντές για τη μάθηση 79

3.2 Εμπόδια για τη μάθηση 87

4 Πιο αποτελεσματικοί τρόποι μάθησης 94

IV Η ΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΩΝ ΤΗΣ ΕΕ Έναντι της πολυγλωσσίας 103

1 Ευρωπαϊκό επίπεδο 103

2 Αντιληπτή κατάσταση 112

V ΣΤΑΣΕΙΣ Έναντι της μετάφρασης 121

ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ 140

1 Οι Ευρωπαίοι έχουν πολύ θετική στάση απέναντι στην πολυγλωσσία 140

2 Οι ικανότητες πρέπει ακόμη να βελτιωθούν 140

3 Αύξηση παθητικών δεξιοτήτων 141

4 Εκμάθηση γλωσσών: Πλεονεκτήματα και εμπόδια που πρέπει να ξεπεραστούν 141

5 Η σημασία της μετάφρασης 142

6 Οι νέοι είναι το μέλλον 142

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Στην Ευρωπαϊκή Ένωση ομιλούνται πολλές γλώσσες. Υπάρχουν 23 επίσημα αναγνωρισμένες γλώσσες<sup>1</sup>, περισσότερες από 60 αυτόχθονες περιφερειακές και μειονοτικές γλώσσες, και πολλές μη αυτόχθονες γλώσσες που ομιλούνται από κοινότητες μεταναστών. Η ΕΕ, μολονότι έχει περιορισμένη επιρροή, επειδή οι εκπαιδευτικές και γλωσσικές πολιτικές αποτελούν ευθύνη των επιμέρους κρατών μελών, δεσμεύεται να διαφυλάξει αυτή τη γλωσσική πολυμορφία και να προωθήσει τη γνώση των γλωσσών, για λόγους πολιτιστικής ταυτότητας και κοινωνικής ένταξης και συνοχής, και επειδή οι πολύγλωσσοι πολίτες είναι σε καλύτερη θέση να επωφεληθούν από τις οικονομικές, εκπαιδευτικές και επαγγελματικές ευκαιρίες που δημιουργεί μια ολοκληρωμένη Ευρώπη. Η κινητικότητα του εργατικού δυναμικού είναι καίριας σημασίας για την ανταγωνιστικότητα της οικονομίας της ΕΕ.

Η πρώτη ανακοίνωση της Επιτροπής για την πολυγλωσσία με τίτλο «Ένα νέο πλαίσιο στρατηγικής για την πολυγλωσσία», η οποία εκδόθηκε τον Νοέμβριο του 2005 και αντικαταστάθηκε πλέον από τη στρατηγική του 2008, καθόρισε τρεις βασικούς άξονες της πολιτικής της ΕΕ στον τομέα αυτό:

- ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΟΝΤΑΣ τον σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι γλώσσες και η πολυγλωσσία στην ευρωπαϊκή οικονομία, και εξεύρεση τρόπων για την περαιτέρω ανάπτυξή τους
- ενθάρρυνση όλων των πολιτών να μαθαίνουν και να μιλούν περισσότερες γλώσσες, προκειμένου να βελτιωθεί η αμοιβαία κατανόηση και επικοινωνία
- διασφάλιση της πρόσβασης των πολιτών στη νομοθεσία, τις διαδικασίες και τις πληροφορίες της ΕΕ στη γλώσσα τους

Η στρατηγική αυτή συμπληρώνει το σχέδιο δράσης της Επιτροπής με τίτλο «Προώθηση της εκμάθησης γλωσσών και της γλωσσικής πολυμορφίας», που εγκρίθηκε το 2003, το οποίο καθορίζει μέτρα που αποσκοπούν στην υποστήριξη πρωτοβουλιών που αναλαμβάνονται σε τοπικό, περιφερειακό και εθνικό επίπεδο και αποσκοπούν στην επέκταση των οφελών της εκμάθησης γλωσσών σε όλους τους πολίτες ως δια βίου δραστηριότητα: βελτίωση της ποιότητας της διδασκαλίας γλωσσών σε όλα τα επίπεδα και να οικοδομήσουν στην Ευρώπη ένα ευνοϊκό για τις γλώσσες περιβάλλον με την υιοθέτηση της γλωσσικής πολυμορφίας, την οικοδόμηση φιλικών προς τις γλώσσες κοινοτήτων και τη διευκόλυνση της εκμάθησης γλωσσών.

Η ΕΕ ενθαρρύνει όλους τους πολίτες να είναι πολύγλωσσοι, με μακροπρόθεσμο στόχο ο κάθε πολίτης να διαθέτει πρακτικές δεξιότητες σε τουλάχιστον δύο γλώσσες εκτός από τη μητρική του γλώσσα. Η έρευνα αυτή πραγματοποιήθηκε με τους γενικούς στόχους της κατανόησης των εμπειριών και των αντιλήψεων των ευρωπαίων πολιτών σχετικά με την πολυγλωσσία. Εκτός από την προφορική ικανότητα, η μελέτη εξετάζει το επίπεδο κατανόησης και χρήσης άλλων γλωσσών, τη μαθησιακή συμπεριφορά, τη στάση προς την εκμάθηση ή τη βελτίωση των γλωσσικών δεξιοτήτων, τις αντιλήψεις των πλέον χρησίμων γλωσσών, τις απόψεις σχετικά με την πολιτική της ΕΕ σε σχέση με τη χρήση της γλώσσας και τον ρόλο που διαδραματίζει η μετάφραση.

Η έρευνα αυτή πραγματοποιήθηκε από το TNS Opinion & Κοινωνικό δίκτυο στα 27 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης από τις 25 Φεβρουαρίου έως τις 11 Μαρτίου 2012. Περίπου 26.751 ερωτηθέντες από διαφορετικές κοινωνικές και δημογραφικές ομάδες ερωτήθηκαν πρόσωπο με πρόσωπο στη μητρική τους γλώσσα για λογαριασμό της ΓΔ Εκπαίδευσης και Πολιτισμού, της ΓΔ Μετάφρασης και της ΓΔ Διερμηνείας.

Η μεθοδολογία που χρησιμοποιείται είναι η μεθοδολογία των ερευνών του Ευρωβαρόμετρου, όπως πραγματοποιήθηκαν από τη Γενική Διεύθυνση Επικοινωνίας («Μονάδα Έρευνας και Ομιλίας»)<sup>2</sup>. Ένα τεχνικό σημείωμα σχετικά με τον τρόπο διεξαγωγής των συνεντεύξεων από τα Ινστιτούτα στο πλαίσιο του κοινωνικού δικτύου TNS Opinion & επισυνάπτεται ως παράρτημα στην παρούσα έκθεση. Περιλαμβάνονται επίσης οι μέθοδοι συνέντευξης και τα διαστήματα εμπιστοσύνης<sup>3</sup>.

1 Βουλγαρικά, τσεχικά, δανικά, ολλανδικά, αγγλικά, εσθονικά, φινλανδικά, γαλλικά, γερμανικά, ελληνικά, ουγγρικά, ιρλανδικά, ιταλικά, λετονικά, λιθουανικά, μαλτέζικα, πολωνικά, πορτογαλικά, ρουμανικά, σλοβακικά, σλοβενικά, ισπανικά και σουηδικά

2 <http://ec.europa.eu/publicopinion/indexen.htm>

3 Οι πίνακες αποτελεσμάτων περιλαμβάνονται στο παράρτημα. Θα πρέπει να σημειωθεί ότι το σύνολο των ποσοστών στους πίνακες της παρούσας έκθεσης μπορεί να υπερβεί το 100 % όταν ο ερωτώμενος έχει τη δυνατότητα να δώσει περισσότερες απαντήσεις στην ερώτηση.

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Τα πορίσματα αυτής της έρευνας αναλύθηκαν, πρώτον, σε επίπεδο ΕΕ και, δεύτερον, ανά χώρα. Τα αποτελέσματα συγκρίθηκαν επίσης με την προηγούμενη έρευνα που πραγματοποιήθηκε το 2005<sup>4</sup>. Υπάρχουν ορισμένες διαφορές μεταξύ αυτού του τελευταίου κύματος και εκείνου που πραγματοποιήθηκε το 2005: το ερωτηματολόγιο τροποποιήθηκε και είναι βραχύτερο και η διατύπωση ορισμένων ερωτήσεων έχει επίσης τροποποιηθεί· το 2005 η έρευνα πραγματοποιήθηκε σε 29 χώρες - τα 25 κράτη μέλη συν τη Βουλγαρία, τη Ρουμανία, την Τουρκία και την Κροατία. Η έρευνα αυτή περιλαμβάνει τη Βουλγαρία και τη Ρουμανία (που προσχώρησαν στην ΕΕ το 2007), αλλά όχι την Κροατία και την Τουρκία. Οι συγκρίσεις μεταξύ των δύο ερευνών βασίζονται στην ΕΕ των 25 (το 2005) και στην ΕΕ των 27. Είναι σημαντικό να έχουμε κατά νου αυτές τις αλλαγές. Όπου κρίθηκε σκόπιμο, για την παροχή περαιτέρω ανάλυσης χρησιμοποιήθηκαν διάφορες κοινωνικοδημογραφικές και συμπεριφορικές μεταβλητές — όπως η ηλικία των ερωτηθέντων, η ηλικία τελικής εκπαίδευσης, το επάγγελμα, η κοινωνική θέση, η χρήση του διαδικτύου, η ικανότητα πληρωμής λογαριασμών του νοικοκυριού και ο βαθμός αστικοποίησης — και μέτρα που βασίζονται στη δραστηριότητα εκμάθησης γλωσσών των ερωτηθέντων και στον αριθμό των ξένων γλωσσών που ομιλούνται.

Σημείωση: Σε αυτή την έκθεση, οι χώρες αναφέρονται με την επίσημη σύντμηση τους. Οι συντομογραφίες που χρησιμοποιούνται στην παρούσα έκθεση αντιστοιχούν σε:

### ΣΥΝΤΟΜΟΓΡΑΦΙΕΣ

BE Βέλγιο LV Λετονία

ΤΣ ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΛΞ Λουξεμβούργο

BG Βουλγαρία HU Ουγγαρία

ΔΑ Δανία MT ΜΑΛΤΑ

ΓΕ ΓΕΡΜΑΝΙΑ ΚΧ Κατω ΧΩΡΕΣ

ΕΣ Εσθονία ΣΤ. Αυστρία

ΕΛ ΕΛΛΑΔΑ ΠΛ Πολωνία

ΙΣ ΙΣΠΑΝΙΑ ΡΤ Πορτογαλία

ΓΑ ΓΑΛΛΙΑ ΑΜ Ρουμανία

ΙΕ Ιρλανδία ΣΝ Σλοβενία

ΤΠ ΙΤΑΛΙΑ ΣΚ Σλοβακία

ΚΥ Κυπριακή Δημοκρατία\*\*\* ΦΙ Φινλανδία

LT Λιθουανία SE Σουηδία

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

ΕΕ ΤΩΝ 27 Ευρωπαϊκή Ένωση — 27 κράτη μέλη

ΕΕ15 BE, IT, FR, DE, LU, NL, DK, UK, IE, PT, ES, EL, AT, SE, FI\*  
NMS12 BG, CZ, EE, CY, LT, LV, MT, HU, PL, RO, SL, SK\*\*

ΖΩΝΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩ: BE, FR, IT, LU, DE, AT, ES, PT, IE, NL, FI, EL, EE, SI, CY, MT, SK

\* Η ΕΕ15 αναφέρεται στις 15 χώρες που αποτελούσαν την Ευρωπαϊκή Ένωση πριν από τις διευρύνσεις του 2004 και του 2007

\*\* Το NMS12 είναι τα 12 «νέα κράτη μέλη» που προσχώρησαν στην Ευρωπαϊκή Ένωση κατά τις διευρύνσεις του 2004 και του 2007

\*\*\* Η Κύπρος στο σύνολό της είναι ένα από τα 27 κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ωστόσο, το «κοινοτικό κεκτημένο» έχει ανασταλεί στο τμήμα της χώρας που δεν ελέγχεται από την κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας. Για πρακτικούς λόγους, μόνο οι συνεντεύξεις που διεξάγονται στο τμήμα της χώρας που ελέγχεται από την

<sup>4</sup><http://ec.europa.eu/publicopinion/archives/ebs/ebs243en.pdf>

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας περιλαμβάνονται στην κατηγορία «CY» και στον μέσο όρο της ΕΕ των 27.

\* \* \* \* \*

Θα θέλαμε να εκμεταλλευτούμε την ευκαιρία για να ευχαριστήσουμε όλους τους ερωτηθέντες σε ολόκληρη την ήπειρο που έδωσαν τον χρόνο τους να συμμετάσχουν στην παρούσα έρευνα.

Χωρίς την ενεργό συμμετοχή τους, η μελέτη αυτή δεν θα ήταν δυνατή.

## ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΠΕΡΙΛΗΨΗ

- Σύμφωνα με τον πληθυσμό της ΕΕ, η ευρύτερα ομιλούμενη μητρική γλώσσα είναι η γερμανική (16 %), ακολουθούμενη από την ιταλική και την αγγλική (13 % η καθεμία), τη γαλλική (12 %), εν συνεχεία την ισπανική και την πολωνική (8 % η καθεμία).
  - Για την πλειονότητα των Ευρωπαίων, η μητρική τους γλώσσα είναι μία από τις επίσημες γλώσσες της χώρας στην οποία διαμένουν.
  - Λίγο περισσότεροι από τους μισούς Ευρωπαίους (54 %) είναι σε θέση να συνομιλήσουν σε τουλάχιστον μία επιπλέον γλώσσα, το ένα τέταρτο (25 %) είναι σε θέση να ομιλεί τουλάχιστον δύο επιπλέον γλώσσες και μία στις δέκα (10 %) συνομιλεί σε τουλάχιστον τρεις γλώσσες.
  - Σχεδόν όλες οι ερωτηθέντες στο Λουξεμβούργο (98 %), τη Λετονία (95 %), τις Κάτω Χώρες (94 %), τη Μάλτα (93 %), τη Σλοβενία και τη Λιθουανία (92 % η καθεμία) και τη Σουηδία (91 %) δηλώνουν ότι μπορούν να μιλούν τουλάχιστον μία γλώσσα εκτός από τη μητρική τους γλώσσα.
  - Χώρες που παρουσιάζουν τις περισσότερες αξιοσημείωτο αυξήσεις σε η ποσοστό των ερωτηθέντων που δήλωσαν ότι είναι σε θέση να μιλήσουν τουλάχιστον μία ξένη γλώσσα αρκετά καλά για να συνομιλήσουν, σε σύγκριση με τα στοιχεία από την προηγούμενη έκδοση της έρευνας του Ευρωβαρόμετρου, είναι η Αυστρία (+ 16 ποσοστιαίες μονάδες έως 78 %), η Φινλανδία (+ 6 μονάδες έως 75 %) και η Ιρλανδία (+ 6 μονάδες έως 40 %).
  - Αντίθετα, το ποσοστό που μπορεί να ομιλήσει τουλάχιστον μία ξένη γλώσσα μειώθηκε κυρίως στη Σλοβακία (-17 ποσοστιαίες μονάδες σε 80 %), την Τσεχική Δημοκρατία (-12 μονάδες σε 49 %), τη Βουλγαρία (-11 μονάδες σε 48 %), την Πολωνία (-7 μονάδες σε 50 %) και την Ουγγαρία (-7 μονάδες έως 35 %). Σε αυτές τις χώρες σημειώθηκε πτωτική μετατόπιση από το 2005 όσον αφορά τις αναλογίες που είναι σε θέση να μιλούν ξένες γλώσσες, όπως η ρωσική και η γερμανική.
  - Λίγες χώρες παρουσιάζουν αξιοσημείωτη αύξηση του ποσοστού των ερωτηθέντων που μπορούν να μιλήσουν τουλάχιστον δύο ξένες γλώσσες, με τη μεγαλύτερη βαθμολογία να είναι η Ιταλία (+ 6 ποσοστιαίες μονάδες έως 22 %) και η Ιρλανδία (+ 5 μονάδες έως 18 %).
- Ωστόσο, εννέα κράτη μέλη παρουσιάζουν σημαντική πτώση κατά περισσότερο από 5 ποσοστιαίες μονάδες: Βέλγιο (-16 ποσοστιαίες μονάδες σε 50 %), Ουγγαρία (-14 μονάδες σε 13 %), Βουλγαρία (-12 μονάδες σε 19 %), Πολωνία (-10 μονάδες σε 22 %), Πορτογαλία (-10 μονάδες σε 13 %), Μάλτα (-9 μονάδες σε 59 %), Λουξεμβούργο (-8 μονάδες έως 84 %), Δανία (-8 μονάδες σε 58 %) και Εσθονία (-6 μονάδες σε 52 %).
- Οι χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι λιγότερο πιθανό να μπορούν να μιλήσουν οποιαδήποτε ξένη γλώσσα είναι η Ουγγαρία (65 %), η Ιταλία (62 %), το Ηνωμένο Βασίλειο και η Πορτογαλία (61 % σε καθεμία) και η Ιρλανδία (60 %).
  - Οι πέντε ευρύτερα ομιλούμενες ξένες γλώσσες παραμένουν τα αγγλικά (38 %), τα γαλλικά (12 %), τα γερμανικά (11 %), τα ισπανικά (7 %) και τα ρωσικά (5 %).
  - Σε εθνικό επίπεδο, η αγγλική είναι η ευρύτερα ομιλούμενη ξένη γλώσσα σε 19 από τα 25 κράτη μέλη στα οποία δεν είναι επίσημη γλώσσα (δηλαδή εξαιρουμένων του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας).
  - Η πλειονότητα των Ευρωπαίων που μιλούν αγγλικά, γερμανικά, ισπανικά και ρωσικά ως ξένη γλώσσα πιστεύουν ότι έχουν καλύτερες από τις βασικές δεξιότητες. Οι βαθμολογίες επιπέδου δεξιοτήτων είναι σε γενικές γραμμές παρόμοιες με εκείνες που παρατηρήθηκαν στην έρευνα του 2005.
  - Λίγο περισσότερο από τα δύο πέμπτα (44 %) των Ευρωπαίων δηλώνουν ότι είναι σε θέση να κατανοήσουν τουλάχιστον μία ξένη γλώσσα αρκετά καλά ώστε να μπορούν να παρακολουθήσουν τις ειδήσεις στο ραδιόφωνο ή την τηλεόραση. Η αγγλική είναι η ευρύτερα κατανοητή, με το ένα τέταρτο (25 %) των Ευρωπαίων να παρακολουθούν ραδιοφωνικές ή τηλεοπτικές ειδήσεις στη γλώσσα. Τα γαλλικά και τα γερμανικά αναφέρονται από το 7 % των ερωτηθέντων, ενώ τα ισπανικά (5 %), τα ρωσικά (3 %) και τα ιταλικά (2 %).
  - Οι Ευρωπαίοι είναι εξίσου πιθανό να μπορούν να διαβάσουν ένα άρθρο εφημερίδας ή περιοδικού σε μια ξένη γλώσσα, με λίγο περισσότερο από τα δύο πέμπτα (44 %) των Ευρωπαίων να λένε ότι

μπορούν. Και πάλι τα αγγλικά είναι η πιο διαδεδομένη ξένη γλώσσα, με παρόμοιο ποσοστό Ευρωπαίων (25 %) να μπορούν να διαβάσουν ένα άρθρο εφημερίδας ή περιοδικού στη γλώσσα. Τα γαλλικά αναφέρονται από το 7 % και τα γερμανικά από το 6 % των Ευρωπαίων. Ακολουθούν τα ισπανικά, με 4 % των απαντήσεων, ακολουθούμενα από τα ρωσικά και τα ιταλικά (2 %).

- Οι Ευρωπαίοι είναι ελαφρώς λιγότερο πιθανό να πουν ότι κατανοούν οποιαδήποτε ξένη γλώσσα αρκετά καλά ώστε να μπορούν να τη χρησιμοποιούν για να επικοινωνούν μέσω διαδικτύου (π.χ. μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, Twitter, Facebook κ.λπ.), με τα δύο πέμπτα (39 %) να δηλώνουν ότι μπορούν να χρησιμοποιούν τουλάχιστον μία ξένη γλώσσα με αυτόν τον τρόπο. Και πάλι, η πιο διαδεδομένη γλώσσα είναι η αγγλική, με παρόμοιο ποσοστό Ευρωπαίων (26 %) να είναι σε θέση να επικοινωνούν ηλεκτρονικά στη γλώσσα. Τα γαλλικά και τα γερμανικά αναφέρονται από το 5 % των Ευρωπαίων, ακολουθούμενο από τα ισπανικά (3 %) και τα ρωσικά και τα ιταλικά (1 %).

- Υπάρχει σαφής σχέση μεταξύ της σειράς με την οποία αναφέρεται μια γλώσσα (δηλ. της αντιληπτής ευημερίας) και της συχνότητας με την οποία χρησιμοποιείται η γλώσσα αυτή. Το ένα τέταρτο (24 %) των ερωτηθέντων χρησιμοποιούν την πρώτη ξένη γλώσσα τους καθημερινά ή σχεδόν κάθε μέρα, παρόμοιο ποσοστό (23 %) τη χρησιμοποιούν συχνά και οι υπόλοιποι (50 %) τη χρησιμοποιούν περιστασιακά.

Περίπου ένας στους δέκα ερωτηθέντες χρησιμοποιεί τη δεύτερη γλώσσα τους καθημερινά ή σχεδόν καθημερινά (8 %), ενώ οι ερωτηθέντες είναι πολύ πιθανότερο να τη χρησιμοποιούν περιστασιακά μόνο (65 %).

Ομοίως, μόνο το 6 % των ερωτηθέντων που μιλούν μια τρίτη ξένη γλώσσα τη χρησιμοποιούν «κάθε μέρα», περίπου ένας στους οκτώ (13 %) τη χρησιμοποιεί συχνά αλλά όχι καθημερινά, και περίπου επτά στους δέκα (69 %) τη χρησιμοποιούν περιστασιακά.

Οι Ευρωπαίοι δηλώνουν ότι χρησιμοποιούν τακτικά ξένες γλώσσες όταν παρακολουθούν ταινίες/τηλεόραση ή ακούνε το ραδιόφωνο (37 %), χρησιμοποιούν το διαδίκτυο (36 %) και επικοινωνούν με φίλους (35 %). Το 27 % όσων απάντησαν αναφέρουν ότι χρησιμοποιούν ξένες γλώσσες τακτικά για συζητήσεις στην εργασία και το 50 % κατά τη διάρκεια διακοπών στο εξωτερικό.

- Οι πιο αξιοσημείωτες αλλαγές από το 2005 είναι η αύξηση του ποσοστού των Ευρωπαίων που χρησιμοποιούν τακτικά ξένες γλώσσες στο διαδίκτυο (+ 10 ποσοστιαίες μονάδες) και όταν παρακολουθούν ταινίες/τηλεόραση ή ακούν το ραδιόφωνο (+ 8 μονάδες). Το ποσοστό των Ευρωπαίων που δεν χρησιμοποιούν τακτικά ξένη γλώσσα σε καμία περίπτωση μειώθηκε από 13 % το 2005 σε 9 % το 2012.

- Η πλειονότητα των Ευρωπαίων δεν περιγράφουν τους εαυτούς τους ως ενεργούς μαθητές γλωσσών. Περίπου το ένα τέταρτο (23 %) των Ευρωπαίων δεν έχουν μάθει ποτέ μια γλώσσα, ενώ λίγο περισσότερο από τα δύο πέμπτα (44 %) δεν έχουν μάθει μια γλώσσα πρόσφατα και δεν σκοπεύουν να ξεκινήσουν.

- Μόνο μια μειοψηφία (14 %) συνέχισε να μαθαίνει μια γλώσσα τα τελευταία δύο χρόνια· λιγότεροι από μία στους δέκα (7 %) έχουν αρχίσει να μαθαίνουν μια νέα γλώσσα τα τελευταία δύο χρόνια· και παρόμοιο ποσοστό (8 %) δεν έχει μάθει μια γλώσσα πρόσφατα, αλλά σκοπεύει να ξεκινήσει το επόμενο έτος.

- Οι Ευρωπαίοι είναι πιθανότερο να αναγνωρίσουν την εργασία σε άλλη χώρα ως βασικό πλεονέκτημα της εκμάθησης μιας νέας γλώσσας, με τα τρία πέμπτα των Ευρωπαίων (61 %) να τηρούν αυτή την άποψη. Λίγο περισσότεροι από τους μισούς Ευρωπαίους (53 %) θεωρούν ότι χρησιμοποιούν τη γλώσσα στην εργασία (συμπεριλαμβανομένων των ταξιδιών στο εξωτερικό). Ένα ελαφρώς μικρότερο ποσοστό (46 %) προκαλεί εδώ την ικανότητα να σπουδάσουν στο εξωτερικό και τη δυνατότητα χρήσης τους σε διακοπές στο εξωτερικό (47 %).

- Το 88 % των Ευρωπαίων πιστεύουν ότι η γνώση άλλων γλωσσών εκτός της μητρικής τους είναι πολύ χρήσιμη.

- Τα δύο τρίτα των Ευρωπαίων (67 %) θεωρούν τα αγγλικά ως μία από τις δύο πιο χρήσιμες γλώσσες για τον εαυτό τους.

- Οι γλώσσες που θεωρούνται ως οι πιο χρήσιμες που εμφανίζονται αμέσως μετά είναι οι εξής: Γερμανικά (17 %), γαλλικά (16 %), ισπανικά (14 %) και κινέζικα (6 %).



- Σημειώθηκε μείωση της αναλογίας με τη σκέψη ότι η γαλλική είναι σημαντική (-9 ποσοστιαίες μονάδες), και σε όσους θεωρούν ότι η γερμανική είναι μια σημαντική γλώσσα για την προσωπική ανάπτυξη (-5 μονάδες). Οι Ευρωπαίοι είναι πιθανότερο σήμερα από ό,τι το 2005 να πιστεύουν ότι τα κινεζικά αποτελούν σημαντική γλώσσα (+ 4 μονάδες).
- Το 98 % των Ευρωπαίων θεωρούν ότι η εκμάθηση άλλων ξένων γλωσσών είναι χρήσιμη για το μέλλον των παιδιών τους.
- Μεταξύ των γλωσσών που θεωρούνται ως τέτοιες, τα γαλλικά και τα γερμανικά αναφέρονται από το 20 % των Ευρωπαίων, τα ισπανικά κατά 16 % και τα κινεζικά κατά 14 %. Περίπου τέσσερις στους πέντε Ευρωπαίους (79 %) θεωρούν τα αγγλικά ως μία από τις πιο χρήσιμες γλώσσες για το μέλλον των παιδιών.
- Από το 2005 σημειώθηκε μείωση (-13 ποσοστιαίες μονάδες) στο ποσοστό των Ευρωπαίων που θεωρούν ότι η γαλλική γλώσσα είναι σημαντική για τα παιδιά να μάθουν για το μέλλον τους και (-8 μονάδες) στο ποσοστό που θεωρεί ότι η γερμανική γλώσσα είναι σημαντική για τα παιδιά.
- Ενώ η αντίληψη ότι η κινεζική είναι χρήσιμη γλώσσα για την προσωπική ανάπτυξη είναι λίγο πιο διαδεδομένη σήμερα από ό,τι το 2005 (+ 4 ποσοστιαίες μονάδες), η αντίληψη της αξίας της ως σημαντικής γλώσσας για να μάθουν τα παιδιά είναι σημαντικά πιο διαδεδομένη από ό,τι το 2005 (+ 12 μονάδες).
- Οι Ευρωπαίοι είναι πιθανότερο να πουν ότι τα δωρεάν μαθήματα θα τους καθιστούσαν πολύ πιο πιθανό να μάθουν ή να βελτιώσουν τις δεξιότητες σε μια γλώσσα, όπως αναφέρουν περίπου τρεις στους δέκα (29 %). Περίπου το ένα πέμπτο των Ευρωπαίων δηλώνουν ότι θα ήταν πολύ πιο πιθανό να μάθουν ή να βελτιώσουν τις γλωσσικές τους δεξιότητες εάν πληρώνονταν για να μάθουν (19 %), εάν μπορούσαν να το μάθουν σε μια χώρα στην οποία ομιλείται (18 %), και εάν βελτίωσαν τις προοπτικές σταδιοδρομίας (18 %).
- Το πιο ευρέως αναφερόμενο εμπόδιο στην εκμάθηση μιας άλλης γλώσσας είναι η έλλειψη κινήτρων, με το ένα τρίτο (34 %) των Ευρωπαίων να δηλώνουν ότι αυτό τους αποθαρρύνει. Περίπου το ένα τέταρτο των Ευρωπαίων αναφέρουν έλλειψη χρόνου για να σπουδάσουν σωστά (28 %) και ότι είναι υπερβολικά δαπανηρές (25 %). Ένα πέμπτο (19 %) των Ευρωπαίων δηλώνουν ότι το να μην είστε καλοί στις γλώσσες τους αποθαρρύνει.
- Η πιο διαδεδομένη μέθοδος που χρησιμοποιείται για την εκμάθηση μιας ξένης γλώσσας είναι μέσω των μαθημάτων στο σχολείο. Λίγο περισσότερο από τα δύο τρίτα των Ευρωπαίων (68 %) έχουν μάθει μια ξένη γλώσσα με αυτόν τον τρόπο. Πολύ μικρότερα ποσοστά Ευρωπαίων έχουν μάθει μια ξένη γλώσσα μιλώντας ανεπίσημα με έναν φυσικό ομιλητή (16 %), με δάσκαλο εκτός σχολείου σε ομαδικά μαθήματα γλωσσών (15 %), και πραγματοποιώντας συχνά ή μεγάλα ταξίδια στη χώρα στην οποία ομιλείται η γλώσσα (15 %). Οι Ευρωπαίοι είναι πιθανότερο να πιστεύουν ότι τα μαθήματα σχολικών γλωσσών είναι ο αποτελεσματικότερος τρόπος εκμάθησης μιας ξένης γλώσσας.
- Υπάρχει ευρεία συναίνεση μεταξύ των Ευρωπαίων ότι όλοι στην ΕΕ θα πρέπει να μπορούν να μιλούν τουλάχιστον μία ξένη γλώσσα, με περισσότερες από τέσσερις στους πέντε (84 %) να συμφωνούν με αυτή την άποψη.
- Οι Ευρωπαίοι υποστηρίζουν ως επί το πλείστον το όραμα της ΕΕ ότι οι πολίτες της ΕΕ θα πρέπει να μπορούν να μιλούν τουλάχιστον δύο ξένες γλώσσες: πάνω από επτά στους δέκα (72 %) συμφωνούν ότι τα άτομα στην ΕΕ θα πρέπει να μπορούν να μιλούν περισσότερες από μία γλώσσες εκτός από τη μητρική τους γλώσσα.
- Η πλειονότητα των Ευρωπαίων (81 %) συμφωνούν ότι όλες οι γλώσσες που ομιλούνται εντός της ΕΕ θα πρέπει να τυγχάνουν ίσης μεταχείρισης. Ακόμη και αν περίπου επτά στους δέκα (69 %) πιστεύουν ότι οι Ευρωπαίοι θα πρέπει να είναι σε θέση να μιλούν μια κοινή γλώσσα, η άποψη αυτή δεν επεκτείνεται στην πεποίθηση ότι οποιαδήποτε γλώσσα θα πρέπει να έχει προτεραιότητα έναντι άλλων.
- Λίγο περισσότεροι από τους μισούς ερωτηθέντες (53 %) συμφωνούν ότι τα θεσμικά όργανα της ΕΕ θα πρέπει να υιοθετήσουν μια ενιαία γλώσσα κατά την επικοινωνία με τους πολίτες, ενώ περισσότεροι από δύο στους πέντε αποδοκιμάζουν την ιδέα αυτή.
- Πάνω από τα τρία τέταρτα (77 %) όσων απάντησαν πιστεύουν ότι η βελτίωση των γλωσσικών δεξιοτήτων θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα πολιτικής.

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

- Περισσότεροι από δύο στους πέντε ερωτηθέντες (44 %) συμφωνούν ότι προτιμούν τους υπότιτλους από τη μεταγλώττιση κατά την παρακολούθηση ξένων ταινιών ή τηλεοπτικών προγραμμάτων, αλλά ένα ελαφρώς μεγαλύτερο ποσοστό (52 %) διαφωνεί με το γεγονός ότι προτιμούν τους υπότιτλους.
  - Οι Ευρωπαίοι αναγνωρίζουν ότι η μετάφραση μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο σε ένα ευρύ φάσμα τομέων σε ολόκληρη την κοινωνία, κυρίως στην εκπαίδευση και τη μάθηση (76 %) και στην υγεία και την ασφάλεια (71 %). Οι Ευρωπαίοι θεωρούν τη μετάφραση σημαντική κατά την αναζήτηση εργασίας (68 %), τη λήψη ειδήσεων σχετικά με εκδηλώσεις στον υπόλοιπο κόσμο (67 %), τη συμμετοχή σε δραστηριότητες της ΕΕ ή τη λήψη πληροφοριών σχετικά με δραστηριότητες της ΕΕ (60 %), την πρόσβαση σε δημόσιες υπηρεσίες (59 %) ή την απόλαυση ψυχαγωγικών δραστηριοτήτων όπως η τηλεόραση, οι ταινίες και η ανάγνωση (57 %).
  - Λίγο περισσότεροι από δύο στους πέντε Ευρωπαίους (43 %) δηλώνουν ότι η μετάφραση έχει να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην καθημερινή τους ζωή, και λίγο λιγότερο από έναν στους έξι (16 %) θεωρούν ότι ο ρόλος αυτός είναι πολύ σημαντικός.
- Τρεις στους δέκα Ευρωπαίους (30 %) δηλώνουν ότι η μετάφραση δεν διαδραματίζει κανένα ρόλο στην καθημερινή τους ζωή.

## I Η ΠΟΛΥΓΛΩΣΣΙΑ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΈΝΩΣΗ ΣΉΜΕΡΑ

Αυτό το πρώτο τμήμα της έκθεσης εξετάζει το σημερινό επίπεδο πολυγλωσσίας στην ΕΕ. Ξεκινά με μια επισκόπηση των γλωσσών που οι Ευρωπαίοι θεωρούν ότι είναι η μητρική τους γλώσσα πριν από την εξερεύνηση άλλων γλωσσών. Οι Ευρωπαίοι είναι σε θέση να μιλούν αρκετά καλά για να κάνουν μια συζήτηση. Στη συνέχεια, το κεφάλαιο επικεντρώνεται σε αυτές τις άλλες (μη μητρικές γλώσσες) γλώσσες — οι οποίες θα αναφέρονται στην παρούσα έκθεση ως «ξένες γλώσσες» — προσδιορίζοντας εκείνες που ομιλούνται ευρύτερα τόσο σε ευρωπαϊκό επίπεδο όσο και σε κάθε κράτος μέλος. Για τις πιο συχνά ομιλούμενες ξένες γλώσσες, το επίπεδο της αντιληπτής ικανότητας εξετάζεται πριν ολοκληρωθεί το κεφάλαιο με μια ανασκόπηση των ξένων γλωσσών που οι Ευρωπαίοι είναι σε θέση να χρησιμοποιούν για πιο παθητικές δραστηριότητες, όπως η ακρόαση ειδήσεων, η ανάγνωση εγγράφου και η αποστολή ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

### 1 ΜΗΤΡΙΚΉ ΓΛΩΣΣΑ

Η ευρύτερα ομιλούμενη μητρική γλώσσα είναι η γερμανική, ακολουθούμενη από τα ιταλικά, τα αγγλικά, τα γαλλικά, τα ισπανικά και τα πολωνικά

Ζητήθηκε από τους ερωτηθέντες να δηλώσουν ποιες από τις γλώσσες που μίλησαν ήταν η μητρική τους γλώσσα<sup>5</sup>. Οι απαντήσεις συγκεντρώθηκαν αυθόρμητα και καταγράφηκαν με τη χρήση προκαθορισμένου καταλόγου 38 γλωσσών, με όλες τις άλλες γλώσσες να καταγράφονται σε μία μόνο «άλλη» κατηγορία. Εάν οι ερωτηθέντες ανέφεραν περισσότερες από μία γλώσσες που ανέφεραν κάθε μία, καταγράφηκαν.

Υπάρχει ένα ευρύ φάσμα μητρικών γλωσσών που ομιλούνται στην Ευρώπη. Η συχνότητα με την οποία ομιλούνται οι γλώσσες ως μητρική γλώσσα αντικατοπτρίζει σε γενικές γραμμές την κατανομή του πληθυσμού εντός της ΕΕ<sup>6</sup>.

Έτσι, η γερμανική είναι η ευρύτερα ομιλούμενη, με το 16 % των Ευρωπαίων να λένε ότι είναι η πρώτη τους γλώσσα, ακολουθούμενη από τα ιταλικά και τα αγγλικά (13 % το καθένα), τα γαλλικά (12 %), στη συνέχεια τα ισπανικά και τα πολωνικά (8 % το καθένα). Τα αποτελέσματα αυτά είναι σε γενικές γραμμές παρόμοια με εκείνα που αναφέρθηκαν για το 2005.

Η μητρική γλώσσα για την πλειονότητα των Ευρωπαίων είναι επίσημη γλώσσα της χώρας στην οποία διαμένουν

Για την πλειονότητα των Ευρωπαίων, η μητρική τους γλώσσα είναι μία από τις επίσημες γλώσσες της χώρας στην οποία διαμένουν.

Στην Ελλάδα και την Ουγγαρία (99 % σε καθμία), στην Τσεχική Δημοκρατία (98 %), στην Ιταλία (97 %) και στη Μάλτα (97 %) είναι ιδιαίτερα πιθανό να χρησιμοποιήσουν ως μητρική τους μια επίσημη γλώσσα της χώρας τους.

Αντίθετα, οι χώρες της Λετονίας (71 %) και της Εσθονίας (80 %) είναι οι λιγότερο πιθανό να χρησιμοποιήσουν μια επίσημη γλώσσα. Και στις δύο αυτές χώρες, σημαντικό ποσοστό των ερωτηθέντων δηλώνουν ότι η πρώτη τους γλώσσα είναι η ρωσική (27 % και 19 % αντίστοιχα), αντανακλώντας την ιστορία και τη γεωγραφία των δύο χωρών.

Άλλες χώρες με σχετικά μεγάλη μειονότητα που μιλούν ανεπίσημη γλώσσα της χώρας είναι το Λουξεμβούργο, όπου το 19 % αναφέρουν την πορτογαλική ως μητρική γλώσσα· Η Σλοβακία και η Ρουμανία, όπου το 9 % και το 8 % των ερωτηθέντων αναφέρουν αντίστοιχα την ουγγρική ως πρώτη γλώσσα, και το Ηνωμένο Βασίλειο όπου το 2 % των ερωτηθέντων δηλώνουν ότι η πολωνική είναι η μητρική τους γλώσσα, το 1 % αναφέρει τα γερμανικά, τα γαλλικά, τα πορτογαλικά, τα Ούρντου και τα Ουαλικά και το 4 % αναφέρουν μια γλώσσα που δεν περιλαμβάνεται στον προκαθορισμένο κατάλογο.

5 Δ48α. «Σκεφτόμενος τις γλώσσες που μιλάτε, ποια γλώσσα είναι η μητρική σας; (ΝΑ ΠΡΟΣΤΕΘΕΙ, ΕΑΝ ΕΊΝΑΙ ΑΝΑΓΚΑΪΟ: Με την πρώτη γλώσσα, εννοώ τη μητρική σας γλώσσα) Τσέχικα, Αραβικά, Βασκικά, Βουλγαρικά, Καταλανικά, Κινέζικα, Κροατικά, Δανικά, Ολλανδικά, Αγγλικά, Εσθονικά, Φινλανδικά, Γαλιτσιανά, Γερμανικά, Ελληνικά, Χίντι, Ουγγρικά, Ιρλανδικά/Γαελικά, Ιταλικά, Ιαπωνικά, Κορεάτικα, Λετονικά, Λιθουανικά, Λουξεμβουργικά, Μαλτέζικα, Πολωνικά, Πορτογαλικά, Ρουμανικά, Ρωσικά, Σκωτσέζικα, Γαελικά, Σλοβακικά, Σλοβενικά, Ισπανικά, Σουηδικά, Τουρκικά, Ουρντού, Ουαλικά, Άλλο, Κανένα (ΣΠΟΝΤΑΝΕΙΟΣ), Δεν γνωρίζω».

6 [http://europa.eu/about-eu/facts-figures/living/index\\_en.htm](http://europa.eu/about-eu/facts-figures/living/index_en.htm)

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

ΚΡΑΤΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ (s), official languages that have official status in the EU

BE	Ολλανδικά 55 %, γαλλικά 38 %, γερμανικά 9,4 %
BG	95,00 %
ΤΣ	98,00 %
ΔΚ	96,00 %
ΓΕ	87,00 %
ΕΣ	80,00 %
ΙΕ	Αγγλικά 93 %, ιρλανδικά 3,00 %
ΕΛ	99,00 %
ΙΣ	Ισπανικά 82 %, Καταλανικά 8 %, Γαλικία 5 %, Βάσκικα 1,00 %
ΓΑ	93,00 %
ΤΠ	97,00 %
ΚΥ	95,00 %
LV	71,00 %
LT	92,00 %
ΛΞ	Λουξεμβούργο 52 %, Γαλλικά 16 %, Γερμανικά 2,00 %
ΗΥ	99,00 %
ΜΤ	Μαλτέζικα 97 %, αγγλικά 4,00 %
ΜΛ	94,00 %
ΣΤ.	93,00 %
ΠΛ	95,00 %
ΡΤ	95,00 %
Α.Ε.	93,00 %
ΣΝ	93,00 %
SK	88,00 %
ΣΤΙ	Φινλανδική 94 %, Σουηδικά 5,00 %
SE	93,00 %
ΗΝΩ	88,00 %
ΜΕΝ	
Ο	
ΒΑΣΙΛ	
ΕΙΟ	

## 2 Άλλες γλώσσες που ομιλούνται

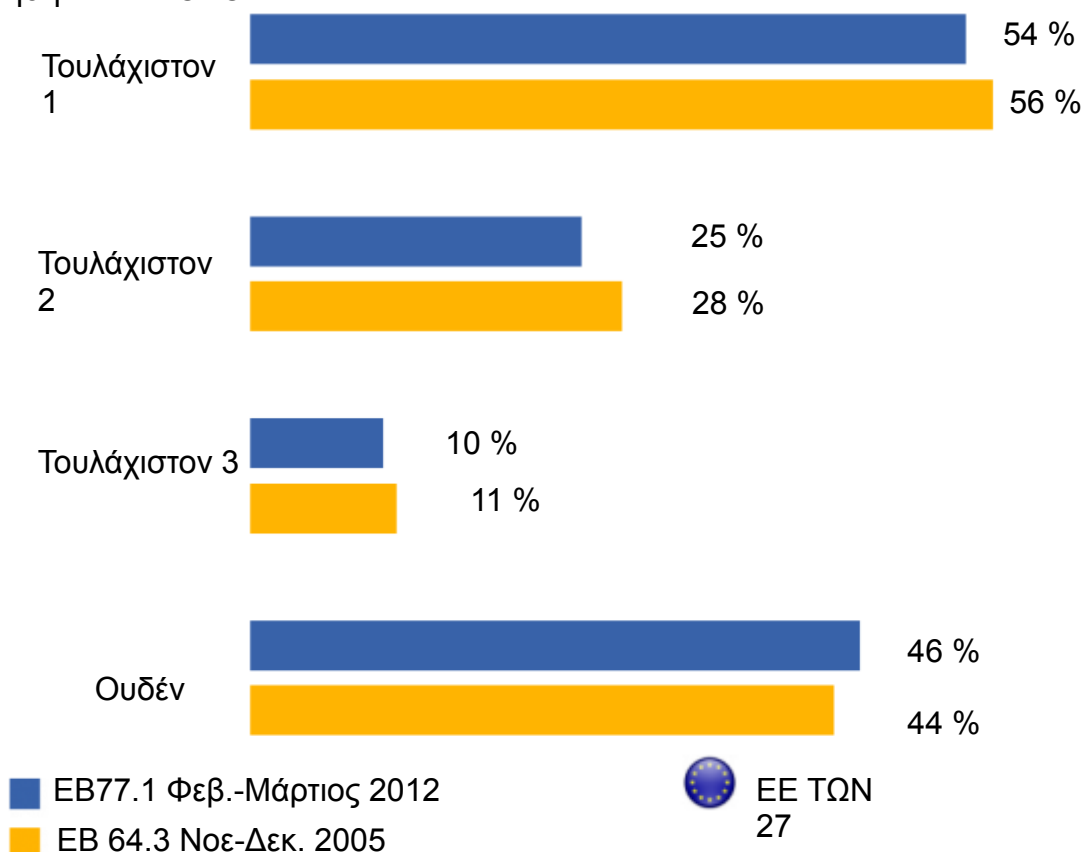
Οι ερωτηθέντες ερωτήθηκαν ποιες γλώσσες, εκτός από τη μητρική τους γλώσσα, ήταν σε θέση να μιλήσουν αρκετά καλά για να συνομιλήσουν. Καταγράφηκαν έως και τρεις επιπλέον γλώσσες κατά σειρά αντιληπτής ευχέρειας<sup>7</sup>.

Λίγο περισσότεροι από τους μισούς Ευρωπαίους ισχυρίζονται ότι μιλούν τουλάχιστον μία άλλη γλώσσα εκτός από τη μητρική τους γλώσσα

Η πλειονότητα των Ευρωπαίων (54 %) είναι σε θέση να συνομιλήσουν σε τουλάχιστον μία επιπλέον γλώσσα, το ένα τέταρτο (25 %) είναι σε θέση να ομιλεί τουλάχιστον δύο επιπλέον γλώσσες και μία στις δέκα (10 %) συζητούν σε τουλάχιστον τρεις γλώσσες.

Λίγο λιγότερο από τους μισούς Ευρωπαίους (46 %) δεν είναι σε θέση να μιλήσουν κάποια ξένη γλώσσα αρκετά καλά για να συζητήσουν.

D48T2. Γλώσσες που μιλάτε αρκετά καλά ώστε να μπορείτε να έχετε συζήτηση — ΣΥΝΟΛΟ



<sup>7</sup> D48b,c και d "Και ποιες άλλες γλώσσες, αν υπάρχουν, μιλάτε αρκετά καλά ώστε να μπορείτε να κάνετε μια συζήτηση; (Μη ΦΛΟΥΔΑΣ — ΚΩΔΙΚΟΣ MOTHER TONGUE στο D48a ΚΑΙ ΣΕ 3 ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΦΛΟΥΓΕΝΙΚΙΑΣ ΣΕ D48b ΠΡΩΤΗ ΓΛΩΣΣΙΑ, D48c ΔΕΥΤΕΡΑ ΛΟΙΠΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ και D48d ΤΡΙΤΗ ΛΟΙΠΗ ΓΛΩΣΣΑ) Τσεχικά, Αραβικά, Βασκικά, βουλγαρικά, Καταλανικά, Κινέζικα, Κροατικά, Δανικά, Ολλανδικά, Αγγλικά, Εσθονικά, Φινλανδικά, Γαλικά, Γερμανικά, Ελληνικά, Χίντι, Ουγγρικά, Ιρλανδικά/Γαελικά, Ιταλικά, Ιαπωνικά, Κορεατικά, Λετονικά, Λιθουανικά, Λουξεμβουργικά, Μαλτέζικα, Πολωνικά, Πορτογαλικά, Ρουμανικά, Ρωσικά, Σκωτσέζικα, Γαελικά, Σλοβακικά, Σλοβενικά, Ισπανικά, Σουηδικά, Τουρκικά, Ουρντού, Ουαλικά, Λοιπά, Κανένα (SPONTANEOUS), Δεν γνωρίζω»

Τα ποσοστά που αναφέρθηκαν στην παρούσα έρευνα μειώθηκαν ελαφρά σε σχέση με εκείνα που αναφέρθηκαν το 2005, αν και η συνολική εικόνα παραμένει παρόμοια. Αυτές οι μικρές σταγόνες μπορούν να εξηγηθούν εν μέρει από αλλαγές στο ερωτηματολόγιο<sup>8</sup>. Δεύτερον, η ανάλυση των αποτελεσμάτων σε εθνικό επίπεδο, η οποία καλύπτεται λίγο αργότερα σε αυτό το τμήμα της έκθεσης, δείχνει ορισμένες σημαντικές αλλαγές στο πρότυπο των γλωσσών που ομιλούνται σε ορισμένα επιμέρους κράτη μέλη, γεγονός που θα έχει αντίκτυπο στα συνολικά αποτελέσματα σε επίπεδο ΕΕ.

Υπάρχει μικρή διαφορά στον αριθμό των ξένων γλωσσών που ομιλήθηκαν μεταξύ των δεκαπέντε κρατών μελών που ήταν μέλη της ΕΕ πριν από το 2004 (ΕΕ15) και των δώδεκα κρατών μελών που προσχώρησαν στη συνέχεια (NMS12). Η ΕΕ των 15 (10 %) είναι ελαφρώς πιο πιθανό από ό,τι το NMS12 (8 %) να είναι σε θέση να συνομιλήσει σε τουλάχιστον τρεις ξένες γλώσσες.

Οι εθνικές διαφορές είναι ευρέως διαδεδομένες. Όσον αφορά τον μακροπρόθεσμο στόχο της ΕΕ ότι κάθε πολίτης διαθέτει πρακτικές δεξιότητες σε τουλάχιστον δύο ξένες γλώσσες, υπάρχουν μόνο οκτώ κράτη μέλη στα οποία η πλειοψηφία είναι σε θέση να το πράξει:

— Λουξεμβούργο (84 %),

— Κάτω Χώρες (77 %),

— Σλοβενία (67 %),

— Μάλτα (59 %),

— Δανία (58 %),

Λετονία (54 %),

Λιθουανία (52 %) και Εσθονία (52 %).

Στο Λουξεμβούργο, τα τρία πέμπτα των ερωτηθέντων (61 %) μπορούν να μιλούν τουλάχιστον τρεις γλώσσες εκτός από τη μητρική τους γλώσσα.

Οι χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι λιγότερο πιθανό να μπορούν να μιλούν τουλάχιστον δύο γλώσσες πέραν της μητρικής τους είναι η Πορτογαλία και η Ουγγαρία (13 % σε καθεμία), το Ηνωμένο Βασίλειο (14 %) και η Ελλάδα (15 %).

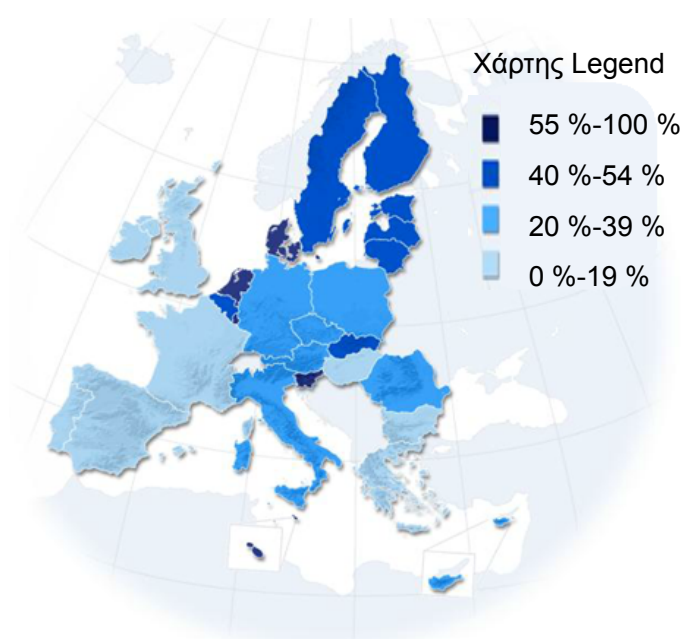
---

<sup>8</sup> Το 2005, ο κατάλογος των γλωσσών που καταγράφηκαν ήταν διαφορετικός και οι «Άλλες περιφερειακές γλώσσες» ταυτοποιήθηκαν χωριστά και καταγράφηκαν από τις «Άλλες» γλώσσες, οι οποίες ενδέχεται να επηρέασαν τον τρόπο με τον οποίο καταγράφηκαν οι περιφερειακές γλώσσες.

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

ΛΞ	84,00 %
ΚΧ	77,00 %
ΣΝ	67,00 %
ΜΤ	59,00 %
ΔΑ	58,00 %
LV	54,00 %
LT	52,00 %
ΕΣ	52,00 %
ΒΕ	50,00 %
ΦΙ	48,00 %
SE	44,00 %
SK	43,00 %
ΓΕ	28,00 %
ΣΤ.	27,00 %
ΕΕ	25,00 %
ΑΜ	22,00 %
ΠΛ	22,00 %
ΤΠ	22,00 %
ΤΣ	22,00 %
ΚΥ	20,00 %
ΓΑ	19,00 %
ΒΓ	19,00 %
ΙΣ	18,00 %
ΙΕ	18,00 %
ΕΛ	15,00 %
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ	14,00 %
ΗΥ	13,00 %
ΡΤ	13,00 %

Ερώτηση: D48T2. Γλώσσες που μιλάτε αρκετά καλά ώστε να μπορείτε να κάνετε μια συζήτηση — ΣΥΝΟΛΟ  
Απαντήσεις: Τουλάχιστον 2



ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Ορισμένες χώρες έχουν δει ορισμένες αξιοσημείωτες αλλαγές από το 2005 στον αριθμό των ξένων γλωσσών που οι πολίτες είναι σε θέση να μιλούν αρκετά καλά για να κάνουν μια συζήτηση.

D48T Γλώσσες που μιλάτε αρκετά καλά για να μπορείτε να έχετε μια συζήτηση — ΣΥΝΟΛΟ

	At least 1	Diff EB77.1- EB64.3	At least 2	Diff EB77.1- EB64.3	At least 3	Diff EB77.1- EB64.3	None	Diff EB77.1- EB64.3
EU27	54 %	-2	25 %	-3	10 %	-1	46 %	2
LU	98 %	-1	84 %	-8	61 %	-8	2 %	1
LV	95 %	=	54 %	3	13 %	-1	5 %	=
NL	94 %	3	77 %	2	37 %	3	6 %	-3
MT	93 %	1	59 %	-9	13 %	-10	7 %	-1
SI	92 %	1	67 %	-4	34 %	-6	8 %	-1
LT	92 %	=	52 %	1	18 %	2	8 %	=
SE	91 %	1	44 %	-4	15 %	-1	9 %	-1
DK	89 %	1	58 %	-8	23 %	-7	11 %	-1
EE	87 %	-1	52 %	-6	22 %	-2	13 %	2
SK	80 %	-17	43 %	-5	18 %	-4	20 %	17
AT	78 %	16	27 %	-5	9 %	-12	22 %	-16
CY	76 %	-2	20 %	-2	7 %	1	24 %	2
FI	75 %	6	48 %	1	26 %	3	25 %	-6
BE	72 %	-1	50 %	-16	27 %	-26	28 %	2
DE	66 %	-1	28 %	1	8 %	=	34 %	1
EL	57 %	=	15 %	-4	4 %	=	43 %	=
FR	51 %	=	19 %	-2	5 %	1	49 %	=
PL	50 %	-7	22 %	-10	7 %	-9	50 %	7
CZ	49 %	-12	22 %	-7	6 %	-4	51 %	12
RO	48 %	1	22 %	-5	8 %	2	52 %	-1
BG	48 %	-11	19 %	-12	4 %	-4	52 %	11
ES	46 %	2	18 %	-1	5 %	-1	54 %	-2
IE	40 %	6	18 %	5	4 %	2	60 %	-6
UK	39 %	1	14 %	-4	5 %	-1	61 %	-1
PT	39 %	-3	13 %	-10	4 %	-2	61 %	3
IT	38 %	-3	22 %	6	15 %	9	62 %	3
HU	35 %	-7	13 %	-14	4 %	-16	65 %	7



Οι χώρες που παρουσιάζουν τη σημαντικότερη βελτίωση του ποσοστού των ερωτηθέντων που δηλώνουν ότι είναι σε θέση να μιλήσουν τουλάχιστον μια ξένη γλώσσα αρκετά καλά ώστε να κάνουν μια συζήτηση είναι η Αυστρία (+ 16 ποσοστιαίες μονάδες έως 78 %), η Φινλανδία (+ 6 μονάδες έως 75 %) και η Ιρλανδία (+ 6 μονάδες έως 40 %).

Αντίθετα, τα κράτη μέλη στα οποία το ποσοστό των ερωτηθέντων που είναι σε θέση να μιλήσουν τουλάχιστον μία ξένη γλώσσα έχει μειωθεί κυρίως:

- Σλοβακία (-17 ποσοστιαίες μονάδες έως 80 %),
- Τσεχική Δημοκρατία (-12 βαθμοί έως 49 %),
- Βουλγαρία (-11 βαθμοί έως 48 %),
- Πολωνία (-7 βαθμοί σε 50 %) και Ουγγαρία (-7 μονάδες έως 35 %).

Στις χώρες αυτές, το ποσοστό των ερωτηθέντων που είναι σε θέση να μιλούν ξένες γλώσσες, όπως τα ρωσικά και τα γερμανικά, έχει μειωθεί σημαντικά από το 2005. Για παράδειγμα, το ποσοστό που μπορεί να μιλήσει ρωσικά μειώθηκε στη Βουλγαρία (-12 μονάδες), τη Σλοβακία (-12 μονάδες), την Πολωνία (-8 βαθμοί) και την Τσεχική Δημοκρατία (-7 βαθμοί). Ομοίως, οι αναλογίες στη γερμανική γλώσσα είναι χαμηλότερες στην Τσεχική Δημοκρατία (-13 μονάδες), στη Σλοβακία (-10 μονάδες) και στην Ουγγαρία (-7 μονάδες). Είναι πιθανό ότι σε αυτές τις μετακομμουνιστικές χώρες αυτές οι πτωτικές μετατοπίσεις είναι αποτέλεσμα μιας «χαμένης» γενιάς. Πολλοί από εκείνους που ήταν σε θέση να μιλήσουν γερμανικά (μετά τον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο) ή που έμαθαν ρωσικά στο σχολείο (είναι τώρα πολύ λιγότερο συχνά διδασκόμενο) είναι τώρα νεκροί, ή, όπως έχει περάσει ο χρόνος, έχουν ξεχάσει πώς να μιλούν αυτές τις γλώσσες.

Λίγες χώρες παρουσιάζουν αξιοσημείωτη βελτίωση όσον αφορά το ποσοστό των ερωτηθέντων που είναι σε θέση να μιλούν τουλάχιστον δύο ξένες γλώσσες με τη μεγαλύτερη βαθμολογία στην Ιταλία (+ 6 ποσοστιαίες μονάδες έως 22 %) και στην Ιρλανδία (+ 5 μονάδες έως 18 %).

Πράγματι, εννέα κράτη μέλη παρουσιάζουν σημαντική μείωση κατά περισσότερο από 5 ποσοστιαίες μονάδες: Βέλγιο (-16 ποσοστιαίες μονάδες σε 50 %), Ουγγαρία (-14 μονάδες σε 13 %), Βουλγαρία (-12 μονάδες σε 19 %), Πολωνία (-10 μονάδες σε 22 %), Πορτογαλία (-10 μονάδες σε 13 %), Μάλτα (-9 μονάδες σε 59 %), Λουξεμβούργο (-8 μονάδες έως 84 %), Δανία (-8 μονάδες σε 58 %) και Εσθονία (-6 μονάδες έως 52 %).

Οι χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι λιγότερο πιθανό να μπορούν να μιλήσουν οποιαδήποτε ξένη γλώσσα είναι η Ουγγαρία (65 %), η Ιταλία (62 %), το Ηνωμένο Βασίλειο και η Πορτογαλία (61 % σε καθεμία) και η Ιρλανδία (60 %). Υπάρχουν άλλα πέντε κράτη μέλη στα οποία τουλάχιστον οι μισοί από τους ερωτηθέντες δηλώνουν ότι δεν είναι σε θέση να μιλήσουν καμία ξένη γλώσσα: Ισπανία (54 %), Ρουμανία και Βουλγαρία (52 % σε καθεμία), Τσεχική Δημοκρατία (51 %) και Πολωνία (50 %).

Αντίθετα, σχεδόν όλοι οι ερωτηθέντες στο Λουξεμβούργο (98 %), τη Λετονία (95 %), τις Κάτω Χώρες (94 %), τη Μάλτα (93 %), τη Σλοβενία και τη Λιθουανία (92 % η καθεμία) και τη Σουηδία (91 %) δηλώνουν ότι μπορούν να μιλούν τουλάχιστον μία γλώσσα εκτός από τη μητρική τους γλώσσα.

Υπάρχουν κοινωνικοδημογραφικές και συμπεριφορικές διαφορές μεταξύ εκείνων που το κάνουν και εκείνων που δεν μιλούν καμία ξένη γλώσσα αρκετά καλά για να κάνουν μια συζήτηση. Οι πιο αξιοσημείωτες διακυμάνσεις συνδέονται με την ηλικία, την ηλικία τελικής εκπαίδευσης, το επάγγελμα, την κοινωνική τοποθέτηση, τη χρήση του διαδικτύου και την ικανότητα πληρωμής των λογαριασμών του νοικοκυριού (μέτρο της ευημερίας). Οι ομάδες αυτές είναι πιθανότερο να μπορούν να μιλούν τουλάχιστον δύο ξένες γλώσσες:

- νεότεροι, ιδίως ηλικίας 15-24 ετών (37 %), σε σύγκριση με τους ηλικιωμένους, κυρίως τα άτομα ηλικίας 55 ετών και άνω (17 %)
- όσοι εξακολουθούν να σπουδάζουν (45 %), σε σύγκριση με τους συνταξιούχους (16 %)
- όσοι ολοκληρώνουν την εκπαίδευση πλήρους φοίτησης ηλικίας 20 ετών και άνω (42 %), σε σύγκριση με εκείνους που ολοκληρώνουν το 15 % ή κάτω (6 %)

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

- όσοι κατέχουν διευθυντικά επαγγέλματα (38 %), ιδίως σε σύγκριση με τους οικιακούς (15 %), τους χειρωνακτικούς εργαζόμενους και τους ανέργους (22 % έκαστος)
- άτομα που χρησιμοποιούν το διαδίκτυο καθημερινά (35 %), σε σύγκριση με εκείνους που δεν το χρησιμοποιούν ποτέ (7 %)
- όσοι τοποθετούν τον εαυτό τους ψηλά στην κοινωνική σκάλα αυτοτοποθέτησης (35 %), σε σύγκριση με εκείνους που βρίσκονται σε χαμηλά επίπεδα (17 %)

Δεν αποτελεί έκπληξη το γεγονός ότι υπάρχει σχέση μεταξύ του αριθμού των ξένων γλωσσών που ομιλούνται και του βαθμού στον οποίο οι άνθρωποι ασχολούνται με την εκμάθηση νέων γλωσσών. Έτσι, οι άνθρωποι που είναι πολύ δραστήριοι στην εκμάθηση νέων γλωσσών είναι επίσης πολύ πιο πιθανό από εκείνους που είναι ανενεργοί να είναι σε θέση να κατανοήσουν τουλάχιστον δύο ξένες γλώσσες αρκετά καλά για να κάνουν μια συζήτηση σε αυτές (62 % έναντι 18 % αντίστοιχα)<sup>9</sup>.

---

<sup>9</sup> Οι ομάδες αυτές ορίζονται από τις απαντήσεις του ερωτηθέντος στο τρίτο ερώτημα "Ποιες από τις ακόλουθες καταστάσεις ισχύουν για εσάς; (Show CARD — READ OUT — MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE) Έχετε αρχίσει να μαθαίνετε μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια; Συνεχίσατε να μαθαίνετε νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια· Δεν έχετε μάθει γλώσσα πρόσφατα, αλλά σκοπεύετε να ξεκινήσετε το επόμενο έτος· Δεν έχετε μάθει μια γλώσσα πρόσφατα, και δεν σκοπεύετε να ξεκινήσετε το επόμενο έτος· Δεν έχετε μάθει ποτέ άλλη γλώσσα εκτός από τη μητρική σας γλώσσα· Δεν γνωρίζω" **Πολύ δραστήριοι μαθητές γλωσσών** είναι εκείνοι που λένε ότι έχουν αρχίσει να μαθαίνουν μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια και έχουν συνεχίσει να μαθαίνουν μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια· **Οι ενεργοί εκπαιδευτές γλωσσών** είναι εκείνοι που είτε άρχισαν να μαθαίνουν μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια είτε συνέχισαν να μαθαίνουν μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια· **Οι μη ενεργοί εκπαιδευτές γλωσσών** είναι εκείνοι που δεν έχουν μάθει μια νέα γλώσσα πρόσφατα και μπορεί να μην σκοπεύουν να ξεκινήσουν το επόμενο έτος ή που δεν έχουν μάθει ποτέ άλλη γλώσσα εκτός από τη μητρική τους γλώσσα.

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

D48T2 — Λάνγκες που μιλάτε αρκετά καλά για να μπορείτε να έχετε μια συζήτηση — ΣΥΝΟΛΟ

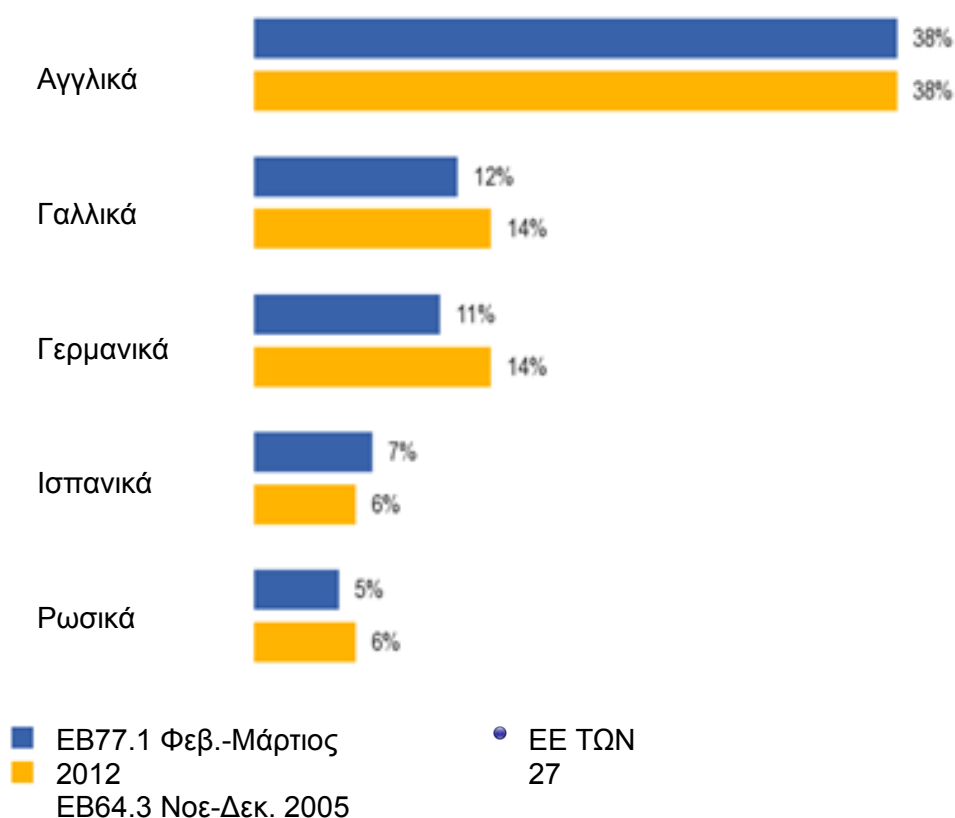
	Τουλάχιστον 1	Τουλάχιστον 2	Τουλάχιστον 3	Ουδέν
ΕΕ ΤΩΝ 27	54,00 %	25,00 %	10,00 %	46,00 %
Ηλικία				
15-24	74,00 %	37,00 %	12,00 %	26,00 %
25-39	64 %	31,00 %	12,00 %	36,00 %
40-54	55,00 %	25,00 %	10,00 %	45,00 %
55+	38,00 %	17,00 %	7,00 %	62,00 %
Εκπαίδευση (τέλος)				
15—	22 %	6,00 %	2,00 %	78,00 %
16-19	48,00 %	20,00 %	7,00 %	52,00 %
20+	76,00 %	42,00 %	17,00 %	24,00 %
Εξακολουθεί να μελετά	86,00 %	45,00 %	16,00 %	14,00 %
Κλίμακα απασχόλησης ερωτηθέντων				
Αυτοαπασχολούμενοι	63,00 %	33,00 %	14,00 %	37,00 %
Διευθυντικά στελέχη	77,00 %	38,00 %	14,00 %	23,00 %
Άλλα λευκά περιλαίμια	62,00 %	31,00 %	12,00 %	38,00 %
Χειρωνακτικά εργαζόμενοι	51,00 %	22,00 %	8,00 %	49,00 %
Άτομα οικιακής χρήσης	38,00 %	15,00 %	6,00 %	62,00 %
Άνεργοι	48,00 %	22,00 %	8,00 %	52,00 %
Συνταξιούχος	36,00 %	16,00 %	7,00 %	64,00 %
Φοιτητές	86,00 %	45,00 %	16,00 %	14,00 %
Χρήση του Διαδικτύου				
Καθημερινά	70,00 %	35,00 %	14,00 %	30,00 %
Συχνά/μερικές φορές	49,00 %	21,00 %	8,00 %	51,00 %
Ποτέ	25,00 %	7,00 %	3,00 %	75,00 %
Αυτοτοποθέτηση στην κοινωνική σκάλα				
Χαμηλή (1-4)	42,00 %	17,00 %	6,00 %	58,00 %
Μέσο (5-6)	52,00 %	23,00 %	9,00 %	48,00 %
Υψηλή (7-10)	66,00 %	35,00 %	15,00 %	34,00 %
Δραστηριότητα ως διδασκόμενος γλωσσών				
Πολύ ενεργός	91,00 %	62,00 %	37,00 %	9,00 %
Ενεργός	87,00 %	51,00 %	21,00 %	13,00 %
Ανενεργός	45,00 %	18,00 %	7,00 %	55,00 %

Τα αγγλικά κυριαρχούν ως η γλώσσα που οι Ευρωπαίοι είναι πιθανότερο να είναι σε θέση να μιλήσουν

Όσον αφορά τις πιο κοινές ξένες γλώσσες που ομιλούνται, ο γλωσσικός χάρτης της Ευρώπης είναι παρόμοιος με εκείνον που παρουσιάστηκε το 2005, ενώ οι πέντε ευρύτερα ομιλούμενες ξένες γλώσσες παρέμειναν τα αγγλικά (38 %), τα γαλλικά (12 %), τα γερμανικά (11 %), τα ισπανικά (7 %) και τα ρωσικά (5 %).

Σημειώθηκε ελαφρά πτώση στις αναλογίες που ήταν σε θέση να συνομιλήσουν στα γερμανικά και τα γαλλικά (-3 και -2 ποσοστιαίες μονάδες αντίστοιχα).

D48T1. Γλώσσες που μιλάτε αρκετά καλά ώστε να μπορείτε να κάνετε μια συζήτηση — ΣΥΝΟΛΟ



Εδώ αξίζει να εξεταστεί η σειρά με την οποία αναφέρονται αυτές οι πέντε γλώσσες από τους ερωτηθέντες. Ο υπεύθυνος της συνέντευξης έλαβε εντολή να καταγράψει κάθε ξένη γλώσσα που ομιλείται κατά σειρά ευχέρειας (πρώτα είναι η πιο άπταιστη, η δεύτερη είναι η επόμενη πιο άπταιστη και η τρίτη η λιγότερο άπταιστη).

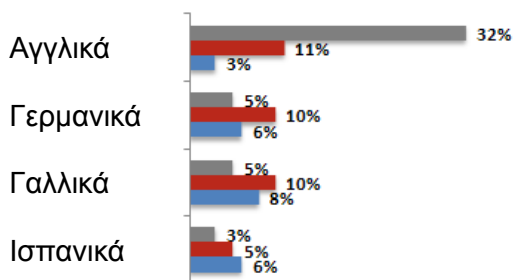
Τα αγγλικά είναι πολύ πιθανότερο να αναφέρονται από τους ερωτηθέντες ως η πρώτη, δηλ. η πιο ομιλούμενη ξένη γλώσσα (32 %), απ' ό,τι η δεύτερη (11 %) ή η τρίτη (3 %).

Αντίθετα, η γερμανική, η γαλλική και η ισπανική γλώσσα είναι πιθανότερο να αναφέρονται ως η δεύτερη πιο εύπορη γλώσσα (10 %, 10 % και 5 % των ερωτηθέντων αντίστοιχα) ή η τρίτη πιο άπταιστη (6 %, 8 % και 6 %

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

αντίστοιχα) από ό,τι η πιο άππαιστη ξένη γλώσσα που μπορεί να μιλήσει ένας ερωτώμενος (5 %, 5 % και 3 % αντίστοιχα).

D48 Και ποια άλλη γλώσσα, αν υπάρχει, μιλάτε αρκετά καλά ώστε να μπορείτε να κάνετε μια συζήτηση



- Πρώτη άλλη language
- Δεύτερη άλλη γλώσσα
- Τρίτη άλλη γλώσσα

Για τις πέντε ευρύτερα ομιλούμενες γλώσσες εντός της ΕΕ υπάρχουν διαφορές μεταξύ της ΕΕ των 15 και του NMS12.

Οι ερωτηθέντες στην ΕΕ των 15 είναι ιδιαίτερα πιο πιθανό να μιλήσουν γαλλικά (14 % έναντι 6 % αντίστοιχα) και ισπανικά (8 % έναντι 2 %)· και είναι ιδιαίτερα λιγότερο πιθανό από τους ερωτηθέντες στο NMS12 να μιλήσουν γερμανικά (10 % έναντι 15 %) και ρωσικά (2 % έναντι 16 %).

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

D48T Γλώσσες που μιλάτε αρκετά καλά για να μπορείτε να έχετε μια συζήτηση — ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΤΡΙΤΗ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΕΙΣ (% ανά χώρα)

ΕΕ ΤΩΝ 27		ΙΕ		LT	
Αγγλικά	38 %	Ιρλανδικά/Γαϊλικά	22 %	Ρωσικά	80 %
Γαλλικά	12 %	Γαλλικά	17 %	Αγγλικά	38 %
Γερμανικά	11 %	Αγγλικά	6 %	Γερμανικά	14 %
ΒΕ		ΕΛ		ΛΞ	
Αγγλικά	38 %	Αγγλικά	51 %	Γαλλικά	80 %
Γαλλικά	45 %	Γαλλικά	9 %	Γερμανικά	69 %
Γερμανικά	22 %	Γερμανικά	5 %	Αγγλικά	56 %
ΒG		ΙΣ		ΗU	
Αγγλικά	25 %	Αγγλικά	22 %	Αγγλικά	20 %
Ρωσικά	23 %	Ισπανικά	16 %	Γερμανικά	18 %
Γερμανικά	8 %	Καταλανικά	11 %	Γαλλικά	3 %
ΤΣ		ΓΑ		ΜΤ	
Αγγλικά	27 %	Αγγλικά	39 %	Αγγλικά	89 %
Σλοβακικά	16 %	Ισπανικά	13 %	Ιταλικά	56 %
Γερμανικά	15 %	Γερμανικά	6 %	Γαλλικά	11 %
ΔΑ		ΤΠ		ΚΧ	
Αγγλικά	86 %	Αγγλικά	34 %	Αγγλικά	90 %
Γερμανικά	47 %	Γαλλικά	16 %	Γερμανικά	71 %
Σουηδικά	13 %	Ισπανικά	11 %	Γαλλικά	29 %
ΓΕ		ΚΥ		ΣΤ.	
Αγγλικά	56 %	Αγγλικά	73 %	Αγγλικά	73 %
Γαλλικά	14 %	Γαλλικά	7 %	Γαλλικά	11 %
Γερμανικά	10 %	Ελληνικά	5 %	Ιταλικά	9 %
ΕΣ		LV		ΠΛ	
Ρωσικά	56 %	Ρωσικά	67 %	Αγγλικά	33 %
Αγγλικά	50 %	Αγγλικά	46 %	Γερμανικά	19 %
Φινλανδικά	21 %	Λετονικά	24 %	Ρωσικά	18 %

Σε εθνικό επίπεδο, η αγγλική είναι η ευρύτερα ομιλούμενη ξένη γλώσσα σε 19 από τα 25 κράτη μέλη στα οποία δεν είναι επίσημη γλώσσα (δηλαδή εξαιρουμένων του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας).

Οι ερωτηθέντες στις Κάτω Χώρες (90 %), η Μάλτα (89 %), η Δανία και η Σουηδία (86 % σε καθεμία) είναι ιδιαίτερα πιθανό να μιλούν αγγλικά ως ξένη γλώσσα, ακολουθούμενες από εκείνους στην Κύπρο και την Αυστρία (73 % σε καθεμία) και στη Φινλανδία (70 %).

Στα υπόλοιπα έξι κράτη μέλη η ρωσική γλώσσα είναι η ευρύτερα ομιλούμενη ξένη γλώσσα στη Λιθουανία (80 %), τη Λετονία (67 %) και την Εσθονία (56 %). Τα κροατικά που ομιλούνται συχνότερα στη Σλοβενία (61 %) και η Τσεχία είναι η πιο ευρέως ομιλούμενη στη Σλοβακία (47 %).

Στο Λουξεμβούργο οι ερωτηθέντες είναι πιθανότερο να αναφέρουν τα γαλλικά (80 %), ακολουθούμενα από τα γερμανικά (69 %), αν και οι δύο είναι επίσημες γλώσσες της χώρας.

Στην Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο, η γαλλική είναι η πιο κοινή ξένη γλώσσα που οι ερωτηθέντες είναι σε θέση να μιλούν αρκετά καλά ώστε να διεξάγουν συζήτηση (17 % και 19 % αντίστοιχα).

Σε όλα τα κράτη μέλη πλην ενός, το Λουξεμβούργο, η αγγλική είναι η πρώτη ή η δεύτερη πιο κοινή ξένη γλώσσα που ομιλείται από τους ερωτηθέντες. Στο Λουξεμβούργο είναι η τρίτη πιο κοινή μετά τα γαλλικά και τα γερμανικά.

Σε εθνικό επίπεδο, τα αγγλικά και τα ισπανικά είναι οι μόνες από αυτές τις πέντε γλώσσες που παρουσιάζουν αξιοσημείωτες αυξήσεις από το 2005 στο ποσοστό των ερωτηθέντων που δηλώνουν ότι τις γνωρίζουν αρκετά καλά ώστε να είναι σε θέση να συνομιλήσουν.

Για την αγγλική γλώσσα οι μεγαλύτερες βελτιώσεις είναι στην Αυστρία (+ 15 ποσοστιαίες μονάδες σε 73 %), τη Φινλανδία (+ 7 μονάδες σε 70 %), τη Λετονία (+ 7 μονάδες σε 46 %) και τη Λιθουανία (+ 6 μονάδες έως 38 %).

Για την Ισπανία οι μεγαλύτερες αυξήσεις είναι στην Ιταλία (+ 7 μονάδες σε 11 %) και στην Ισπανία (+ 6 μονάδες έως 16 %).

Για τα γαλλικά, τα γερμανικά και τα ρωσικά δεν υπάρχουν σημαντικές αυξήσεις σε εθνικό επίπεδο όσον αφορά το ποσοστό γνώσης αυτών των γλωσσών αρκετά καλά ώστε να διεξαχθεί συζήτηση. Υπάρχουν μερικές αξιοσημείωτες σταγόνες από το 2005 στο ποσοστό που μπορεί να μιλήσει αυτές τις γλώσσες.

Για τα γερμανικά, αυτά βρίσκονται στο Λουξεμβούργο (-19 μονάδες σε 69 %), την Τσεχική Δημοκρατία (-13 μονάδες έως 15 %), τη Δανία (-11 μονάδες έως 47 %), τη Σλοβακία (-10 μονάδες έως 22 %), τη Σλοβενία (-8 μονάδες έως 42 %), την Ουγγαρία (-7 μονάδες έως 18 %) και την Εσθονία (-7 μονάδες έως 15 %).

Για τη Γαλλία, οι μεγαλύτερες μειώσεις σημειώνονται στο Λουξεμβούργο (-10 μονάδες σε 80 %), στην Πορτογαλία (-9 μονάδες σε 15 %), στη Ρουμανία (-7 μονάδες σε 17 %), στη Βουλγαρία (-7 μονάδες σε 2 %) και στη Μάλτα (-6 μονάδες έως 11 %).

Για τα ρωσικά, οι σημαντικότερες μειώσεις είναι στη Βουλγαρία (-12 μονάδες σε 23 %), τη Σλοβακία (-12 μονάδες σε 17 %), την Εσθονία (-10 μονάδες σε 56 %), την Πολωνία (-8 μονάδες έως 18 %) και την Τσεχική Δημοκρατία (-7 μονάδες έως 13 %).

### 3 ΕΠΪΠΕΔΟ ΙΚΑΝΌΤΗΤΑΣ ΟΜΙΛΌΥΜΕΝΗΣ ΓΛΏΣΣΑΣ

Η πλειοψηφία των Ευρωπαίων που είναι σε θέση να μιλούν αγγλικά, γερμανικά, ισπανικά, ρωσικά ή γαλλικά ως ξένες γλώσσες πιστεύουν ότι έχουν σχετικά καλές δεξιότητες

Για κάθε ξένη γλώσσα (έως τρεις) που ένας ερωτώμενος δήλωσε ότι ήταν σε θέση να μιλήσει αρκετά καλά ώστε να είναι σε θέση να πραγματοποιήσει μια συζήτηση, τους ζητήθηκε να αξιολογήσουν την ικανότητά τους χρησιμοποιώντας μια απλή κλίμακα τριών σημείων — πολύ καλή, καλή, βασική<sup>10</sup>. Η παρούσα ενότητα επικεντρώνεται στην ικανότητα των Ευρωπαίων να μιλούν τις πέντε ευρύτερα ομιλούμενες γλώσσες στην Ευρώπη.

Η πλειονότητα των Ευρωπαίων που μιλούν αγγλικά, γερμανικά, ισπανικά και ρωσικά ως ξένη γλώσσα πιστεύουν ότι έχουν καλύτερες από τις βασικές δεξιότητες.

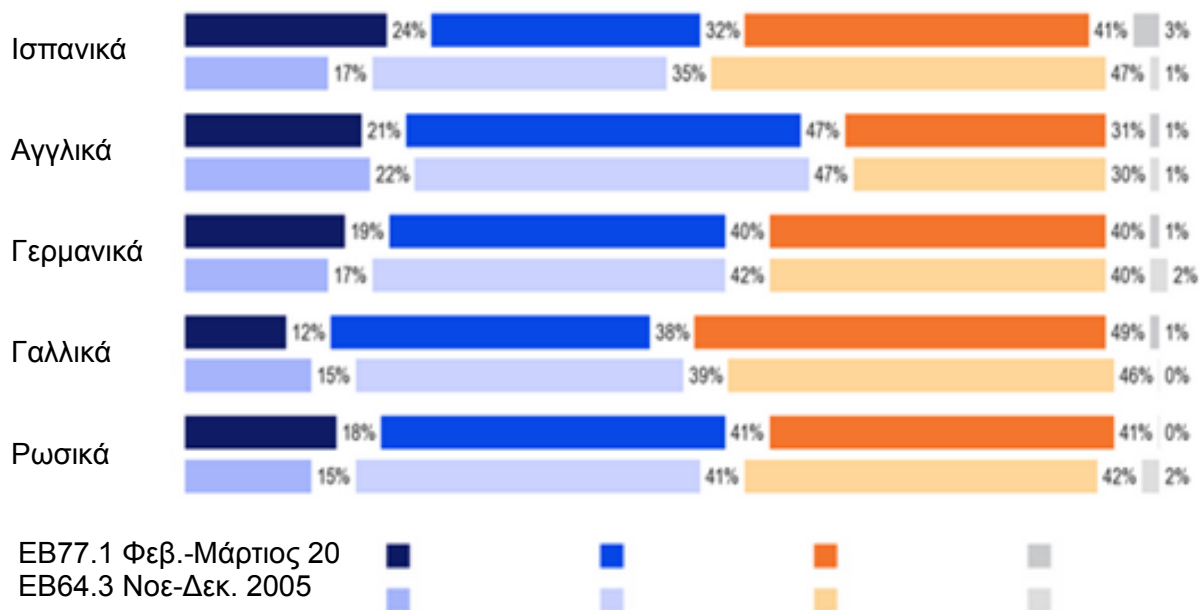
Πράγματι, το ένα τέταρτο (24 %) όσων μιλούν ισπανικά ως ξένη γλώσσα βαθμολογούν την ικανότητά τους ως «πολύ καλή» όπως και το ένα πέμπτο περίπου εκείνων που μιλούν αγγλικά (21 %), γερμανικά (19 %) και ρωσικά (18 %).

Αυτοί που μιλούν γαλλικά ως ξένη γλώσσα χωρίζονται ομοίομορφα μεταξύ εκείνων που βαθμολογούν την ικανότητά τους να την μιλούν ως «βασική» (49 %), και εκείνων που πιστεύουν ότι έχουν καλύτερες από τις βασικές δεξιότητες στη γλώσσα (50 %), που αποτελούνται από 38 % λέγοντας «καλό» και 12 % λέγοντας «πολύ καλά»).

10 D48f1, f2 και f3 ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΤΗ Δ48β, γ και δ "Είναιπολύ καλή, καλή ή βασική; Πολύ καλό, καλό, βασικό, δεν ξέρω"

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Δ48στ. Είναι... είναι πολύ καλό, καλό, βασικό



Πολύ καλό καλό Βασικό Δεν ξέρω



Οι βαθμολογίες επιπέδου δεξιοτήτων είναι σε γενικές γραμμές παρόμοιες με εκείνες που παρατηρήθηκαν στην έρευνα του 2005. Οι πιο αξιοσημείωτες διαφορές είναι η βελτίωση του ποσοστού των Ευρωπαίων που χαρακτηρίζονται ως «πολύ καλοί» στην ισπανική γλώσσα (+ 7 ποσοστιαίες μονάδες), και η μείωση των αναλογιών που δηλώνουν ότι το επίπεδο δεξιοτήτων τους είναι «καλό» (-3 μονάδες) και «βασικό» (-6 μονάδες): μικρή αύξηση του ποσοστού των Ευρωπαίων που χαρακτηρίζονται ως «πολύ καλοί» στη ρωσική γλώσσα (+ 3 μονάδες): και ελαφρά επιδείνωση της ικανότητας των Ευρωπαίων να μιλούν γαλλικά, με μείωση της αναλογίας που βαθμολογεί το επίπεδο δεξιοτήτων τους ως «πολύ καλή» (-3 μονάδες) και αύξηση της αναλογίας λέγοντας ότι η ικανότητά τους είναι «βασική» (+ 3 μονάδες).

Οι πιο αξιοσημείωτες διαφορές μεταξύ της ΕΕ15 και του ΝΜS12, όπου υπάρχει η μεγαλύτερη σχετική διαφορά μεταξύ των δύο, είναι:

- Η ΕΕ των 15 είναι πιθανότερο από το ΝΜS12 να βαθμολογήσει την ικανότητα στη γερμανική γλώσσα ως «πολύ καλή» (23 % έναντι 10 % αντίστοιχα), και πολύ λιγότερο πιθανό να βαθμολογήσει την ικανότητα ως «βασική» (35 % έναντι 51 %)
- Η ΕΕ των 15 είναι πιθανότερο από ό,τι το ΝΜS12 να βαθμολογήσει την ικανότητα στη ρωσική γλώσσα ως «πολύ καλή» (24 % έναντι 16 %)

Σε εθνικό επίπεδο, το πεδίο εξέτασης των αυτοαξιολογούμενων δεξιοτήτων στα γαλλικά, γερμανικά, ισπανικά και ρωσικά ανά χώρα περιορίζεται από το μέγεθος βάσης για την πλειονότητα των κρατών μελών, δεδομένου ότι οι γλώσσες αυτές ομιλούνται ευρέως μόνο σε μικρό αριθμό χωρών. Ως εκ τούτου, η ανάλυση σε επίπεδο χώρας περιορίζεται στην αγγλική γλώσσα, η οποία ομιλείται ευρέως στις περισσότερες χώρες της ΕΕ.

Οι χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι πιθανότερο να αξιολογήσουν το επίπεδο δεξιοτήτων τους στα αγγλικά ως ξένη γλώσσα ως «πολύ καλή», εκτός από την Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο, όπου είναι επίσημη γλώσσα, είναι η Μάλτα (52 %), η Δανία (44 %), η Κύπρος (42 %) και η Σουηδία (40 %). Στη Μάλτα και τη Σουηδία, το ποσοστό αυτό αυξήθηκε κυρίως από το 2005 (+ 11 ποσοστιαίες μονάδες και + 5 μονάδες αντίστοιχα).

Άλλες χώρες που παρουσιάζουν σημαντική αύξηση στο ποσοστό των ερωτηθέντων που βαθμολογούν τις δεξιότητές τους στην αγγλική γλώσσα ως «πολύ καλές» περιλαμβάνουν το Λουξεμβούργο (+ 11 μονάδες έως 33 %), τη Σλοβενία (+ 7 μονάδες έως 28 %), τη Ρουμανία (+ 7 μονάδες έως 22 %), την Ουγγαρία (+ 7 μονάδες έως 21 %) και τη Λετονία (+ 7 μονάδες έως 15 %).

Οι ομάδες είναι πιθανότερο να αντιληφθούν τις δεξιότητές τους ως «πολύ καλές» σε καθεμία από αυτές τις πέντε γλώσσες. Αυτές οι δημογραφικές ομάδες είναι πιθανότερο να αξιολογήσουν το επίπεδο ικανότητάς τους στα αγγλικά ως «πολύ καλό» είναι:

- νεότεροι, ιδίως ηλικίας 15-24 ετών (27 %), σε σύγκριση με τα άτομα ηλικίας 55+ (15 %)
- άτομα που ολοκληρώνουν την εκπαίδευση πλήρους φοίτησης ηλικίας 20+ (26 %), ιδίως σε σύγκριση με τα άτομα ηλικίας 15 ετών (7 %)
- άνθρωποι που ζουν σε μεγάλες πόλεις (29 %), ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που ζουν σε αγροτικά χωριά (15 %)
- όσοι, όσον αφορά το επάγγελμα, εξακολουθούν να σπουδάζουν (31 %), αυτοαπασχολούμενοι (25 %) ή διευθυντικά στελέχη (25 %), ιδίως σε σύγκριση με τους οικιακούς (15 %), τους χειρωνακτικούς εργαζομένους (14 %) και τους συνταξιούχους (14 %).
- άτομα που χρησιμοποιούν το διαδίκτυο καθημερινά (24 %), σε σύγκριση με εκείνους που το χρησιμοποιούν μερικές φορές (12 %) ή δεν το χρησιμοποιούν ποτέ (11 %)

Οι κύριες ομάδες που είναι πιθανότερο να αξιολογήσουν τις δεξιότητές τους στα γαλλικά ως «πολύ καλές» είναι:

- από επαγγελματική άποψη, όσοι είναι οικιακοί υπάλληλοι (21 %) και οι άνεργοι (18 %), ιδίως σε σύγκριση με τους χειρωνακτικά εργαζομένους (9 %) και τους αυτοαπασχολούμενους (9 %)
- όσοι δυσκολεύονται να πληρώσουν τους λογαριασμούς τις περισσότερες φορές (22 %), σε σύγκριση με εκείνους που αγωνίζονται κατά καιρούς (13 %) και εκείνους που «σχεδόν ποτέ» αντιμετωπίζουν δυσκολίες (11 %)

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Εδώ, οι πολύ δραστήριοι εκπαιδευτές γλωσσών (6 %) είναι λιγότερο πιθανό από τους ενεργούς μαθητές γλωσσών (14 %) και εκείνους που είναι ανενεργοί (11 %) να αξιολογήσουν τις ικανότητές τους στα γαλλικά ως «πολύ καλές».

Οι ομάδες που είναι ιδιαίτερα πιθανό να αξιολογήσουν τις δεξιότητές τους στα γερμανικά ως «πολύ καλές» είναι οι εξής:

- άτομα ηλικίας κάτω των 55 ετών, ιδίως ηλικίας 25-54 ετών (21 %), σε σύγκριση με άτομα ηλικίας 55+ (16 %)
- άτομα που, από επαγγελματική άποψη, είναι οικιακοί υπάλληλοι (30 %), ιδίως σε σύγκριση με τους ανέργους (8 %), τους αυτοαπασχολούμενους (15 %) και τους συνταξιούχους (15 %).
- άτομα που χρησιμοποιούν το διαδίκτυο καθημερινά (21 %), σε σύγκριση με εκείνους που το χρησιμοποιούν συχνά/μερικές φορές (14 %), και ποτέ (15 %)
- όσοι βρίσκονται στη μέση της σκάλας κοινωνικής τοποθέτησης (22 %), ιδιαίτερα σε σύγκριση με εκείνους που βρίσκονται σε χαμηλά επίπεδα (16 %)

Η τελική ομάδα περιλαμβάνει άτομα που είναι ανενεργοί μαθητές γλωσσών (19 %), και άτομα που είναι ενεργοί αλλά όχι πολύ δραστήριοι μαθητές γλωσσών (21 %) που είναι και οι δύο πιο πιθανό από εκείνους που λένε ότι είναι πολύ δραστήριοι μαθητές γλωσσών (12 %) να αξιολογήσουν τις δεξιότητές τους στα γερμανικά ως «πολύ καλές».

Οι κύριες ομάδες που είναι πιθανότερο να αξιολογήσουν τα ισπανικά τους ως «πολύ καλά» είναι:

- άτομα ηλικίας 25-39 ετών (28 %), ιδίως σε σύγκριση με τα άτομα ηλικίας 15-24 ετών (20 %) και 40-54 (21 %)
- άτομα που ζουν σε αγροτικά χωριά (34 %), σε σύγκριση με εκείνα που ζουν σε μικρές και μεσαίες πόλεις (19 %) και μεγάλες πόλεις (19 %)
- άτομα που από άποψη απασχόλησης είναι άνεργοι (50 %), ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που είναι σπουδαστές (14 %)

Μία ακόμη ομάδα με μεγαλύτερη πιθανότητα ικανότητας αξιολόγησης στα ισπανικά ως «πολύ καλή» περιλαμβάνει εκείνους που μπορούν να μιλήσουν μόνο μία ξένη γλώσσα (24 %), σε σύγκριση με εκείνους που μπορούν να μιλήσουν δύο (20 %) και τουλάχιστον τρεις (15 %).

Τέλος, οι ομάδες που είναι πιθανότερο να αξιολογήσουν τις δεξιότητές τους στα ρωσικά ως «πολύ καλές» είναι:

- άτομα κάτω των 55 ετών (20 %), σε σύγκριση με τα άτομα ηλικίας 55+ (14 %)
- οικιακοί υπάλληλοι (25 %), ιδίως σε σύγκριση με τους συνταξιούχους (13 %)
- άτομα που δυσκολεύονται να πληρώσουν λογαριασμούς, ιδιαίτερα εκείνοι που αγωνίζονται περισσότερο (25 %), σε σύγκριση με εκείνους που «σχεδόν ποτέ» αγωνίζονται (16 %)

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

D48f — Είναι το... είναι πολύ καλό, καλό, βασικό; Απαντήσεις: «Πολύ καλό»

	Αγγλικά	Γαλλικά	Γερμανικά	Ισπανικά	Ρωσικά
ΕΕ ΤΩΝ 27	21 %	12 %	19 %	24 %	18 %
Ηλικία					
15-24	27 %	12 %	20 %	20 %	19 %
25-39	24 %	12 %	21 %	28 %	19 %
40-54	18 %	12 %	21 %	21 %	21 %
55+	15 %	12 %	16 %	24 %	14 %
Εκπαίδευση (τέλος)					
—15	7 %	12 %	20 %	26 %	19 %
16-19	13 %	9 %	21 %	28 %	17 %
20+	26 %	13 %	17 %	24 %	19 %
Εξακολουθεί να μελετά	31 %	14 %	19 %	14 %	19 %
Υποκειμενική αστικοποίηση					
Αγροτικό χωριό	15 %	11 %	16 %	34 %	18 %
Μικρή/μεσαία πόλη	20 %	12 %	20 %	19 %	15 %
Μεγάλη πόλη	29 %	13 %	21 %	19 %	21 %
Κλίμακα απασχόλησης ερωτηθέντων					
Αυτοαπασχολούμενοι	25 %	9 %	15 %	28 %	20 %
Διευθυντικά στελέχη	25 %	11 %	23 %	24 %	19 %
Άλλα λευκά περιλαίμια	21 %	12 %	20 %	18 %	15 %
Χειρωνακτικά εργαζόμενοι	14 %	9 %	23 %	24 %	20 %
Άτομα οικιακής χρήσης	15 %	21 %	30 %	27 %	25 %
Άνεργοι	21 %	18 %	8 %	50 %	20 %
Συνταξιούχος	14 %	11 %	15 %	20 %	13 %
Φοιτητές	31 %	14 %	19 %	14 %	19 %
Χρήση του Διαδικτύου					
Καθημερινά	24 %	12 %	21 %	24 %	20 %
Συχνά/μερικές φορές	12 %	13 %	14 %	24 %	19 %
Ποτέ	11 %	7 %	15 %	29 %	15 %
Δυσκολίες πληρωμής λογαριασμών					
Τις περισσότερες φορές	21 %	22 %	8 %	28 %	25 %
Από καιρό σε καιρό	19 %	13 %	18 %	26 %	22 %
Σχεδόν ποτέ	22 %	11 %	21 %	23 %	16 %
Αυτοτοποθέτηση στην κοινωνική σκάλα					
Χαμηλή (1-4)	16 %	13 %	16 %	24 %	20 %
Μέσο (5-6)	17 %	12 %	22 %	24 %	16 %
Υψηλή (7-10)	28 %	12 %	18 %	23 %	19 %
Δραστηριότητα ως διδασκόμενος γλωσσών					
Πολύ ενεργός	31 %	6 %	12 %	18 %	49 %
Ενεργός	28 %	14 %	21 %	23 %	2100 %
Ανενεργός	18 %	11 %	19 %	25 %	16 %
Αριθμός ξένων γλωσσών — συζήτηση					
Ένα	21 %	12 %	19 %	24 %	18 %
Δύο	27 %	13 %	19 %	20 %	19 %
Τρία	35 %	12 %	20 %	15 %	23 %

#### 4 ΠΑΘΗΤΙΚΕΣ ΓΛΩΣΣΙΚΕΣ ΔΕΞΙΟΤΗΤΕΣ

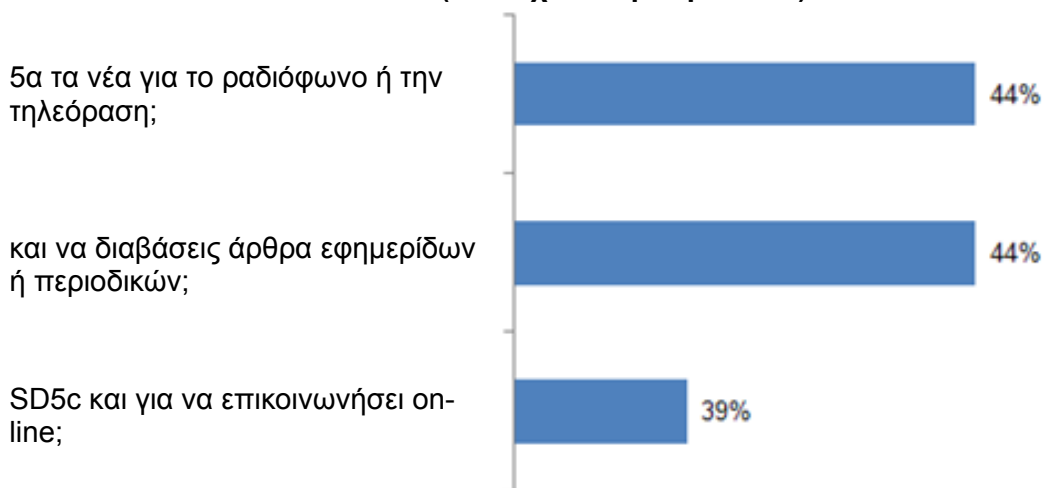
Μέχρι στιγμής, η έκθεση επικεντρώθηκε στις ξένες γλώσσες που οι Ευρωπαίοι είναι σε θέση να μιλούν αρκετά καλά για να κάνουν μια συζήτηση. Στην παρούσα ενότητα διερευνάται η ικανότητα των Ευρωπαίων να κατανοούν ξένες γλώσσες σε πιο παθητικές καταστάσεις.

Σε συνέχεια της έρευνας του 2012, οι ερωτηθέντες ερωτήθηκαν ποιες ξένες γλώσσες καταλάβαιναν αρκετά καλά ώστε να χρησιμοποιούν σε διάφορες παθητικές καταστάσεις<sup>11</sup>.

Οι ερωτήσεις που προτάθηκαν από τις υπηρεσίες διερμηνείας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής αφορούσαν την ικανότητα παρακολούθησης των ειδήσεων στο ραδιόφωνο ή την τηλεόραση, ανάγνωσης άρθρων εφημερίδων ή περιοδικών και διαδικτυακής επικοινωνίας σε γλώσσα διαφορετική από τη μητρική.

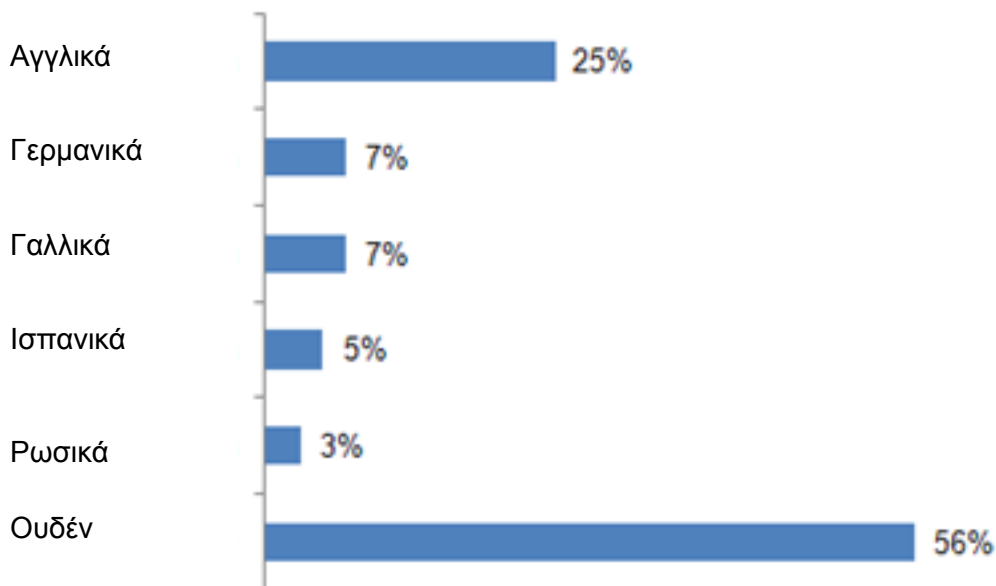
Λίγο περισσότερο από τα δύο πέμπτα των Ευρωπαίων κατανοούν τουλάχιστον μία ξένη γλώσσα αρκετά καλά για να ακούσουν ή να παρακολουθήσουν τις ειδήσεις, και παρόμοια αναλογία με την ανάγνωση εφημερίδων ή άρθρων περιοδικών. Ένα ελαφρώς μικρότερο ποσοστό είναι σε θέση να επικοινωνεί ηλεκτρονικά σε μια ξένη γλώσσα.

SD5 Οι προηγούμενες ερωτήσεις αφορούσαν τις γλώσσες που μιλάτε αρκετά καλά ώστε να μπορείτε να κάνετε μια συζήτηση. Ποιες γλώσσες εκτός από τη μητρική σου, καταλαβαίνεις αρκετά καλά για να ακολουθήσεις...  
(τουλάχιστον μία γλώσσα)



11 SD5a, b και c. ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΣΤΟ D48b, D48c και D48d "Οι προηγούμενες ερωτήσεις αφορούσαν τις γλώσσες που μιλάτε αρκετά καλά ώστε να μπορείτε να κάνετε μια συζήτηση. Ποιες γλώσσες εκτός από τη μητρική σας γνωρίζετε αρκετά καλά.....SD5a. για να παρακολουθήσετε τις ειδήσεις στο ραδιόφωνο ή την τηλεόραση;.....SD5b. Και να διαβάσεις άρθρα εφημερίδων ή περιοδικών; ....SD5γ. Και για την επικοινωνία μέσω διαδικτύου (email, Facebook, Twitter, κ.λπ.); (ΜΗΝΑ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ) Τσεχικά, Αραβικά, Βασκικά, Βουλγαρικά, Καταλανικά, Κινέζικα, Κροατικά, Δανικά, Ολλανδικά, Αγγλικά, Εσθονικά, Φινλανδικά, Γαλικά, Γερμανικά, Ελληνικά, Χίντι, Ουγγρικά, Ιρλανδικά/Γαελικά, Ιταλικά, Ιαπωνικά, Κορεάτικα, Λετονικά, Λιθουανικά, Λουξεμβουργικά, Μαλτέζικα, Πολωνικά, Πορτογαλικά, Ρουμανικά, Ρωσικά, Σκωτσέζικα, Γαελικά, Σλοβακικά, Σλοβενικά, Ισπανικά, Σουηδικά, Τουρκικά, Ουρτού, Ουαλικά, Άλλα, Κανένα (ΣΠΟΝΤΑΝΕΟΥ), Δεν γνωρίζω"

SD5a Οι προηγούμενες ερωτήσεις αφορούσαν τις γλώσσες που μιλάτε αρκετά καλά ώστε να μπορείτε να κάνετε μια συζήτηση. Ποιες γλώσσες εκτός από τη μητρική σας γνωρίζετε αρκετά καλά για να παρακολουθήσετε τις ειδήσεις στο ραδιόφωνο ή την τηλεόραση;



Λίγο περισσότερο από τα δύο πέμπτα (44 %) των Ευρωπαίων δηλώνουν ότι είναι σε θέση να κατανοήσουν τουλάχιστον μία ξένη γλώσσα αρκετά καλά ώστε να μπορούν να παρακολουθήσουν τις ειδήσεις στο ραδιόφωνο ή την τηλεόραση.

Τα αγγλικά είναι η πιο ευρέως αναφερόμενη ξένη γλώσσα, με το ένα τέταρτο (25 %) των ερωτηθέντων να λένε ότι μπορούν να παρακολουθήσουν ραδιοφωνικές ή τηλεοπτικές ειδήσεις στα αγγλικά.

Μόνο μια μειοψηφία Ευρωπαίων δηλώνουν ότι κατανοούν τα γαλλικά (7 %), τα γερμανικά (7 %), τα ισπανικά (5 %), τα ρωσικά (3 %) και τα ιταλικά κατά 2 % αρκετά καλά ώστε να κατανοούν τις ειδήσεις σχετικά με το ραδιόφωνο ή την τηλεόραση που παρουσιάζονται σε αυτές τις γλώσσες.

Υπάρχουν διαφορές μεταξύ του NMS12 και της ΕΕ των 15.

Οι ερωτηθέντες στο NMS12 είναι πολύ πιο πιθανό από εκείνους στην ΕΕ των 15 να είναι σε θέση να παρακολουθήσουν ειδήσεις σχετικά με την τηλεόραση ή το ραδιόφωνο στα ρωσικά (10 % έναντι 1 % αντίστοιχα).

Είναι λιγότερο πιθανό από ό,τι η ΕΕ15 να παρακολουθήσουν τις ειδήσεις που μεταδίδονται στα αγγλικά (20 % έναντι 26 %), τα γαλλικά (3 % έναντι 8 %) και τα ισπανικά (2 % έναντι 6 %).

Υπάρχει εθνική διαφοροποίηση. Τα αγγλικά είναι η πιο συχνά αναφερόμενη γλώσσα που οι άνθρωποι κατανοούν αρκετά καλά ώστε να παρακολουθούν τις ειδήσεις στο ραδιόφωνο ή την τηλεόραση σε 19 κράτη μέλη. Οι χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι πιθανότερο να δηλώσουν ότι μπορούν να παρακολουθήσουν τηλεοπτικές ή ραδιοφωνικές ειδήσεις στα αγγλικά περιλαμβάνουν τη Μάλτα (85 %), την Κύπρο (63 %), τη Δανία και τις Κάτω Χώρες (57 % σε καθεμία) και τη Φινλανδία (50 %).

Εκτός από το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία, όπου η μεγάλη πλειονότητα των ανθρώπων μιλούν ως μητρική τους γλώσσα, τα κράτη μέλη στα οποία οι ερωτηθέντες είναι λιγότερο πιθανό να πουν ότι κατανοούν αρκετά καλά τα αγγλικά για να παρακολουθήσουν ραδιοφωνικές ή τηλεοπτικές ειδήσεις είναι η Ισπανία και η Ουγγαρία (12 % το καθένα), η Σλοβακία (14 %), η Βουλγαρία και η Πολωνία (17 % σε καθεμία) και η Τσεχική Δημοκρατία (18 %).

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Τα γαλλικά είναι πιθανότερο να αναφέρονται ως γλώσσα στην οποία οι πολίτες μπορούν να παρακολουθούν τηλεοπτικές ή ραδιοφωνικές ειδήσεις στις δύο χώρες εκτός της Γαλλίας όπου είναι επίσημη γλώσσα — το Λουξεμβούργο (55 %) και το Βέλγιο (30 %). Οι μόνες άλλες χώρες στις οποίες τουλάχιστον ένας στους δέκα ερωτηθέντες δηλώνουν ότι μπορούν να παρακολουθήσουν τις ειδήσεις στα γαλλικά είναι οι Κάτω Χώρες (17 %), το Ηνωμένο Βασίλειο (11 %) και η Πορτογαλία (10 %).

Τα γερμανικά είναι πιθανότερο να αναφέρονται ως γλώσσα στην οποία οι πολίτες μπορούν να κατανοήσουν τις ειδήσεις που μεταδίδουν στο Λουξεμβούργο (53 %), όπου είναι επίσημη γλώσσα, ακολουθούμενη από τις Κάτω Χώρες (49 %), τη Δανία (34 %) και τη Σλοβενία (27 %).

Πολύ λίγοι άνθρωποι σε οποιαδήποτε χώρα της ΕΕ εκτός από την Ισπανία είναι σε θέση να κατανοήσουν αρκετά καλά τα ισπανικά ώστε να παρακολουθούν τις ειδήσεις που μεταδίδουν, ενώ οι ερωτηθέντες στην Πορτογαλία (13 %), η Γαλλία και το Λουξεμβούργο (11 % σε καθεμία) είναι πιθανότεροι να δηλώνουν ότι μπορούν.

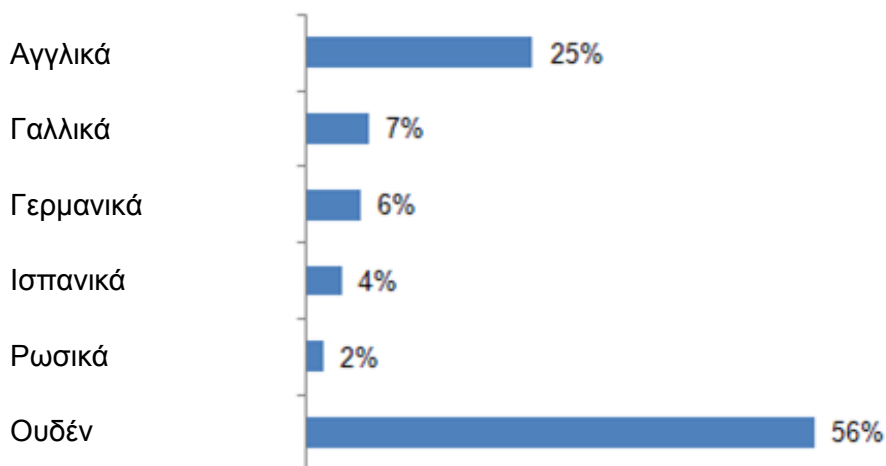
Οι τηλεοπτικές και ραδιοφωνικές ειδήσεις στα ρωσικά είναι ευρέως κατανοητές στα κράτη μέλη της ΕΕ που προηγουμένως αποτελούσαν μέρος της Σοβιετικής Ένωσης, της Λιθουανίας (70 %), της Λετονίας (47 %) και της Εσθονίας (44 %). Η μόνη άλλη χώρα στην οποία περισσότεροι από ένας στους δέκα ερωτηθέντες δηλώνουν ότι καταλαβαίνουν ότι μεταδίδουν ειδήσεις στα ρωσικά είναι η Βουλγαρία (19 %), πρώην χώρα του Ανατολικού Μπλοκ με παρόμοιο αλφάβητο σλαβικής καταγωγής.

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

SD5α Οι προηγούμενες ερωτήσεις αφορούσαν τις γλώσσες που μιλάτε αρκετά καλά ώστε να μπορείτε να κάνετε μια συζήτηση. Ποιες γλώσσες εκτός από τη μητρική σας γνωρίζετε αρκετά καλά για να παρακολουθήσετε τις ειδήσεις στο ραδιόφωνο ή την τηλεόραση;

	Αγγλικά	Γαλλικά	Γερμανικά	Ισπανικά	Ρωσικά	Ουδέν
ΕΕ ΤΩΝ 27	25 %	7 %	7 %	5 %	3 %	56 %
BE	41 %	30 %	18 %	4 %	0 %	35 %
BG	17 %	1 %	4 %	1 %	19 %	60 %
ΤΣ	18 %	1 %	9 %	0 %	8 %	40 %
ΔΑ	57 %	5 %	34 %	3 %	0 %	24 %
ΓΕ	33 %	5 %	7 %	2 %	2 %	55 %
ΕΣ	39 %	1 %	9 %	1 %	44 %	19 %
ΙΕ	5 %	8 %	5 %	2 %	1 %	61 %
ΕΛ	42 %	5 %	3 %	0 %	1 %	53 %
ΙΣ	12 %	6 %	1 %	13 %	0 %	60 %
ΓΑ	26 %	3 %	4 %	11 %	0 %	59 %
ΤΠ	24 %	9 %	2 %	3 %	0 %	65 %
ΚΥ	63 %	5 %	2 %	1 %	2 %	31 %
LV	29 %	1 %	7 %	1 %	47 %	17 %
LT	28 %	1 %	6 %	1 %	70 %	12 %
ΛΞ	39 %	55 %	53 %	11 %	1 %	12 %
HU	12 %	1 %	10 %	0 %	1 %	75 %
MT	85 %	5 %	2 %	1 %	0 %	7 %
ΚΧ	57 %	17 %	49 %	7 %	0 %	25 %
ΣΤ.	44 %	6 %	6 %	2 %	1 %	47 %
ΠΛ	17 %	1 %	6 %	1 %	8 %	64 %
ΡΤ	20 %	10 %	1 %	13 %	0 %	64 %
ΑΜ	26 %	8 %	2 %	5 %	2 %	52 %
ΣΝ	42 %	2 %	27 %	4 %	3 %	16 %
SK	14 %	1 %	11 %	1 %	8 %	33 %
ΦΙ	50 %	4 %	11 %	4 %	2 %	39 %
SE	24 %	5 %	16 %	4 %	0 %	44 %
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ	9 %	11 %	4 %	3 %	1 %	60 %

SD5b Και για να διαβάσετε άρθρα εφημερίδων ή περιοδικών;



Οι Ευρωπαίοι είναι εξίσου πιθανό να μπορούν να διαβάσουν ένα άρθρο εφημερίδας ή περιοδικού σε ξένη γλώσσα όσο και να παρακολουθούν τις ειδήσεις στο ραδιόφωνο ή την τηλεόραση, ενώ λίγο περισσότερο από τα δύο πέμπτα (44 %) όσων απάντησαν λένε ότι μπορούν να το πράξουν.

Και πάλι η αγγλική είναι η πιο διαδεδομένη ξένη γλώσσα, με παρόμοιο ποσοστό Ευρωπαίων (25 %) να μπορούν να διαβάσουν ένα άρθρο εφημερίδας ή περιοδικού στη γλώσσα και αντίστοιχα μικρότερες αναλογίες που μπορούν να το πράξουν στα γαλλικά (7 %), γερμανικά (6 %), ισπανικά (4 %) ακολουθούμενα από τα ρωσικά και τα ιταλικά (2 %).

Οι ερωτηθέντες στο NMS12 είναι πιο πιθανό από εκείνους στην ΕΕ των 15 να μπορούν να διαβάζουν άρθρα εφημερίδων και περιοδικών στα ρωσικά (8 % έναντι 1 % αντίστοιχα) και λιγότερο πιθανό από ό,τι η ΕΕ15 να μπορούν να το πράξουν στα αγγλικά (19 % έναντι 27 %), τα γαλλικά (2 % έναντι 8 %) και τα ισπανικά (1 % έναντι 5 %).

Και πάλι υπάρχει εθνική παραλλαγή.

Οι χώρες όπου οι ερωτηθέντες είναι περισσότερο και λιγότερο πιθανό να πουν ότι κατανοούν κάθε γλώσσα αρκετά καλά ώστε να είναι σε θέση να διαβάζουν άρθρα εφημερίδων και περιοδικών είναι σε γενικές γραμμές παρόμοιες με εκείνες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι περισσότερο και λιγότερο πιθανό να είναι σε θέση να παρακολουθήσουν τις ειδήσεις στο ραδιόφωνο ή την τηλεόραση.

Ως επί το πλείστον, οι εθνικές αναλογίες είναι παρόμοιες ή ελαφρώς χαμηλότερες από τα αναφερόμενα επίπεδα για την κατανόηση των ειδήσεων που μεταδίδονται.

Ωστόσο, σε ορισμένες περιπτώσεις, ένα μεγαλύτερο ποσοστό ερωτηθέντων σε μια χώρα δηλώνουν ότι κατανοούν μια γλώσσα αρκετά καλά ώστε να μπορούν να διαβάσουν ένα άρθρο εφημερίδας ή περιοδικού.



ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

5D5b Και για να διαβάσει τα άρθρα εφημερίδων ή περιοδικών;

	Αγγλικά	Γαλλικά	Γερμανικά	Ισπανικά	Ρωσικά	Ουδέν
ΕΕ ΤΩΝ 27	25	7	6	4	2	56
BE	37	28	13	3	0	42
BG	16	1	3	1	17	64
ΤΣ	17	1	8	0	6	46
ΔΑ	58	5	31	2	0	27
ΓΕ	33	5	7	2	2	56
ΕΣ	36	1	7	0	35	26
ΙΕ	4	7	4	2	1	70
ΕΛ	40	4	3	0	1	55
ΙΣ	15	7	1	13	0	56
ΓΑ	32	4	5	9	0	57
ΤΠ	26	9	1	4	0	63
ΚΥ	46	4	1	0	1	46
LV	27	0	6	1	46	21
LT	23	1	5	1	61	20
ΛΞ	35	54	52	10	1	15
HU	12	1	9	0	1	77
MT	74	4	2	0	0	21
KX	56	15	46	6	0	28
ΣΤ.	43	5	6	2	1	48
ΠΛ	18	1	6	0	6	69
PT	20	10	1	9	0	68
AM	20	7	1	2	1	58
ΣΝ	39	1	24	2	1	20
SK	18	1	12	1	8	32
ΦΙ	49	5	11	4	1	40
SE	28	5	13	3	0	45
ΗΝΩΜΕΝ Ο ΒΑΣΙΛΕΙΟ	10	13	3	3	1	59

Οι χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι πιθανότερο να δηλώνουν ότι κατανοούν επαρκώς τα αγγλικά ώστε να μπορούν να διαβάσουν άρθρα εφημερίδων ή περιοδικών είναι η Μάλτα (74 %), η Δανία (58 %), οι Κάτω Χώρες (56 %), η Φινλανδία (49 %) και η Κύπρος (46 %).

Τόσο στη Μάλτα όσο και στην Κύπρο, το ποσοστό των ερωτηθέντων που δηλώνουν ότι μπορούν να το πράξουν είναι σημαντικά χαμηλότερο από το ποσοστό που δηλώνουν ότι είναι σε θέση να κατανοήσουν τις ειδήσεις που μεταδίδονται στα αγγλικά (-11 ποσοστιαίες μονάδες και -17 μονάδες αντίστοιχα).

Και πάλι, (εκτός από το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία), τα κράτη μέλη στα οποία οι ερωτηθέντες είναι λιγότερο πιθανό να δηλώσουν ότι κατανοούν αρκετά καλά τα αγγλικά ώστε να διαβάσουν άρθρα στον Τύπο είναι η Ουγγαρία (12 %), η Ισπανία (15 %), η Βουλγαρία (16 %), η Τσεχική Δημοκρατία (17 %), και η Πολωνία και η Σλοβακία (18 % σε κάθε μία).

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Τα γαλλικά είναι και πάλι πιθανότερο να αναφέρονται ως γλώσσα την οποία οι άνθρωποι κατανοούν αρκετά καλά ώστε να διαβάζουν άρθρα εφημερίδων και περιοδικών στις δύο χώρες εκτός της Γαλλίας που έχουν τη γαλλική ως επίσημη γλώσσα — το Λουξεμβούργο (54 %) και το Βέλγιο (28 %).

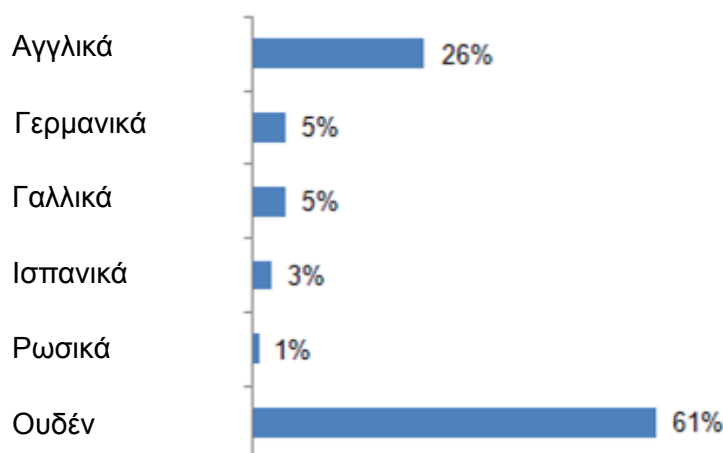
Οι μόνες άλλες χώρες στις οποίες τουλάχιστον ένας στους δέκα ερωτηθέντες δηλώνουν ότι μπορούν να διαβάσουν άρθρα του Τύπου στα γαλλικά είναι οι ίδιες με εκείνες στις οποίες τουλάχιστον ένας στους δέκα ανθρώπους είναι σε θέση να παρακολουθήσει τις ειδήσεις που μεταδίδουν — οι Κάτω Χώρες (15 %), το Ηνωμένο Βασίλειο (13 %) και η Πορτογαλία (10 %).

Το πρότυπο των χωρών όπου οι ερωτηθέντες είναι πιθανότερο να κατανοούν επαρκώς τα γερμανικά ώστε να διαβάζουν άρθρα του Τύπου αντικατοπτρίζει επίσης τις απόψεις τους για τις ειδήσεις που μεταδίδονται: Λουξεμβούργο (52 %), όπου είναι επίσημη γλώσσα, ακολουθούμενη από τις Κάτω Χώρες (46 %), τη Δανία (31 %) και τη Σλοβενία (24 %).

Και πάλι, πολύ λίγοι άνθρωποι σε οποιοδήποτε κράτος μέλος εκτός της Ισπανίας είναι σε θέση να κατανοήσουν αρκετά καλά τα ισπανικά ώστε να μπορούν να διαβάσουν άρθρα περιοδικών και εφημερίδων, ενώ οι ερωτηθέντες στο Λουξεμβούργο (10 %), η Γαλλία και η Πορτογαλία (9 % σε καθένα) είναι πιθανότεροι να πουν ότι μπορούν.

Ομοίως, οι ερωτηθέντες στα κράτη μέλη που ήταν πρώην μέλη της Σοβιετικής Ένωσης είναι το πιθανότερο από όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ να δηλώσουν ότι κατανοούν αρκετά καλά τα ρωσικά ώστε να μπορούν να διαβάζουν άρθρα περιοδικών και εφημερίδων: Λιθουανία (61 %), Λετονία (46 %) και Εσθονία (35 %). Η Βουλγαρία είναι και πάλι η μόνη άλλη χώρα στην οποία περισσότεροι από ένας στους δέκα ερωτηθέντες δηλώνουν ότι μπορούν να διαβάσουν άρθρα εφημερίδων και περιοδικών στα ρωσικά (17 %).

SD5c και για να επικοινωνήσει on-line;



Οι Ευρωπαίοι είναι ελαφρώς λιγότερο πιθανό να πουν ότι κατανοούν οποιαδήποτε ξένη γλώσσα αρκετά καλά ώστε να μπορούν να τη χρησιμοποιούν για να επικοινωνούν μέσω διαδικτύου (π.χ. μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, Twitter, Facebook κ.λπ.) με τα δύο πέμπτα (39 %) να δηλώνουν ότι μπορούν να χρησιμοποιούν τουλάχιστον μία ξένη γλώσσα με αυτόν τον τρόπο.

Και πάλι, η πιο διαδεδομένη γλώσσα είναι η αγγλική, με παρόμοιο ποσοστό ερωτηθέντων (26 %) να δηλώνουν ότι κατανοούν αρκετά καλά ώστε να τη χρησιμοποιούν για την επιγραμμική επικοινωνία.

Πολύ μικρότερα ποσοστά ερωτηθέντων είναι σε θέση να χρησιμοποιούν τη γαλλική (5 %), τη γερμανική (5 %), την ισπανική (3 %) ακολουθούμενη από τη ρωσική και την ιταλική (1 %) με αυτόν τον τρόπο.

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Το NMS12 είναι πιθανότερο από ό,τι η ΕΕ15 να είναι σε θέση να επικοινωνεί ηλεκτρονικά στα ρωσικά (5 % έναντι 0,5 % αντίστοιχα) και λιγότερο πιθανό από ό,τι η ΕΕ15 να είναι σε θέση να το πράξει στα αγγλικά (22 % έναντι 28 %), τα γαλλικά (2 % έναντι 6 %) και τα ισπανικά (1 % έναντι 3 %).

Σε εθνικό επίπεδο, τα κράτη μέλη στα οποία οι ερωτηθέντες είναι πιθανότερο να δηλώνουν ότι κατανοούν τα αγγλικά αρκετά καλά ώστε να τα χρησιμοποιούν για επιχειρηματική επικοινωνία είναι η Μάλτα (64 %), η Δανία (58 %), οι Κάτω Χώρες (56 %), η Φινλανδία (51 %), η Ελλάδα (46 %), η Αυστρία (45 %) και η Κύπρος (44 %). Για άλλη μια φορά στη Μάλτα και την Κύπρο το ποσοστό των ερωτηθέντων που δηλώνουν ότι μπορούν να χρησιμοποιούν τα αγγλικά για να επικοινωνούν μέσω διαδικτύου είναι σημαντικά χαμηλότερο από το ποσοστό που δηλώνουν ότι είναι σε θέση να κατανοήσουν τις ειδήσεις που μεταδίδονται στα αγγλικά (-21 ποσοστιαίες μονάδες και -19 μονάδες αντίστοιχα).

Τα κράτη μέλη στα οποία οι ερωτηθέντες είναι λιγότερο πιθανό να πουν ότι κατανοούν τα αγγλικά αρκετά καλά ώστε να τα χρησιμοποιούν για την επιχειρηματική επικοινωνία, με εξαίρεση το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία, είναι η Ουγγαρία (16 %), η Ισπανία και η Σλοβακία (17 % σε καθένα), η Τσεχική Δημοκρατία (19 %) και η Βουλγαρία, η Πολωνία και η Πορτογαλία (20 % σε καθένα από αυτά).

Σε όλα αυτά τα κράτη μέλη τα αγγλικά εξακολουθούν να αναφέρονται ευρύτερα από τα γαλλικά, τα γερμανικά, τα ισπανικά ή τα ρωσικά ως γλώσσα που οι ερωτηθέντες κατανοούν αρκετά καλά ώστε να μπορούν να επικοινωνούν ηλεκτρονικά.

Λιγότεροι από ένας στους δέκα ερωτηθέντες είναι σε θέση να επικοινωνούν ηλεκτρονικά στα γαλλικά σε όλα τα κράτη μέλη εκτός του Λουξεμβούργου (41 %) και του Βελγίου (19 %), όπου η γαλλική είναι επίσημη γλώσσα.

Μεταξύ των άλλων κρατών μελών, η γαλλική γλώσσα είναι πιθανότερο να χρησιμοποιείται επιχειρηματικά από τους ερωτηθέντες στο Ηνωμένο Βασίλειο (8 %), στις Κάτω Χώρες (7 %) και στην Ιρλανδία, την Ιταλία και την Πορτογαλία (6 % σε καθένα από αυτά).

Η γερμανική είναι πιθανότερο να αναφέρεται ως γλώσσα την οποία οι πολίτες κατανοούν αρκετά καλά ώστε να χρησιμοποιούν για την επιχειρηματική επικοινωνία στο Λουξεμβούργο (37 %), όπου είναι επίσημη γλώσσα, ακολουθούμενη από τις Κάτω Χώρες (31 %), τη Δανία (19 %) και τη Σλοβενία (16 %).

Πολύ λίγα άτομα σε οποιαδήποτε χώρα της ΕΕ εκτός από την Ισπανία (9 %) είναι σε θέση να κατανοήσουν αρκετά καλά τα ισπανικά ώστε να τα χρησιμοποιούν για να επικοινωνούν ηλεκτρονικά με τους ερωτηθέντες στη Γαλλία (6 %), το Λουξεμβούργο και την Πορτογαλία (5 % σε κάθε μία) που είναι πιθανότερο να πουν ότι μπορούν.

Η ικανότητα χρήσης της ρωσικής για επιχειρηματική επικοινωνία είναι πιο διαδεδομένη στα κράτη μέλη της ΕΕ που προηγουμένως αποτελούσαν μέρος της Σοβιετικής Ένωσης, της Λετονίας (41 %), της Λιθουανίας (40 %) και της Εσθονίας (19 %). Η μόνη άλλη χώρα στην οποία τουλάχιστον ένας στους δέκα ερωτηθέντες δηλώνουν ότι κατανοούν αρκετά καλά τα ρωσικά ώστε να μπορούν να το κάνουν αυτό είναι η Βουλγαρία (10 %), μια πρώην χώρα του Ανατολικού Μπλοκ με παρόμοιο αλφάβητο σλαβικής καταγωγής.

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

SD5c και για να επικοινωνήσει on-line;

	Αγγλικά	Γαλλικά	Γερμανικά	Ισπανικά	Ρωσικά	Ουδέν
ΕΕ ΤΩΝ 27	26 %	5 %	5 %	3 %	1 %	61 %
BE	40 %	19 %	7 %	2 %	0 %	47 %
BG	20 %	0 %	3 %	1 %	10 %	69 %
ΤΣ	19 %	1 %	7 %	0 %	2 %	58 %
ΔΑ	58 %	2 %	19 %	1 %	0 %	32 %
ΓΕ	32 %	4 %	7 %	1 %	1 %	59 %
ΕΣ	42 %	1 %	5 %	0 %	19 %	30 %
ΙΕ	4 %	6 %	3 %	2 %	1 %	74 %
ΕΛ	46 %	4 %	2 %	0 %	1 %	50 %
ΙΣ	17 %	5 %	1 %	9 %	0 %	65 %
ΓΑ	29 %	3 %	2 %	6 %	0 %	64 %
ΤΠ	29 %	6 %	2 %	2 %	0 %	64 %
ΚΥ	44 %	3 %	1 %	0 %	1 %	51 %
LV	28 %	0 %	3 %	1 %	41 %	25 %
LT	31 %	1 %	4 %	1 %	40 %	31 %
ΛΞ	33 %	41 %	37 %	5 %	1 %	30 %
HU	16 %	1 %	8 %	0 %	1 %	74 %
MT	64 %	3 %	1 %	0 %	0 %	32 %
ΚΧ	56 %	7 %	31 %	3 %	0 %	37 %
ΣΤ.	45 %	5 %	5 %	2 %	0 %	47 %
ΠΛ	20 %	1 %	5 %	1 %	4 %	69 %
ΡΤ	20 %	6 %	0 %	5 %	0 %	72 %
ΑΜ	24 %	5 %	1 %	2 %	1 %	59 %
ΣΝ	43 %	1 %	16 %	1 %	1 %	34 %
SK	17 %	1 %	9 %	1 %	3 %	47 %
ΦΙ	51 %	3 %	8 %	4 %	1 %	42 %
SE	30 %	1 %	4 %	1 %	1 %	59 %
ΗΝΩΜΕΝ Ο ΒΑΣΙΛΕΙΟ	10 %	8 %	2 %	2 %	2 %	66 %

Όσον αφορά τον συνολικό αριθμό γλωσσών που είναι σε θέση να χρησιμοποιούν οι Ευρωπαίοι για αυτές τις παθητικές δραστηριότητες (δηλαδή, συμπεριλαμβανομένης κάθε ξένης γλώσσας που αναφέρεται, όχι μόνο της αγγλικής, της γαλλικής, της γερμανικής, της ισπανικής και της ρωσικής), περίπου τρεις στους δέκα ερωτηθέντες δηλώνουν ότι γνωρίζουν μια γλώσσα αρκετά καλά ώστε να παρακολουθούν τις ειδήσεις (29 %) παρόμοιο ποσοστό που γνωρίζουν μια γλώσσα αρκετά καλά ώστε να διαβάζουν εφημερίδες ή περιοδικά (29 %), και ένα ελαφρώς μικρότερο ποσοστό το οποίο κατανοούν μια ξένη γλώσσα αρκετά καλά ώστε να μπορούν να επικοινωνούν στο διαδίκτυο (27 %).

Λιγότεροι από ένας στους δέκα ερωτηθέντες κατανοούν επαρκώς δύο γλώσσες ώστε να παρακολουθούν τις ειδήσεις που μεταδίδουν (9 %), να διαβάζουν άρθρα στον Τύπο (9 %) και να επικοινωνούν ηλεκτρονικά (7 %). Μόνο μια μικρή μειονότητα (3 % ή λιγότερο) δηλώνουν ότι κατανοούν τουλάχιστον τρεις γλώσσες.

Υπάρχει μια μειοψηφία Ευρωπαίων που δεν είναι σε θέση να κατανοήσουν κάποια ξένη γλώσσα αρκετά καλά ώστε να είναι σε θέση να συνομιλήσουν, αλλά μπορούν να κατανοήσουν μια ξένη γλώσσα αρκετά καλά ώστε να αναλάβουν μια από αυτές τις παθητικές δραστηριότητες.

Ως εκ τούτου, το 8 % των ερωτηθέντων που δηλώνουν ότι δεν μιλούν ξένες γλώσσες είναι σε θέση να παρακολουθήσουν τις ειδήσεις στην τηλεόραση ή στο ραδιόφωνο σε ξένη γλώσσα. Το 9 % είναι σε θέση να διαβάζει άρθρα εφημερίδων ή περιοδικών σε ξένη γλώσσα και το 6 % είναι σε θέση να επικοινωνούν ηλεκτρονικά σε μια ξένη γλώσσα.

Οι δημογραφικές ομάδες και οι ομάδες συμπεριφοράς με την πιο αξιοσημείωτη πιθανότητα κατανόησης μιας ξένης γλώσσας αρκετά καλά ώστε να αναλάβουν αυτές τις παθητικές δραστηριότητες είναι<sup>12</sup>:

- νεώτερα άτομα, ιδίως άτομα ηλικίας 15-24 ετών, σε σύγκριση με τα άτομα ηλικίας 55 ετών και άνω
  - \* Διαδικτυακή επικοινωνία (44 % έναντι 13 % αντίστοιχα)
  - \* Άρθρα περιοδικών και εφημερίδων (41 % έναντι 20 %)
  - \* Μετά τις ειδήσεις στην τηλεόραση ή το ραδιόφωνο (41 % έναντι 20 %)
- αυτοί οι οποίοι, όσον αφορά την απασχόληση, είναι φοιτητές, ιδίως σε σύγκριση με τους οικιακούς υπαλλήλους και τους συνταξιούχους.
  - \* Διαδικτυακή επικοινωνία (51 % έναντι 18 % και 11 % αντίστοιχα)
  - \* Άρθρα περιοδικών και εφημερίδων (46 % έναντι 22 % και 18 %)
  - \* Μετά τις ειδήσεις στην τηλεόραση ή το ραδιόφωνο (46 % έναντι 22 % και 20 %)
- όσοι ολοκληρώνουν την εκπαίδευση πλήρους φοίτησης ηλικίας 20 ετών και άνω, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που τελειώνουν την ηλικία των 15 ετών
  - \* Επικοινωνία μέσω διαδικτύου (37 % έναντι 9 % αντίστοιχα)
  - \* Άρθρα περιοδικών και εφημερίδων (38 % έναντι 14 %)
  - \* Μετά τις ειδήσεις στην τηλεόραση ή το ραδιόφωνο (37 % έναντι 16 %)
- άνθρωποι που ζουν σε μεγάλες πόλεις, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που ζουν σε αγροτικά χωριά
  - \* Διαδικτυακή επικοινωνία (32 % έναντι 23 % αντίστοιχα)
- άτομα που χρησιμοποιούν το διαδίκτυο καθημερινά, ιδιαίτερα σε σύγκριση με εκείνους που δεν το χρησιμοποιούν ποτέ
  - \* Επικοινωνία μέσω διαδικτύου (38 % έναντι 7 % αντίστοιχα)
  - \* Άρθρα περιοδικών και εφημερίδων (37 % έναντι 16 %)
  - \* Μετά τις ειδήσεις στην τηλεόραση ή το ραδιόφωνο (36 % έναντι 18 %)

<sup>12</sup> Η ανάλυση αυτή βασίζεται σε ερωτηθέντες που δηλώνουν ότι γνωρίζουν μια ξένη γλώσσα αρκετά καλά ώστε να είναι σε θέση να αναλάβουν τη δραστηριότητα

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

- αυτοί που τοποθετούν τους εαυτούς τους υψηλότερα στην κοινωνική σκάλα τοποθέτησης, ιδιαίτερα εκείνοι που τοποθετούν τους εαυτούς τους ψηλά σε σύγκριση με εκείνους που βρίσκονται σε χαμηλά επίπεδα

\* Επικοινωνία μέσω διαδικτύου (31 % έναντι 20 % αντίστοιχα)

\* Άρθρα περιοδικών και εφημερίδων (32 % έναντι 24 %)

\* Μετά τις ειδήσεις στην τηλεόραση ή το ραδιόφωνο (33 % έναντι 24 %)

Τα άτομα που είναι πολύ ενεργοί ή ενεργοί εκπαιδευτές γλωσσών είναι, κατανοητά, πιο πιθανό από εκείνους που δεν είναι ενεργοί να κατανοήσουν μια ξένη γλώσσα αρκετά καλά ώστε να αναλάβουν όλες αυτές τις παθητικές δραστηριότητες:

\* Διαδικτυακή επικοινωνία (44 % και 43 % έναντι 23 % αντίστοιχα)

\* Άρθρα περιοδικών και εφημερίδων (37 % και 43 % έναντι 25 %)

\* Μετά τις ειδήσεις στην τηλεόραση ή το ραδιόφωνο (42 % και 43 % έναντι 26 %)

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

SD5abc.2 Οι προηγούμενες ερωτήσεις αφορούσαν τις γλώσσες που μιλάτε αρκετά καλά ώστε να μπορείτε να κάνετε μια συζήτηση. Ποιες γλώσσες εκτός από τη μητρική σου, καταλαβαίνεις αρκετά καλά για να...

Απαντήσεις: «1 γλώσσα»

	ακολουθήστε τα νέα στο ραδιόφωνο ή την τηλεόραση	Διαβάστε ή εφημερίδων περιοδικών	άρθρα ή επικοινωνία διαδικτύου	μέσω
ΕΕ ΤΩΝ 27	29 %	29 %	27 %	
Ηλικία				
15-24	41 %	41 %	44 %	
25-39	33 %	36 %	37 %	
40-54	30 %	29 %	26 %	
55+	21 %	20 %	13 %	
Εκπαίδευση (τέλος)				
—15	16 %	14 %	9 %	
16-19	27 %	27 %	23 %	
20+	37 %	37 %	38 %	
Εξακολουθεί να μελετά	46 %	46 %	51 %	
Υποκειμενική αστικοποίηση				
Αγροτικό χωριό	27 %	26 %	23 %	
Μικρή/μεσαία πόλη	28 %	29 %	27 %	
Μεγάλη πόλη	34 %	33 %	32 %	
Κλίμακα ερωτηθέντων απασχόλησης				
Αυτοαπασχολούμενοι	34 %	32 %	32 %	
Διευθυντικά στελέχη	37 %	39 %	39 %	
Άλλα λευκά περιλαίμια	35 %	35 %	34 %	
Χειρωνακτικά εργαζόμενοι	29 %	28 %	27 %	
Άτομα οικιακής χρήσης	22 %	22 %	18 %	
Άνεργοι	27 %	29 %	27 %	
Συνταξιούχος	20 %	18 %	11 %	
Φοιτητές	46 %	46 %	51 %	
Χρήση του Διαδικτύου				
Καθημερινά	36 %	37 %	38 %	
Συχνά/μερικές φορές	28 %	26 %	23 %	
Ποτέ	18 %	16 %	7 %	
Αυτοτοποθέτηση στην κοινωνική σκάλα				
Χαμηλή (1-4)	24 %	24 %	20 %	
Μέσο (5-6)	30 %	29 %	27 %	
Υψηλή (7-10)	33 %	32 %	31 %	
Δραστηριότητα ως διδασκόμενος γλωσσών				
Πολύ ενεργός	42 %	37 %	44 %	
Ενεργός	43 %	43 %	43 %	
Ανενεργός	26 %	25 %	23 %	

## II ΧΡΗΣΗ ΓΛΩΣΣΩΝ

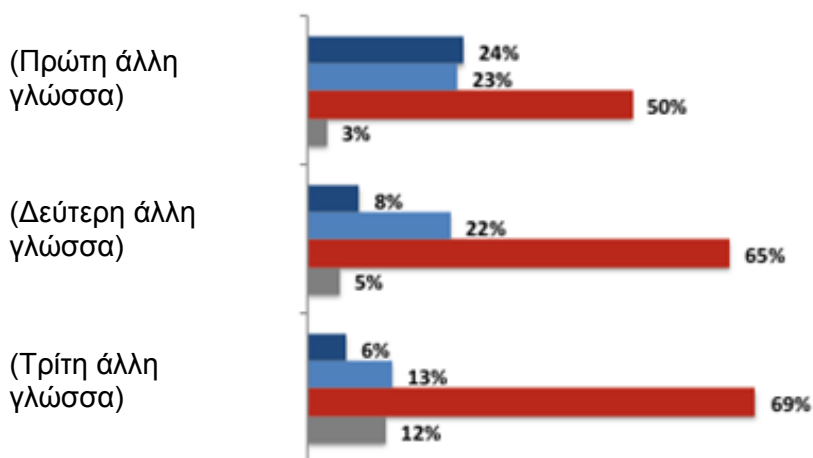
Αφού διερευνήθηκε το επίπεδο της πολυγλωσσίας στην Ευρώπη, το παρόν κεφάλαιο της έκθεσης εξετάζει τον τρόπο με τον οποίο οι Ευρωπαίοι χρησιμοποιούν ξένες γλώσσες τις οποίες κατανοούν αρκετά καλά ώστε

να είναι σε θέση να συνομιλούν, από την άποψη της συχνότητας χρήσης τους και της χρήσης τους, πριν ολοκληρώσουν μια ενότητα σχετικά με την πρόσφατη και προγραμματισμένη δραστηριότητα εκμάθησης γλωσσών.

## 1 ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ ΧΡΗΣΗΣ

Υπάρχει σαφής σχέση μεταξύ της σειράς με την οποία αναφέρεται μια γλώσσα (δηλ. της αντιληπτής ευημερίας) και της συχνότητας με την οποία χρησιμοποιείται η γλώσσα αυτή.

SD3 Πόσο συχνά χρησιμοποιείτε το...



Οι ερωτηθέντες ερωτήθηκαν πόσο συχνά χρησιμοποιούσαν κάθε ξένη γλώσσα που είπαν ότι θα μπορούσαν να μιλήσουν αρκετά καλά για να κάνουν μια συζήτηση, μέχρι τρεις το πολύ<sup>13</sup>.

Έτσι, ένα τέταρτο (24 %) των ερωτηθέντων χρησιμοποιούν την πρώτη ξένη γλώσσα τους καθημερινά ή σχεδόν κάθε μέρα, παρόμοιο ποσοστό (23 %) τη χρησιμοποιούν συχνά και οι υπόλοιποι (50 %) τη χρησιμοποιούν περιστασιακά.

Οι ερωτηθέντες είναι πολύ λιγότερο πιθανό να χρησιμοποιούν τη δεύτερη γλώσσα τους καθημερινά ή σχεδόν κάθε μέρα (8 %) και, αντίστοιχα, είναι πιθανότερο να τη χρησιμοποιούν μόνο περιστασιακά (65 %).

Ομοίως, μόνο το 6 % των ερωτηθέντων που μιλούν μια τρίτη ξένη γλώσσα τη χρησιμοποιούν «κάθε μέρα», περίπου ένας στους οκτώ (13 %) τη χρησιμοποιεί συχνά αλλά όχι καθημερινά, και περίπου επτά στους δέκα (69 %) τη χρησιμοποιούν περιστασιακά.

Οι εθνικές διαφορές είναι ευρέως διαδεδομένες.

Από όλες τις πρώτες αναφερόμενες ξένες γλώσσες, τα κράτη μέλη στα οποία οι γλώσσες αυτές είναι πιθανότερο να χρησιμοποιούνται καθημερινά ή σχεδόν καθημερινά είναι το Λουξεμβούργο (67 %), η Μάλτα (49 %), η Ισπανία και η Λετονία (44 % σε καθεμία), η Δανία (41 %), η Κύπρος (39 %) και η Σουηδία (38 %).

Τα κράτη μέλη στα οποία οι γλώσσες αυτές είναι πιθανότερο να χρησιμοποιούνται περιστασιακά είναι η Πορτογαλία (68 %), η Ιταλία (61 %), η Τσεχική Δημοκρατία και το Ηνωμένο Βασίλειο (60 % σε κάθε χώρα), η Πολωνία (59 %), η Αυστρία (58 %) και η Ουγγαρία (57 %).

<sup>13</sup> SD3. Για ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ EACH MENTIONED σε D48b, D48c και D48d "Πόσο συχνά χρησιμοποιείτε σας.....? Πρώτη επιπλέον γλώσσα, δεύτερη επιπλέον γλώσσα, τρίτη επιπλέον γλώσσα; Κάθε μέρα/σχεδόν κάθε μέρα, Συχνά αλλά όχι σε καθημερινή βάση, περιστασιακά, δεν ξέρω"

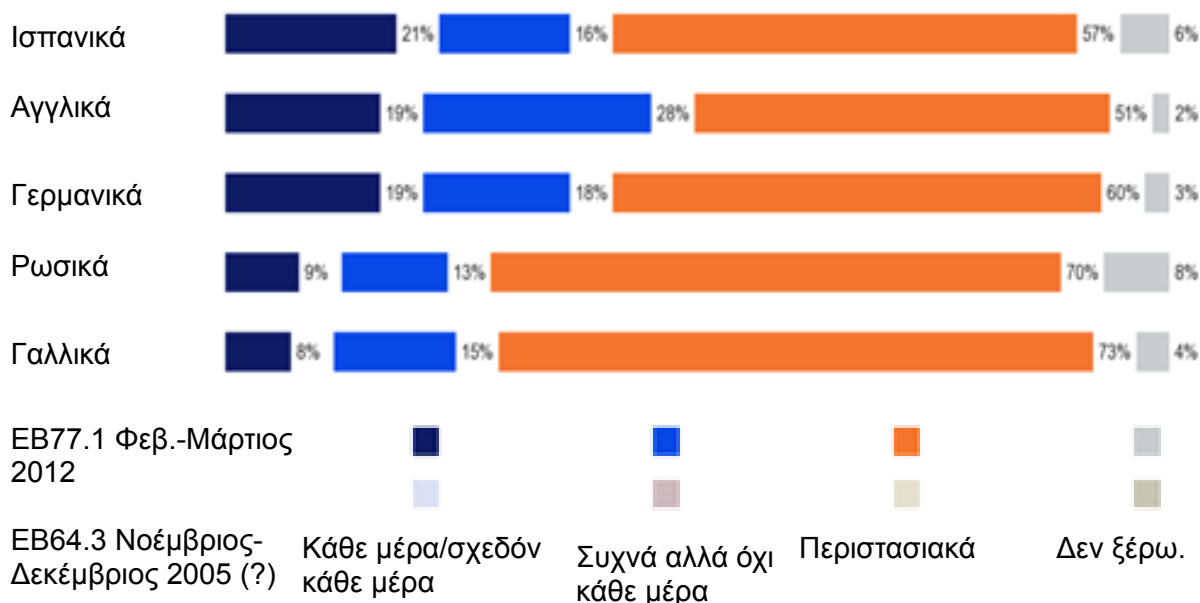


ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

SD3.1 Πόσο συχνά χρησιμοποιείτε το (FIRST OTHER LANGUAGE);

	Κάθε μέρα/σχεδόν κάθε μέρα	Συχνά αλλά όχι σε καθημερινή βάση	ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ	Δεν ξέρω.
ΕΕ ΤΩΝ 27	24,00 %	23,00 %	50,00 %	3,00 %
BE	29,00 %	27,00 %	44,00 %	0,00 %
BG	18,00 %	29,00 %	49,00 %	4,00 %
ΤΣ	10,00 %	29,00 %	60,00 %	1,00 %
ΔΑ	41,00 %	25,00 %	33,00 %	1,00 %
ΓΕ	26,00 %	22,00 %	50,00 %	2,00 %
ΕΣ	34,00 %	30,00 %	34,00 %	2,00 %
ΙΕ	22,00 %	21,00 %	51,00 %	6,00 %
ΕΛ	15,00 %	31,00 %	54,00 %	0,00 %
ΙΣ	44,00 %	21,00 %	32,00 %	3,00 %
ΓΑ	19,00 %	24,00 %	55,00 %	2,00 %
ΤΠ	9,00 %	26,00 %	61,00 %	4,00 %
ΚΥ	39,00 %	26,00 %	35,00 %	0,00 %
LV	44,00 %	24,00 %	31,00 %	1,00 %
LT	22,00 %	25,00 %	49,00 %	4,00 %
ΛΞ	67,00 %	17,00 %	16,00 %	0,00 %
HU	15,00 %	27,00 %	57,00 %	1,00 %
MT	49,00 %	23,00 %	28,00 %	0,00 %
ΚΧ	31,00 %	32,00 %	37,00 %	0,00 %
ΣΤ.	12,00 %	24,00 %	58,00 %	6,00 %
ΠΛ	11,00 %	24,00 %	59,00 %	6,00 %
ΡΤ	11,00 %	24,00 %	59,00 %	6,00 %
ΑΜ	20,00 %	25,00 %	51,00 %	4,00 %
ΣΝ	23,00 %	27,00 %	49,00 %	1,00 %
SK	18,00 %	29,00 %	51,00 %	2,00 %
ΦΙ	33,00 %	24,00 %	42,00 %	1,00 %
SE	38,00 %	23,00 %	39,00 %	0,00 %
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ	28,00 %	10,00 %	60,00 %	2,00 %

## SD3 Πόσο συχνά χρησιμοποιείτε το...



Όσον αφορά τις πέντε ευρύτερα ομιλούμενες ξένες γλώσσες εντός της ΕΕ, και μεταξύ των Ευρωπαίων που μπορούν να μιλήσουν η καθεμία, τα αγγλικά είναι πιθανότερο να είναι η γλώσσα που χρησιμοποιείται σε περισσότερο από περιστασιακή βάση.

Λίγο λιγότερο από τους μισούς (47 %) των ερωτηθέντων που μιλούν αγγλικά λένε ότι το χρησιμοποιούν περισσότερο από περιστασιακά, με το ένα πέμπτο (19 %) να λέει ότι το χρησιμοποιούν καθημερινά ή σχεδόν κάθε μέρα, και πάνω από το ένα τέταρτο (28 %) να λέει ότι το χρησιμοποιούν συχνά αλλά όχι σε καθημερινή βάση.

Λίγο λιγότερο από τα δύο πέμπτα των ερωτηθέντων που μιλούν ισπανικά (37 %) και το ίδιο ποσοστό όσων μιλούν γερμανικά (37 %) δηλώνουν ότι χρησιμοποιούν τη γλώσσα περισσότερο από περιστασιακά. Όσοι μιλούν ισπανικά είναι ελαφρώς πιο πιθανό να πουν ότι το χρησιμοποιούν σε καθημερινή ή σχεδόν καθημερινή βάση (21 %), σε σύγκριση με εκείνους που μιλούν γερμανικά και αγγλικά (19 %).

Τα γαλλικά και τα ρωσικά είναι η πιο πιθανή από τις πέντε γλώσσες που χρησιμοποιούνται μόνο περιστασιακά, με επτά στις δέκα (70 %) από αυτούς που μιλούν ρωσικά και ένα ελαφρώς υψηλότερο ποσοστό όσων μιλούν γαλλικά (73 %) να δηλώνουν ότι το πράττουν περιστασιακά.

Λιγότεροι από ένας στους δέκα Ευρωπαίους χρησιμοποιούν γαλλικά (8 %) και ρωσικά (9 %) κάθε ή σχεδόν καθημερινά.

Δεν είναι δυνατόν να συγκριθούν τα αποτελέσματα με τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν το 2005, διότι ο τρόπος με τον οποίο συλλέχθηκαν οι πληροφορίες έχει αλλάξει<sup>14</sup>.

Οι ερωτηθέντες στην ΕΕ των 15 τείνουν να χρησιμοποιούν πιο συχνά ξένες γλώσσες από εκείνες του NMS12 και, ειδικότερα, να τις χρησιμοποιούν καθημερινά ή σχεδόν καθημερινά, κυρίως:

<sup>14</sup> Το 2005 οι ερωτηθέντες έλαβαν μια σειρά από 3 ερωτήσεις: «Ποιες γλώσσες εκτός από τη μητρική σας γλώσσα χρησιμοποιείτε σχεδόν καθημερινά;»... «Και συχνά αλλά όχι σε καθημερινή βάση;»... «Και περιστασιακά, για παράδειγμα σε ταξίδια στο εξωτερικό, ή με ξένους επισκέπτες;» με πολλαπλές απαντήσεις σε κάθε ερώτηση.

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

- Γερμανικά (23 % των ατόμων στην ΕΕ των 15 έναντι 7 % των ατόμων του NMS12)
- Ισπανικά (22 % έναντι 3 % αντίστοιχα)
- Γαλλικά (9 % έναντι 3 %)
- Ρωσικά (15 % έναντι 7 %)

Τα κράτη μέλη στα οποία όσοι μιλούν αγγλικά ως ξένη γλώσσα είναι πιθανότερο να τη χρησιμοποιούν κάθε ή σχεδόν καθημερινά — με εξαίρεση το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία όπου είναι επίσημη γλώσσα — τη Μάλτα (48 %), τη Δανία (41 %), τη Σουηδία (37 %), την Κύπρο (36 %), τη Φινλανδία και το Λουξεμβούργο (31 % σε κάθε μία) και την Εσθονία (28 %).

Αυτοί στους οποίους οι ομιλητές της αγγλικής ως ξένης γλώσσας είναι πιθανότερο να το χρησιμοποιούν περιστασιακά είναι η Πορτογαλία (66 %), η Ιταλία (63 %), η Αυστρία (61 %), η Γερμανία (58 %) και η Γαλλία (57 %).

Το πεδίο εξέτασης των αυτοαξιολογούμενων δεξιοτήτων στα γαλλικά, γερμανικά, ισπανικά και ρωσικά σε εθνικό επίπεδο περιορίζεται από τα βασικά μεγέθη για την πλειονότητα των κρατών μελών, δεδομένου ότι οι γλώσσες αυτές ομιλούνται ευρέως μόνο σε μικρό αριθμό χωρών.

Ως εκ τούτου, η ανάλυση σε επίπεδο χώρας περιορίζεται στην αγγλική γλώσσα, η οποία ομιλείται ευρέως στις περισσότερες χώρες της ΕΕ.

## 2 ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΧΡΗΣΗΣ

Η παρούσα ενότητα επικεντρώνεται στον τρόπο με τον οποίο οι Ευρωπαίοι χρησιμοποιούν τις ξένες γλώσσες που μπορούν να μιλήσουν.

Οι ξένες γλώσσες αναφέρθηκαν ως χρήσιμο εργαλείο για την πρόσβαση στο διαδίκτυο και άλλα μέσα ενημέρωσης

Οι ερωτηθέντες που μιλούσαν μια ξένη γλώσσα παρουσιάστηκαν με κάρτα που δείχνει διάφορες καταστάσεις και ζήτησαν να μιλήσουν έως και δύο ξένες γλώσσες, όταν χρησιμοποιούσαν τακτικά καθεμία από αυτές<sup>15</sup>. Οι πληροφορίες αυτές συγκεντρώθηκαν και καταγράφηκαν χωριστά για την πρώτη και τη δεύτερη αναφερόμενη ξένη γλώσσα<sup>16</sup>. Οι ερωτηθέντες ήταν σε θέση να αναφέρουν όσες περιπτώσεις ισχύουν γι' αυτούς.

Η κατάσταση στην οποία οι Ευρωπαίοι είναι πιθανότερο να χρησιμοποιούν τακτικά την πρώτη ξένη γλώσσα τους βρίσκεται σε διακοπές στο εξωτερικό, με λίγο λιγότερους από τους μισούς (45 %) να δηλώνουν ότι το κάνουν.

Περίπου το ένα τρίτο των Ευρωπαίων χρησιμοποιούν τακτικά την πρώτη ξένη γλώσσα τους όταν παρακολουθούν ταινίες/τηλεόραση ή ακούν το ραδιόφωνο (34 %), στο διαδίκτυο (34 %) και όταν επικοινωνούν με φίλους (31 %).

Το ένα τέταρτο των ερωτηθέντων χρησιμοποιούν την πρώτη ξένη γλώσσα σε συζητήσεις στον χώρο εργασίας (25 %) και κατά την ανάγνωση βιβλίων, εφημερίδων ή περιοδικών (24 %).

Κάπως λιγότεροι — περίπου το ένα έκτο των ερωτηθέντων — χρησιμοποιούν την πρώτη ξένη γλώσσα τους είτε όταν γράφουν ηλεκτρονικά μηνύματα ή επιστολές στην εργασία (17 %) είτε διαβάζουν στην εργασία (16 %) και σε παρόμοιο ποσοστό (16 %) όταν επικοινωνούν με μέλη της οικογένειας.

15 SD4a. και SD4b. Για ΠΡΩΤΗ ΚΑΙ ΔΕΥΤΕΡΗ ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΕΤΑΙ ΣΤΙΣ D48b και D48c "Πότε χρησιμοποιείτε τακτικά (FIRST/SECOND LANGUAGE MENTIONED); (Δείτε CARD — MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE) Συζητήσεις στην εργασία, είτε πρόσωπο με πρόσωπο είτε τηλεφωνικά. Ανάγνωση στην εργασία· Σύνταξη ηλεκτρονικών μηνυμάτων/επιστολών κατά την εργασία· Ταξίδια στο εξωτερικό για επαγγελματικούς λόγους· Ενώ σπουδάζει γλώσσες· Ενώ σπουδάζεις κάτι άλλο; Επικοινωνία με μέλη της οικογένειάς σας· Επικοινωνία με φίλους· Σε διακοπές στο εξωτερικό· Παρακολούθηση ταινιών/τηλεόρασης/ακρόαση ραδιοφώνου· Ανάγνωση βιβλίων/εφημερίδων/περιοδικών· Στο Διαδίκτυο· Άλλα (SPONTANEOUS)· Καμία (SPONTANEOUS)· Δεν ξέρω.

16 Έως και τρεις ξένες γλώσσες καταγράφηκαν στο D48b-d κατά σειρά ευχέρειας. Το ερώτημα αυτό χρησιμοποιεί μόνο την πρώτη και τη δεύτερη γλώσσα που αναφέρονται. —

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Οι Ευρωπαίοι είναι λιγότερο πιθανό να χρησιμοποιούν τακτικά την πρώτη ξένη γλώσσα τους όταν σπουδάζουν γλώσσες (12 %), σπουδάζουν κάτι άλλο (9 %) και όταν ταξιδεύουν στο εξωτερικό για επαγγελματικούς λόγους (10 %).

Μια μειονότητα Ευρωπαίων (6 %) δεν χρησιμοποιούν τακτικά την πρώτη ξένη γλώσσα τους σε καμία περίπτωση.

SD4α. Πότε χρησιμοποιείτε τακτικά (FIRST OTHER LANGUAGE);



Οι πιο αξιοσημείωτες αλλαγές από το 2005 είναι η αύξηση του ποσοστού των Ευρωπαίων που χρησιμοποιούν τακτικά την πρώτη ξένη γλώσσα τους στο διαδίκτυο (+ 10 ποσοστιαίες μονάδες), όταν παρακολουθούν ταινίες/τηλεόραση ή ακούνε το ραδιόφωνο (+ 7 μονάδες) και όταν επικοινωνούν με φίλους (+ 4 μονάδες).

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Μεταξύ εκείνων που μιλούν τουλάχιστον δύο ξένες γλώσσες, ο συνηθέστερος τρόπος με τον οποίο χρησιμοποιούν τακτικά τη δεύτερη γλώσσα τους είναι, όπως ο πρώτος, σε διακοπές στο εξωτερικό, με ελαφρώς χαμηλότερο ποσοστό (42 %) όσων απάντησαν ότι το πράττουν.

Ωστόσο, για όλες τις άλλες περιπτώσεις, το ποσοστό των ερωτηθέντων που χρησιμοποιούν τη δεύτερη γλώσσα τους τακτικά είναι, δεν αποτελεί έκπληξη, πολύ χαμηλότερο.

Μεταξύ του ενός πέμπτου και του ενός τετάρτου των ερωτηθέντων χρησιμοποιούν τακτικά τη δεύτερη ξένη γλώσσα τους όταν επικοινωνούν με φίλους (23 % έναντι 31 % για την πρώτη τους γλώσσα), παρακολουθώντας ταινίες/τηλεόραση ή ακούγοντας το ραδιόφωνο (22 % έναντι 34 % αντίστοιχα) και στο διαδίκτυο (20 % έναντι 34 %).

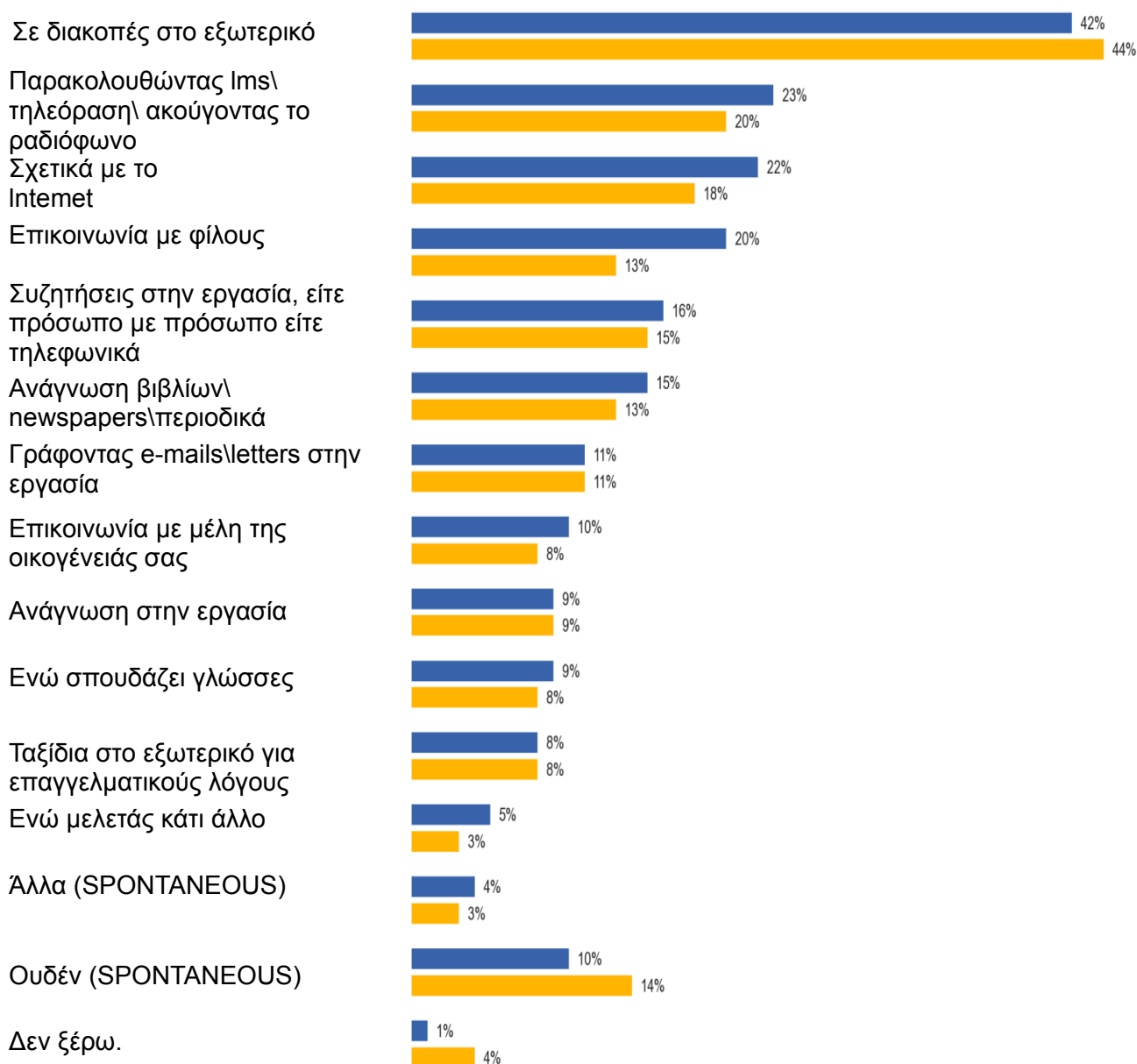
Ένα ελαφρώς μικρότερο ποσοστό ερωτηθέντων χρησιμοποιεί τακτικά αυτή την ξένη γλώσσα σε συζητήσεις στην εργασία (16 % έναντι 25 % για την πρώτη τους γλώσσα) και κατά την ανάγνωση βιβλίων, εφημερίδων ή περιοδικών (15 % έναντι 24 %).

Οι Ευρωπαίοι είναι λιγότερο πιθανό να χρησιμοποιούν τακτικά τη δεύτερη ξένη γλώσσα τους όταν σπουδάζουν κάτι διαφορετικό από τις γλώσσες (5 % έναντι 9 % για την πρώτη τους γλώσσα), όταν ταξιδεύουν στο εξωτερικό για επαγγελματικούς λόγους (8 % έναντι 10 %), όταν γράφουν ηλεκτρονικά μηνύματα/επιστολές στην εργασία (9 % έναντι 17 %) και όταν διαβάζουν στην εργασία (9 % έναντι 16 %).

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Ένας στους δέκα Ευρωπαίους (10 %) δεν χρησιμοποιεί τη δεύτερη ξένη γλώσσα του σε καμία περίπτωση, έναντι 6 % για την πρώτη γλώσσα.

SD4β. Πότε χρησιμοποιείτε τακτικά (SECOND OTHER LANGUAGE);



■ EB77.1 Φεβ-Μάρτιος 2012 (ΕΕ27)

■ EB64.3 Νοε-Δεκ. 2005

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Οι πιο αξιοσημείωτες αλλαγές από το 2005 είναι σε γενικές γραμμές παρόμοιες με εκείνες που παρατηρήθηκαν στις γλώσσες που αναφέρθηκαν για πρώτη φορά.

Παρατηρείται αύξηση του ποσοστού των Ευρωπαίων που χρησιμοποιούν τακτικά τη δεύτερη αναφερόμενη ξένη γλώσσα τους στο διαδίκτυο (+ 7 ποσοστιαίες μονάδες), όταν παρακολουθούν ταινίες/τηλεόραση ή ακούνε το ραδιόφωνο (+ 4 μονάδες) και όταν επικοινωνούν με φίλους (+ 3 μονάδες).

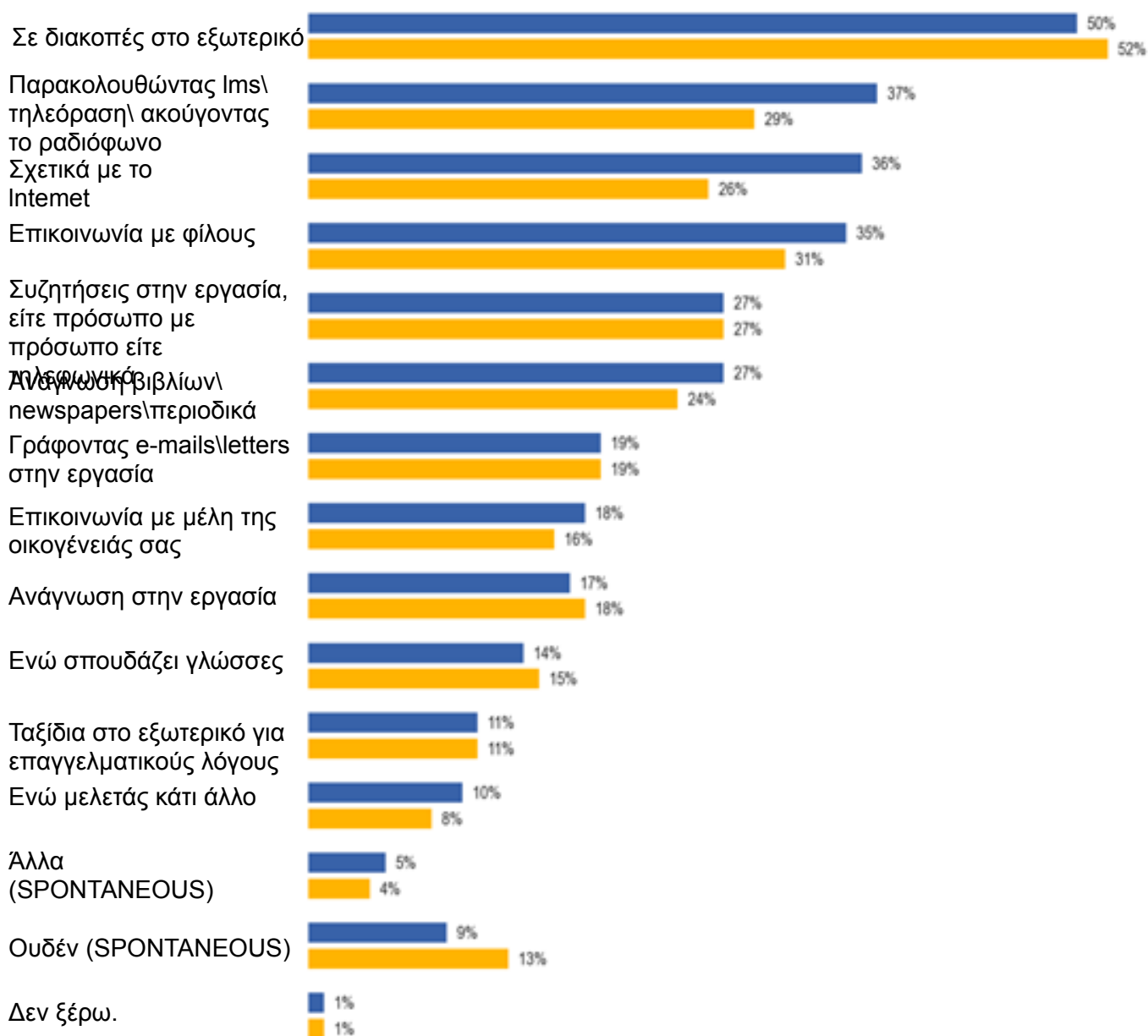
Το ποσοστό όσων απάντησαν ότι δεν χρησιμοποιούν τη δεύτερη γλώσσα τους για καμία δραστηριότητα μειώθηκε από 14 % το 2005 σε 10 % το 2012.

Το διάγραμμα που ακολουθεί δείχνει τη συνολική χρήση των γλωσσών σε κάθε μία από τις καταστάσεις, συνδυάζοντας τις απαντήσεις που έδωσαν οι ερωτηθέντες για την πρώτη και τη δεύτερη αναφερόμενη ξένη γλώσσα.



ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

SD4T Πότε χρησιμοποιείτε τακτικά (πρώτη άλλη γλώσσα)\n(Δεύτερη άλλη γλώσσα); — ΣΥΝΟΛΟ



■ EB77.1 Φεβ-Μάρτιος 2012 (ΕΕ27)  
■ EB64.3 Νοε-Δεκ. 2005

Τα αποτελέσματα αυτά αντικατοπτρίζουν πολύ στενά τα αποτελέσματα για τις πρώτες γλώσσες των ερωτηθέντων, με μικρές αυξήσεις στο ποσοστό που δηλώνουν ότι χρησιμοποιούν τις γλώσσες τους στις διάφορες καταστάσεις.

Ως εκ τούτου, η συνηθέστερη χρήση ξένων γλωσσών είναι οι διακοπές στο εξωτερικό (50 %), ακολουθούμενη από την παρακολούθηση ταινιών/τηλεόρασης ή την ακρόαση του ραδιοφώνου (37 %), τη χρήση του διαδικτύου (36 %) και την επικοινωνία με φίλους (35 %).

Οι πιο αξιοσημείωτες αλλαγές από το 2005 αντικατοπτρίζουν και πάλι εκείνες για τις πρώτες και τις δεύτερες αναφερόμενες γλώσσες, με αύξηση του ποσοστού των Ευρωπαίων που χρησιμοποιούν τακτικά ξένες γλώσσες στο διαδίκτυο (+ 10 ποσοστιαίες μονάδες), όταν παρακολουθούν ταινίες/τηλεόραση/ακρόαση προς η ραδιοεπικοινωνία (+ 8 βαθμοί) και όταν επικοινωνείτε με φίλους (+ 4 βαθμοί).

Σημειώθηκε αύξηση της αναλογίας λέγοντας ότι χρησιμοποιούν τακτικά ξένες γλώσσες κατά κάποιο τρόπο, όπως φαίνεται από τη μείωση του ποσοστού των Ευρωπαίων που λένε «καμία» (-4 βαθμοί)<sup>17</sup>.

Υπάρχουν διαφορές μεταξύ της ΕΕ15 και του ΝΜS12. Οι ερωτηθέντες στην ΕΕ των 15 έχουν περισσότερες πιθανότητες από εκείνους του ΝΜS12 να χρησιμοποιούν τακτικά ξένες γλώσσες για την πλειονότητα των δραστηριοτήτων, κυρίως σε διακοπές στο εξωτερικό (55 % έναντι 32 % αντίστοιχα), όταν επικοινωνούν με μέλη της οικογένειας (22 % έναντι 8 %), όταν διαβάζουν στην εργασία (20 % έναντι 9 %), όταν γράφουν ηλεκτρονικά μηνύματα/επιστολές στην εργασία (20 % έναντι 12 %) και έχουν συζητήσεις στην εργασία (29 % έναντι 21 %).

Σε εθνικό επίπεδο υπάρχουν μεγάλες διαφορές.

Η χρήση ξένων γλωσσών σε διακοπές στο εξωτερικό είναι ο συνηθέστερα αναφερόμενος τρόπος χρήσης τους σε 14 κράτη μέλη.

Χώρες όπου οι ερωτηθέντες είναι πιθανότερο να δηλώνουν ότι χρησιμοποιούν τακτικά ξένες γλώσσες σε αυτή την κατάσταση είναι η Δανία (84 %), η Σουηδία (77 %), οι Κάτω Χώρες (74 %), η Αυστρία (71 %), η Φινλανδία (65 %) και η Γερμανία (64 %).

Οι χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι λιγότερο πιθανό να το πράξουν είναι η Λετονία (15 %), η Λιθουανία (18 %), η Βουλγαρία (19 %), η Ισπανία και η Ρουμανία (21 % σε καθεμία).

Τα κράτη μέλη στα οποία οι ερωτηθέντες είναι πιθανότερο να χρησιμοποιούν τακτικά ξένες γλώσσες κατά την παρακολούθηση ταινιών/τηλεόρασης ή την ακρόαση του ραδιοφώνου είναι η Μάλτα (82 %), το Λουξεμβούργο (73 %), η Σουηδία (72 %), η Δανία (71 %), η Λιθουανία (70 %), η Σλοβενία (68 %) και η Λετονία (65 %). Είναι επίσης ο συνηθέστερος τρόπος χρήσης ξένων γλωσσών στη Σλοβακία (58 %), στην Κύπρο (51 %), στη Βουλγαρία (46 %) και στη Ρουμανία (45 %).

Είναι ο λιγότερο συνηθισμένος τρόπος χρήσης ξένων γλωσσών στην Ιταλία (15 %), την Αυστρία (22 %), την Ουγγαρία (23 %) και την Πολωνία (24 %).

Οι χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι πιθανότερο να χρησιμοποιούν τακτικά ξένες γλώσσες στο διαδίκτυο είναι η Σουηδία (71 %), η Δανία (69 %) και η Φινλανδία (61 %).

Η Ελλάδα είναι το μόνο κράτος μέλος στο οποίο οι ερωτηθέντες έχουν περισσότερες πιθανότητες να χρησιμοποιούν ξένες γλώσσες στο διαδίκτυο παρά να τις χρησιμοποιούν για οτιδήποτε άλλο (52 %).

Η χρήση του διαδικτύου είναι λιγότερο πιθανό να αναφερθεί από τους ερωτηθέντες στην Ιρλανδία (14 %).

Η τακτική χρήση ξένων γλωσσών για την επικοινωνία με φίλους είναι πιο διαδεδομένη στο Λουξεμβούργο (66 %) και στην Ισπανία (55 %). Είναι ο συνηθέστερος τρόπος με τον οποίο οι ερωτηθέντες χρησιμοποιούν τακτικά ξένες γλώσσες στην Ισπανία, καθώς και στην Πορτογαλία (30 %).

Αυτός ο τρόπος τακτικής χρήσης ξένων γλωσσών είναι λιγότερο διαδεδομένος στην Πολωνία (21 %).

Η τακτική χρήση ξένων γλωσσών σε συζητήσεις στην εργασία (είτε δια ζώσης είτε τηλεφωνικώς) είναι πιθανότερο να πραγματοποιείται στη Λετονία, όπου τα τρία πέμπτα των ερωτηθέντων (61 %) δηλώνουν ότι το πράττουν. Είναι επίσης ο συνηθέστερος τρόπος χρήσης ξένων γλωσσών στην Εσθονία (55 %).

Ενώ οι ξένες γλώσσες χρησιμοποιούνται τακτικά για άλλες δραστηριότητες, καμία από αυτές τις δραστηριότητες δεν είναι η πλέον διαδεδομένη δραστηριότητα σε οποιοδήποτε κράτος μέλος.

<sup>17</sup>«Κανένα» ορίζεται εδώ ως οι ερωτηθέντες που λένε «Ουδέν» είτε στην ΠΡΩΤΗ είτε στη ΔΕΥΤΕΡΗ ΝΟΜΙΣΜΕΝΗ Γλώσσα

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Η πλειονότητα των ερωτηθέντων στο Λουξεμβούργο (69 %), στη Μάλτα (57 %) και στη Σουηδία (52 %) χρησιμοποιούν ξένες γλώσσες κατά την ανάγνωση βιβλίων/εφημερίδων/περιοδικά.

Η χρήση ξένων γλωσσών με αυτόν τον τρόπο είναι λιγότερο πιθανό να αναφερθεί από τους ερωτηθέντες στην Πολωνία (10 %), την Ιταλία και την Ουγγαρία (13 % για κάθε μία) και την Πορτογαλία (14 %).

Η τακτική χρήση ξένων γλωσσών κατά την επικοινωνία με τα μέλη της οικογένειας λαμβάνει τις περισσότερες αναφορές από τους ερωτηθέντες στο Λουξεμβούργο (39 %), την Ισπανία (32 %), ακολουθούμενη από την Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο (31 % σε κάθε μία).

Είναι λιγότερο πιθανό να αναφέρεται ως ένας τρόπος με τον οποίο οι ξένες γλώσσες χρησιμοποιούνται τακτικά στην Πολωνία (5 %), την Ελλάδα και τη Ρουμανία (6 % σε καθεμία) και τη Βουλγαρία και την Ιταλία (7 % σε καθεμία).

Η τακτική χρήση ξένων γλωσσών κατά τη σύνταξη ηλεκτρονικών μηνυμάτων/επιστολών στην εργασία είναι πιο διαδεδομένη στο Λουξεμβούργο (40 %), στη Μάλτα (38 %) και στη Σουηδία (34 %).

Είναι λιγότερο διαδεδομένη στη Βουλγαρία και την Ιρλανδία (8 % σε καθεμία).

Οι χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι πιθανότερο να δηλώνουν ότι χρησιμοποιούν ξένες γλώσσες κατά την ανάγνωση στην εργασία είναι το Λουξεμβούργο (42 %), η Σουηδία (37 %), η Φινλανδία (33 %) και η Δανία (32 %).

Οι χώρες που είναι λιγότερο πιθανό να χρησιμοποιούν ξένες γλώσσες με αυτόν τον τρόπο είναι η Ρουμανία και η Τσεχική Δημοκρατία (6 % η καθεμία) και η Πολωνία (8 %).

Η τακτική χρήση ξένων γλωσσών όταν σπουδάζει μια γλώσσα αναφέρεται ευρύτερα από τους ερωτηθέντες στην Ουγγαρία (27 %), ακολουθούμενη από εκείνους στην Τσεχική Δημοκρατία (21 %).

Οι ξένες γλώσσες είναι λιγότερο πιθανό να χρησιμοποιούνται με αυτόν τον τρόπο στην Αυστρία (5 %) και στις Κάτω Χώρες (7 %).

Η τακτική χρήση ξένων γλωσσών όταν σπουδάζει κάτι άλλο είναι πιθανότερο να πραγματοποιείται στη Σουηδία (18 %) και λιγότερο πιθανό να πραγματοποιηθεί στην Πολωνία (4 %).

Τέλος, η χώρα στην οποία οι ερωτηθέντες είναι πιθανότερο να χρησιμοποιούν τακτικά ξένες γλώσσες όταν ταξιδεύουν στο εξωτερικό για επαγγελματικούς λόγους είναι η Σουηδία (23 %).

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

SD4T Πότε χρησιμοποιείτε τακτικά (πρώτη άλλη γλώσσα)\(δευτέρα άλλη γλώσσα); — ΣΥΝΟΛΟ

	Σε διακοπές εξωτερικό	Παρακολουθώντας τηλεόραση\ ακούγοντας το ραδιόφωνο	Σχετικά με το Internet	Επικοινωνία με φίλους	Συζητήσεις στην εργασία. είτε ηλεκτρονικού ταχυδromeίου είτε τηλεφωνικά	Ανάγνωση βιβλίων\ newspapers\ περιοδικά	Γράφοντας e-mails\ στην εργασία	Επικοινωνία με μέλη της οικογένειάς σας	Ανάγνωση στην εργασία	Ενώ σπουδάζει γλώσσες	Ταξίδια στο εξωτερικό για επαγγελματικούς λόγους	Ενώ μελετάς κάτι άλλο	Άλλα (SPONSORING)	Ουδέν (SPONTANEOUS)	Δεν ξέρω.
ΕΕ	50 %	37 %	36 %	35 %	27 %	27 %	19 %	18 %	17 %	14 %	11 %	10 %	5 %	9 %	1 %
ΤΩΝ															
27															
BE	59 %	49 %	38 %	38 %	38 %	27 %	25 %	17 %	20 %	8 %	9 %	7 %	3 %	3 %	0 %
BG	19 %	46 %	31 %	33 %	16 %	17 %	7 %	8 %	10 %	9 %	10 %	7 %	11 %	9 %	1 %
ΤΣ	56 %	37 %	31 %	35 %	23 %	22 %	10 %	14 %	6 %	21 %	12 %	7 %	3 %	9 %	0 %
ΔΑ	84 %	71 %	69 %	38 %	36 %	42 %	22 %	26 %	32 %	10 %	15 %	12 %	2 %	4 %	0 %
ΓΕ	64 %	30 %	40 %	35 %	24 %	30 %	23 %	23 %	19 %	15 %	9 %	15 %	3 %	11 %	0 %
ΕΣ	29 %	54 %	38 %	38 %	55 %	24 %	9 %	19 %	20 %	13 %	11 %	10 %	3 %	8 %	0 %
ΙΕ	40 %	26 %	14 %	28 %	24 %	16 %	31 %	8 %	10 %	13 %	10 %	6 %	9 %	5 %	4 %
ΕΛ	35 %	44 %	52 %	27 %	23 %	25 %	6 %	17 %	11 %	12 %	9 %	8 %	3 %	7 %	0 %
ΙΣ	21 %	39 %	30 %	55 %	39 %	40 %	32 %	14 %	20 %	15 %	7 %	10 %	5 %	6 %	0 %
ΓΑ	55 %	36 %	35 %	31 %	28 %	26 %	24 %	17 %	19 %	11 %	9 %	5 %	8 %	5 %	0 %
ΤΠ	47 %	15 %	25 %	24 %	21 %	13 %	7 %	14 %	12 %	17 %	14 %	5 %	6 %	11 %	1 %
ΚΥ	49 %	51 %	44 %	43 %	43 %	26 %	16 %	24 %	15 %	8 %	9 %	6 %	4 %	2 %	0 %
LV	15 %	65 %	38 %	54 %	42 %	30 %	18 %	17 %	16 %	17 %	13 %	11 %	10 %	4 %	0 %
LT	18 %	70 %	27 %	35 %	26 %	25 %	10 %	14 %	14 %	9 %	15 %	6 %	8 %	10 %	1 %
ΛΞ	56 %	73 %	51 %	66 %	61 %	69 %	39 %	40 %	42 %	9 %	14 %	10 %	6 %	2 %	0 %
HU	37 %	23 %	27 %	28 %	16 %	13 %	18 %	16 %	12 %	27 %	10 %	8 %	3 %	9 %	1 %
MT	46 %	82 %	50 %	34 %	41 %	57 %	24 %	38 %	29 %	11 %	18 %	16 %	1 %	2 %	0 %
KX	74 %	61 %	53 %	37 %	33 %	36 %	22 %	25 %	25 %	7 %	11 %	9 %	3 %	4 %	0 %
ΣΤ.	71 %	22 %	32 %	28 %	24 %	23 %	9 %	22 %	16 %	5 %	13 %	6 %	9 %	3 %	2 %
ΠΛ	32 %	24 %	28 %	21 %	16 %	10 %	5 %	10 %	8 %	19 %	12 %	4 %	3 %	22 %	6 %
PT	29 %	28 %	24 %	30 %	18 %	14 %	12 %	12 %	12 %	9 %	10 %	9 %	4 %	6 %	1 %
AM	21 %	45 %	38 %	26 %	23 %	17 %	6 %	12 %	6 %	14 %	8 %	7 %	10 %	6 %	3 %
ΣΝ	63 %	68 %	44 %	44 %	25 %	37 %	12 %	19 %	15 %	12 %	18 %	9 %	6 %	4 %	0 %
SK	37 %	58 %	31 %	39 %	19 %	40 %	14 %	11 %	10 %	17 %	11 %	8 %	2 %	9 %	1 %
ΦΙ	65 %	57 %	61 %	35 %	39 %	36 %	16 %	29 %	33 %	19 %	16 %	15 %	6 %	7 %	0 %
SE	77 %	72 %	71 %	43 %	40 %	52 %	19 %	34 %	37 %	9 %	23 %	18 %	2 %	4 %	0 %
HN	55 %	27 %	25 %	40 %	29 %	25 %	31 %	20 %	18 %	14 %	16 %	15 %	6 %	13 %	1 %
ΩΜ															
ΈΝ															
Ο															
ΒΑΣ															
ΊΛΕΙ															

0

Οι κοινωνικοδημογραφικές και συμπεριφορικές ομάδες με μεγαλύτερη πιθανότητα τακτικής χρήσης ξένων γλωσσών με αυτούς τους διαφορετικούς τρόπους είναι κυρίως:

- άνδρες, για τη χρήση ξένων γλωσσών όταν ταξιδεύουν στο εξωτερικό για επαγγελματικούς λόγους (14 % έναντι 8 % στις γυναίκες)
- Παιδιά ηλικίας 15-24 ετών, ιδίως σε σύγκριση με τα άτομα ηλικίας 55 ετών και άνω, για τη χρήση ξένων γλωσσών στο διαδίκτυο (50 % έναντι 19 % αντίστοιχα)· σπουδές γλωσσών (41 % έναντι 4 %)· και μελετώντας κάτι άλλο (21 % έναντι 4 %)
- Άτομα ηλικίας 25-39 ετών, ιδίως σε σύγκριση με τα άτομα ηλικίας 55 ετών και άνω, για τη χρήση ξένων γλωσσών που παρακολουθούν ταινίες/τηλεόραση/ακρόαση στο ραδιόφωνο (41 % έναντι 31 % αντίστοιχα)
- Τα άτομα ηλικίας 25-54 ετών, σε σύγκριση με τα άτομα κάτω των 25 ετών και τα άτομα ηλικίας 55 ετών και άνω, για τη χρήση ξένων γλωσσών σε συζητήσεις στην εργασία (38 % έναντι 16 % και 16 % αντίστοιχα)· ανάγνωση στην εργασία (23 % έναντι 13 % και 9 %)· σύνταξη ηλεκτρονικών μηνυμάτων κατά την εργασία (24 % έναντι 16 % και 11 %)· και ταξίδια στο εξωτερικό για επαγγελματικούς λόγους (15 % έναντι 6 % και 8 %)
- όσοι ολοκληρώνουν την εκπαίδευση πλήρους φοίτησης ηλικίας 20 ετών και άνω, σε σύγκριση με εκείνους που ολοκληρώνουν το 15 % ή κάτω, για τη χρήση ξένων γλωσσών σε διακοπές στο εξωτερικό (60 % έναντι 28 % αντίστοιχα)· στο διαδίκτυο (42 % έναντι 13 %)· ανάγνωση βιβλίων (31 % έναντι 18 %)· συζητήσεις στ. εργασία (35 % έναντι 20 %)· εγγραφή ηλεκτρονικών μηνυμάτων/επιστολών στην εργασία (26 % έναντι 6 %)· ανάγνωση στην εργασία (25 % έναντι 7 %)· παρακολούθηση ταινίες/τηλεόραση/ακρόαση ραδιόφωνο (41 % έναντι 25 %)· και ταξίδια στο εξωτερικό για επαγγελματικούς λόγους (16 % έναντι 5 %)
- όσοι ολοκληρώνουν την εκπαίδευση πλήρους φοίτησης ηλικίας 15 ετών, σε σύγκριση με όσους τελειώνουν την ηλικία των 20 ετών και άνω, για τη χρήση ξένων γλωσσών κατά την επικοινωνία με μέλη της οικογένειας (28 % έναντι 19 % αντίστοιχα)
- αυτοί που ζουν σε μεγάλες πόλεις, ιδιαίτερα σε σύγκριση με εκείνους που ζουν σε αγροτικές περιοχές χωριά, για χρήση αλλοδαπές γλώσσες πότε παρακολούθηση ταινιών/τηλεόρασης ή ακρόαση του ραδιοφώνου (43 % έναντι 32 % αντίστοιχα)· επικοινωνία με φίλους (39 % έναντι 30 %)· στο διαδίκτυο (40 % έναντι 31 %)· και ανάγνωση βιβλίων (31 % έναντι 21 %)
- άτομα του νοικοκυριού, ιδίως σε σύγκριση με τα διευθυντικά στελέχη/άλλους εργαζόμενους, τους αυτοαπασχολούμενους και τους σπουδαστές, για τη χρήση ξένων γλωσσών που επικοινωνούν με τα μέλη της οικογένειας (31 % έναντι 16 % και 17 % και 16 % αντίστοιχα)
- οι άνεργοι, ιδίως σε σύγκριση με τα διευθυντικά στελέχη/άλλους εργαζόμενους λευκού περιλαίμιου, για τη χρήση ξένων γλωσσών που επικοινωνούν με φίλους (42 % έναντι 30 % αντίστοιχα)
- σπουδαστές και άνεργοι, ιδίως σε σύγκριση με τους αυτοαπασχολούμενους, για τη χρήση ξένων γλωσσών που παρακολουθούν ταινίες/τηλεόραση ή την ακρόαση του ραδιοφώνου (46 % και 40 % έναντι 32 % αντίστοιχα)
- οι άνθρωποι που χρησιμοποιούν το διαδίκτυο καθημερινά, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που δεν το χρησιμοποιούν ποτέ, χρησιμοποιούν, φυσικά, ξένες γλώσσες στο διαδίκτυο (45 % έναντι 2 % αντίστοιχα). Είναι επίσης πιθανότερο να τα χρησιμοποιούν σε διακοπές στο εξωτερικό (56 % έναντι 26 %)· παρακολούθηση ταινιών/τηλεόρασης ή ακρόαση του ραδιοφώνου (39 % έναντι 26 %)· σε συζητήσεις στην εργασία (31 % έναντι 16 %)· σύνταξη ηλεκτρονικών μηνυμάτων/επιστολών κατά την εργασία (23 % έναντι 2 %)· ανάγνωση βιβλίων (29 % έναντι 17 %)· ταξίδια στο εξωτερικό για επαγγελματικούς λόγους (14 % έναντι 5 %)· σπουδές γλωσσών (17 % έναντι 1 %)· και μελετώντας κάτι άλλο (12 % έναντι 3 %)

Άλλες ομάδες με μεγαλύτερη τάση να χρησιμοποιούν ξένες γλώσσες για τις δραστηριότητες αυτές περιλαμβάνουν πολύ δραστήριους μαθητές γλωσσών, ιδίως σε σύγκριση με τους ανενεργούς:

- χρήση ξένων γλωσσών στο διαδίκτυο (61 % έναντι 32 %)· παρακολούθηση ταινιών/τηλεόρασης ή ακρόαση του ραδιοφώνου (58 % έναντι 34 %)· ανάγνωση βιβλίων/εφημερίδων/περιοδικά (46 % έναντι 24 %)· επικοινωνία με φίλους (47 % έναντι 32 %)· σπουδές γλωσσών (44 % έναντι 4 %)· μελετώντας

κάτι άλλο (25 % έναντι 7 %)· σύνταξη ηλεκτρονικών μηνυμάτων/επιστολών κατά την εργασία (25 % έναντι 16 %)· και ανάγνωση στην εργασία (23 % έναντι 16 %)

### 3 ΣΤΑΣΕΙΣ ΎΝΑΝΤΙ ΤΗΣ ΜΑΘΗΣΗΣ

Έχοντας διερευνήσει τον τρόπο με τον οποίο οι Ευρωπαίοι χρησιμοποιούν ξένες γλώσσες, όσον αφορά τη συχνότητα χρήσης τους και τον τρόπο με τον οποίο τις χρησιμοποιούν, το παρόν τελευταίο τμήμα του κεφαλαίου εξετάζει τη συμπεριφορά των Ευρωπαίων όσον αφορά την εκμάθηση νέων γλωσσών.

Η πλειονότητα των Ευρωπαίων δεν περιγράφουν τους εαυτούς τους ως ενεργούς μαθητές γλωσσών. Μόνο ένα μικρό ποσοστό άρχισε να μαθαίνει μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια (7 %), ενώ παρόμοιο ποσοστό (8 %) προτίθετο να το πράξει το επόμενο έτος.

Ένα ελαφρώς υψηλότερο ποσοστό (14 %) εξακολούθησε να μαθαίνει μια γλώσσα κατά την τελευταία διετία.

Οι ερωτηθέντες ερωτήθηκαν σχετικά με τα προηγούμενα, τρέχοντα και μελλοντικά σχέδιά τους όσον αφορά την εκμάθηση μιας γλώσσας. Τους παρουσιάστηκε μια κάρτα που δείχνει διάφορες καταστάσεις και ήταν σε θέση να αναφέρουν όσες περιπτώσεις εφαρμόζονται σε αυτές<sup>18</sup>.

QE3. Ποια από τις ακόλουθες περιπτώσεις ισχύει για εσάς;



Λίγο περισσότερο από τα δύο πέμπτα των Ευρωπαίων (44 %) δεν έχουν μάθει μια γλώσσα πρόσφατα και δεν σκοπεύουν να το πράξουν το επόμενο έτος.

Περίπου το ένα τέταρτο (23 %) των Ευρωπαίων δηλώνουν ότι δεν έχουν μάθει ποτέ άλλη γλώσσα, εκτός από τη μητρική τους γλώσσα.

Μόνο μια μειοψηφία Ευρωπαίων (14 %) συνέχισε να μαθαίνει μια γλώσσα τα τελευταία δύο χρόνια.

Λιγότεροι από ένας στους δέκα Ευρωπαίους έχουν αρχίσει να μαθαίνουν μια νέα γλώσσα τα τελευταία δύο χρόνια (7 %) και παρόμοιο ποσοστό δηλώνουν ότι δεν έχουν μάθει μια γλώσσα πρόσφατα, αλλά σκοπεύουν να ξεκινήσουν το επόμενο έτος (8 %).

18 E3. "Ποιες από τις ακόλουθες περιπτώσεις ισχύουν για εσάς; (Show CARD — READ OUT — MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE) Έχετε αρχίσει να μαθαίνετε μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια; Συνεχίσατε να μαθαίνετε νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια· Δεν έχετε μάθει γλώσσα πρόσφατα, αλλά σκοπεύετε να ξεκινήσετε το επόμενο έτος· Δεν έχετε μάθει νέα γλώσσα πρόσφατα, και δεν σκοπεύετε να ξεκινήσετε το επόμενο έτος· Δεν έχετε μάθει ποτέ άλλη γλώσσα εκτός από τη μητρική σας γλώσσα· Δεν ξέρω.

Τα αποτελέσματα μπορούν να συνοψιστούν σε τρεις κατηγορίες εκπαιδευομένων γλωσσών:

- Πολύ δραστήριοι μαθητές γλωσσών — όσοι άρχισαν να μαθαίνουν μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια και συνέχισαν να μαθαίνουν μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια
- Ενεργοί μαθητές γλωσσών — όσοι είτε άρχισαν να μαθαίνουν μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια είτε συνέχισαν να μαθαίνουν νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια
- Ανενεργοί μαθητές γλωσσών — όσοι δεν έχουν μάθει μια γλώσσα πρόσφατα και μπορεί να μην σκοπεύουν να ξεκινήσουν το επόμενο έτος ή που δεν έχουν μάθει ποτέ άλλη γλώσσα εκτός από τη μητρική τους γλώσσα

Η πλειονότητα των Ευρωπαίων (75 %) είναι ανενεργοί μαθητές γλωσσών.

Το ένα πέμπτο των Ευρωπαίων (20 %) είναι ενεργοί.

Μόνο μια πολύ μικρή μειονότητα (1 %) είναι πολύ δραστήριοι μαθητές γλωσσών.

Η κύρια αξιοσημείωτη διαφορά μεταξύ της ΕΕ15 και του ΝΜS12 είναι ότι οι ερωτηθέντες στην ΕΕ των 15 είναι πιθανότεροι από εκείνους του ΝΜS12 να δηλώνουν ότι δεν έχουν μάθει ποτέ καμία γλώσσα (26 % έναντι 12 % αντίστοιχα).

Υπάρχει εθνική διαφοροποίηση.

Οι ερωτηθέντες στη Μάλτα είναι ιδιαίτερα πιθανό να πουν ότι δεν έχουν μάθει γλώσσα πρόσφατα και δεν σκοπεύουν να ξεκινήσουν το επόμενο έτος, με σχεδόν τα τρία τέταρτα (73 %) να το αναφέρουν.

Άλλα κράτη μέλη στα οποία η πλειοψηφία κατατάσσεται κατ' αυτόν τον τρόπο περιλαμβάνουν τη Δανία (59 %), την Κύπρο (58 %), την Τσεχική Δημοκρατία, τη Σλοβενία και τη Σουηδία (57 % σε καθένα), τη Λιθουανία (55 %), τη Γερμανία και την Πολωνία (54 %), τη Βουλγαρία (53 %) και την Ελλάδα (51 %).

Οι ερωτηθέντες στην Ισπανία (28 %) είναι λιγότερο πιθανό να πουν ότι δεν έχουν μάθει γλώσσα πρόσφατα και δεν σκοπεύουν να ξεκινήσουν το επόμενο έτος.

Μόνο μια μειοψηφία των ερωτηθέντων σε όλα τα κράτη μέλη δηλώνουν ότι δεν έχουν μάθει ποτέ άλλη γλώσσα εκτός από τη μητρική τους γλώσσα.

Οι ερωτηθέντες στην Πορτογαλία (48 %) και στην Ισπανία (41 %) είναι πιθανότερο να δηλώνουν ότι δεν έχουν μάθει ποτέ μια γλώσσα, ακολουθούμενες από εκείνους στην Ιταλία και το Ηνωμένο Βασίλειο (32 % σε κάθε μία).

Οι πολίτες του Λουξεμβούργου (2 %), της Λετονίας (3 %) και της Σουηδίας (4 %) είναι οι λιγότερο πιθανό να πουν ότι δεν έχουν μάθει ποτέ μια γλώσσα.

Οι χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι πιθανότερο να δηλώνουν ότι έχουν συνεχίσει να μαθαίνουν μια γλώσσα τα τελευταία δύο χρόνια είναι η Σουηδία (26 %), η Λετονία (24 %), η Φινλανδία (23 %) και η Σλοβακία (20 %).

Οι χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι λιγότερο πιθανοί και στις οποίες λιγότεροι από ένας στους δέκα ερωτηθέντες δηλώνουν ότι έχουν συνεχίσει να μαθαίνουν μια γλώσσα τα τελευταία δύο χρόνια, είναι η Μάλτα (7 %), η Πορτογαλία (8 %), η Ελλάδα και το Ηνωμένο Βασίλειο (9 % σε καθεμία).

Τα κράτη μέλη με το μεγαλύτερο ποσοστό των ερωτηθέντων που προτίθενται να αρχίσουν να μαθαίνουν μια γλώσσα το επόμενο έτος είναι το Λουξεμβούργο (15 %), η Δανία και οι Κάτω Χώρες (14 % σε καθένα) και το Βέλγιο, η Εσθονία, η Λετονία και η Φινλανδία (13 % σε κάθε ένα).

Οι ερωτηθέντες στην Ελλάδα και την Πορτογαλία (5 % σε καθεμία) είναι οι λιγότερο πιθανό από όλους τους ερωτηθέντες της ΕΕ να έχουν τέτοια πρόθεση.

Τέλος, οι χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι πιθανότερο να δηλώνουν ότι έχουν αρχίσει να μαθαίνουν μια νέα γλώσσα τα τελευταία δύο χρόνια είναι το Λουξεμβούργο (16 %), ακολουθούμενο από την Εσθονία και τη Ρουμανία (12 % σε καθεμία).

Οι ερωτηθέντες στην Ελλάδα (2 %) είναι οι λιγότερο πιθανό να έχουν αρχίσει να μαθαίνουν μια νέα γλώσσα πρόσφατα.

Αξίζει να σημειωθεί ότι σε δύο χώρες, τη Ρουμανία και τις Κάτω Χώρες, ένα σχετικά μεγάλο ποσοστό ερωτηθέντων έκρινε ότι δεν ήταν σε θέση να απαντήσουν στην ερώτηση (20 % και 13 % αντίστοιχα).





ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

QE3 Ποια από τις ακόλουθες περιπτώσεις ισχύει για εσάς;

	Δεν έχετε μάθει μια γλώσσα πρόσφατα, και δεν σκοπεύετε να ξεκινήσετε το επόμενο έτος	Δεν έχετε μάθει ποτέ άλλη γλώσσα εκτός από τη μητρική σου γλώσσα.	Συνεχίσατε να μαθαίνετε γλώσσα τελευταία χρόνια	Δεν έχετε μάθει να μιλάτε μια γλώσσα πρόσφατα, αλλά προτίθεστε να ξεκινήσετε το επόμενο έτος	Έχετε αρχίσει να μαθαίνετε μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια	Δεν ξέρω.
ΕΕ ΤΩΝ 27	44 %	23 %	14 %	8 %	7 %	5 %
BE	44 %	17 %	15 %	13 %	9 %	7 %
BG	53 %	19 %	12 %	8 %	6 %	2 %
ΤΣ	57 %	15 %	14 %	7 %	5 %	2 %
ΔΑ	59 %	5 %	16 %	14 %	8 %	2 %
ΓΕ	54 %	16 %	15 %	6 %	7 %	5 %
ΕΣ	48 %	6 %	18 %	13 %	12 %	7 %
ΙΕ	47 %	27 %	10 %	8 %	6 %	3 %
ΕΛ	51 %	31 %	9 %	5 %	2 %	2 %
ΙΣ	28 %	41 %	12 %	9 %	7 %	4 %
ΓΑ	42 %	22 %	16 %	9 %	7 %	6 %
ΤΠ	39 %	32 %	14 %	8 %	4 %	4 %
ΚΥ	58 %	10 %	14 %	11 %	11 %	2 %
LV	48 %	3 %	24 %	13 %	11 %	4 %
LT	55 %	10 %	19 %	8 %	5 %	5 %
ΛΞ	49 %	2 %	18 %	15 %	16 %	4 %
HU	43 %	29 %	12 %	12 %	5 %	1 %
MT	73 %	6 %	7 %	7 %	3 %	5 %
KX	46 %	5 %	18 %	14 %	7 %	13 %
ΣΤ.	47 %	19 %	18 %	10 %	7 %	1 %
ΠΛ	54 %	7 %	18 %	8 %	6 %	7 %
PT	34 %	48 %	8 %	5 %	4 %	2 %
AM	36 %	12 %	15 %	8 %	12 %	20 %
ΣΝ	57 %	6 %	18 %	11 %	10 %	2 %
SK	49 %	11 %	20 %	12 %	8 %	2 %
ΦΙ	41 %	12 %	23 %	13 %	10 %	3 %
SE	57 %	4 %	25 %	7 %	7 %	3 %
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ	41 %	32 %	9 %	8 %	9 %	3 %

Υπάρχουν κοινωνικοδημογραφικές διαφορές και διαφορές συμπεριφοράς, ιδίως:

- Τα άτομα ηλικίας 15-24 ετών, ιδίως σε σύγκριση με τα άτομα ηλικίας 55 ετών και άνω, είναι πολύ πιθανότερο να έχουν:

- \* συνέχισε να μαθαίνει μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια (45 % έναντι 5 % αντίστοιχα)

- \* ξεκίνησε να μαθαίνει μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια (18 % έναντι 3 %)

και πολύ λιγότερο πιθανό να έχουν:

- \* ποτέ δεν έμαθε καμία γλώσσα (6 % έναντι 40 %)

- \* δεν έμαθε μια γλώσσα πρόσφατα και δεν έχουν καμία πρόθεση να ξεκινήσουν (24 % έναντι 42 %)

- όσοι ολοκληρώνουν την εκπαίδευση πλήρους φοίτησης ηλικίας 20 ετών και άνω, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που τελειώνουν με 15 ετών ή κάτω, είναι πολύ πιθανότερο να έχουν:

- \* συνέχισε να μαθαίνει μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια (19 % έναντι 2 % αντίστοιχα)

- \* δεν έμαθε μια γλώσσα πρόσφατα και δεν έχουν καμία πρόθεση να ξεκινήσουν (52 % έναντι 30 %)

και πολύ λιγότερο πιθανό να έχουν:

- \* ποτέ δεν έμαθε καμία γλώσσα (5 % έναντι 60 %)

- οι σπουδαστές είναι πολύ λιγότερο πιθανό από οποιαδήποτε άλλη επαγγελματική ομάδα να έχουν:

- \* δεν έμαθε μια γλώσσα πρόσφατα και δεν προτίθεται να ξεκινήσει (12 %, σε σύγκριση, για παράδειγμα, με το 53 % των διευθυντικών στελεχών, των εργατών λευκών περιλαίμιων και των χειρωνακτικών εργαζομένων)

και ιδίως σε σύγκριση με τους συνταξιούχους, είναι πιθανότερο να έχουν:

- \* συνέχισε να μαθαίνει μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια (61 % έναντι 5 % αντίστοιχα)

- \* άρχισε να μαθαίνει μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια (23 % έναντι 3 %)

και λιγότερο πιθανό να έχουν:

- \* ποτέ δεν έμαθε καμία γλώσσα (2 % έναντι 41 %)

- όσοι χρησιμοποιούν το διαδίκτυο καθημερινά, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που δεν το χρησιμοποιούν ποτέ, είναι πιθανότερο να έχουν:

- \* συνέχισε της εκμάθησης νέας γλώσσας τα τελευταία 2 χρόνια (22 % έναντι 2 % αντίστοιχα)

- \* άρχισε να μαθαίνει μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια (10 % έναντι 1 %)

- \* δεν έμαθε μια γλώσσα πρόσφατα, αλλά προτίθεται να (11 % έναντι 2 %)

και είναι πολύ λιγότερο πιθανό να έχουν:

- \* ποτέ δεν έμαθε καμία γλώσσα (10 % έναντι 51 %)

- τα άτομα σε μεγαλύτερα νοικοκυριά, ιδίως 4+ σε σύγκριση με τα νοικοκυριά μίας χρήσης, είναι πιθανότερο να έχουν:

- \* συνέχισε να μαθαίνει μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια (19 % έναντι 11 % αντίστοιχα)

και πολύ λιγότερο πιθανό να έχουν:

- \* ποτέ δεν έμαθε καμία γλώσσα (14 % έναντι 30 %)

- όσοι δυσκολεύονται να πληρώσουν τους λογαριασμούς τις περισσότερες φορές, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που «σχεδόν ποτέ» αγωνίζονται, είναι πιθανότερο να έχουν:

- \* ποτέ δεν έμαθε καμία γλώσσα (32 % έναντι 21 %)

- όσοι βρίσκονται «χαμηλά» στη σκάλα κοινωνικής θέσης, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που τοποθετούν τους εαυτούς τους «υψηλές», είναι πιθανότερο να έχουν:

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

\* ποτέ δεν έμαθε καμία γλώσσα (30 % έναντι 17 %)

και είναι λιγότερο πιθανό να έχουν:

\* συνέχισε να μαθαίνει μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια (10 % έναντι 19 %)

Όσοι μιλούν ξένες γλώσσες, και ιδιαίτερα εκείνοι που μιλούν τουλάχιστον τρεις σε σύγκριση με εκείνους που δεν μιλούν κανέναν, έχουν μεγαλύτερη τάση να λένε ότι έχουν:

\* συνέχισε να μαθαίνει μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια (32 % έναντι 3 % αντίστοιχα)

\* άρχισε να μαθαίνει μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια (17 % έναντι 3 %)

\* δεν έμαθε μια γλώσσα πρόσφατα, αλλά σκοπεύει να ξεκινήσει το επόμενο έτος (12 % έναντι 6 %)

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

QE3 Ποιες από τις ακόλουθες περιπτώσεις ισχύουν για εσάς;

	Έχετε αρχίσει να μαθαίνετε μια γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια	να αρχίσει να μαθαίνετε μια νέα γλώσσα τα τελευταία χρόνια	Συνεχίσατε να μαθαίνετε μια γλώσσα τα τελευταία χρόνια	να Δεν έχετε μάθει μια γλώσσα πρόσφατα, αλλά σκοπεύετε να ξεκινήσετε επόμενο έτος	Δεν έχετε μάθει μια γλώσσα πρόσφατα, αλλά σκοπεύετε να μην ξεκινήσετε από το έτος κορνίζας	Δεν έχετε μάθει μια γλώσσα ποτέ εκτός μητρική γλώσσα.
ΕΕ ΤΩΝ 27	7	14	8	44	23	
Ηλικία						
15-24	18	45	10	24	6	
25-39	8	14	13	50	12	
40-54	5	10	9	52	19	
55+	3	5	4	42	40	
Εκπαίδευση (τέλος)						
—15	2 %	2 %	3 %	30 %	60 %	
16-19	5 %	7 %	9 %	54 %	20 %	
20+	8 %	19 %	11 %	52 %	5 %	
Εξακολουθεί να μελετά	23 %	61 %	9 %	12 %	2 %	
Σύνθεση του νοικοκυριού						
1	6 %	11 %	8 %	41 %	30 %	
2	6 %	10 %	7 %	44 %	29 %	
3	7 %	17 %	9 %	45 %	18 %	
4+	8 %	19 %	9 %	47 %	14 %	
Κλίμακα απασχόλησης ερωτηθέντων						
Αυτοαπασχολούμενοι	7 %	15 %	11 %	46 %	18 %	
Διευθυντικά στελέχη	8 %	18 %	11 %	53 %	6 %	
Άλλα λευκά περιλαίμια	6 %	13 %	13 %	53 %	11 %	
Χειρωνακτικά εργαζόμενοι	6 %	9 %	9 %	53 %	19 %	
Άτομα οικιακής χρήσης	5 %	5 %	6 %	39 %	38 %	
Άνεργοι	7 %	11 %	10 %	44 %	24 %	
Συνταξιούχος	3 %	5 %	4 %	43 %	41 %	
Φοιτητές	23 %	61 %	9 %	12 %	2 %	
Χρήση του Διαδικτύου						
Καθημερινά	10 %	22 %	11 %	45 %	10 %	
Συχνά/μερικές φορές	6 %	10 %	8 %	52 %	20 %	
Ποτέ	1 %	2 %	2 %	39 %	51 %	
Δυσκολίες πληρωμής λογαριασμών						
Τις περισσότερες φορές	6 %	9 %	8 %	40 %	32 %	
Από καιρό σε καιρό	6 %	12 %	10 %	44 %	24 %	
Σχεδόν ποτέ	7 %	15 %	8 %	46 %	21 %	
Αυτοτοποθέτηση στην κοινωνική σκάλα						
Χαμηλή (1-4)	5 %	10 %	8 %	43 %	30 %	
Μέσο (5-6)	7 %	13 %	8 %	45 %	23 %	
Υψηλή (7-10)	8 %	19 %	10 %	44 %	17 %	
Αριθμός ξένων γλωσσών — συζήτηση						
Ουδέν	3 %	3 %	6 %	42 %	42 %	
Ένα	11 %	24 %	11 %	46 %	6 %	
Δύο	13 %	30 %	12 %	39 %	4 %	
Τρία	17 %	32 %	12 %	35 %	4 %	



### III ΣΤΑΣΕΙΣ ΌΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΓΛΩΣΣΩΝ

Το κεφάλαιο αυτό αρχίζει με την εξέταση των αντιλήψεων των Ευρωπαίων σχετικά με τα κύρια πλεονεκτήματα της εκμάθησης μιας νέας γλώσσας. Στη συνέχεια, εξετάζει ποιες γλώσσες πιστεύουν οι Ευρωπαίοι είναι οι πιο χρήσιμες γλώσσες, τόσο για την προσωπική τους ανάπτυξη όσο και για την εκμάθηση των παιδιών. Οι διαμεσολαβητές και οι φραγμοί στην εκμάθηση μιας νέας γλώσσας διερευνώνται πριν ολοκληρωθούν με μια ματιά στις μεθόδους που έχουν χρησιμοποιήσει οι Ευρωπαίοι για την εκμάθηση γλωσσών και οι οποίες θεωρούνται οι πλέον αποτελεσματικές.

#### 1 ΚΥΡΙΑ ΠΛΕΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΜΙΑΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

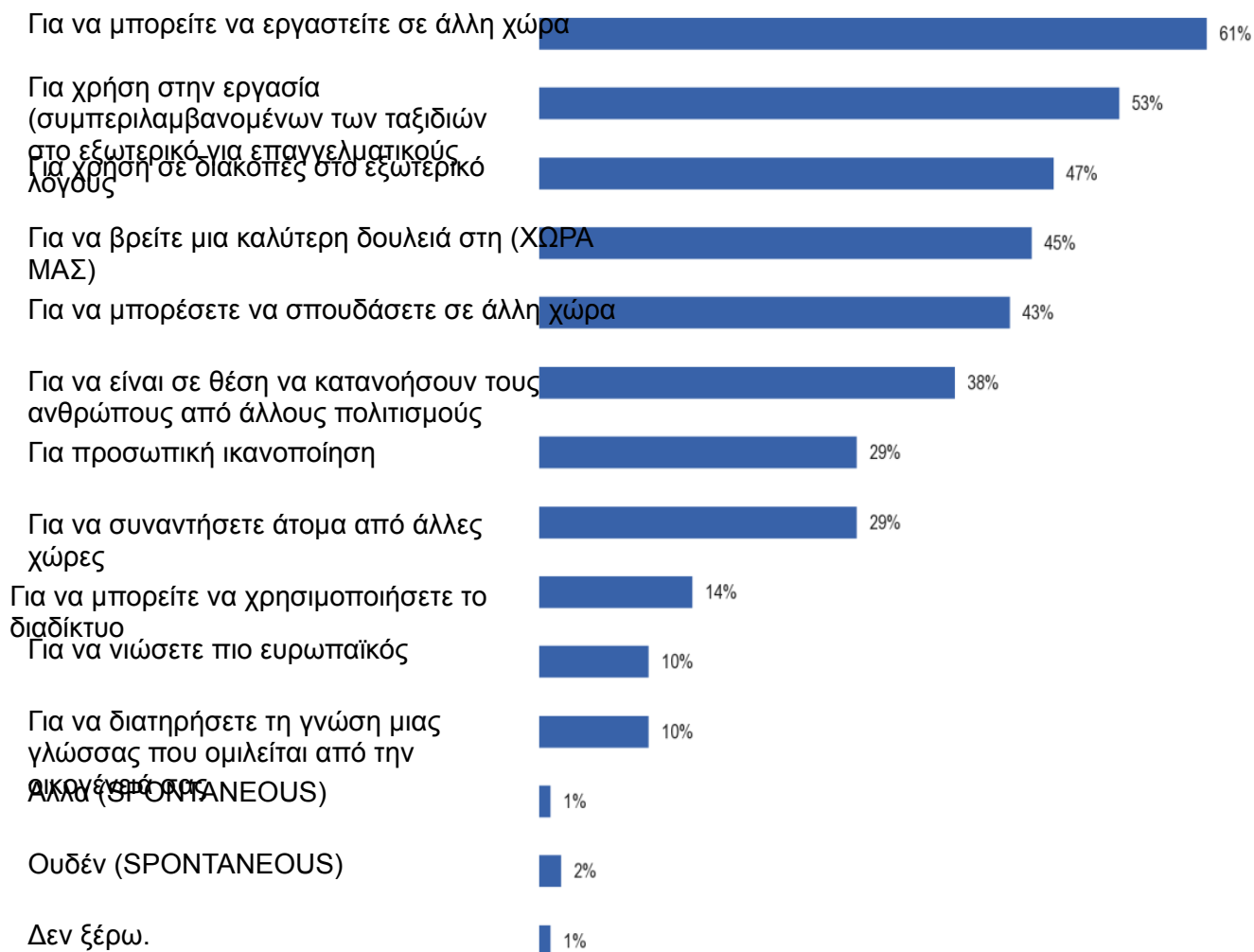
Οι περισσότεροι Ευρωπαίοι πιστεύουν ότι βασικό πλεονέκτημα της εκμάθησης μιας νέας γλώσσας είναι η ικανότητα εργασίας σε άλλη χώρα

Οι ερωτηθέντες παρουσιάστηκαν με κατάλογο των πιθανών πλεονεκτημάτων της εκμάθησης μιας νέας γλώσσας και ρώτησαν ποια είναι τα κύρια πλεονεκτήματα της εκμάθησης μιας νέας γλώσσας. Εάν οι ερωτηθέντες ανέφεραν περισσότερα από ένα πλεονεκτήματα, το καθένα από τα οποία ανέφερε καταγράφηκε<sup>19</sup>.

---

19 E2. «Κατά τη γνώμη σας, ποια είναι τα κύρια πλεονεκτήματα της εκμάθησης μιας νέας γλώσσας; (Δείτε CARD -READ OUT — MULTIPLEANSWERS POSSIBLE) Για να χρησιμοποιήσετε σε διακοπές στο εξωτερικό, Για να χρησιμοποιήσετε στην εργασία (συμπεριλαμβανομένων των ταξιδιών στο εξωτερικό για επαγγελματικούς λόγους), Για να είστε σε θέση να σπουδάσετε σε άλλη χώρα, Για να είστε σε θέση να εργαστούν σε άλλη χώρα, Για να είναι σε θέση να κατανοήσουν άτομα από άλλους πολιτισμούς, να αισθάνονται πιο Ευρωπαίοι, Για να είναι σε θέση να χρησιμοποιούν το διαδίκτυο, Άλλο (SPONTANEOUS), Κανένας (SPONTANEOUS), Δεν ξέρω"

QE2. Κατά τη γνώμη σας, ποια είναι τα κύρια πλεονεκτήματα της εκμάθησης μιας νέας γλώσσας;



Οι Ευρωπαίοι είναι πιθανότερο να πιστεύουν ότι ένα βασικό πλεονέκτημα της εκμάθησης μιας νέας γλώσσας είναι ότι επιτρέπει την εργασία σε άλλη χώρα, με τα τρία πέμπτα των Ευρωπαίων (61 %) να τηρούν αυτή την άποψη.

Λίγο περισσότεροι από τους μισούς Ευρωπαίους (53 %) αναφέρουν τη χρήση της γλώσσας στην εργασία (συμπεριλαμβανομένων των ταξιδιών στο εξωτερικό για επαγγελματικούς λόγους) και ένα ελαφρώς μικρότερο ποσοστό τη χρησιμοποιούν σε διακοπές στο εξωτερικό (47 %) ως πλεονεκτήματα της εκμάθησης μιας νέας γλώσσας.

Λίγο πάνω από τα δύο πέμπτα των ερωτηθέντων πιστεύουν ότι η εκμάθηση μιας νέας γλώσσας θα τους βοηθήσει να βρουν καλύτερη θέση εργασίας στη χώρα τους (45 %) και να σπουδάσουν σε άλλη χώρα (43 %). Λίγο κάτω από τα δύο πέμπτα (38 %) πιστεύουν ότι η εκμάθηση μιας νέας γλώσσας θα βοηθούσε στην κατανόηση ανθρώπων από άλλους πολιτισμούς.

Λίγο κάτω από το ένα τρίτο των ερωτηθέντων πιστεύουν ότι η προσωπική ικανοποίηση (29 %) και η συνάντηση ατόμων από άλλες χώρες (29 %) είναι οφέλη από την εκμάθηση μιας γλώσσας.



Πολύ μικρότερες αναλογίες αναφέρουν τη χρήση του διαδικτύου (14 %), την αίσθηση περισσότερης ευρωπαϊκής (10 %) και τη διατήρηση της γνώσης μιας γλώσσας που ομιλείται εντός της οικογένειας (10 %) ως βασικά πλεονεκτήματα της εκμάθησης μιας νέας γλώσσας.

Δεν είναι δυνατόν να συγκριθούν τα αποτελέσματα με τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν το 2005, διότι ο τρόπος με τον οποίο συλλέχθηκαν οι πληροφορίες έχει αλλάξει<sup>20</sup>.

Υπάρχουν ορισμένες διαφορές μεταξύ της ΕΕ των 15 και του NMS12. Πιο συγκεκριμένα, οι ερωτηθέντες στην ΕΕ των 15 είναι πιθανότεροι από εκείνους του NMS12 να πιστεύουν ότι τα κύρια πλεονεκτήματα της εκμάθησης μιας νέας γλώσσας είναι τα εξής:

- κατανόηση ατόμων από άλλους πολιτισμούς (41 % έναντι 28 % αντίστοιχα)
- για να συναντήσετε άτομα από άλλες χώρες (31 % έναντι 23 %)
- διατήρηση της γνώσης μιας γλώσσας που ομιλείται από την οικογένεια (12 % έναντι 6 %)

Σε εθνικό επίπεδο, τα κράτη μέλη στα οποία οι ερωτηθέντες είναι πιθανότερο να αναφέρουν την εργασία σε άλλη χώρα ως πλεονέκτημα της εκμάθησης νέας γλώσσας είναι η Ισπανία (79 %), η Ελλάδα (73 %), η Λιθουανία (72 %) και η Ουγγαρία (71 %). Θεωρείται πλεονέκτημα από την πλειονότητα των ερωτηθέντων σε όλες τις χώρες εκτός από τέσσερις: Μάλτα (29 %), Κύπρος (38 %), Κάτω Χώρες (46 %) και Ιταλία (50 %).

Η χρήση μιας νέας γλώσσας στην εργασία αναφέρεται ευρύτερα ως λόγος μάθησης στη Δανία (72 %), στη Σουηδία (70 %), στις Κάτω Χώρες (67 %) και στη Γερμανία (66 %). Πρόκειται για το συχνότερα αναφερόμενο πλεονέκτημα στις χώρες αυτές μαζί με το Λουξεμβούργο (63 %), τη Φινλανδία (61 %), το Βέλγιο (60 %) και την Ιταλία (53 %).

Οι ερωτηθέντες στην Πορτογαλία (29 %) είναι λιγότερο πιθανό να πιστεύουν ότι η χρήση μιας νέας γλώσσας στην εργασία αποτελεί βασικό πλεονέκτημα για την εκμάθηση μιας γλώσσας.

Οι ερωτηθέντες στη Δανία (68 %), στην Αυστρία (64 %), στη Σουηδία (61 %) και στην Πολωνία (60 %) είναι πιθανότερο να αναφέρουν ως πλεονέκτημα τη χρήση της νέας γλώσσας στις διακοπές στο εξωτερικό. Είναι το πιο ευρέως αναφερόμενο πλεονέκτημα στην Αυστρία, μαζί με το Ηνωμένο Βασίλειο (57 %), την Κύπρο (55 %) και τη Μάλτα (52 %).

Η βελτίωση των προοπτικών απασχόλησης στη χώρα καταγωγής είναι πιθανότερο να αναφερθεί από τους ερωτηθέντες στην Ελλάδα (69 %), ακολουθούμενες από εκείνους στο Βέλγιο (60 %), όπου λαμβάνει περισσότερες αναφορές από οποιοδήποτε άλλο πλεονέκτημα, και την Ισπανία (60 %).

Οι ερωτηθέντες στη Μάλτα (25 %), το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία (27 % σε καθεμία) είναι λιγότερο πιθανό να πιστεύουν ότι αυτό αποτελεί βασικό πλεονέκτημα της εκμάθησης μιας νέας γλώσσας.

Κανένα άλλο πλεονέκτημα δεν είναι το συχνότερα αναφερόμενο σε οποιαδήποτε χώρα της ΕΕ. Ωστόσο, για ορισμένα από αυτά τα πλεονεκτήματα εξακολουθούν να θεωρούνται βασικά οφέλη για την εκμάθηση μιας νέας γλώσσας από την πλειονότητα των ερωτηθέντων σε ορισμένα κράτη μέλη.

Η δυνατότητα σπουδών σε άλλη χώρα είναι μια άποψη της πλειοψηφίας σε οκτώ χώρες: Δανία (64 %), Λιθουανία (59 %), Γερμανία, Εσθονία και Λετονία (56 % σε καθεμία) και Ελλάδα, Σλοβενία και Σουηδία (54 % σε καθεμία).

Είναι λιγότερο πιθανό να θεωρηθεί πλεονέκτημα από τους ερωτηθέντες στη Μάλτα (20 %).

Η δυνατότητα κατανόησης των ατόμων από άλλους πολιτισμούς είναι η άποψη της πλειοψηφίας σε τέσσερα κράτη μέλη: Σουηδία (66 %), Δανία (64 %), Αυστρία (63 %) και Λουξεμβούργο (54 %).

Οι ερωτηθέντες στη Ρουμανία (19 %) είναι λιγότερο πιθανό να πιστεύουν ότι αυτό αποτελεί πλεονέκτημα της εκμάθησης νέας γλώσσας.

20 Το 2005 οι ερωτηθέντες ερωτήθηκαν: «Ποιοι θα ήταν οι κύριοι λόγοι για να μάθετε μια νέα γλώσσα;» (SHOW CARD — READ OUT — MULTIPLEANSWERS POSSIBLE) Για να χρησιμοποιήσετε σε διακοπές στο εξωτερικό, Για να χρησιμοποιήσετε στην εργασία (συμπεριλαμβανομένων των ταξιδιών στο εξωτερικό για επαγγελματικούς λόγους), Για να είμαι σε θέση να σπουδάσετε σε άλλη χώρα, Για να είστε σε θέση να εργαστούν σε άλλη χώρα Για να πάρετε μια καλύτερη θέση εργασίας στη (ΧΩΡΑ ΜΑΣ), Για προσωπική ικανοποίηση, Για να διατηρήσετε τη γνώση μιας γλώσσας που ομιλείται από την οικογένειά μου, Για να συναντήσετε ανθρώπους από άλλους πολιτισμούς, Να ξέρετε μια γλώσσα που ομιλείται ευρέως σε όλο τον κόσμο, Επειδή κάποιος μου είπε να (π.χ. εργοδότης, γονείς), για να νιώσετε πιο Ευρωπαίοι, Για να είστε σε θέση να χρησιμοποιήσετε το διαδίκτυο, ποτέ δεν θα μάθουν άλλη γλώσσα (SPONTANEOUS), Άλλο (SPONTANEOUS), Δεν ξέρω"

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Η συνάντηση ατόμων από άλλες χώρες είναι η άποψη της πλειοψηφίας σε δύο κράτη μέλη: Δανία (57 %) και Σουηδία (51 %).

Είναι η λιγότερο διαδεδομένη άποψη στην Ουγγαρία (11 %).

Για τα πλεονεκτήματα εκείνα όπου μόνο μια μειοψηφία Ευρωπαίων σε κάθε κράτος μέλος θεωρεί ότι αποτελούν σημαντικά οφέλη από την εκμάθηση μιας νέας γλώσσας,

η προσωπική ικανοποίηση είναι πιθανότερο να αναφερθεί από τους ερωτηθέντες στη Σουηδία (48 %), και είναι λιγότερο πιθανό να αναφερθεί από τους ερωτηθέντες στην Ουγγαρία και τη Σλοβακία (19 % σε καθεμία).

η δυνατότητα χρήσης του διαδικτύου είναι πιθανότερο να αναφέρεται στη Δανία (44 %), και είναι λιγότερο πιθανό να θεωρηθεί ότι υπάρχει στην Ιρλανδία (2 %).

η διατήρηση της γνώσης μιας γλώσσας που ομιλείται από την οικογένεια αναφέρεται ευρύτερα στο Λουξεμβούργο (25 %), με ελάχιστες αναφορές στη Βουλγαρία (2 %).

και το να αισθάνονται περισσότεροι Ευρωπαίοι είναι πιο πιθανό να αναφέρεται ως πλεονέκτημα στη Δανία (18 %), με τους ερωτηθέντες στην Ιρλανδία (4 %) το λιγότερο πιθανό από όλα τα κράτη μέλη να το σκέφτονται αυτό.

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

QE2 Κατά τη γνώμη σας, ποια είναι τα κύρια πλεονεκτήματα της εκμάθησης μιας νέας γλώσσας;

	Για να μπορεί να εργαστεί είτε σε άλλη χώρα	Για να μπορεί να εργαστεί σε ταξιδιώτες εξωτερικό για επαγγελματικούς λόγους	Για να βρείτε μια καλύτερη δουλειά (ΧΩΡΑ ΜΑΣ)	Για να μπορείτε να σπουδάσετε άλλη χώρα	Για να είναι σε θέση να κατανοήσουν τους ανθρώπους από άλλους πολιτισμούς	Για προσωπική ικανοποίηση	Για να συναντήσετε άτομα από άλλες χώρες	Για να μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το διαδίκτυο	Για να νιώσετε πιο ευρωπαϊκός	Για να διατηρήσετε τη γνώση μιας γλώσσας που μιλάτε από την οικογένειά σας	Άλλα (SPON TANE OUS)	Ουδέν (SPON TANE OUS)	Δεν ξέρω.	
ΕΕ														
ΤΩΝ														
27	61 %	53 %	47 %	45 %	43 %	38 %	29 %	29 %	14 %	10 %	10 %	1 %	1 %	1 %
BE	48 %	60 %	58 %	60 %	36 %	36 %	37 %	28 %	16 %	14 %	10 %	1 %	1 %	1 %
BG	67 %	39 %	16 %	46 %	37 %	31 %	22 %	28 %	17 %	2 %	15 %	1 %	2 %	2 %
ΤΣ	67 %	61 %	41 %	44 %	50 %	45 %	25 %	26 %	11 %	4 %	9 %	0 %	2 %	1 %
ΔΑ	69 %	72 %	68 %	48 %	64 %	64 %	44 %	57 %	44 %	20 %	18 %	1 %	0 %	0 %
ΓΕ	64 %	66 %	59 %	52 %	56 %	45 %	28 %	37 %	20 %	13 %	11 %	0 %	1 %	0 %
ΕΣ	67 %	61 %	52 %	51 %	56 %	45 %	31 %	38 %	31 %	9 %	15 %	0 %	2 %	2 %
ΙΕ	59 %	43 %	45 %	27 %	35 %	31 %	25 %	22 %	2 %	6 %	4 %	2 %	1 %	1 %
ΕΛ	73 %	51 %	39 %	69 %	54 %	43 %	31 %	37 %	23 %	5 %	8 %	1 %	1 %	0 %
ΙΣ	79 %	49 %	27 %	60 %	50 %	31 %	29 %	26 %	10 %	7 %	6 %	0 %	1 %	1 %
ΓΑ	62 %	61 %	55 %	32 %	41 %	44 %	33 %	36 %	15 %	13 %	10 %	0 %	1 %	1 %
ΤΠ	50 %	53 %	36 %	47 %	33 %	33 %	29 %	20 %	8 %	6 %	12 %	1 %	3 %	1 %
ΚΥ	38 %	44 %	55 %	46 %	30 %	40 %	39 %	18 %	17 %	5 %	8 %	1 %	2 %	0 %
LV	67 %	50 %	41 %	50 %	56 %	37 %	23 %	42 %	21 %	7 %	11 %	0 %	1 %	1 %
LT	72 %	37 %	35 %	46 %	59 %	28 %	22 %	32 %	22 %	7 %	13 %	2 %	1 %	2 %
ΛΞ	53 %	63 %	47 %	50 %	46 %	54 %	38 %	39 %	16 %	25 %	17 %	2 %	1 %	1 %
HU	71 %	40 %	26 %	56 %	38 %	29 %	19 %	11 %	8 %	7 %	7 %	0 %	2 %	1 %
MT	29 %	39 %	52 %	25 %	20 %	38 %	44 %	36 %	17 %	8 %	7 %	0 %	2 %	2 %
KX	46 %	67 %	51 %	35 %	42 %	41 %	27 %	30 %	18 %	11 %	8 %	1 %	0 %	0 %
ΣΤ.	59 %	57 %	64 %	55 %	44 %	63 %	34 %	36 %	19 %	13 %	12 %	3 %	2 %	0 %
ΠΛ	62 %	45 %	60 %	50 %	46 %	24 %	32 %	26 %	17 %	7 %	14 %	0 %	2 %	2 %
PT	66 %	29 %	18 %	46 %	34 %	25 %	24 %	20 %	6 %	7 %	6 %	1 %	6 %	2 %
AM	60 %	39 %	31 %	42 %	33 %	19 %	26 %	17 %	21 %	6 %	8 %	2 %	4 %	5 %
ΣΝ	69 %	60 %	55 %	55 %	54 %	41 %	42 %	34 %	37 %	11 %	15 %	2 %	1 %	0 %
SK	68 %	52 %	36 %	56 %	46 %	39 %	19 %	29 %	17 %	5 %	13 %	0 %	1 %	0 %
ΦΙ	55 %	61 %	56 %	46 %	46 %	48 %	30 %	42 %	31 %	12 %	9 %	1 %	1 %	0 %
SE	65 %	70 %	61 %	39 %	54 %	66 %	48 %	51 %	31 %	20 %	10 %	1 %	0 %	0 %

Υπάρχουν διαφορές μεταξύ των κοινωνικοδημογραφικών και συμπεριφορικών ομάδων και των αντιλήψεών τους για τα κύρια πλεονεκτήματα της εκμάθησης μιας νέας γλώσσας. Οι πιο αξιoσημείωτοι είναι:

- τα νεότερα άτομα, ιδίως τα άτομα ηλικίας 15-24 ετών σε σύγκριση με τα άτομα ηλικίας 55 ετών και άνω, είναι τα εξής:

- \* ικανότητα σπουδών σε άλλη χώρα (54 % έναντι 39 % αντίστοιχα)

- \* χρήση του διαδικτύου (19 % έναντι 10 %)

- όσοι ολοκληρώνουν την εκπαίδευση πλήρους φοίτησης ηλικίας 20 ετών και άνω, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που τελειώνουν με 15 ή κάτω, τα πλεονεκτήματα σκέψης είναι:

- \* χρήση του στην εργασία (63 % έναντι 42 % αντίστοιχα)

- \* κατανόηση ανθρώπων από άλλους πολιτισμούς (47 % έναντι 27 %)

- \* προσωπική ικανοποίηση (37 % έναντι 21 %)

- \* ικανότητα σπουδών σε άλλη χώρα (48 % έναντι 33 % αντίστοιχα)

- \* χρήση του σε διακοπές στο εξωτερικό (52 % έναντι 38 %)

- \* χρήση του διαδικτύου (19 % έναντι 7 %)

- \* συνάντηση ατόμων από άλλες χώρες (35 % έναντι 23 %)

- \* διατήρηση της γνώσης μιας οικογενειακής γλώσσας (13 % έναντι 6 %)

- \* αίσθημα περισσότερης Ευρώπης (13 % έναντι 6 %)

- οι φοιτητές, περισσότερο από οποιαδήποτε άλλη επαγγελματική ομάδα, τα πλεονεκτήματα σκέψης είναι:

- \* ικανότητα σπουδών σε άλλη χώρα (62 %), ιδίως σε σύγκριση με τους συνταξιούχους, τους οικιακούς και τους ανέργους (39 % σε κάθε χώρα)

και, μαζί με τα διευθυντικά στελέχη, είναι πιθανότερο από οποιαδήποτε άλλη επαγγελματική ομάδα να σκεφτεί ότι τα πλεονεκτήματα είναι:

- \* χρήση του στην εργασία (61 % των σπουδαστών και 66 % των διευθυντικών στελεχών), ιδίως σε σύγκριση με τους οικιακούς (45 %)

- \* χρήση του σε διακοπές στο εξωτερικό (52 % και για τα δύο), ιδίως σε σύγκριση με τους ανέργους (38 %)

- \* κατανόηση των ατόμων από άλλους πολιτισμούς (46 % και 49 %), ιδίως σε σύγκριση με τους οικιακούς (32 %)

- \* συνάντηση ατόμων από άλλες χώρες (37 % και 34 %), ιδίως σε σύγκριση με τους οικιακούς (24 %)

- \* χρήση του διαδικτύου (21 % και 18 %), ιδίως σε σύγκριση με τους οικιακούς (8 %)

- \* διατήρηση της γνώσης μιας οικογενειακής γλώσσας (14 % και για τα δύο), ιδίως σε σύγκριση με τους οικιακούς (8 %)

- όσοι χρησιμοποιούν το διαδίκτυο καθημερινά είναι πιο πιθανό από εκείνους που ποτέ δεν το χρησιμοποιούν για να αναφέρουν όλα τα πλεονεκτήματα, με τις πιο αξιoσημείωτες διαφορές σχετικά με:

- \* χρήση του στην εργασία (60 % έναντι 41 % αντίστοιχα)

- \* κατανόηση ανθρώπων από άλλους πολιτισμούς (44 % έναντι 28 %)

- \* προσωπική ικανοποίηση (34 % έναντι 20 %)

- \* χρήση του διαδικτύου (19 % έναντι 6 %)

- \* χρήση του σε διακοπές στο εξωτερικό (52 % έναντι 40 %)

- \* ικανότητα σπουδών σε άλλη χώρα (47 % έναντι 36 %)

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

\* συνάντηση ατόμων από άλλες χώρες (33 % έναντι 23 %)

● εκείνοι που «σχεδόν ποτέ» δυσκολεύονται να πληρώσουν λογαριασμούς, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που αγωνίζονται τις περισσότερες φορές, σκεπτόμενοι το πλεονέκτημα είναι:

\* χρήση του σε διακοπές στο εξωτερικό (52 % έναντι 37 % αντίστοιχα)

Οι ενεργοί εκπαιδευτές γλωσσών, και ιδίως όσοι είναι πολύ δραστήριοι, είναι πιθανότερο από τους ανενεργούς να αναφέρουν όλους τους λόγους ως πλεονεκτήματα για την εκμάθηση μιας νέας γλώσσας. Τα πλεονεκτήματα αυτά, όπου υπάρχει η μεγαλύτερη σχετική διαφορά μεταξύ της αναλογίας των ενεργών εκπαιδευομένων και της ανενεργής αντίληψης, είναι:

\* ικανότητα σπουδών σε άλλη χώρα (69 % έναντι 41 % αντίστοιχα)

\* χρήση του στην εργασία (71 % έναντι 51 %)

\* συνάντηση ατόμων από άλλες χώρες (45 % έναντι 27 %)

\* κατανόηση ανθρώπων από άλλους πολιτισμούς (50 % έναντι 36 %)

\* προσωπική ικανοποίηση (39 % έναντι 28 %)

\* χρήση του διαδικτύου (25 % έναντι 13 %)

\* διατήρηση της γνώσης μιας οικογενειακής γλώσσας (19 % έναντι 10 %)

Υπάρχει σαφής σχέση μεταξύ της γνώσης τουλάχιστον μίας ξένης γλώσσας και της συχνότητας με την οποία αναφέρονται τα πλεονεκτήματα.

Για κάθε πλεονέκτημα, όσοι μιλούν τουλάχιστον μία ξένη γλώσσα έχουν μεγαλύτερη πιθανότητα από εκείνους που δεν μιλούν να την αναφέρουν ως πλεονέκτημα για την εκμάθηση μιας νέας γλώσσας. Αυτή η σχέση δεν επεκτείνεται στον αριθμό των ξένων γλωσσών που κατανοούνται, δηλαδή όσοι μιλούν δύο ή περισσότερες γλώσσες δεν έχουν πάντα μεγαλύτερη πιθανότητα να αναφέρουν ένα πλεονέκτημα σε σύγκριση με εκείνους που μιλούν μόνο μία.

Πλεονεκτήματα που είναι ιδιαίτερα πιθανό να λάβουν περισσότερες αναφορές από εκείνους που γνωρίζουν τουλάχιστον μία ξένη γλώσσα σε σύγκριση με εκείνους που δεν γνωρίζουν καμία είναι:

\* χρησιμοποιώντας το στην εργασία (1 γλώσσα: 60 % έναντι κανενός: 45 %)

\* κατανόηση ανθρώπων από άλλους πολιτισμούς (45 % έναντι 30 % αντίστοιχα)

\* δυνατότητα σπουδών σε άλλη χώρα (49 % έναντι 37 %)

\* προσωπική ικανοποίηση (35 % έναντι 23 %)

\* συνάντηση ατόμων από άλλες χώρες (35 % έναντι 23 %)

\* χρησιμοποιώντας το διαδίκτυο (19 % έναντι 9 %)

\* διατήρηση της γνώσης μιας οικογενειακής γλώσσας (13 % έναντι 7 %)

## 2 ΟΙ ΠΙΟ ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΓΛΩΣΣΕΣ

Αυτή η ενότητα εξετάζει τη στάση των Ευρωπαίων απέναντι στις γλώσσες που θεωρούν ότι είναι πιο χρήσιμες, πρώτον για την προσωπική τους εξέλιξη, και στη συνέχεια για να μάθουν τα παιδιά για το μέλλον τους.

Οι περισσότεροι Ευρωπαίοι πιστεύουν ότι τα αγγλικά είναι η πιο χρήσιμη γλώσσα

Οι ερωτηθέντες κλήθηκαν να κατονομάσουν τις δύο γλώσσες, εκτός από τη μητρική τους γλώσσα, ότι θεωρούσαν ότι ήταν πιο χρήσιμες για την προσωπική τους εξέλιξη<sup>21</sup>.

**QE1α Σκεφτείτε για γλώσσες άλλες από τη μητρική σας, ποιες δύο γλώσσες πιστεύετε ότι είναι οι πιο χρήσιμες για την προσωπική σας ανάπτυξη;**

**απαντήσεις: γλώσσες με ποσοστό άνω του**



21 Ε1α. «Σκεφτόμενος άλλες γλώσσες εκτός της μητρικής σας, ποιες από τις δύο γλώσσες θεωρείτε ότι είναι οι πιο χρήσιμες για την προσωπική σας εξέλιξη; (ΜΗ ΚΑΡΤΑ — 2 ANSWERS) Τσεχικά, Αραβικά, Βασκικά, Βουλγαρικά, Καταλανικά, Κινέζικα, Κροατικά, Δανικά, Ολλανδικά, Αγγλικά, Εσθονικά, Φινλανδικά, Γαλικιακά, Γερμανικά, Ελληνικά, Χίντι, Ουγγρικά, Ιρλανδικά/Γενικά, Ιταλικά, Ιαπωνικά, Κορεάτικα, Λετονικά, Λιθουανικά, Λουξεμβουργικά, Μαλτέζικα, Πολωνικά, Πορτογαλικά, Ρουμανικά, Ρωσικά, Σκωτσέζικα, Γαελικά, Σλοβακικά, Σλοβενικά, Ισπανικά, Σουηδικά, Τουρκικά, Ουρντού, Ουαλικά, Άλλες, Κανείς — Δεν νομίζω ότι οποιοσδήποτε άλλες γλώσσες είναι χρήσιμες, Δεν γνωρίζω»

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Τα δύο τρίτα των Ευρωπαίων (67 %) θεωρούν ότι η αγγλική είναι μία από τις δύο πιο χρήσιμες γλώσσες. Είναι πολύ πιο πιθανό να θεωρηθεί χρήσιμο για την προσωπική ανάπτυξη από οποιαδήποτε άλλη γλώσσα.

Λιγότεροι από ένας στους πέντε Ευρωπαίους αναφέρουν τα γερμανικά (17 %), τα γαλλικά (16 %) και τα ισπανικά (14 %):

περίπου ένας στους δεκαέξι αναφέρει κινέζικα (6 %): ένας στους είκοσι ιταλούς (5 %) και ένας στους είκοσι πέντε Ευρωπαίους πιστεύουν ότι τα ρωσικά (4 %) είναι μία από τις δύο πιο χρήσιμες γλώσσες για την προσωπική ανάπτυξη.

Καμία άλλη γλώσσα δεν αναφέρεται από το 1 % των ερωτηθέντων.

Περίπου ένας στους οκτώ Ευρωπαίους (12 %) θεωρούν ότι καμία γλώσσα δεν είναι χρήσιμη για την προσωπική τους εξέλιξη.

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

QE1α Σκεφτείτε για γλώσσες άλλες από τη μητρική σας, ποιες δύο γλώσσες πιστεύετε ότι είναι οι πιο χρήσιμες για την προσωπική σας ανάπτυξη;

	Αγγλικά	Diff EB77 EB64	Γαλλικά	Diff EB77 EB64	Γερμανικά	Diff EB77 EB64	Ισπανικά	Diff EB77 EB64	Κινέζικα	Diff EB77 EB64	Ιταλικά	Diff EB77 EB64	Ρωσικά	Diff EB77 EB64	Καμία — μην νομίζετε ότι άλλες γλώσσες είναι χρήσιμες	Διαφ. EB77 EB64	Διαφ. EB77 EB64	
ΕΕ	67 %	-1	16 %	-9	17 %	-5	14 %	-2	6 %	4	5 %	2	4 %	1	12 %	2	3 %	2
ΤΩ																		
N																		
27																		
BE	76 %	-7	49 %	-4	6 %	-2	8 %	3	4 %	3	3 %	2	0 %	0	7 %	2	0 %	-3
BG	57 %	-8	5 %	-6	20 %	-14	7 %	2	0 %	0	4 %	2	14 %	3	24 %	8	6 %	-2
ΤΣ	59 %	-11	3 %	-3	32 %	-23	1 %	-2	0 %	0	1 %	0	0 %	0	4 %	1	0 %	-1
ΔΑ	92 %	-2	9 %	1	48 %	-7	14 %	4	5 %	4	1 %	0	0 %	0	4 %	1	0 %	-1
ΓΕ	82 %	1	21 %	-7	10 %	5	13 %	1	4 %	2	3 %	0	6 %	1	7 %	-1	2 %	-3
ΕΣ	75 %	-1	4 %	2	10 %	-4	2 %	1	2 %	2	0 %	0	47 %	-1	4 %	-2	1 %	-3
ΙΕ	6 %	2	38 %	-20	25 %	-12	24 %	-10	9 %	6	4 %	-2	1 %	0	20 %	-13	5 %	-4
ΕΛ	74 %	0	13 %	-8	20 %	-10	3 %	-1	5 %	5	5 %	-1	2 %	2	21 %	0	0 %	0
ΙΣ	82 %	9	15 %	-18	14 %	3	10 %	5	13 %	11	1 %	0	1 %	1	8 %	-8	2 %	-2
ΓΑ	79 %	-3	6 %	4	13 %	-7	33 %	-4	8 %	5	5 %	-2	0 %	-1	10 %	4	1 %	-4
ΤΠ	70 %	-10	11 %	-13	8 %	-5	9 %	-6	7 %	4	14 %	13	1 %	0	13 %	5	1 %	-6
ΚΥ	94 %	0	18 %	-17	10 %	-9	4 %	0	1 %	1	6 %	-1	19 %	14	3 %	-1	0 %	0
LV	72 %	-2	2 %	-1	17 %	0	2 %	1	0 %	0	0 %	0	50 %	-4	3 %	0	1 %	-3
LT	66 %	-21	2 %	-2	13 %	-15	2 %	1	1 %	1	0 %	1	62 %	12	7 %	7	3 %	0
ΛΞ	40 %	3	72 %	-9	47 %	-13	3 %	2	0 %	0	1 %	0	1 %	1	0 %	-1	0 %	-1
HU	64 %	2	5 %	1	48 %	-7	2 %	1	1 %	1	2 %	-1	2 %	0	16 %	-6	3 %	-3
MT	94 %	3	9 %	-3	3 %	-3	2 %	0	1 %	1	59 %	-5	1 %	1	2 %	-3	1 %	0
KX	95 %	1	13 %	-6	44 %	-3	18 %	2	7 %	6	1 %	1	1 %	1	0 %	-2	0 %	0
ΣΤ.	76 %	4	18 %	2	10 %	8	7 %	-1	2 %	1	10 %	1	5 %	2	15 %	-3	2 %	-4
ΠΛ	65 %	-7	3 %	-2	31 %	-15	2 %	0	1 %	1	1 %	0	8 %	-1	14 %	-1	7 %	2
PT	53 %	-6	22 %	-13	4 %	-2	11 %	5	1 %	1	1 %	1	0 %	0	32 %	1	2 %	-2
AM	59 %	-5	25 %	-9	13 %	-4	5 %	-2	1 %	1	9 %	1	2 %	0	19 %	2	8 %	0
ΣΝ	79 %	1	4 %	0	50 %	-11	3 %	1	2 %	2	11 %	-1	2 %	1	3 %	-4	5 %	3
SK	63 %	-9	4 %	-1	44 %	-17	2 %	0	0 %	0	1 %	-1	8 %	2	12 %	1	6 %	3
ΦΙ	88 %	0	5 %	-3	13 %	-6	7 %	3	2 %	2	1 %	0	25 %	15	2 %	-2	1 %	-1
SE	93 %	-4	11 %	-2	29 %	-8	18 %	-4	4 %	3	2 %	1	0 %	-1	2 %	0	0 %	0
HN																		
ΩΜ																		
ΈΝ																		
Ο	19 %	14	34 %	-28	12 %	-15	26 %	-8	11 %	9	5 %	1	2 %	1	15 %	11	8 %	-4
BA																		
ΣΙΛ																		
ΕΙΟ																		



Σε σύγκριση με τα αποτελέσματα της έρευνας του 2005, το ποσοστό των Ευρωπαίων που πιστεύουν ότι οι γλώσσες είναι σημαντικές για την προσωπική ανάπτυξη παραμένει σε γενικές γραμμές παρόμοιο για τα αγγλικά (-1 ποσοστιαία μονάδα), τα ισπανικά (-2 μονάδες), τα ιταλικά (+ 2 μονάδες) και τα ρωσικά (+ 1 μονάδες).

Ωστόσο, υπήρξε μια αξιοσημείωτη μείωση στην αναλογία που θεωρεί ότι η γαλλική είναι σημαντική (-9 μονάδες), και μια κάπως μικρότερη μείωση σε όσους θεωρούν τα γερμανικά είναι μια σημαντική γλώσσα για την προσωπική ανάπτυξη (-5 βαθμοί).

Οι Ευρωπαίοι είναι επίσης ελαφρώς πιο πιθανό από ό, τι ήταν το 2005 να πιστεύουν ότι η κινεζική είναι μια σημαντική γλώσσα (+ 4 μονάδες).

Το ποσοστό των Ευρωπαίων που πιστεύουν ότι δεν υπάρχουν γλώσσες σημαντικές για την προσωπική ανάπτυξη είναι σε γενικές γραμμές παρόμοιο με εκείνο του 2005 (+ 2 μονάδες).

Υπάρχουν ορισμένες χώρες στις οποίες υπήρξε αξιοσημείωτη αλλαγή γνώμης από το 2005 σχετικά με την αντιληπτή χρησιμότητα μιας γλώσσας.

Όσον αφορά την αγγλική γλώσσα, οι χώρες που παρουσιάζουν τη μεγαλύτερη βελτίωση όσον αφορά την πεποίθηση ότι είναι μία από τις πιο χρήσιμες γλώσσες για την προσωπική ανάπτυξη είναι το Ηνωμένο Βασίλειο (+ 14 ποσοστιαίες μονάδες) ακολουθούμενη από την Ισπανία (+ 9 μονάδες).

Οι χώρες με την πιο αξιοσημείωτη επιδείνωση της χρησιμότητάς της είναι η Λιθουανία (-21 βαθμοί), η Τσεχική Δημοκρατία (-11 βαθμοί), η Ιταλία (-10 βαθμοί), η Σλοβακία (-9 βαθμοί), η Βουλγαρία (-8 βαθμοί), το Βέλγιο και η Πολωνία (-7 μονάδες το καθένα).

Λίγες χώρες παρουσιάζουν βελτιώσεις στην αντίληψη ότι η γαλλική γλώσσα είναι χρήσιμη για την προσωπική ανάπτυξη, ενώ τυχόν αυξήσεις είναι μικρές, με τις μεγαλύτερες στη Γαλλία (+ 4 ποσοστιαίες μονάδες).

Τα κράτη μέλη στα οποία οι ερωτηθέντες είναι ιδιαίτερα λιγότερο πιθανό να κρίνουν τη γαλλική γλώσσα χρήσιμη από ό,τι το 2005 είναι το Ηνωμένο Βασίλειο (-28 βαθμοί), η Ιρλανδία (-20 βαθμοί), η Ισπανία (-18 βαθμοί), η Κύπρος (-17 βαθμοί), η Ιταλία και η Πορτογαλία (-13 μονάδες το καθένα).

Η μεγαλύτερη αύξηση της αναλογίας που θεωρεί η Γερμανία χρήσιμη για την προσωπική ανάπτυξη είναι μεταξύ των ερωτηθέντων στην Αυστρία (+ 8 ποσοστιαίες μονάδες).

Η σημαντικότερη επιδείνωση της χρησιμότητάς της είναι η Τσεχική Δημοκρατία (-23 βαθμοί), η Σλοβακία (-17 βαθμοί), η Λιθουανία, η Πολωνία και το Ηνωμένο Βασίλειο (-15 βαθμοί σε κάθε χώρα), η Βουλγαρία (-14 βαθμοί) και το Λουξεμβούργο (-13 βαθμοί).

Για τα περισσότερα κράτη μέλη, η γνώμη σχετικά με τη χρησιμότητα των ισπανικών παραμένει σε γενικές γραμμές παρόμοια με εκείνη του 2005.

Οι χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι ιδιαίτερα λιγότερο πιθανό να το θεωρήσουν χρήσιμο σε σύγκριση με την άποψη που εκφράστηκε το 2005 είναι η Ιρλανδία (-10 ποσοστιαίες μονάδες) και το Ηνωμένο Βασίλειο (-8 μονάδες).

Οι πιο αξιοσημείωτες βελτιώσεις στην αντίληψη της χρησιμότητάς του είναι μεταξύ των ερωτηθέντων στην Ισπανία και την Πορτογαλία (+ 5 μονάδες σε κάθε μία).

Οι ερωτηθέντες σε όλα τα κράτη μέλη είναι τουλάχιστον εξίσου πιθανό, αν όχι πιο πιθανό από ό, τι ήταν το 2005, να θεωρήσουν ότι οι Κινέζοι είναι χρήσιμοι για την προσωπική ανάπτυξη. Οι πιο αξιοσημείωτες αυξήσεις του ποσοστού εκείνων που το αναφέρουν ως σημαντική γλώσσα είναι στην Ισπανία (+ 11 ποσοστιαίες μονάδες) και στο Ηνωμένο Βασίλειο (+ 9 μονάδες).

Υπάρχει πολύ μικρή αλλαγή στην αντίληψη των Ευρωπαίων για τη χρησιμότητα της ιταλικής, με την πιο αξιοσημείωτη αύξηση του ποσοστού των ερωτηθέντων στην Ιταλία να το θεωρούν σημαντικό (+ 13 ποσοστιαίες μονάδες), και μια σχετικά μικρή μείωση του ποσοστού στη Μάλτα (-5 μονάδες).

Τέλος, η γνώμη σχετικά με τη χρησιμότητα των ρωσικών παραμένει σε μεγάλο βαθμό αμετάβλητη σε όλα τα κράτη μέλη, με εξαίρεση τη Φινλανδία, την Κύπρο και τη Λιθουανία, όπου οι ερωτηθέντες είναι πολύ πιθανότεροι από ό,τι το 2005 να θεωρούν ότι αποτελεί σημαντική γλώσσα για την προσωπική ανάπτυξη (+ 15 ποσοστιαίες μονάδες, + 14 μονάδες και + 12 μονάδες αντίστοιχα).

Υπάρχουν διαφορές μεταξύ της ΕΕ15 και του ΝΜS12.

Οι ερωτηθέντες στην ΕΕ15, σε σύγκριση με εκείνους του ΝΜS12, είναι ιδιαίτερα πιθανότεροι από εκείνους του ΝΜS12 να θεωρήσουν ότι τα ισπανικά (17 % έναντι 3 % αντίστοιχα), τα γαλλικά (18 % έναντι 8 %), τα κινεζικά (7 % έναντι 1 %) και τα ιταλικά (5 % έναντι 3 %) είναι σημαντικά.

Είναι λιγότερο πιθανό από το ΝΜS12 να βαθμολογήσουν τα γερμανικά (14 % έναντι 28 %) και τα ρωσικά (2 % έναντι 9 %) ως σημαντικές γλώσσες για την προσωπική ανάπτυξη.

Σε εθνικό επίπεδο, σχεδόν όλοι όσοι απάντησαν στις Κάτω Χώρες (95 %), η Κύπρος και η Μάλτα (94 % σε καθεμία), η Σουηδία (93 %) και η Δανία (92 %) θεωρούν ότι η αγγλική είναι μία από τις δύο πιο χρήσιμες γλώσσες για την προσωπική ανάπτυξη.

Χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι λιγότερο πιθανό να αναφέρουν την αγγλική ως χρήσιμη είναι, με εξαίρεση την Ιρλανδία (6 %) και το Ηνωμένο Βασίλειο (19 %) όπου είναι η εθνική γλώσσα, το Λουξεμβούργο (40 %), την Πορτογαλία (53 %), τη Βουλγαρία (57 %) και την Τσεχική Δημοκρατία και τη Ρουμανία (59 % σε καθεμία).

Τα κράτη μέλη με τη μεγαλύτερη πιθανότητα οι ερωτηθέντες να πιστεύουν ότι η γαλλική είναι μια σημαντική γλώσσα για την προσωπική τους εξέλιξη — εκτός από το Λουξεμβούργο (72 %) και το Βέλγιο (49 %), όπου είναι επίσημη γλώσσα — είναι η Ιρλανδία (38 %), το Ηνωμένο Βασίλειο (34 %), ακολουθούμενη από τη Ρουμανία (25 %).

Είναι λιγότερο πιθανό να θεωρηθεί χρήσιμη στη Λετονία και τη Λιθουανία (2 % σε κάθε χώρα), στην Τσεχική Δημοκρατία και στην Πολωνία (3 % σε κάθε χώρα), στην Ελλάδα, τη Σλοβενία και τη Σλοβακία (4 % σε κάθε χώρα), καθώς και στη Βουλγαρία, την Ουγγαρία και τη Φινλανδία (5 % σε καθεμία).

Η άποψη ότι η γερμανική είναι μία από τις πιο χρήσιμες γλώσσες για την προσωπική ανάπτυξη είναι διαδεδομένη στη Σλοβενία (50 %), στη Δανία και στην Ουγγαρία (48 % σε καθεμία), στο Λουξεμβούργο (47 %), καθώς και στις Κάτω Χώρες και τη Σλοβακία (44 % σε καθεμία).

Είναι η λιγότερο διαδεδομένη άποψη στη Μάλτα (3 %), την Πορτογαλία (4 %) και το Βέλγιο (6 %).

Οι ερωτηθέντες στη Γαλλία (33 %), το Ηνωμένο Βασίλειο (26 %) και η Ιρλανδία (24 %) είναι πιθανότερο να πιστεύουν ότι τα ισπανικά είναι σημαντική γλώσσα, ενώ οι ερωτηθέντες στην Τσεχική Δημοκρατία (1 %), η Εσθονία, η Λετονία, η Λιθουανία, η Ουγγαρία, η Μάλτα, η Πολωνία και η Σλοβακία (2 % σε κάθε κράτος μέλος), καθώς και η Ελλάδα και το Λουξεμβούργο και η Σλοβενία (3 % σε καθεμία) είναι λιγότερο πιθανό να το σκέφτονται.

Οι χώρες με τη μεγαλύτερη πιθανότητα οι ερωτηθέντες να θεωρούν ότι η Κίνα χρήσιμη είναι η Ισπανία (13 %), το Ηνωμένο Βασίλειο (11 %) και η Ιρλανδία (9 %).

Όσον αφορά το γεγονός ότι η ιταλική είναι μία από τις πιο χρήσιμες γλώσσες για την προσωπική ανάπτυξη, αυτή είναι η άποψη της πλειοψηφίας των ερωτηθέντων στη στενή γεωγραφική γείτονά της Μάλτα (59 %). Υπάρχουν μόνο τρία άλλα κράτη μέλη, με εξαίρεση την Ιταλία (14 %) όπου είναι η επίσημη γλώσσα, όπου περίπου ένας στους δέκα Ευρωπαίους πιστεύει ότι είναι σημαντικό: Σλοβενία (11 %), Αυστρία (10 %) και Ρουμανία (9 %).

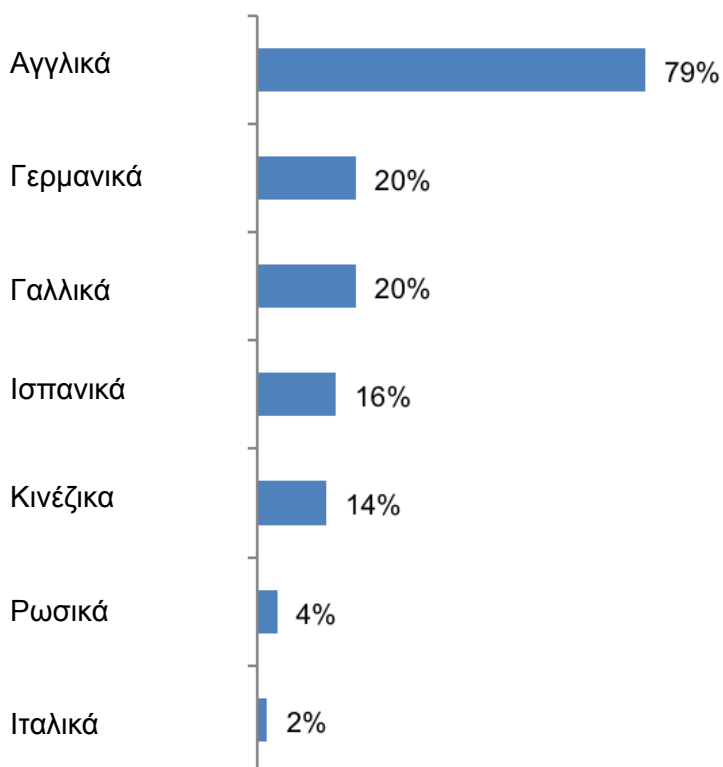
Τέλος, η ρωσική θεωρείται ευρύτερα χρήσιμη στις γειτονικές χώρες της Ρωσίας, δηλαδή στη Λιθουανία (62 %), στη Λετονία (50 %), στην Εσθονία (47 %) και στη Φινλανδία (25 %).

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

QE1α Σκεφτείτε για γλώσσες άλλες από τη μητρική σας, ποιες δύο γλώσσες πιστεύετε ότι είναι οι πιο χρήσιμες για την προσωπική σας ανάπτυξη;

	Αγγλικά	Γαλλικά	Γερμανικά	Ισπανικά	Κινέζικα	Ιταλικά	Ρωσικά	Καμία — μην νομίζετε ότι άλλες γλώσσες είναι χρήσιμες	Δεν ξέρω.
ΕΕ ΤΩΝ 27	67 %	16 %	17 %	14 %	6 %	5 %	4 %	12 %	3 %
BE	76 %	49 %	6 %	8 %	4 %	3 %	0 %	7 %	0 %
BG	57 %	5 %	20 %	7 %	0 %	4 %	14 %	24 %	6 %
ΤΣ	59 %	3 %	32 %	1 %	0 %	1 %	0 %	4 %	0 %
ΔΑ	92 %	9 %	48 %	14 %	5 %	1 %	0 %	4 %	0 %
ΓΕ	82 %	21 %	10 %	13 %	4 %	3 %	6 %	7 %	2 %
ΕΣ	75 %	4 %	10 %	2 %	2 %	0 %	47 %	4 %	1 %
ΙΕ	6 %	38 %	25 %	24 %	9 %	4 %	1 %	20 %	5 %
ΕΛ	74 %	13 %	20 %	3 %	5 %	5 %	2 %	21 %	0 %
ΙΣ	82 %	15 %	14 %	10 %	13 %	1 %	1 %	8 %	2 %
ΓΑ	79 %	6 %	13 %	33 %	8 %	5 %	0 %	10 %	1 %
ΤΠ	70 %	11 %	8 %	9 %	7 %	14 %	1 %	13 %	1 %
ΚΥ	94 %	18 %	10 %	4 %	1 %	6 %	19 %	3 %	0 %
LV	72 %	2 %	17 %	2 %	0 %	0 %	50 %	3 %	1 %
LT	66 %	2 %	13 %	2 %	1 %	0 %	62 %	7 %	3 %
ΛΞ	40 %	72 %	47 %	3 %	0 %	1 %	1 %	0 %	0 %
HU	64 %	5 %	48 %	2 %	1 %	2 %	2 %	16 %	3 %
MT	94 %	9 %	3 %	2 %	1 %	59 %	1 %	2 %	1 %
ΚΧ	95 %	13 %	44 %	18 %	7 %	1 %	1 %	0 %	0 %
ΣΤ.	76 %	18 %	10 %	7 %	2 %	10 %	5 %	15 %	2 %
ΠΛ	65 %	3 %	31 %	2 %	1 %	1 %	8 %	14 %	7 %
ΡΤ	53 %	22 %	4 %	11 %	1 %	1 %	0 %	32 %	2 %
ΑΜ	59 %	25 %	13 %	5 %	1 %	9 %	2 %	19 %	8 %
ΣΝ	79 %	4 %	50 %	3 %	2 %	11 %	2 %	3 %	5 %
SK	63 %	4 %	44 %	2 %	0 %	1 %	8 %	12 %	6 %
ΦΙ	88 %	5 %	13 %	7 %	2 %	1 %	25 %	2 %	1 %
SE	93 %	11 %	29 %	18 %	4 %	2 %	0 %	2 %	0 %
ΗΝΩΜ ΈΝΟ ΒΑΣΙΛΕ ΙΟ	19 %	34 %	12 %	26 %	11 %	5 %	2 %	15 %	8 %

QE1β Και για τα παιδιά να μάθουν για το μέλλον τους;  
απαντήσεις: γλώσσες με ποσοστό άνω του 3 %



Ζητήθηκε επίσης από τους ερωτηθέντες να κατονομάσουν τις δύο γλώσσες που θεωρούσαν ότι είναι πιο χρήσιμες για να μάθουν τα παιδιά για το μέλλον τους<sup>22</sup>.

Τα αγγλικά θεωρούνται, και πάλι, η πιο χρήσιμη γλώσσα. Πάνω από τα τρία τέταρτα (79 %) των Ευρωπαίων θεωρούν σημαντική γλώσσα για τα παιδιά, ελαφρώς υψηλότερη από την αναλογία που πιστεύει ότι είναι σημαντική για την προσωπική τους ανάπτυξη (67 %). Και πάλι, είναι πολύ πιο πιθανό από οποιαδήποτε άλλη γλώσσα να θεωρηθεί χρήσιμη για το μέλλον ενός παιδιού.

Ένας στους πέντε Ευρωπαίους αναφέρει τη γαλλική και τη γερμανική (20 % ο καθένας), ελαφρώς μικρότερες αναλογίες Ισπανικά (16 %) και Κινέζικα (14 %), ενώ μόνο μια μειοψηφία θεωρεί ότι τα ρωσικά (4 %) και τα ιταλικά (2 %) είναι οι πιο χρήσιμες γλώσσες για να μάθουν τα παιδιά.

Καμία άλλη γλώσσα δεν αναφέρεται από το 1 % των ερωτηθέντων.

Σχεδόν όλοι οι Ευρωπαίοι πιστεύουν ότι η εκμάθηση μιας γλώσσας είναι σημαντική για το μέλλον ενός παιδιού, με μόνο το 2 % να λέει ότι δεν πιστεύουν ότι καμία γλώσσα είναι χρήσιμη.

Σε σύγκριση με τα αποτελέσματα της έρευνας του 2005 και σύμφωνα με τις τάσεις που παρατηρούνται στις γλώσσες που είναι χρήσιμες για την προσωπική ανάπτυξη, το ποσοστό των Ευρωπαίων που πιστεύουν ότι τα αγγλικά, τα ισπανικά και τα ρωσικά είναι σημαντικές γλώσσες για να μάθουν τα παιδιά παραμένει σε γενικές γραμμές παρόμοιο (+ 2 ποσοστιαίες μονάδες, -3 μονάδες και + 1 μονάδα αντίστοιχα).

22 E1β. «(Σκεφτόμενος για γλώσσες άλλες από τη μητρική σας, ποιες δύο γλώσσες πιστεύετε ότι είναι οι πιο χρήσιμες) Και για τα παιδιά να μάθουν για το μέλλον τους; (ΜΗ ΚΑΡΤΑ — 2 ANSWERS) Τσεχικά, Αραβικά, Βασκικά, Βουλγαρικά, Καταλανικά, Κινέζικα, Κροατικά, Δανικά, Ολλανδικά, Αγγλικά, Εσθονικά, Φινλανδικά, Γαλικά, Γερμανικά, Ελληνικά, Χίντι, Ουγγρικά, Ιρλανδικά/Γενικά, Ιταλικά, Ιαπωνικά, Κορεάτικα, Λετονικά, Λιθουανικά, Λουξεμβουργικά, Μαλτέζικα, Πολωνικά, Πορτογαλικά, Ρουμανικά, Ρωσικά, Σκωτσέζικα, Γαελικά, Σλοβακικά, Σλοβενικά, Ισπανικά, Σουηδικά, Τουρκικά, Ουρντού, Ουαλικά, Άλλες, Κανείς — Δεν νομίζω ότι οποιοσδήποτε άλλες γλώσσες είναι χρήσιμες, Δεν γνωρίζω»

Παρομοίως, σημειώθηκε μείωση στο ποσοστό των Ευρωπαίων που θεωρούν ότι η γαλλική γλώσσα είναι σημαντική (-13 βαθμοί) και στην αναλογία θεωρώντας ότι τα γερμανικά (-8 βαθμοί) είναι σημαντικά για τα παιδιά.

Ωστόσο, ενώ η αντίληψη ότι τα κινεζικά είναι χρήσιμη γλώσσα για την προσωπική ανάπτυξη είναι λίγο πιο διαδεδομένη σήμερα από ό,τι το 2005 (+ 4 μονάδες), η αντίληψη της σημασίας της ως γλώσσας για την εκμάθηση των παιδιών είναι πλέον πολύ πιο διαδεδομένη (+ 12 μονάδες).

Το ποσοστό των Ευρωπαίων που πιστεύουν ότι δεν υπάρχουν γλώσσες που είναι σημαντικές για ένα παιδί να μάθει για το μέλλον του παραμένει το ίδιο (2 %).

Υπάρχουν ορισμένες χώρες στις οποίες υπήρξε αξιοσημείωτη αλλαγή γνώμης από το 2005 σχετικά με την αντιληπτή χρησιμότητα μιας γλώσσας για την εκμάθηση των παιδιών.

Όσον αφορά την αγγλική γλώσσα, οι μεγαλύτερες βελτιώσεις στην πεποίθηση ότι είναι χρήσιμο είναι στο Λουξεμβούργο (+ 12 ποσοστιαίες μονάδες) και στο Ηνωμένο Βασίλειο (+ 11 μονάδες), ακολουθούμενη από την Αυστρία (+ 9 μονάδες) και την Ισπανία και τη Μάλτα (+ 7 μονάδες το καθένα).

Σε αντίθεση με τις τάσεις στις αντιλήψεις σχετικά με τη χρησιμότητα της αγγλικής γλώσσας για την προσωπική ανάπτυξη, καμία χώρα δεν έχει δει αξιοσημείωτη μείωση του ποσοστού των ερωτηθέντων που θεωρούν χρήσιμο για τα παιδιά να μάθουν για το μέλλον τους.

Όπως και με τις απόψεις που εκφράζονται σχετικά με τη χρησιμότητα των γαλλικών για την προσωπική ανάπτυξη, πολύ λίγες χώρες δείχνουν κάποια βελτίωση στην αντίληψη ότι είναι χρήσιμο για τα παιδιά να μαθαίνουν, και οι αυξήσεις είναι μικρές, με, και πάλι, τις μεγαλύτερες στη Γαλλία (+ 3 ποσοστιαίες μονάδες).

Τα κράτη μέλη στα οποία οι ερωτηθέντες είναι ιδιαίτερα λιγότερο πιθανό να κρίνουν τη γαλλική γλώσσα χρήσιμη για το μέλλον του παιδιού από ό,τι το 2005 είναι η Πορτογαλία και το Ηνωμένο Βασίλειο (-28 βαθμοί το καθένα), η Ισπανία (-25 βαθμοί), η Ιταλία, η Κύπρος και το Λουξεμβούργο (-20 βαθμοί το καθένα) και ακολουθούν η Γερμανία και η Ελλάδα (-18 βαθμοί το καθένα).

Οι μεγαλύτερες αυξήσεις της αναλογίας που θεωρείται ότι είναι χρήσιμη για το μέλλον του παιδιού είναι μεταξύ των ερωτηθέντων στη Γερμανία και τη Ρουμανία (+ 6 ποσοστιαίες μονάδες ανά μονάδα) και στην Αυστρία (+ 4 μονάδες).

Η σημαντικότερη επιδείνωση της χρησιμότητάς της αφορά τη Δανία (-32 μονάδες), ακολουθούμενη από την Πολωνία (-29 μονάδες), την Τσεχική Δημοκρατία (-22 μονάδες), τη Σουηδία (-20 μονάδες), την Ελλάδα και το Λουξεμβούργο (-16 μονάδες), τη Λιθουανία και τη Σλοβακία (-15 μονάδες ανά), την Ουγγαρία και το Ηνωμένο Βασίλειο (-14 βαθμοί) και τη Βουλγαρία (-13 μονάδες).

Όπως και με τις αντιλήψεις της ισπανικής ως χρήσιμης γλώσσας για την προσωπική ανάπτυξη, η γνώμη σχετικά με τη χρησιμότητά της για το μέλλον του παιδιού παραμένει σε γενικές γραμμές παρόμοια με εκείνη του 2005.

Οι χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι ιδιαίτερα λιγότερο πιθανό να το θεωρήσουν χρήσιμο σε σύγκριση με την άποψη που εκφράστηκε το 2005 είναι η Γαλλία (-17 ποσοστιαίες μονάδες) και η Ιρλανδία (-10 μονάδες).

Οι πιο αξιοσημείωτες βελτιώσεις στην αντίληψη της χρησιμότητάς του είναι μεταξύ των ερωτηθέντων στη Δανία και την Ισπανία (+ 7 μονάδες) και στις Κάτω Χώρες (+ 6 μονάδες).

Σε όλα τα κράτη μέλη οι ερωτηθέντες, όπως και με την πεποίθησή τους στη σημασία της κινεζικής γλώσσας ως γλώσσας για την προσωπική ανάπτυξη, είναι τουλάχιστον εξίσου πιθανό, αν όχι πιο πιθανό από ό,τι ήταν το 2005, να θεωρήσουν χρήσιμη γλώσσα για να μάθουν τα παιδιά για το μέλλον τους. Πράγματι, σε ορισμένα κράτη μέλη, η αντίληψη ότι είναι χρήσιμο για τα παιδιά έχει αυξηθεί πολύ περισσότερο από την αντίληψη ότι είναι χρήσιμη για την προσωπική ανάπτυξη. Χώρες με τις πιο αξιοσημείωτες αυξήσεις στο ποσοστό που κατέχουν τέτοια άποψη είναι η Δανία (+ 25 ποσοστιαίες μονάδες), η Ισπανία και η Γαλλία (+ 23 μονάδες ανά μονάδα) και η Ιρλανδία και το Ηνωμένο Βασίλειο (+ 18 μονάδες).

Υπάρχει πολύ μικρή αλλαγή στην αντίληψη των Ευρωπαίων για τη χρησιμότητα της ιταλικής, με πιο αξιοσημείωτη τη μείωση του ποσοστού των ερωτηθέντων στη Μάλτα (-13 ποσοστιαίες μονάδες) θεωρώντας ότι είναι χρήσιμη γλώσσα για να μάθουν τα παιδιά.

Ομοίως, οι απόψεις σχετικά με το πόσο χρήσιμα είναι τα ρωσικά ως γλώσσα για να μάθουν τα παιδιά για το μέλλον τους παραμένουν σε μεγάλο βαθμό αμετάβλητα σε όλα τα κράτη μέλη.

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Οι εξαιρέσεις και όπου οι ερωτηθέντες είναι πολύ πιθανότεροι από ό,τι το 2005 να θεωρήσουν ότι είναι χρήσιμη γλώσσα, είναι η Φινλανδία (+ 24 ποσοστιαίες μονάδες), η Κύπρος (+ 22 μονάδες), η Σλοβακία (+ 9 μονάδες) και η Λετονία και η Λιθουανία (+ 6 μονάδες ανά μονάδα).

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

QE1β Και για τα παιδιά να μάθουν για το μέλλον τους;

	Αγγλικά	Diff EB77 — EB64	Γαλλικά	Diff ορά. EB77 — EB64	Γερμανικά	Diff ορά. EB77 — EB64	Ισπανικά	Diff ορά. EB77 — EB64	Κινεζικά	Diff ορά. EB77 — EB64	Ιταλικά	Diff ορά. EB77 — EB64	Ρωσικά	Diff ορά. EB77 — EB64	Καμία — μην νομίζετε ότι άλλες γλώσσες είναι χρήσιμες	Diff ορά. EB77 — EB64	Δεν ξέρω	Diff ορά. EB77 — EB64
ΕΕ	79 %	2	20 %	-13	20 %	-8	16 %	-3	14 %	12	4 %	1	2 %	0	2 %	0	0 %	-1
ΤΩΝ 27																		
BE	88 %	0	48 %	-2	4 %	-3	8 %	-1	8 %	7	1 %	1	1 %	0	1 %	-1	0 %	-1
BG	90 %	3	5 %	-8	36 %	-13	9 %	4	1 %	1	14 %	0	3 %	2	1 %	0	4 %	-2
ΤΣ	92 %	3	5 %	-4	44 %	-22	2 %	-2	1 %	0	10 %	1	1 %	1	1 %	0	0 %	-1
ΔΑ	96 %	2	7 %	-6	30 %	-32	20 %	7	26 %	25	1 %	1	0 %	0	0 %	1	0 %	1
ΓΕ	94 %	5	27 %	-18	9 %	6	17 %	1	9 %	7	6 %	0	1 %	-1	1 %	-1	1 %	-1
ΕΣ	91 %	-3	4 %	-2	12 %	-10	2 %	1	3 %	3	48 %	1	0 %	0	1 %	0	1 %	-1
ΙΕ	5 %	2	50 %	-14	42 %	0	25 %	-10	20 %	18	1 %	0	4 %	0	1 %	0	5 %	-2
ΕΛ	92 %	-4	16 %	-18	34 %	-16	3 %	0	13 %	12	3 %	3	4 %	-2	2 %	2	1 %	1
ΙΣ	92 %	7	19 %	-25	15 %	1	11 %	7	24 %	23	1 %	1	0 %	-1	2 %	-2	2 %	-5
ΓΑ	92 %	1	5 %	3	15 %	-9	28 %	-17	28 %	23	0 %	0	1 %	-5	1 %	0	1 %	-2
ΤΠ	84 %	0	14 %	-20	10 %	-7	11 %	-6	12 %	9	2 %	2	5 %	5	4 %	2	2 %	-2
ΚΥ	98 %	0	29 %	-20	16 %	-3	4 %	2	1 %	1	26 %	22	5 %	1	0 %	0	0 %	0
LV	92 %	-2	5 %	-1	21 %	-7	1 %	0	0 %	0	48 %	6	0 %	0	0 %	0	1 %	-1
LT	95 %	2	4 %	-2	19 %	-15	2 %	0	2 %	2	49 %	6	0 %	0	1 %	1	2 %	0
ΛΞ	71 %	12	63 %	-20	27 %	-16	5 %	3	9 %	9	0 %	0	1 %	0	1 %	1	0 %	0
HU	85 %	0	6 %	2	59 %	-14	2 %	-1	2 %	2	2 %	0	1 %	-1	3 %	-2	2 %	-1
MT	97 %	7	21 %	-3	9 %	-4	3 %	1	1 %	1	0 %	0	48 %	-13	0 %	0	1 %	0
KX	96 %	6	11 %	-11	31 %	-9	27 %	6	16 %	14	0 %	0	0 %	0	0 %	-1	0 %	-1
ΣΤ.	93 %	9	27 %	-2	6 %	4	9 %	-1	4 %	3	8 %	4	10 %	-1	2 %	-2	1 %	-6
ΠΛ	87 %	-3	32 %	-28	5 %	-3	10 %	3	4 %	4	0 %	0	0 %	0	3 %	2	5 %	0
PT	87 %	-3	32 %	-28	5 %	-3	10 %	3	4 %	4	0 %	0	0 %	0	3 %	2	5 %	0
AM	68 %	4	36 %	2	23 %	6	4 %	-3	1 %	1	1 %	-1	8 %	0	10 %	-7	10 %	2
ΣΝ	93 %	-3	8 %	2	58 %	-11	5 %	2	6 %	5	3 %	3	8 %	-4	0 %	0	1 %	0
SK	87 %	0	6 %	-1	60 %	-15	3 %	0	3 %	3	15 %	9	1 %	0	1 %	0	1 %	-2
ΦΙ	89 %	4	7 %	-3	17 %	-7	5 %	2	5 %	5	34 %	24	0 %	0	1 %	-1	0 %	-1
SE	95 %	-4	9 %	-8	15 %	-20	34 %	3	19 %	17	1 %	0	0 %	0	1 %	1	1 %	1
ΗΝΩ ΜΕΝ																		
Ο ΒΑΣΙ ΛΕΙΟ	16 %	11	43 %	-28	20 %	-14	34 %	-5	23 %	18	2 %	1	2 %	-1	4 %	2	10 %	4

Υπάρχουν διαφορές μεταξύ της ΕΕ15 και του ΝΜS12. Οι ερωτηθέντες στην ΕΕ15, σε σύγκριση με εκείνους του ΝΜS12, είναι ιδιαίτερα πιθανότερο να πιστεύουν ότι τα ισπανικά (20 % έναντι 3 % αντίστοιχα), τα γαλλικά (22 % έναντι 12 %) και τα κινεζικά (17 % έναντι 3 %) είναι σημαντικά.

Είναι λιγότερο πιθανό από το ΝΜS12 να βαθμολογήσουν τα γερμανικά (15 % έναντι 38 %), τα ρωσικά (3 % έναντι 9 %) και τα ιταλικά (2 % έναντι 3 %) ως σημαντικές γλώσσες για να μάθουν τα παιδιά για το μέλλον τους.

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

QE1β Και για τα παιδιά να μάθουν για το μέλλον τους;

	Αγγλικά	Γαλλικά	Γερμανικά	Ισπανικά	Κινέζικα	Ιταλικά	Ρωσικά	Καμία — μην νομίζετε ότι άλλες γλώσσες είναι χρήσιμες	Δεν ξέρω.
ΕΕ ΤΩΝ 27	79 %	20 %	20 %	16 %	14 %	4 %	2 %	2 %	0 %
BE	88 %	48 %	4 %	8 %	8 %	1 %	1 %	1 %	0 %
BG	90 %	5 %	36 %	9 %	1 %	14 %	3 %	1 %	4 %
ΤΣ	92 %	5 %	44 %	2 %	1 %	10 %	1 %	1 %	0 %
ΔΑ	96 %	7 %	30 %	20 %	26 %	1 %	0 %	0 %	0 %
ΓΕ	94 %	27 %	9 %	17 %	9 %	6 %	1 %	1 %	1 %
ΕΣ	91 %	4 %	12 %	2 %	3 %	48 %	0 %	1 %	1 %
ΙΕ	5 %	50 %	42 %	25 %	20 %	1 %	4 %	1 %	5 %
ΕΛ	92 %	16 %	34 %	3 %	13 %	3 %	4 %	2 %	1 %
ΙΣ	92 %	19 %	15 %	11 %	24 %	1 %	0 %	2 %	2 %
ΓΑ	92 %	5 %	15 %	28 %	28 %	0 %	1 %	1 %	1 %
ΤΠ	84 %	14 %	10 %	11 %	12 %	2 %	5 %	4 %	2 %
ΚΥ	98 %	29 %	16 %	4 %	1 %	26 %	5 %	0 %	0 %
LV	92 %	5 %	21 %	1 %	0 %	48 %	0 %	0 %	1 %
LT	95 %	4 %	19 %	2 %	2 %	49 %	0 %	1 %	2 %
ΛΞ	71 %	63 %	27 %	5 %	9 %	0 %	1 %	1 %	0 %
HU	85 %	6 %	59 %	2 %	2 %	2 %	1 %	3 %	2 %
MT	97 %	21 %	9 %	3 %	1 %	0 %	48 %	0 %	1 %
KX	96 %	11 %	31 %	27 %	16 %	0 %	0 %	0 %	0 %
ΣΤ.	93 %	27 %	6 %	9 %	4 %	8 %	10 %	2 %	1 %
ΠΛ	87 %	32 %	5 %	10 %	4 %	0 %	0 %	3 %	5 %
PT	87 %	32 %	5 %	10 %	4 %	0 %	0 %	3 %	5 %
AM	68 %	36 %	23 %	4 %	1 %	1 %	8 %	10 %	10 %
ΣΝ	93 %	8 %	58 %	5 %	6 %	3 %	8 %	0 %	1 %
SK	87 %	6 %	60 %	3 %	3 %	15 %	1 %	1 %	1 %
ΦΙ	89 %	7 %	17 %	5 %	5 %	34 %	0 %	1 %	0 %
SE	95 %	9 %	15 %	34 %	19 %	1 %	0 %	1 %	1 %
ΗΝΩΜ ΈΝΟ ΒΑΣΙΛΕ ΙΟ	16 %	43 %	20 %	34 %	23 %	2 %	2 %	4 %	10 %



Σε εθνικό επίπεδο, σχεδόν όλοι οι ερωτηθέντες στην Κύπρο (98 %), τη Μάλτα (97 %), τη Δανία και τις Κάτω Χώρες (96 % σε κάθε χώρα), τη Λιθουανία και τη Σουηδία (95 % σε καθεμία), τη Γερμανία (94 %), την Αυστρία και τη Σλοβενία (93 % σε καθεμία), την Τσεχική Δημοκρατία, την Ελλάδα, την Ισπανία, τη Γαλλία και τη Λετονία (92 % σε κάθε χώρα), την Εσθονία (91 %) και τη Βουλγαρία (90 %) θεωρούν ότι η αγγλική είναι μία από τις δύο πιο χρήσιμες γλώσσες για να μάθουν τα παιδιά για το μέλλον τους.

Χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι λιγότερο πιθανό να αναφέρουν την αγγλική ως χρήσιμη είναι (με εξαίρεση τόσο την Ιρλανδία (5 %) όσο και το Ηνωμένο Βασίλειο (16 %) όπου είναι η εθνική γλώσσα και όπου οι εν λόγω ερωτηθέντες προέρχονται από άλλες γλωσσικές κοινότητες εκτός της αγγλικής γλώσσας), τη Ρουμανία (68 %) και το Λουξεμβούργο (71 %). Τα κράτη μέλη με τη μεγαλύτερη πιθανότητα οι ερωτηθέντες να πιστεύουν ότι η γαλλική είναι μια σημαντική γλώσσα για να μάθουν τα παιδιά για το μέλλον τους — εκτός από το Λουξεμβούργο (63 %) και το Βέλγιο (48 %), όπου είναι μία από τις επίσημες γλώσσες — είναι η Ιρλανδία (50 %), το Ηνωμένο Βασίλειο (43 %) και η Ρουμανία (36 %).

Χώρες στις οποίες η άποψη ότι η γαλλική είναι μια χρήσιμη γλώσσα είναι λιγότερο διαδεδομένη είναι η Εσθονία, η Λιθουανία και η Πολωνία (4 % σε κάθε χώρα), η Βουλγαρία και η Τσεχική Δημοκρατία, η Λετονία, η Γαλλία (5 % σε κάθε μία) και η Ουγγαρία και η Σλοβακία (6 % σε κάθε μία).

Στη Γαλλία, θεωρείται ως μία από τις δύο πιο χρήσιμες γλώσσες για το μέλλον των παιδιών από το 5 % των ερωτηθέντων με μητρική γλώσσα διαφορετική από τη γαλλική. Η άποψη ότι η γερμανική είναι μία από τις πιο χρήσιμες γλώσσες για το μέλλον του παιδιού είναι πιο διαδεδομένη και η πλειοψηφία της γνώμης στη Σλοβακία (60 %), την Ουγγαρία (59 %) και τη Σλοβενία (58 %).

Είναι λιγότερο πιθανό να θεωρηθεί ως χρήσιμη γλώσσα στο Βέλγιο (4 %), την Πορτογαλία (5 %) και τη Μάλτα (9 %).

Στη Γερμανία και στην Αυστρία θεωρείται ως μία από τις δύο πιο χρήσιμες γλώσσες για το μέλλον των παιδιών αντίστοιχα το 9 % και το 6 % των ερωτηθέντων με μητρική γλώσσα διαφορετική από τη γερμανική.

Οι ερωτηθέντες στη Σουηδία και το Ηνωμένο Βασίλειο (34 % σε κάθε κράτος μέλος), η Γαλλία (28 %), οι Κάτω Χώρες (27 %), η Ιρλανδία (25 %) και η Δανία (20 %) είναι πιθανότερο να πιστέψουν τα ισπανικά ως σημαντική γλώσσα από ό,τι σε οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος.

Από την άλλη πλευρά, οι ερωτηθέντες στη Λετονία (1 %), την Τσεχική Δημοκρατία, την Εσθονία, τη Λιθουανία, την Ουγγαρία και την Πολωνία (2 % σε καθεμία), την Ελλάδα, τη Μάλτα και τη Σλοβακία (3 % σε καθεμία) και την Κύπρο και τη Ρουμανία (4 % σε κάθε μία) είναι λιγότερο πιθανό να το σκέφτονται.

Τα κράτη μέλη στα οποία η άποψη ότι η κινεζική είναι χρήσιμη γλώσσα για να μάθουν τα παιδιά είναι πιο διαδεδομένη είναι η Γαλλία (28 %), η Δανία (26 %), η Ισπανία (24 %) και το Ηνωμένο Βασίλειο (23 %).

Όσον αφορά το γεγονός ότι η ιταλική είναι μία από τις πιο χρήσιμες γλώσσες για να μάθουν τα παιδιά, όπως και με την πεποίθηση στη χρησιμότητά της για την προσωπική ανάπτυξη, οι ερωτηθέντες στη Μάλτα (48 %) είναι οι πιο πιθανό να την θεωρήσουν σημαντική γλώσσα.

Λαμβάνει πολύ χαμηλότερες αναφορές από τους ερωτηθέντες σε όλες τις άλλες χώρες, με τις υψηλότερες, και όπου μόνο ένας στους δέκα αναφέρει ότι είναι χρήσιμη γλώσσα, στην Αυστρία (10 %).

Τέλος, και παρόμοια με τις απόψεις που εκφράζονται για τις γλώσσες που είναι σημαντικές για την προσωπική ανάπτυξη, η ρωσική θεωρείται ευρύτερα χρήσιμη σε χώρες που γειτνιάζουν με τη Ρωσία — τη Λιθουανία (49 %), την Εσθονία και τη Λετονία (48 % σε καθεμία) και τη Φινλανδία (34 %).

Όσον αφορά τις πιο αξιοσημείωτες κοινωνικοδημογραφικές και συμπεριφορικές διαφορές:

- οι νεότεροι, ιδιαίτερα τα άτομα ηλικίας 15-24 ετών σε σύγκριση με τα άτομα ηλικίας 55 ετών και άνω, είναι πιθανότερο να αναφέρουν τα αγγλικά (79 % έναντι 56 % αντίστοιχα), τα γερμανικά (20 % έναντι 14 %), τα ισπανικά (18 % έναντι 11 %) και τα κινεζικά (8 % έναντι 4 %) ως τις πιο χρήσιμες γλώσσες για την προσωπική ανάπτυξη.
- όσοι ολοκληρώνουν την εκπαίδευση πλήρους φοίτησης ηλικίας 20+ ετών, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που τελειώνουν με 15 ή κάτω, είναι πιθανότερο, για προσωπική ανάπτυξη, να αναφέρουν τα

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

αγγλικά (50 % έναντι 80 % αντίστοιχα), τα γερμανικά (20 % έναντι 10 %), τα ισπανικά (17 % έναντι 8 %), τα κινεζικά (8 % έναντι 4 %) και τα ρωσικά (5 % έναντι 2 %), και λιγότερο πιθανό να αναφέρουν τα ιταλικά (4 % έναντι 6 %).

Για να μάθουν τα παιδιά, είναι πιθανότερο να αναφέρουν τα ισπανικά (20 % έναντι 12 %), τα κινεζικά (21 % έναντι 8 %) και τα ρωσικά (5 % έναντι 2 %) και λιγότερο πιθανό να αναφέρουν γαλλικά (17 % έναντι 25 %)

- επαγγελματικά:

\* οι μαθητές είναι πιο πιθανό να αναφέρουν από οποιαδήποτε άλλη ομάδα, για προσωπική ανάπτυξη, τα αγγλικά (84 % έναντι 53 % των συνταξιούχων) και τους Κινέζους (11 % έναντι 4 % των συνταξιούχων και των οικιακών ατόμων).

\* τα διευθυντικά στελέχη είναι πιθανότερο να αναφέρουν, για την προσωπική ανάπτυξη, τα ισπανικά (21 % έναντι 10 % για τους συνταξιούχους).

Για τις γλώσσες που είναι πιο χρήσιμες για τα παιδιά, είναι πιθανότερο να αναφέρουν τα ισπανικά (25 % έναντι 13 % των συνταξιούχων), τα κινεζικά (24 % έναντι 9 % για τους οικιακούς) και τα ρωσικά (5 % έναντι 1 % για τους οικιακούς)

- οι άνθρωποι που χρησιμοποιούν το διαδίκτυο καθημερινά, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που δεν το χρησιμοποιούν ποτέ, είναι πιθανότερο να αναφέρουν, για προσωπική ανάπτυξη, τα αγγλικά (77 % έναντι 50 % αντίστοιχα), τα γερμανικά (19 % έναντι 13 %), τα ισπανικά (18 % έναντι 7 %) και τα κινεζικά (8 % έναντι 2 %).

Για να μάθουν τα παιδιά για το μέλλον τους είναι πιθανότερο να αναφέρουν τα ισπανικά (20 % έναντι 9 %) και τα κινεζικά (18 % έναντι 7 %)

- όσοι τοποθετούν τους εαυτούς τους ψηλά στην αυτοτοποθετημένη κοινωνική σκάλα, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που βρίσκονται σε χαμηλά επίπεδα, είναι, για την προσωπική ανάπτυξη, πιο πιθανό να αναφέρουν τα γαλλικά (19 % έναντι 13 % αντίστοιχα) και τα γερμανικά (20 % έναντι 15 %)

Οι άλλες ομάδες με μεγαλύτερη τάση να αναφέρουν τη χρησιμότητα αυτών των γλωσσών περιλαμβάνουν πολύ δραστήριους μαθητές γλωσσών, ιδίως σε σύγκριση με τους ανενεργούς. Είναι ιδιαίτερα πιθανότερο να αναφέρουν τα αγγλικά (92 % έναντι 63 % αντίστοιχα), τα κινεζικά (9 % έναντι 5 %) και τα ρωσικά (6 % έναντι 4 %) ως χρήσιμα για την προσωπική ανάπτυξη·

και τα ισπανικά (21 % έναντι 16 %) και τα κινεζικά (25 % έναντι 13 %) ως χρήσιμες γλώσσες για να μάθουν τα παιδιά για το μέλλον τους.

Όσοι κατανοούν τουλάχιστον μία ξένη γλώσσα, και ιδίως εκείνοι που μπορούν να μιλήσουν τουλάχιστον τρεις, σε σύγκριση με εκείνους που δεν γνωρίζουν καμία, είναι πιθανότερο να αναφέρουν όλες τις γλώσσες, με εξαίρεση τα ιταλικά, ως χρήσιμες για την προσωπική ανάπτυξη: Αγγλικά (83 % έναντι 53 % αντίστοιχα), γαλλικά (20 % έναντι 14 %), γερμανικά (23 % έναντι 12 %), ισπανικά (15 % έναντι 10 %), κινεζικά (8 % έναντι 5 %) και ρωσικά (6 % έναντι 2 %).

Όσον αφορά τις γλώσσες που είναι χρήσιμες για το μέλλον των παιδιών, είναι ιδιαίτερα πιθανότερο από εκείνους που δεν γνωρίζουν ξένες γλώσσες να αναφέρουν τα αγγλικά (87 % έναντι 72 % αντίστοιχα), τα κινεζικά (18 % έναντι 11 %) και τα ρωσικά (6 % έναντι 3 %).

### 3 ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ ΕΝΟΣ ΦΙΛΙΚΟΥ ΠΡΟΣ ΤΗ ΓΛΩΣΣΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Η επόμενη ενότητα αρχίζει εξετάζοντας τι θα μπορούσε να παρακινήσει τους Ευρωπαίους να μάθουν μια γλώσσα ή να βελτιώσει τις υπάρχουσες δεξιότητες σε μία. Στη συνέχεια διερευνά εμπόδια που ενδέχεται να εμποδίζουν την εκμάθηση άλλης γλώσσας.

#### 3.1 Διευκολυντές μάθησης

Στους ερωτηθέντες παρουσιάστηκε ένας κατάλογος λόγων που θα μπορούσαν να ενθαρρύνουν κάποιον να μάθει μια γλώσσα και ρώτησαν τι θα τους καθιστούσε πολύ πιο πιθανό είτε να μάθουν μια γλώσσα είτε να βελτιώσουν τις υπάρχουσες δεξιότητές τους σε μια γλώσσα. Εάν οι ερωτηθέντες ανέφεραν περισσότερους από έναν λόγους που ανέφεραν ο καθένας από αυτούς, καταγράφηκε<sup>23</sup>.

Οι Ευρωπαίοι είναι πιθανότερο να πιστεύουν ότι τα δωρεάν μαθήματα αποτελούν το καλύτερο κίνητρο για την εκμάθηση ή τη βελτίωση των γλωσσικών δεξιοτήτων.

Ο συνηθέστερα αναφερόμενος λόγος που θα καθιστούσε τους Ευρωπαίους πολύ πιο πιθανό να μάθουν ή να βελτιώσουν τις δεξιότητες σε μια γλώσσα είναι η παροχή δωρεάν μαθημάτων.

Μόλις κάτω από το ένα τρίτο των Ευρωπαίων (29 %) δηλώνουν ότι αυτό θα τους ενθάρρυνε να το πράξουν. Περίπου το ένα πέμπτο των Ευρωπαίων δηλώνουν ότι θα ενθαρρύνονταν εάν πληρώνονταν (19 %), το έμαθαν στη χώρα όπου ομιλείται (18 %) και εάν βελτίωσαν τις προοπτικές σταδιοδρομίας (18 %).

Ένα ελαφρώς μικρότερο ποσοστό, και περίπου το ένα έκτο των Ευρωπαίων, δηλώνουν ότι ένα μάθημα που ταιριάζει με το πρόγραμμά τους (16 %), η προοπτική να ταξιδέψουν στο εξωτερικό σε μεταγενέστερο στάδιο (16 %), η προοπτική να εργαστούν στο εξωτερικό σε μεταγενέστερο στάδιο (16 %) και ο εργοδότης τους που τους επιτρέπει να απουσιάζουν από την εργασία τους για μαθήματα θα τους καθιστούσε πολύ πιο πιθανό να μάθουν μια γλώσσα ή να βελτιώσουν τις δεξιότητές τους σε αυτήν.

23 Ε6. «Ποια από τα ακόλουθα, εάν υπάρχουν, θα σας καθιστούσε πολύ πιο πιθανό να μάθετε μια γλώσσα ή να βελτιώσετε τις ικανότητές σας σε αυτήν; (Show CARD — READ OUT — MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE) Εάν πληρώνεστε γι' αυτό, Εάν ο εργοδότης σας σας επέτρεπε χρόνο από την εργασία για μαθήματα, Αν τα μαθήματα ήταν δωρεάν, Αν υπήρχαν καλά μαθήματα στην τηλεόραση ή το ραδιόφωνο, Αν υπήρχαν καλά μαθήματα διαθέσιμα μέσω του Διαδικτύου, Αν θα μπορούσατε να βρείτε ένα μάθημα που ταιριάζει στο πρόγραμμά σας, Αν θα οδηγούσε σε μια προαγωγή/καλύτερες προοπτικές σταδιοδρομίας, Αν είχατε την ευκαιρία να το μάθετε σε μια χώρα όπου ομιλείται η γλώσσα, Αν υπήρχε προοπτική να ταξιδέψετε στο εξωτερικό σε μεταγενέστερο στάδιο, Αν υπήρχε προοπτική για εργασία στο εξωτερικό σε μεταγενέστερο στάδιο, Άλλο (SPONTANEOUS), Δεν θέλετε να μάθετε ή να βελτιώσετε οποιαδήποτε γλώσσα (SPONTANEOUS), Κανένας (spontaneous), Δεν ξέρω»

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Οι Ευρωπαίοι είναι λιγότερο πιθανό να δηλώσουν ότι η διαθεσιμότητα καλών διαδικτυακών μαθημάτων (10 %) και καλών τηλεοπτικών ή ραδιοφωνικών μαθημάτων (7 %) θα τους παρακινήσει να βελτιώσουν τις γλωσσικές δεξιότητες ή να μάθουν μια νέα γλώσσα.

Περίπου ένας στους έξι ερωτηθέντες (16 %) δηλώνει, απροστάτευτος, ότι δεν επιθυμεί να μάθει ή να βελτιώσει οποιαδήποτε γλώσσα, ενώ ένας στους εννέα (11 %) ερωτηθέντες αναφέρει, χωρίς προτροπή, ότι κανένας από τους λόγους δεν θα αυξήσει σημαντικά την πιθανότητα εκμάθησης ή βελτίωσης των γλωσσικών δεξιοτήτων.

Τα αποτελέσματα είναι σε γενικές γραμμές παρόμοια με την έρευνα του 2005.

Οι πιο αξιοσημείωτες αλλαγές είναι οι μικρές αυξήσεις του ποσοστού των Ευρωπαίων που σκέφτονται καλά μαθήματα στο διαδίκτυο (+ 4 ποσοστιαίες μονάδες), τα δωρεάν μαθήματα (+ 3 μονάδες), οι καλύτερες προοπτικές σταδιοδρομίας (+ 3 μονάδες) και η προοπτική εργασίας στο εξωτερικό (+ 3 μονάδες) θα τους καθιστούσε πολύ πιο πιθανό να μάθουν μια γλώσσα ή να βελτιώσουν τις δεξιότητές τους σε μία.

QE6. Ποιο από τα παρακάτω, εάν υπάρχουν, θα σας έκανε πολύ πιο πιθανό να μάθετε μια γλώσσα ή να βελτιώσετε τις ικανότητές σας σε αυτήν;



■ EB77.1 Φεβ.-Μάρτιος 2012 (EE27)  
 ■ EB64.3 Νοε.-Δεκ. 2005

Σε ορισμένες χώρες σημειώθηκε αξιοσημείωτη αλλαγή γνώμης από το 2005.

Όσον αφορά τα δωρεάν μαθήματα που αυξάνουν σημαντικά την πιθανότητα εκμάθησης ή βελτίωσης των γλωσσικών δεξιοτήτων, μόνο μία χώρα, η Ιταλία, παρουσιάζει μικρή μείωση του ποσοστού των ερωτηθέντων που έχουν αυτή την άποψη (-3 ποσοστιαίες μονάδες).

Η μεγαλύτερη αύξηση της αναλογίας που θεωρείται ότι θα ενθαρρύνει τη μάθηση είναι η Κύπρος (+ 13 μονάδες), η Ιρλανδία και η Ισπανία (+ 12 μονάδες), η Ελλάδα (+ 11 μονάδες), η Τσεχική Δημοκρατία και η Ουγγαρία (+ 10 μονάδες) και η Βουλγαρία (+ 9 μονάδες).

Οι χώρες που παρουσιάζουν τις μεγαλύτερες αλλαγές στην αναλογία που θεωρούν ότι η αμοιβή για την εκμάθηση/βελτίωση των γλωσσικών δεξιοτήτων θα ενθάρρυνε την αφομοίωση είναι η Κύπρος (+ 7 ποσοστιαίες μονάδες) και οι Κάτω Χώρες, η Μάλτα και η Λετονία (+ 6 μονάδες ανά μονάδα).

Όσον αφορά τις καλύτερες προοπτικές σταδιοδρομίας, αυξάνεται σημαντικά η πιθανότητα εκμάθησης ή βελτίωσης των γλωσσικών δεξιοτήτων, οι χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι ιδιαίτερα πιθανότερο να διατηρούν αυτή την άποψη είναι η Σουηδία (+ 8 ποσοστιαίες μονάδες), το Ηνωμένο Βασίλειο (+ 7 μονάδες) και η Ισπανία και η Σλοβενία (+ 6 μονάδες).

Τα κράτη μέλη που παρουσιάζουν τη μεγαλύτερη αύξηση του ποσοστού των ερωτηθέντων που πιστεύουν ότι η ικανότητα εκμάθησης ή βελτίωσης των δεξιοτήτων στη χώρα στην οποία ομιλείται η γλώσσα θα τους ενθάρρυνε είναι η Σουηδία (+ 14 ποσοστιαίες μονάδες), η Σλοβενία (+ 10 μονάδες), το Λουξεμβούργο (+ 9 μονάδες) και η Αυστρία και η Φινλανδία (+ 7 μονάδες το καθένα).

με την Κύπρο και την Τσεχική Δημοκρατία να παρουσιάζουν τις μεγαλύτερες μειώσεις στην αναλογία που θεωρούν ότι αυτό θα τους παρακινούσε (-7 βαθμοί και -6 μονάδες αντίστοιχα).

Σύμφωνα με την άποψη ότι μια σειρά μαθημάτων που εντάσσονται στο προσωπικό πρόγραμμα θα αποτελούσε κίνητρο για τη μάθηση, οι μεγαλύτερες εθνικές μετατοπίσεις είναι προς τα κάτω και στη Μάλτα (- 9 ποσοστιαίες μονάδες), στην Κύπρο και στις Κάτω Χώρες (-7 μονάδες το καθένα).

Οι χώρες που παρουσιάζουν τις σημαντικότερες αλλαγές από το 2005 και μετά, θεωρώντας ότι η προοπτική εργασίας στο εξωτερικό σε μεταγενέστερο στάδιο θα παρείχε κίνητρα για την εκμάθηση γλωσσών είναι η Σλοβενία (+ 14 ποσοστιαίες μονάδες), η Ελλάδα (+ 12 μονάδες) και η Σουηδία (+ 10 μονάδες).

Οι μεγαλύτερες εθνικές αλλαγές όσον αφορά την άποψη ότι η προοπτική μετάβασης στο εξωτερικό σε μεταγενέστερο στάδιο θα ενθάρρυνε τη μάθηση είναι η Γαλλία, η Αυστρία και η Σλοβενία (+ 7 ποσοστιαίες μονάδες ανά μονάδα) και η Γερμανία (+ 6 μονάδες), με την πιο αξιοσημείωτη επιδείνωση αυτής της άποψης στη Σλοβακία (-10 μονάδες).

Όσον αφορά τα καλά μαθήματα που διατίθενται στο διαδίκτυο, η άποψη ότι θα αυξήσει σημαντικά την πιθανότητα μάθησης δεν είναι λιγότερο διαδεδομένη από ό,τι το 2005 σε οποιοδήποτε κράτος μέλος.

Οι χώρες στις οποίες έχει καταστεί ιδιαίτερα διαδεδομένη είναι η Ελλάδα, η Κύπρος και η Ουγγαρία (+ 9 ποσοστιαίες μονάδες ανά μονάδα), η Δανία και η Γαλλία (+ 8 μονάδες) και η Σουηδία (+ 7 μονάδες).

Τέλος, η Μάλτα είναι η μόνη χώρα που παρουσιάζει σημαντική αλλαγή απόψεων σχετικά με τη διαθεσιμότητα καλών μαθημάτων στην τηλεόραση ή στο ραδιόφωνο, αυξάνοντας την πιθανότητα εκμάθησης ή βελτίωσης των γλωσσικών δεξιοτήτων, και σήμερα είναι λιγότερο διαδεδομένη (-7 μονάδες).

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

QE6 Ποιο από τα παρακάτω, εάν υπάρχουν, θα σας έκανε πολύ πιο πιθανό να μάθετε μια γλώσσα ή να βελτιώσετε τις ικανότητές σας σε αυτήν;

	Diff EB7 7.1 — EB6 4.3	0 %	Διαφ ορά. EB7 7.1 — EB6 4.3	Αν αυτό θα οδηγ ούσε σε μια προ αγω γή\  καλύ τερη σταδ ιοδρ ομία	Διαφ ορά. EB7 7.1 — EB6 4.3	Αν είχατ ε την ευκαι ρία να το μάθε τε σε μια χώρ α ή ήταν η γλώ σσα που ομιλε ίται	Διαφ ορά. EB7 7.1 — EB6 4.3	Αν μπο ρούσ ατε να βρείτ ε ένα μάθη μα που ταίρι άζει στο πρό γραμ μά σας	Εάν υπή ρχε προ οπτι κή να ταξιδ έψτε ε στο εξωτ ερισ κό μετα γενέ στερ ο στάδ ιο	Διαφ ορά. EB7 7.1 — EB6 4.3	0 %	Διαφ ορά. EB7 7.1 — EB6 4.3	Εάν ο εργο δότη ς σας επέτ ρεψε να διακ όψτε ε την εργα σία σας για μαθή ματα	Διαφ ορά. EB7 7.1 — EB6 4.3	Εάν τα καλά μαθή ματα ήταν διαθ έσιμα μέσ ω του διαδι κτύο υ	Διαφ ορά. EB7 7.1 — EB6 4.3	Εάν υπή ρχαν καλά μαθή ματα στην τηλε όρα ση ή στο πραδι όφω vo	Διαφ ορά. EB7 7.1 — EB6 4.3	Άλλα (SP ONT ANE OUS )	Διαφ ορά. EB7 7.1 — EB6 4.3	Δεν θέλε τε να μάθε τε ή να βελτι ώσετ ε οποί αδή γλώ σσες (SP ONT ANE OUS )	Διαφ ορά. EB7 7.1 — EB6 4.3	Ουδ έν ορά. (SP ONT ANE OUS )	Διαφ ορά. EB7 7.1 — EB6 4.3	Δεν ξέρω ·	Διαφ ορά. EB7 7.1 — EB6 4.3
ΕΕ ΤΩΝ 27	29 % 3	19 % 2	18 % 3	18 % 1	16 % -2	16 % 2	16 % 3	15 % -1	10 % 4	7 % -1	1 % 0	16 % 1	11 % 0	3 % -1												
BE	25 % 1	19 % 0	18 % 1	20 % -1	19 % -5	14 % -2	10 % -4	25 % -3	13 % 2	8 % -4	3 % 0	17 % 4	9 % 2	1 % -1												
BG	37 % 9	17 % 1	21 % 2	14 % -2	15 % 3	16 % 4	19 % 2	13 % 1	8 % 4	3 % -4	0 % 0	23 % -6	6 % 0	2 % -2												
ΤΣ	30 % 10	18 % 2	20 % 2	21 % -6	10 % -3	13 % 0	21 % -2	17 % 1	7 % 3	6 % 1	2 % 1	14 %	7 % -1	2 % -2												
ΔΑ	31 % 6	19 % 0	25 % 4	30 % 4	33 % 2	21 % 0	25 % 6	27 % 0	19 % 8	11 % 0	2 % 0	8 % 3	9 % -1	2 % 0												
ΓΕ	27 % 1	15 % 2	20 % 1	24 % 2	24 % -1	18 % 6	15 % 3	16 % -2	10 % 4	7 % -3	1 % -1	18 % 4	10 % -3	2 % -1												
ΕΣ	42 % 4	19 % 6	19 % -2	23 % 0	16 % -6	15 % -2	21 % -2	19 % -6	12 % 2	9 % -1	0 % -1	3 % -7	16 % 8	4 % -2												
ΙΕ	33 % 12	25 % 0	16 % 3	13 % 0	17 % -2	12 % 0	14 % 2	13 % 1	11 % 5	9 % -1	0 % -1	17 % -2	11 % 4	4 % 0												
ΕΛ	43 % 11	20 % 2	17 % 4	13 % -1	14 % 1	18 % 0	23 % 12	9 % 1	10 % 9	5 % 2	0 % 0	15 % -13	16 % 9	1 % 1												
ΙΣ	34 % 12	26 % 5	21 % 6	12 % 3	16 % 0	13 % 3	13 % 4	14 % -1	7 % 1	4 % -2	2 % 0	16 % -3	10 % -3	3 % -6												
ΓΑ	26 % 5	20 % 4	17 % 3	23 % 3	15 % -2	27 % 7	16 % 3	19 % 0	14 % 8	10 % 1	1 % 0	6 % -7	16 % 8	3 % -1												
ΤΠ	25 % -3	13 % -2	13 % 2	14 % 0	14 % -5	8 % 7	9 % 2	10 % 0	7 % 0	7 % 1	1 % 0	15 % -2	19 % 9	3 % 0												
KY	51 % 13	26 % 7	24 % 3	10 % -7	13 % -7	9 % -3	13 % 2	18 % -1	14 % 9	8 % -1	2 % 0	6 % -4	20 % 3	0 % -1												
LV	42 % 7	19 % 6	25 % 1	17 % 2	11 % -2	17 % -1	22 % 1	14 % 0	12 % 5	8 % 2	1 % 0	10 % -1	9 % 4	2 % -4												
LT	34 % 1	13 % -1	16 % 0	17 % 1	14 % -1	25 % 1	29 % 2	11 % -4	10 % 3	9 % -4	2 % 1	7 % 4	10 % -3	5 % -2												
ΛΞ	25 % 3	20 % 1	27 % 3	30 % 9	33 % -3	24 % 4	19 % 4	34 % 5	14 % 2	11 % -2	3 % 1	9 % -7	5 % 1	1 % -2												
HU	28 % 10	16 % 4	12 % 3	14 % 3	12 % 1	11 % 2	19 % 7	11 % 1	12 % 9	8 % 3	1 % 0	30 % 6	6 % -9	1 % -2												
MT	23 % 6	20 % 5	15 % -1	9 % -5	24 % -9	9 % -4	10 % -3	19 % -1	11 % 3	14 % -7	1 % 0	20 % 3	18 % 5	4 % 3												
KX	22 % 4	21 % 6	25 % 2	25 % 1	15 % -7	21 % 1	26 % 3	17 % -5	9 % 0	5 % -4	2 % -1	15 % 11	9 % -4	1 % -1												
ΣΤ.	24 % 0	19 % 1	21 % 5	23 % 7	24 % 0	18 % 7	15 % 5	18 % -1	9 % 1	8 % 0	3 % 1	22 % 1	9 % 0	1 % -3												
ΠΛ	40 % 0	18 % -4	14 % -4	9 % -5	9 % 1	11 % -5	13 % -4	11 % -1	11 % 5	9 % 0	0 % -1	8 % 0	17 % 4	8 % 4												
PT	28 % 5	13 % 2	6 % -2	5 % -2	8 % -3	7 % 2	10 % 4	5 % -3	3 % 0	4 % -1	1 % -1	31 % -8	15 % 9	4 % -1												
AM	35 % 2	20 % 4	18 % 1	16 % 4	12 % -1	15 % -4	28 % 5	10 % 0	8 % 2	8 % 0	1 % 0	15 % -4	9 % 1	7 % -2												
ΣΝ	30 % 3	22 % -1	28 % 6	21 % 10	16 % -1	21 % 7	31 % 14	11 % -4	13 % 5	7 % 0	5 % 2	16 % -3	8 % -2	2 % -1												
SK	29 % 0	22 % 5	25 % 4	24 % -4	17 % -3	17 % -10	26 % -5	21 % -2	9 % 3	9 % -4	0 % -1	13 % 2	5 % 2	1 % -1												
ΦΙ	15 % 0	17 % 0	20 % 4	30 % 7	27 % 4	22 % 1	22 % 4	17 % -1	12 % 5	7 % -1	4 % 2	12 % 2	6 % -4	0 % -2												
SE	23 % 5	25 % 4	26 % 8	43 % 14	22 % 4	23 % 3	30 % 10	32 % 1	19 % 7	11 % 0	1 % -1	4 % -2	8 % 3	1 % -2												
ΗΝΩ ΜΕΝ Ο ΒΑΣΙ ΛΕΙΟ	29 % 1	24 % 0	17 % 7	17 % 4	15 % -4	17 % 2	15 % 5	12 % -4	11 % 3	8 % 2	2 % 0	24 % 11	4 % -8	1 % -3												

Οι πιο αξιοσημείωτες διαφορές μεταξύ της ΕΕ15 και του ΝΜS12 είναι ότι οι ερωτηθέντες στην ΕΕ των 15 είναι πιθανότεροι από εκείνους του ΝΜS12 να αναφέρουν μια σειρά μαθημάτων που εντάσσονται στο πρόγραμμά τους (17 % έναντι 11 % αντίστοιχα) και την ευκαιρία να μάθουν τη γλώσσα σε μια χώρα στην οποία ομιλείται (19 % έναντι 14 %) ως παράγοντες που θα τους καθιστούσαν σημαντικά πιο πιθανό να μάθουν μια γλώσσα ή να βελτιώσουν τις δεξιότητες.

Είναι λιγότερο πιθανό από τους ερωτηθέντες στο ΝΜS12 να πιστεύουν ότι τα δωρεάν μαθήματα (28 % έναντι 36 %) και η προοπτική εργασίας στο εξωτερικό σε μεταγενέστερη ημερομηνία (15 % έναντι 20 %) θα τους ενθάρρυναν να μάθουν ή να βελτιώσουν τις γλωσσικές δεξιότητες.

Εστιάζοντας στα εθνικά αποτελέσματα του 2012, οι χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι πιθανότερο να λένε ότι τα δωρεάν μαθήματα θα τους ενθάρρυναν να μάθουν μια γλώσσα ή να βελτιώσουν τις δεξιότητές τους σε μία είναι η Κύπρος (51 %), ακολουθούμενη από την Ελλάδα (43 %), την Εσθονία και τη Λετονία (42 % σε καθεμία) και την Πολωνία (40 %).

Η Φινλανδία είναι το λιγότερο πιθανό από όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ να εκφράσει την άποψη αυτή (15 %).

Τα δωρεάν μαθήματα, μαζί με την ευκαιρία να μάθουν μια γλώσσα στη χώρα στην οποία ομιλείται είναι τα δύο κίνητρα που δείχνουν τη μεγαλύτερη εθνική διαφοροποίηση στο ποσοστό των ερωτηθέντων που πιστεύουν ότι οι παράγοντες αυτοί θα αυξήσουν σημαντικά την πιθανότητα εκμάθησης ή βελτίωσης των γλωσσικών δεξιοτήτων τους.

Οι ερωτηθέντες στη Σουηδία (43 %) είναι πιθανότερο να πιστεύουν ότι η εκμάθηση μιας γλώσσας στη χώρα στην οποία ομιλείται θα τους ενθάρρυνε, ενώ οι ερωτηθέντες στην Πορτογαλία (5 %) είναι το λιγότερο πιθανό.

Χώρες με την πλέον διαδεδομένη άποψη ότι η καταβολή της θα αύξανε σημαντικά την πιθανότητα εκμάθησης ή βελτίωσης των γλωσσικών δεξιοτήτων είναι η Ισπανία και η Κύπρος (26 % σε καθεμία), η Ιρλανδία και η Σουηδία (25 % σε καθεμία) και το Ηνωμένο Βασίλειο (24 %).

Είναι λιγότερο πιθανό να θεωρηθεί κάτι που θα ενθάρρυνε τη μάθηση μεταξύ των ερωτηθέντων στη Λιθουανία και την Πορτογαλία (13 % σε κάθε μία).

Υπάρχει μεγαλύτερη απόκλιση σε εθνικό επίπεδο όσον αφορά τις απόψεις που εκφράζονται σχετικά με τη χορήγηση άδειας από την εργασία από τον εργοδότη, με τους ερωτηθέντες στο Λουξεμβούργο κατά πάσα πιθανότητα (34 %) και εκείνους στην Πορτογαλία (5 %) να πιστεύουν ότι αυτό θα βελτίωνε σημαντικά την πιθανότητα μάθησης.

Η πεποίθηση ότι οι καλύτερες προοπτικές σταδιοδρομίας θα βελτιώσουν σημαντικά τις πιθανότητες μάθησης είναι οι μεγαλύτερες στην Τσεχική Δημοκρατία (30 %) και στη Σλοβενία (28 %) και η ασθενέστερη στην Πορτογαλία (6 %).

Η εξεύρεση μιας πορείας που εντάσσεται στο προσωπικό πρόγραμμα είναι πιθανότερο να αναφερθεί ως παράγοντας κινητήριας δύναμης στη Δανία και το Λουξεμβούργο (33 % σε καθεμία) και λιγότερο πιθανό να αναφερθεί ως τέτοιος στην Πορτογαλία (8 %) και στην Πολωνία (9 %).

Η προοπτική να ταξιδέψουν στο εξωτερικό σε μεταγενέστερο στάδιο είναι πιθανότερο να αναφερθεί ως κάτι που θα παρακινούσε τη μάθηση στη Γαλλία (27 %), και λιγότερο πιθανό να είναι μια άποψη που πραγματοποιήθηκε στην Πορτογαλία (7 %).

Η προοπτική εργασίας στο εξωτερικό σε μεταγενέστερη ημερομηνία αναφέρεται συχνότερα ως λόγος που θα ενθάρρυνε τη μάθηση των ερωτηθέντων στη Σλοβενία (31 %), ακολουθούμενη από εκείνους στη Σουηδία (30 %).

Λαμβάνει τις χαμηλότερες αναφορές στην Ιταλία (9 %), τη μόνη χώρα στην οποία λιγότεροι από ένας στους δέκα ερωτηθέντες δεν υποστηρίζουν την άποψη.

Η διαθεσιμότητα καλών μαθημάτων είτε στο διαδίκτυο είτε στην τηλεόραση ή στο ραδιόφωνο είναι οι δύο λόγοι που παρουσιάζουν τις λιγότερες διαφορές μεταξύ των χωρών.

Οι ερωτηθέντες στη Δανία και τη Σουηδία (19 % σε καθεμία) είναι οι πιθανότεροι να πιστεύουν ότι τα καλά μαθήματα στο διαδίκτυο θα ενθάρρυναν τη μάθηση, ενώ εκείνοι στην Πορτογαλία (3 %) είναι οι λιγότερο πιθανότεροι.

Οι ερωτηθέντες στη Μάλτα (14 %) είναι πιθανότερο να αναφέρουν καλά τηλεοπτικά ή ραδιοφωνικά μαθήματα, ενώ οι ερωτηθέντες στη Βουλγαρία (3 %) είναι οι λιγότερο πιθανό.

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Οι χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες φαίνεται ότι δεν έχουν κίνητρο να μάθουν μια γλώσσα ή να βελτιώσουν τις υπάρχουσες δεξιότητες είναι η Πορτογαλία και η Ουγγαρία, όπου περίπου ένας στους τρεις πολίτες δηλώνει αυθόρμητα ότι δεν επιθυμούν να μάθουν ή να βελτιώσουν καμία γλώσσα (31 % και 30 % αντίστοιχα).

Πράγματι, οι ερωτηθέντες στην Πορτογαλία είναι ο λιγότερο ή ο δεύτερος λιγότερο πιθανός από όλους τους Ευρωπαίους να αναφέρουν όλους τους λόγους εκτός από έναν — δωρεάν μαθήματα — ως παράγοντες που θα αύξαναν σημαντικά την πιθανότητα εκμάθησης ή βελτίωσης των γλωσσικών δεξιοτήτων τους.

Άλλες χώρες όπου σημαντικό ποσοστό των ερωτηθέντων, χωρίς προτροπή, δηλώνουν ότι δεν επιθυμούν να μάθουν ή να βελτιώσουν καμία γλώσσα είναι το Ηνωμένο Βασίλειο (24 %), η Βουλγαρία (23 %), η Αυστρία (22 %) και η Μάλτα (20 %).



ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

QE6 Ποιο από τα παρακάτω, εάν υπάρχουν, θα σας έκανε πολύ πιο πιθανό να μάθετε μια γλώσσα ή να βελτιώσετε τις ικανότητές σας σε αυτήν;

	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %	0 %
0 % 29 %	19 %	18 %	18 %	16 %	16 %	16 %	15 %	10 %	7 %	1 %	16 %	11 %	3 %	
0 % 25 %	19 %	18 %	20 %	19 %	14 %	10 %	25 %	13 %	8 %	3 %	17 %	9 %	1 %	
0 % 37 %	17 %	21 %	14 %	15 %	16 %	19 %	13 %	8 %	3 %	0 %	23 %	6 %	2 %	
0 % 30 %	18 %	20 %	21 %	10 %	13 %	21 %	17 %	7 %	6 %	2 %	14 %	7 %	2 %	
0 % 31 %	19 %	25 %	30 %	33 %	21 %	25 %	27 %	19 %	11 %	2 %	8 %	9 %	2 %	
0 % 27 %	15 %	20 %	24 %	24 %	18 %	15 %	16 %	10 %	7 %	1 %	18 %	10 %	2 %	
0 % 42 %	19 %	19 %	23 %	16 %	15 %	21 %	19 %	12 %	9 %	0 %	3 %	16 %	4 %	
0 % 33 %	25 %	16 %	13 %	17 %	12 %	14 %	13 %	11 %	9 %	0 %	17 %	11 %	4 %	
0 % 43 %	20 %	17 %	13 %	14 %	18 %	23 %	9 %	10 %	5 %	0 %	15 %	16 %	1 %	
0 % 34 %	26 %	21 %	12 %	16 %	13 %	13 %	14 %	7 %	4 %	2 %	16 %	10 %	3 %	
0 % 26 %	20 %	17 %	23 %	15 %	27 %	16 %	19 %	14 %	10 %	1 %	6 %	16 %	3 %	
0 % 25 %	13 %	13 %	14 %	14 %	8 %	9 %	10 %	7 %	7 %	1 %	15 %	19 %	3 %	
0 % 51 %	26 %	24 %	10 %	13 %	9 %	13 %	18 %	14 %	8 %	2 %	6 %	20 %	0 %	
0 % 42 %	19 %	25 %	17 %	11 %	17 %	22 %	14 %	12 %	8 %	1 %	10 %	9 %	2 %	
0 % 34 %	13 %	16 %	17 %	14 %	25 %	29 %	11 %	10 %	9 %	2 %	7 %	10 %	5 %	
0 % 25 %	20 %	27 %	30 %	33 %	24 %	19 %	34 %	14 %	11 %	3 %	9 %	5 %	1 %	
0 % 28 %	16 %	12 %	14 %	12 %	11 %	19 %	11 %	12 %	8 %	1 %	30 %	6 %	1 %	
0 % 23 %	20 %	15 %	9 %	24 %	9 %	10 %	19 %	11 %	14 %	1 %	20 %	18 %	4 %	
0 % 22 %	21 %	25 %	25 %	15 %	21 %	26 %	17 %	9 %	5 %	2 %	15 %	9 %	1 %	
0 % 24 %	19 %	21 %	23 %	24 %	18 %	15 %	18 %	9 %	8 %	3 %	22 %	9 %	1 %	
0 % 40 %	18 %	14 %	9 %	9 %	11 %	13 %	11 %	11 %	9 %	0 %	8 %	17 %	8 %	
0 % 28 %	13 %	6 %	5 %	8 %	7 %	10 %	5 %	3 %	4 %	1 %	31 %	15 %	4 %	
0 % 35 %	20 %	18 %	16 %	12 %	15 %	28 %	10 %	8 %	8 %	1 %	15 %	9 %	7 %	
0 % 30 %	22 %	28 %	21 %	16 %	21 %	31 %	11 %	13 %	7 %	5 %	16 %	8 %	2 %	
0 % 29 %	22 %	25 %	24 %	17 %	17 %	26 %	21 %	9 %	9 %	0 %	13 %	5 %	1 %	
0 % 15 %	17 %	20 %	30 %	27 %	22 %	22 %	17 %	12 %	7 %	4 %	12 %	6 %	0 %	
0 % 23 %	25 %	26 %	43 %	22 %	23 %	30 %	32 %	19 %	11 %	1 %	4 %	8 %	1 %	
0 % 29 %	24 %	17 %	17 %	15 %	17 %	15 %	12 %	11 %	8 %	2 %	24 %	4 %	1 %	

Υπάρχουν κοινωνικοδημογραφικές διαφορές με τις πιο εντυπωσιακές:

- νεότεροι, ιδιαίτερα ηλικίας 15-24 ετών σε σύγκριση με τα άτομα ηλικίας 55 ετών και άνω. Όπως αναμένεται με όλη τους τη ζωή μπροστά τους, είναι πιθανότερο να αναφέρουν κάθε λόγο ως έναν λόγο που θα αυξήσει σημαντικά την πιθανότητα εκμάθησης ή βελτίωσης οποιασδήποτε γλώσσας. Εκείνοι με τη μεγαλύτερη σχετική διαφορά είναι:

- \* εάν υπήρχε προοπτική εργασίας στο εξωτερικό σε μεταγενέστερο στάδιο (29 % έναντι 6 % αντίστοιχα)

- \* εάν οδηγήσει σε καλύτερες προοπτικές σταδιοδρομίας/πρώθηση (29 % έναντι 6 %)

- \* πληρώνεται γι' αυτό (29 % έναντι 8 %)

- \* η διαθεσιμότητα καλών μαθημάτων στο διαδίκτυο (17 % έναντι 5 %)

- όσοι ολοκληρώνουν την εκπαίδευση πλήρους φοίτησης ηλικίας 20+, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που τελειώνουν με 15 ή κάτω, είναι επίσης πιθανότερο να αναφέρουν κάθε έναν από τους λόγους για τους οποίους η μεγαλύτερη σχετική διαφορά είναι:

- \* η διαθεσιμότητα καλών μαθημάτων στο διαδίκτυο (14 % έναντι 3 % αντίστοιχα)

- \* η ευκαιρία να το μάθουν στη χώρα όπου ομιλείται η γλώσσα (27 % έναντι 6 %)

- \* εάν ο εργοδότης έδωσε άδεια από την εργασία για μαθήματα (22 % έναντι 5 %)

- \* βρείτε ένα μάθημα που ταιριάζει στο προσωπικό πρόγραμμα (22 % έναντι 6 %)

- τα άτομα σε μεγαλύτερα νοικοκυριά 4+, ιδίως σε σύγκριση με τα νοικοκυριά μίας χρήσης, είναι πιο πιθανό να αναφέρουν:

- \* βρείτε μια πορεία που ταιριάζει στο προσωπικό πρόγραμμα (20 % έναντι 12 % αντίστοιχα)

- \* εάν βελτίωσε τις προοπτικές σταδιοδρομίας (23 % έναντι 14 %)

- \* πληρώνεται γι' αυτό (23 % έναντι 14 %)

- \* εάν υπήρχε η προοπτική εργασίας στο εξωτερικό σε μεταγενέστερο στάδιο (20 % έναντι 13 %)

- \* η διαθεσιμότητα καλών μαθημάτων στο διαδίκτυο (12 % έναντι 8 %)

- επαγγελματικά:

- \* οι σπουδαστές έχουν περισσότερες πιθανότητες από οποιαδήποτε άλλη ομάδα, και ιδίως σε σύγκριση με τους συνταξιούχους, να αναφέρουν τη διαθεσιμότητα καλών μαθημάτων στο διαδίκτυο (21 % έναντι 5 % αντίστοιχα):

- εάν βελτίωσε τις προοπτικές σταδιοδρομίας (31 % έναντι 4 %)· η δυνατότητα εκμάθησης στη χώρα στην οποία ομιλείται η γλώσσα (35 % έναντι 11 %):

- εάν υπήρχε προοπτική ταξιδιού στο εξωτερικό (31 % έναντι 11 %)· και εάν υπήρχε η προοπτική εργασίας στο εξωτερικό (33 % έναντι 4 %)

- \* και οι σπουδαστές, μαζί με τους ανέργους, είναι οι πιο πιθανό να αναφέρουν ότι πληρώνονται γι' αυτό, ιδίως σε σύγκριση με τους συνταξιούχους (27 % και 29 % έναντι 7 % αντίστοιχα):

- και οι μαθητές, μαζί με τα διευθυντικά στελέχη, είναι πιο πιθανό να αναφέρουν την εύρεση ενός μαθήματος που ταιριάζει στο προσωπικό πρόγραμμα (25 % και 26 % αντίστοιχα, σε σύγκριση με το 5 % των συνταξιούχων)

- \* τα διευθυντικά στελέχη και άλλοι εργαζόμενοι σε λευκά είδη είναι οι πιο πιθανό να αναφέρουν τον εργοδότη τους που τους δίνει άδεια από την εργασία τους, ιδίως, και πάλι, σε σύγκριση με τους συνταξιούχους (28 % και 29 % έναντι 4 %)

- οι άνθρωποι που χρησιμοποιούν το διαδίκτυο καθημερινά, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που δεν το χρησιμοποιούν ποτέ, είναι πιθανότερο να αναφέρουν κάθε έναν από τους λόγους με εκείνους στους οποίους υπάρχει η μεγαλύτερη σχετική διαφορά είναι:

- \* διαθεσιμότητα καλών μαθημάτων στο διαδίκτυο (15 % έναντι 1 % αντίστοιχα)

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

- \* εάν ο εργοδότης παραχώρησε άδεια από την εργασία για τα μαθήματα (20 % έναντι 4 %)
- \* εύρεση ενός μαθήματος που ταιριάζει στο προσωπικό πρόγραμμα (22 % έναντι 5 %)
- \* την ευκαιρία να το μάθουν στη χώρα όπου ομιλείται η γλώσσα (25 % έναντι 6 %)
- όσοι δυσκολεύονται να πληρώσουν τους λογαριασμούς τις περισσότερες φορές, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που «σχεδόν ποτέ» αγωνίζονται, είναι, χωρίς έκπληξη, πιθανότερο να πουν ότι θα ενθαρρύνονταν να μάθουν αν πληρώνονταν γι' αυτό (26 % έναντι 17 % αντίστοιχα) και αν τα μαθήματα ήταν δωρεάν (37 % έναντι 26 %)
- όσοι τοποθετούν τον εαυτό τους ψηλά στην κοινωνική σκάλα αυτοτοποθέτησης, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που βρίσκονται σε χαμηλά επίπεδα, είναι ιδιαίτερα πιθανότερο να αναφέρουν την εξεύρεση ενός κύκλου μαθημάτων που να ταιριάζει με το προσωπικό πρόγραμμα (20 % έναντι 12 % αντίστοιχα), έχοντας την ευκαιρία να μάθουν στη χώρα όπου ομιλείται η γλώσσα (24 % έναντι 15 %), ο εργοδότης τους δίνει χρόνο εκτός εργασίας για σπουδές (17 % έναντι 13 %) και τη διαθεσιμότητα καλών διαδικτυακών μαθημάτων (12 % έναντι 9 %)

Δεν αποτελεί έκπληξη, οι ενεργοί εκπαιδευτές γλωσσών, και ιδιαίτερα οι πολύ δραστήριοι μαθητές γλωσσών σε σύγκριση με εκείνους που είναι ανενεργοί, έχουν μεγαλύτερη τάση να αναφέρουν κάθε έναν από τους λόγους. Οι μεγαλύτερες σχετικές διαφορές αναφέρονται στα εξής:

- \* έχοντας την ευκαιρία να το μάθουν στη χώρα όπου ομιλείται η γλώσσα (51 % έναντι 15 % αντίστοιχα)
- \* διαθεσιμότητα καλών μαθημάτων στο διαδίκτυο (26 % έναντι 8 %)
- \* η προοπτική της εργασίας στο εξωτερικό σε μεταγενέστερο στάδιο (39 % έναντι 13 %)
- \* η προοπτική ταξιδιού στο εξωτερικό σε μεταγενέστερο στάδιο (40 % έναντι 14 %)

Ομοίως, και όπως θα μπορούσε να αναμένεται, όσοι κατανοούν τουλάχιστον μία ξένη γλώσσα είναι πιθανότεροι από εκείνους που δεν γνωρίζουν κανέναν να αναφέρουν καθέναν από τους λόγους. Εκείνοι όπου υπάρχει η μεγαλύτερη σχετική διαφορά μεταξύ των ανθρώπων που δεν καταλαβαίνουν καμία ξένη γλώσσα και εκείνων που κατανοούν μια ξένη γλώσσα είναι:

- \* διαθεσιμότητα καλών μαθημάτων στο διαδίκτυο (14 % έναντι 5 % αντίστοιχα)
- \* έχοντας την ευκαιρία να το μάθουν στη χώρα όπου ομιλείται η γλώσσα (26 % έναντι 10 %)
- \* εύρεση ενός μαθήματος που ταιριάζει στο προσωπικό πρόγραμμα (22 % έναντι 9 %)

### 3.2 Φραγμοί στη μάθηση

Αφού διερεύνησε τι παρακινεί τους Ευρωπαίους να μάθουν ή να βελτιώσουν οποιαδήποτε γλώσσα, η επόμενη ενότητα εξετάζει τι μπορεί να τους αποθαρρύνει από το να το πράξουν.

Στους ερωτηθέντες παρουσιάστηκε ένας κατάλογος λόγων που θα μπορούσαν να αποθαρρύνουν κάποιον από το να μάθει μια γλώσσα και ερωτήθηκαν ποιοι από αυτούς ισχύουν γι' αυτούς. Καταγράφηκαν όλοι οι λόγοι που αναφέρθηκαν<sup>24</sup>.

Οι Ευρωπαίοι είναι πιθανότερο να αποθαρρύνονται από την εκμάθηση άλλης γλώσσας, επειδή δεν έχουν λόγο ή κίνητρο να το πράξουν, δεν έχουν χρόνο και είναι υπερβολικά δαπανηρό

Ένας τρίτος (34 %) των Ευρωπαίων δηλώνει ότι αποθαρρύνεται από την εκμάθηση μιας άλλης γλώσσας, διότι δεν έχουν επαρκή κίνητρα για να το πράξουν.

Περίπου το ένα τέταρτο των Ευρωπαίων αναφέρουν έλλειψη χρόνου για να σπουδάσουν σωστά (28 %) και ότι είναι υπερβολικά δαπανηρές (25 %).

Ένα πέμπτο (19 %) των ερωτηθέντων πιστεύει ότι το να μην είσαι καλός στις γλώσσες τις αποθαρρύνει, με ελαφρώς μικρότερο ποσοστό (16 %) επικαλούμενο την έλλειψη δυνατότητας χρήσης της γλώσσας με άτομα που τη μιλούν ως λόγο για να μην μάθουν καμία γλώσσα.

---

24 E5. «Τώρα θα διαβάσω έναν κατάλογο διαφορετικών λόγων που μπορεί να αποθαρρύνουν τους ανθρώπους από το να μάθουν άλλη γλώσσα. Ποια, αν υπάρχουν, από αυτά θα ισχύουν για εσάς; (Show CARD — READ OUT — MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE) Είναι δύσκολο να βρείτε πληροφορίες σχετικά με το τι είναι διαθέσιμο, Το πλησιέστερο μέρος όπου θα μπορούσατε να μάθετε τη γλώσσα είναι πάρα πολύ μακριά, Είναι πολύ ακριβό, Δεν υπάρχει διαθέσιμο μάθημα στη γλώσσα που θέλετε να μάθετε, Δεν υπάρχει διαθέσιμο μάθημα για το επίπεδο των γνώσεων σας, Δεν έχετε χρόνο να σπουδάσετε σωστά, Δεν είστε καλοί στις γλώσσες, δεν έχετε αρκετά κίνητρα, Δεν έχετε αρκετή έκθεση στη γλώσσα στην τηλεόραση, το ραδιόφωνο, τις εφημερίδες, κ.λπ., Δεν έχετε αρκετές ευκαιρίες να χρησιμοποιήσετε τη γλώσσα με ανθρώπους που τη μιλούν, Φτωχοί μέθοδοι διδασκαλίας/βοήθειας/ανεπαρκής μαθησιακό υλικό (βιβλία, κασέτες, κ.λπ.), είχατε αρνητικές εμπειρίες στο παρελθόν, Άλλοι (ΣΠΟΝΤΑΝΕΟΥ), Κανένας (SPONTANEOUS), Δεν ξέρω»

Άλλοι λόγοι που μπορεί να ωθήσουν τους ανθρώπους να μάθουν άλλη γλώσσα λαμβάνουν σχετικά χαμηλά επίπεδα αναφορών, με λιγότερους από έναν στους δώδεκα Ευρωπαίους (8 %) να σκέφτονται ανεπαρκείς μεθόδους διδασκαλίας/αδραστηριότητας/ανεπαρκής διδακτικό υλικό να τους αποθαρρύνουν, και μόνο ένας στους είκοσι Ευρωπαίους ή λιγότερο πιστεύει ότι η έλλειψη έκθεσης στα μέσα ενημέρωσης για τη γλώσσα (5 %), ο πλησιέστερος τόπος μάθησης είναι πολύ μακριά (5 %), δεν υπάρχει διαθεσιμότητα μαθημάτων στην επιλεγείσα γλώσσα (4 %), δεν υπάρχει διαθεσιμότητα μαθημάτων για το επίπεδο των γνώσεων τους (3 %), δυσκολία στην εξεύρεση πληροφοριών σχετικά με το τι είναι διαθέσιμο (4 %), και αρνητικές εμπειρίες στο παρελθόν (3 %) τους αποθαρρύνουν από την εκμάθηση άλλης γλώσσας.

Περίπου ένας στους έξι Ευρωπαίους (16 %) δηλώνει αυθόρμητα ότι κανένας από τους απαριθμούμενους λόγους δεν ισχύει γι' αυτούς.

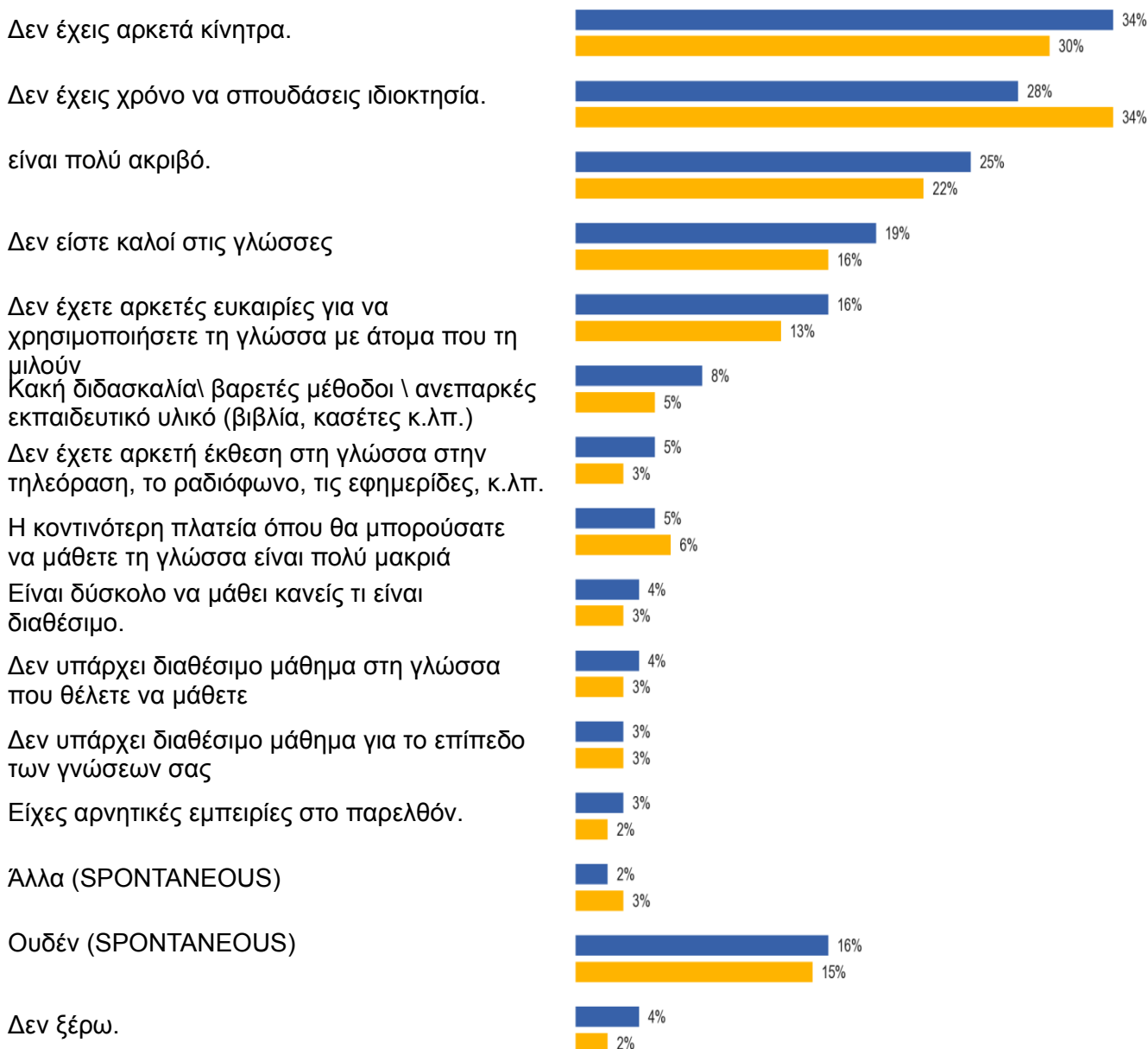
Τα αποτελέσματα είναι σε γενικές γραμμές σύμφωνα με τα αποτελέσματα της έρευνας του 2005.



Η πιο αξιοσημείωτη διαφορά είναι η μείωση του ποσοστού των Ευρωπαίων που αναφέρουν ότι δεν έχουν το χρόνο να μελετήσουν σωστά (-6 ποσοστιαίες μονάδες).

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Υπάρχουν μικρές αυξήσεις στο ποσοστό των Ευρωπαίων που αναφέρουν έλλειψη κινήτρων (+ 4 ποσοστιαίες μονάδες), δαπάνες (+ 3 μονάδες), μη καλές γλώσσες (+ 3 μονάδες), έλλειψη δυνατότητας χρήσης της γλώσσας με άτομα που τη μιλούν (+ 3 μονάδες) και ανεπαρκές διδακτικό/ανεπαρκής διδακτικό υλικό (+ 3 βαθμοί) ως λόγοι που τους αποθαρρύνουν από την εκμάθηση οποιασδήποτε γλώσσας.

QE5. Θα διαβάσω έναν κατάλογο διαφορετικών λόγων που μπορεί να αποθαρρύνουν τους ανθρώπους από το να μάθουν άλλη γλώσσα. Ποια, αν υπάρχουν, από αυτά θα ισχύουν για εσάς;



 EB77.1 Φεβ.-Μάρτιος 2012 (EE27)  
 EB64.3 Νοε-Δεκ. 2005

Σε ορισμένες χώρες σημειώθηκε αξιοσημείωτη αλλαγή στη γνώμη από το 2005, με τις πιο εντυπωσιακές απόψεις σχετικά με τα κίνητρα, τον χρόνο, το κόστος και τη γλωσσική ικανότητα.

Οι χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι ιδιαίτερα πιθανότερο να πιστεύουν ότι δεν έχουν επαρκή κίνητρα για την εκμάθηση οποιασδήποτε γλώσσας είναι η Λετονία (+ 16 ποσοστιαίες μονάδες), η Γερμανία (+ 15 μονάδες), η Κύπρος, η Σλοβενία και η Σουηδία (+ 12 μονάδες σε καθεμία), η Λιθουανία και η Αυστρία (+ 11 μονάδες), η Ουγγαρία (+ 10 μονάδες) η Δανία (+ 9 μονάδες) και η Βουλγαρία, οι Κάτω Χώρες και η Σλοβακία (+ 8 μονάδες).

Μόνο ένα κράτος μέλος παρουσιάζει σημαντική μείωση του ποσοστού αναφέροντας την έλλειψη κινήτρων ως λόγο για την αποθάρρυνση της εκμάθησης οποιασδήποτε γλώσσας και αυτό είναι το Ηνωμένο Βασίλειο (- 11 βαθμοί).

Όσον αφορά το μέτρο που αφορά την έλλειψη χρόνου, τυχόν εθνικές αυξήσεις είναι μικρές.

Υπάρχουν, ωστόσο, ορισμένες εντυπωσιακές μειώσεις στο ποσοστό των ερωτηθέντων που πιστεύουν ότι αποθαρρύνονται από την εκμάθηση μιας γλώσσας επειδή δεν έχουν το χρόνο να σπουδάσουν σωστά.

Οι χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες είναι πολύ λιγότερο πιθανό να πιστεύουν ότι αυτό αποτελεί λόγο σε σχέση με το 2005 είναι η Ελλάδα, οι Κάτω Χώρες και η Κύπρος (-13 ποσοστιαίες μονάδες σε καθεμία), το Ηνωμένο Βασίλειο (-12 μονάδες), το Βέλγιο (-10 μονάδες), η Ιταλία (-9 μονάδες) και η Γαλλία και η Λετονία (- 8 μονάδες το καθένα).

Όσον αφορά το κόστος και το κόστος της εκμάθησης μιας γλώσσας που αποθαρρύνει τους πολίτες να το πράξουν, κάθε εθνική μείωση του ποσοστού των ερωτηθέντων που το αναφέρουν είναι μικρή, με τη μεγαλύτερη βαθμολογία στην Ιταλία (-5 ποσοστιαίες μονάδες).

Οι χώρες στις οποίες η άποψη αυτή είναι πλέον ιδιαίτερα διαδεδομένη από ό,τι το 2005 είναι η Ελλάδα (+ 18 μονάδες), η Κύπρος (+ 16 μονάδες) και η Βουλγαρία, η Ισπανία και η Ουγγαρία (+ 12 μονάδες ανά μονάδα).

Η άποψη ότι το γεγονός ότι δεν είναι καλή στις γλώσσες αποθαρρύνει την εκμάθηση άλλης γλώσσας υποστηρίζεται σε γενικές γραμμές από το ίδιο ποσοστό των ερωτηθέντων σήμερα σε σύγκριση με το 2005 στις περισσότερες χώρες.

Πρόκειται για μια ιδιαίτερα πιο κοινή γνώμη στη Γερμανία (+ 10 ποσοστιαίες μονάδες) και στη Βουλγαρία, την Ουγγαρία και την Αυστρία (+ 7 μονάδες ανά μονάδα).

Είναι ιδιαίτερα λιγότερο πιθανό να αναφερθεί ως λόγος από τους ερωτηθέντες στο Ηνωμένο Βασίλειο (-7 βαθμοί).

Για άλλους λόγους που αποτρέπουν την εκμάθηση γλωσσών, οι πιο αξιοσημείωτες μετατοπίσεις στην εθνική γνώμη βρίσκονται στη Σλοβενία, όπου η άποψη ότι δεν υπάρχουν αρκετές ευκαιρίες για χρήση της με άτομα που μιλούν είναι πιο διαδεδομένη (+ 7 ποσοστιαίες μονάδες)· στη Γαλλία και το Ηνωμένο Βασίλειο, όπου η άποψη ότι οι κακές μέθοδοι διδασκαλίας/βοήθειας/το ανεπαρκές εκπαιδευτικό υλικό είναι πιο διαδεδομένες (+ 7 μονάδες σε κάθε μία)· και στη Σουηδία, όπου η άποψη ότι δεν υπάρχει επαρκής έκθεση στη γλώσσα στα μέσα ενημέρωσης είναι πιο διαδεδομένη (+ 9 μονάδες).

Τέλος, οι ερωτηθέντες στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Ιταλία είναι ιδιαίτερα πιθανότερο σήμερα από ό,τι το 2005 να δηλώσουν αυθόρμητα ότι κανένας από τους λόγους δεν θα τους αποθάρρυνε από τη μάθηση (+ 9 ποσοστιαίες μονάδες και + 8 μονάδες αντίστοιχα). Αντίθετα, τα άτομα στη Βουλγαρία, την Ισπανία, το Λουξεμβούργο και τη Σλοβενία είναι πολύ λιγότερο πιθανό να δηλώσουν ότι κανένας από τους λόγους δεν θα τους αποτρέψει (-8 βαθμοί, -7 βαθμοί, -7 μονάδες και -7 μονάδες αντίστοιχα).

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

QE5 Θα διαβάσω έναν κατάλογο διαφορετικών λόγων που μπορεί να είναι η γλώσσα. Ποια, αν υπάρχουν, από αυτά θα ισχύουν για εσάς;

	Δεν έχεις άρκετά κίνητρα.	Diff EB7 — EB6 4.3	Δεν έχεις χρόνο να διαβάσεις σωστά.	Diff EB7 — EB6 4.3	Είναι πολύ ακριβό.	Diff EB7 — EB6 4.3	Δεν είστε καλοί στις γλώσσες.	Diff EB7 — EB6 4.3	Δεν έχεις άρκετες ευκαιρίες να χρησιμοποιήσεις τη γλώσσα με άτομα που τη μιλούν.	Diff EB7 — EB6 4.3	Κακή διασκαλία βάρετός μεθόδους.	Diff EB7 — EB6 4.3	Δεν έχεις άρκετη έκθεση στη γλώσσα στην εκπαίδευση, το ραδιόφωνο, τις εφημερίδες, κ.λπ.	Diff EB7 — EB6 4.3	Το περισσότερο όμοιο θα μπορούσατε να μάθετε τη γλώσσα είναι πολύ μακριά.	Diff EB7 — EB6 4.3	Είναι δύσκολο να βρεις πληροφορίες για το πώς είναι διαθεσίμο.	Diff EB7 — EB6 4.3	Δεν υπάρχει διαθέσιμο μάθημα στη γλώσσα που θέλετε να μάθετε.	Diff EB7 — EB6 4.3	Δεν υπάρχει διαθέσιμο μάθημα για το επίπλο των γνώσεών σας.	Diff EB7 — EB6 4.3	Είχε αρνητικές εμπειρίες στο παρελθόν.	Diff EB7 — EB6 4.3	Άλλα (SPONTANEOUS)	Diff EB7 — EB6 4.3	Ουδέν (SPONTANEOUS)	Diff EB7 — EB6 4.3	ΔΑ	Diff EB7 — EB6 4.3
ΕΕ ΤΩ Ν 27	34%	4%	28%	-6%	25%	3%	19%	3%	16%	3%	8%	3%	5%	2%	5%	-1%	4%	1%	4%	1%	3%	0%	3%	1%	2%	-1%	16%	1%	4%	2%
BE	40%	7%	31%	-10%	19%	3%	26%	2%	14%	-2%	10%	2%	6%	1%	8%	0%	4%	0%	4%	2%	3%	1%	2%	-1%	3%	-2%	11%	2%	1%	1%
BG	31%	8%	21%	-2%	46%	12%	20%	7%	13%	2%	5%	2%	2%	0%	6%	0%	3%	1%	3%	1%	2%	0%	2%	0%	1%	1%	15%	-8%	5%	-2%
ΤΣ	41%	1%	22%	-7%	27%	6%	33%	2%	20%	-1%	3%	-2%	6%	3%	3%	-3%	2%	1%	1%	-1%	1%	-1%	4%	0%	2%	-2%	14%	2%	2%	-1%
ΔΑ	43%	9%	32%	-5%	14%	3%	13%	1%	17%	4%	10%	5%	3%	0%	4%	-1%	3%	0%	3%	-1%	3%	0%	3%	1%	3%	1%	17%	-2%	2%	0%
D-W	44%	14%	39%	1%	20%	2%	28%	9%	23%	4%	10%	2%	5%	1%	7%	0%	4%	1%	5%	1%	3%	0%	3%	2%	1%	-2%	14%	-6%	2%	2%
ΓΕ	45%	15%	38%	2%	21%	1%	28%	10%	24%	5%	10%	2%	6%	2%	7%	0%	4%	1%	5%	1%	3%	0%	3%	2%	1%	-2%	14%	-6%	2%	2%
Δ-Ε	45%	14%	33%	7%	24%	-1%	28%	10%	26%	5%	12%	5%	8%	5%	8%	-1%	2%	-1%	5%	-1%	4%	3%	3%	2%	1%	-2%	13%	-6%	2%	1%
ΕΣ	25%	4%	26%	-2%	32%	-1%	17%	2%	15%	-1%	5%	1%	3%	1%	7%	-3%	2%	0%	4%	0%	3%	0%	2%	0%	3%	-3%	20%	3%	5%	2%
ΙΕ	33%	-1%	27%	-3%	21%	7%	19%	-1%	12%	-1%	12%	4%	6%	2%	7%	0%	7%	-1%	6%	1%	4%	-1%	6%	4%	4%	1%	13%	0%	5%	-1%
ΕΛ	42%	6%	27%	-13%	45%	18%	15%	3%	12%	-3%	7%	4%	4%	2%	4%	2%	2%	1%	2%	1%	3%	2%	1%	0%	3%	0%	15%	-3%	1%	1%
ΙΣ	33%	7%	23%	-5%	29%	12%	21%	5%	7%	1%	1%	-4%	3%	2%	3%	-1%	3%	0%	3%	-2%	2%	-2%	1%	0%	3%	-1%	13%	-7%	2%	-5%
ΓΑ	42%	2%	31%	-8%	20%	2%	20%	4%	24%	6%	13%	7%	7%	1%	5%	-1%	4%	1%	5%	3%	4%	1%	4%	1%	3%	1%	9%	-1%	3%	1%
ΤΠ	28%	1%	22%	-9%	26%	-5%	19%	6%	11%	4%	7%	4%	4%	2%	5%	-3%	5%	0%	5%	0%	4%	0%	1%	0%	2%	0%	21%	8%	4%	2%
KY	31%	12%	35%	-13%	35%	16%	8%	0%	13%	-4%	12%	4%	4%	0%	6%	0%	2%	-1%	3%	1%	2%	0%	2%	0%	4%	-2%	19%	-1%	0%	0%
LV	43%	16%	29%	-8%	29%	0%	13%	1%	13%	2%	5%	1%	4%	0%	8%	3%	3%	1%	5%	2%	2%	0%	3%	2%	1%	-3%	11%	-1%	2%	-1%
LT	38%	11%	23%	-7%	35%	-1%	18%	4%	17%	4%	8%	5%	6%	3%	8%	1%	3%	0%	5%	1%	3%	0%	1%	0%	5%	3%	6%	-5%	4%	-1%
ΛΞ	38%	4%	39%	2%	15%	4%	10%	-2%	22%	4%	10%	1%	7%	1%	8%	1%	3%	-2%	8%	2%	6%	2%	3%	0%	7%	3%	11%	-7%	2%	0%
HU	36%	10%	28%	3%	44%	12%	22%	7%	12%	3%	4%	3%	3%	0%	4%	-2%	3%	2%	3%	2%	2%	0%	6%	4%	4%	-2%	15%	-4%	1%	-1%
MT	29%	3%	43%	-5%	6%	-2%	9%	-2%	9%	-1%	1%	-1%	2%	-1%	3%	1%	2%	1%	2%	0%	1%	-1%	1%	-1%	6%	-2%	18%	3%	5%	4%
KX	39%	8%	27%	-13%	17%	1%	16%	2%	16%	-1%	5%	-1%	5%	0%	4%	0%	2%	0%	2%	1%	1%	0%	1%	-1%	2%	-2%	20%	3%	1%	0%
ΣΤ.	44%	11%	27%	-5%	22%	-3%	30%	7%	18%	5%	9%	3%	9%	5%	8%	-2%	4%	-3%	5%	-4%	4%	-1%	4%	2%	5%	2%	18%	-2%	1%	-1%
ΠΛ	26%	5%	20%	-5%	38%	-4%	17%	2%	10%	-2%	5%	1%	3%	-1%	8%	3%	3%	1%	4%	2%	3%	2%	2%	0%	1%	-2%	16%	1%	10%	7%
PT	24%	3%	15%	-6%	29%	5%	11%	4%	4%	-2%	2%	0%	2%	0%	5%	0%	4%	0%	3%	2%	2%	0%	1%	0%	2%	-5%	33%	4%	5%	-3%
AM	28%	5%	23%	-5%	33%	1%	12%	-1%	13%	3%	5%	3%	6%	3%	6%	-1%	7%	2%	4%	2%	3%	-1%	1%	0%	2%	-3%	16%	1%	9%	-3%
ΣΝ	43%	12%	23%	-7%	29%	-4%	19%	4%	14%	7%	7%	3%	3%	1%	5%	0%	2%	0%	1%	0%	1%	0%	4%	2%	8%	3%	14%	-7%	2%	0%
SK	31%	8%	34%	-3%	36%	-2%	29%	6%	19%	-5%	11%	1%	4%	0%	7%	-1%	3%	0%	4%	0%	3%	-1%	6%	1%	1%	-2%	12%	3%	2%	-1%
ΦΙ	41%	3%	34%	1%	6%	-1%	17%	-4%	16%	-1%	9%	3%	3%	0%	5%	-1%	4%	1%	6%	1%	6%	0%	2%	-1%	3%	0%	12%	0%	1%	0%



### ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

	%	%		%	%			%	%																						%
SE	52%	12%	40%	-1%	10%	0%	11%	1%	24%	6%	7%	1%	14%	9%	4%	1%	4%	2%	7%	4%	4%	1%	4%	2%	1%	0%	11%	0%	1%	0%	
HN																															
ΩM																															
EN																															
O																															
BA	21%	-11%	26%	-12%	19%	5%	5%	-12%	-12%	-24%	10%	7%	8%	4%	4%	1%	3%	-1%	4%	1%	2%	0%	5%	3%	2%	-4%	21%	9%	3%	1%	
ΣΙΑ																															
EIO																															

Οι πιο αξιοσημείωτες διαφορές μεταξύ της ΕΕ15 και του ΝΜS12 είναι ότι οι ερωτηθέντες στην ΕΕ των 15 έχουν μεγαλύτερη τάση να αναφέρουν την κακή διδασκαλία (9 % έναντι 5 % αντίστοιχα), όχι αρκετή έκθεση της γλώσσας στα μέσα ενημέρωσης, έλλειψη φυσικά διαθεσιμότητας στην επιλεγείσα γλώσσα (4 % έναντι 3 %) και έλλειψη ευκαιριών για χρήση της γλώσσας με άτομα που τη μιλούν (17 % έναντι 13 %) και λιγότερη τάση να αναφέρεται ότι είναι υπερβολικά δαπανηρή η εκμάθηση άλλης γλώσσας (22 % έναντι 36 %).

Εστιάζοντας τώρα στα αποτελέσματα του 2012, παρατηρείται ευρεία διαφοροποίηση σε εθνικό επίπεδο.

Η έλλειψη κινήτρων είναι ο συνηθέστερος λόγος που παρέχεται από τους ερωτηθέντες σε δεκαπέντε κράτη μέλη. Είναι η πιο διαδεδομένη άποψη στη Σουηδία (52 %), η μόνη χώρα όπου η πλειοψηφία λέει ότι αυτός είναι ένας λόγος που την αποτρέπει από την εκμάθηση άλλης γλώσσας. Είναι λιγότερο πιθανό να είναι η άποψη των ερωτηθέντων στο Ηνωμένο Βασίλειο (21 %).

Η έλλειψη επαρκούς χρόνου για να μελετήσει σωστά είναι η πιο διαδεδομένη απάντηση σε τέσσερα κράτη μέλη. Οι ερωτηθέντες στη Μάλτα (43 %) είναι οι πιθανότεροι να πιστεύουν ότι αυτό αποτελεί λόγο που τους αποθαρρύνει, ακολουθούμενους από εκείνους στη Σουηδία (40 %). Είναι η λιγότερο διαδεδομένη άποψη στην Πορτογαλία (15 %).

Το κόστος, και η άποψη ότι η εκμάθηση μιας άλλης γλώσσας είναι υπερβολικά δαπανηρή, δείχνει τη μεγαλύτερη εθνική διαφοροποίηση. Πρόκειται για την πιο συχνή απάντηση σε εννέα χώρες. Οι ερωτηθέντες στη Βουλγαρία (46 %) είναι οι πιο πιθανό να πουν ότι αυτό είναι ένας λόγος που τους αποθαρρύνει, ακολουθούμενοι από εκείνους στην Ελλάδα (45 %) και στην Ουγγαρία (44 %).

Οι ερωτηθέντες στη Φινλανδία (6 %) είναι οι λιγότερο πιθανό να επικαλεστούν αυτόν τον λόγο.

Η έλλειψη γλωσσικών ικανοτήτων είναι πιθανότερο να θεωρηθεί ως λόγος για τη μη εκμάθηση άλλης γλώσσας μεταξύ των ερωτηθέντων στην Τσεχική Δημοκρατία (33 %).

Είναι λιγότερο πιθανό να αποθαρρύνει τους κατοίκους της Κύπρου (8 %).

Για τους άλλους δυνητικούς φραγμούς, όπου υπάρχουν λιγότερο διαδεδομένες εθνικές διαφορές, οι μεγαλύτερες εθνικές διαφορές μεταξύ των απόψεων αφορούν:

- έλλειψη ευκαιρίας για τη χρήση της γλώσσας με όσους τη μιλούν, η οποία λαμβάνει τις περισσότερες αναφορές στη Δανία, τη Γαλλία και τη Σουηδία (24 % σε κάθε μία), και οι λιγότερες αναφορές στην Πορτογαλία (4 %)
- κακές μεθόδους διδασκαλίας/περιορισμού/ανεπαρκή διδακτικό υλικό που λαμβάνει τις περισσότερες αναφορές στη Γαλλία (13 %), και λιγότερο στη Μάλτα (1 %)
- ανεπαρκής έκθεση στη γλώσσα των μέσων ενημέρωσης που λαμβάνει τις περισσότερες αναφορές στη Σουηδία (14 %), και τουλάχιστον στη Βουλγαρία, τη Μάλτα και την Πορτογαλία (2 % σε κάθε μία)

Οι πιο αξιοσημείωτες κοινωνικοδημογραφικές και συμπεριφορικές παραλλαγές όσον αφορά τα «βασικά» εμπόδια στην εκμάθηση μιας γλώσσας — αυτά που αναφέρονται ως λόγος από περισσότερους από έναν στους δέκα Ευρωπαίους — είναι:

- οι νέοι ηλικίας 15-24 ετών, ιδίως σε σύγκριση με τα άτομα ηλικίας 55 ετών και άνω, έχουν μεγαλύτερη τάση να λένε ότι είναι πολύ ακριβό (30 % έναντι 17 % αντίστοιχα)
- Τα άτομα ηλικίας 25-39 ετών, ιδιαίτερα σε σύγκριση με τα άτομα ηλικίας 55+, έχουν μεγαλύτερη τάση να λένε ότι δεν έχουν αρκετό χρόνο για να μελετήσουν σωστά (38 % έναντι 14 %)
- όσοι ολοκληρώνουν την εκπαίδευση πλήρους φοίτησης ηλικίας 20 ετών και άνω, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που τελειώνουν την ηλικία των 15 ετών, έχουν μεγαλύτερη τάση να δηλώνουν:
  - \* δεν έχετε αρκετό χρόνο για να μελετήσετε σωστά (34 % έναντι 15 % αντίστοιχα)
  - \* δεν έχετε αρκετές ευκαιρίες για να χρησιμοποιήσετε τη γλώσσα με εκείνους που τη μιλούν (20 % έναντι 11 %)
  - \* είναι πολύ ακριβό (26 % έναντι 19 %)
- και λιγότερο από μια τάση να πούμε:
  - \* δεν είναι καλοί στις γλώσσες (15 % έναντι 22 %)

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

- όσοι ζουν σε μεγαλύτερα νοικοκυριά 4+ ατόμων, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που ζουν σε νοικοκυριά μίας χρήσης, έχουν μεγαλύτερη τάση να λένε ότι δεν έχουν το χρόνο να σπουδάσουν σωστά (35 % έναντι 19 % αντίστοιχα)

- τα διευθυντικά στελέχη, περισσότερο από κάθε άλλη επαγγελματική ομάδα, και ιδίως σε σύγκριση με τους συνταξιούχους, έχουν μεγαλύτερη τάση να δηλώνουν:

- \* Δεν έχετε το χρόνο να μελετήσετε σωστά (45 % έναντι 10 % αντίστοιχα)

- \* Δεν έχετε αρκετές ευκαιρίες για να χρησιμοποιήσετε τη γλώσσα με εκείνους που τη μιλούν (22 % έναντι 13 %)

και, περισσότερο από οποιαδήποτε άλλη ομάδα, και ιδιαίτερα σε σύγκριση με τους οικιακούς και τους ανέργους, έχουν λιγότερο την τάση να λένε ότι δεν είναι καλές στις γλώσσες (13 % έναντι 23 % και 22 % αντίστοιχα)

- οι άνεργοι, περισσότερο από οποιαδήποτε άλλη επαγγελματική ομάδα, και ιδιαίτερα σε σύγκριση με τους συνταξιούχους, έχουν — όπως θα αναμενόταν — μια μεγαλύτερη τάση να λένε ότι είναι υπερβολικά δαπανηρή (39 % έναντι 16 % αντίστοιχα).

Έτσι, επίσης, κάνουν εκείνοι που δυσκολεύονται να πληρώσουν λογαριασμούς τις περισσότερες φορές, ιδιαίτερα σε σύγκριση με εκείνους που «σχεδόν ποτέ» αγωνίζονται (38 % έναντι 21 % αντίστοιχα).

- οι άνθρωποι που χρησιμοποιούν το διαδίκτυο καθημερινά, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που δεν το χρησιμοποιούν ποτέ, είναι πιο πιθανό να πουν:

- \* Δεν έχετε το χρόνο να μελετήσετε σωστά (34 % έναντι 14 % αντίστοιχα)

- \* Δεν έχουν αρκετές ευκαιρίες να χρησιμοποιήσουν τη γλώσσα με εκείνους που τη μιλούν (19 % έναντι 11 %), και

- \* είναι πολύ ακριβό (27 % έναντι 20 %)

Είναι λιγότερο πιθανό να πουν ότι δεν είναι καλές στις γλώσσες (17 % έναντι 23 %)

Τα άτομα που είναι πολύ ενεργά στην εκμάθηση νέων γλωσσών είναι, φυσικά, λιγότερο πιθανό από εκείνα που είναι ενεργά, και ιδίως εκείνα που είναι ανενεργά, ώστε να δηλώνουν ότι δεν έχουν αρκετά κίνητρα (23 % έναντι 37 % αντίστοιχα): δεν είναι καλές στις γλώσσες (16 % έναντι 21 %).

Είναι επίσης πιο πιθανό να πουν ότι δεν έχουν αρκετές ευκαιρίες να χρησιμοποιήσουν τη γλώσσα με τους ανθρώπους που τη μιλούν (25 % έναντι 15 %).

Οι πολύ δραστήριοι εκπαιδευόμενοι είναι οι λιγότερο πιθανό να πιστεύουν ότι η εκμάθηση μιας γλώσσας είναι υπερβολικά δαπανηρή (22 %), αλλά όσον αφορά το ζήτημα του κόστους των ενεργών μαθητών έχουν ισχυρότερη τάση από ό, τι ανενεργοί να το αναφέρουν ως λόγο (29 % και 24 % αντίστοιχα).

Υπάρχει επίσης μια σχέση μεταξύ του αριθμού των ομιλούμενων γλωσσών και της πιθανότητας να αναφερθούν αυτοί οι πιθανοί φραγμοί, όπως αναμένεται.

Έτσι, όσοι μιλούν κανέναν έχουν μεγαλύτερη τάση, σε σύγκριση με εκείνους που μιλούν τουλάχιστον μία, και ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που μιλούν τουλάχιστον τρεις ξένες γλώσσες, να αναφέρουν ότι δεν έχουν επαρκή κίνητρα (36 % έναντι 26 % αντίστοιχα): δεν είναι καλές στις γλώσσες (24 % έναντι 12 %): και ότι δεν έχουν το χρόνο να μελετήσουν σωστά (21 % έναντι 31 %).

Είναι οι λιγότερο πιθανό να πιστεύουν ότι η έλλειψη ευκαιρίας για τη χρήση της γλώσσας με κάποιον που μιλά τους αποθαρρύνει από τη μάθηση (13 %), με την ομάδα να αναφέρει ότι αυτό είναι εκείνοι που μιλούν μια ξένη γλώσσα (19 %).

#### 4 ΠΙΟ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΙ ΤΡΟΠΟΙ ΜΑΘΗΣΗΣ

Το τελευταίο τμήμα αυτού του κεφαλαίου διερευνά τους τρόπους με τους οποίους οι Ευρωπαίοι έχουν μάθει ποτέ μια ξένη γλώσσα και, από τις μεθόδους που έχουν χρησιμοποιήσει, τις οποίες θεωρούν ότι είναι ο πιο αποτελεσματικός τρόπος εκμάθησης μιας ξένης γλώσσας.

Ο συνηθέστερος τρόπος εκμάθησης ξένων γλωσσών είναι στο σχολείο. Τα δύο τρίτα των Ευρωπαίων (68 %) έχουν μάθει μια γλώσσα με αυτόν τον τρόπο. Άλλες μέθοδοι είναι πολύ λιγότερο διαδεδομένες.

Στους ερωτηθέντες παρουσιάστηκαν διάφοροι τρόποι εκμάθησης μιας ξένης γλώσσας και ερωτήθηκαν ποιοι είχαν χρησιμοποιήσει ποτέ. Οι ερωτηθέντες ήταν σε θέση να αναφέρουν τόσους τρόπους που εφαρμόζονται σε αυτούς<sup>25</sup>.

Η πιο διαδεδομένη μέθοδος που χρησιμοποιούν οι Ευρωπαίοι για να μάθουν μια ξένη γλώσσα είναι μέσω των μαθημάτων στο σχολείο.

Λίγο περισσότερο από τα δύο τρίτα των Ευρωπαίων (68 %) αναφέρουν ότι έχουν μάθει μια ξένη γλώσσα με αυτόν τον τρόπο.

Όλοι οι άλλοι τρόποι μάθησης αναφέρονται από πολύ μικρότερα ποσοστά ανθρώπων.

Περίπου ένας στους έξι Ευρωπαίους δηλώνουν ότι έχουν μάθει μια ξένη γλώσσα μιλώντας ανεπίσημα με έναν φυσικό ομιλητή (16 %), με δάσκαλο εκτός σχολείου σε ομαδικά μαθήματα γλωσσών (15 %) και πραγματοποιώντας συχνά ή μεγάλα ταξίδια στη χώρα στην οποία ομιλείται η γλώσσα (15 %).

---

25 Ε4α. «Θα διαβάσω διάφορους τρόπους εκμάθησης μιας ξένης γλώσσας. Σε παρακαλώ πες μου ποιος από αυτούς τους τρόπους έχεις χρησιμοποιήσει ποτέ. (Δείξτε CARD — MULTIPLE ANSWERS POSSIBLE) Μαθήματα γλωσσών στο σχολείο, Ομαδικά μαθήματα γλώσσας με δάσκαλο (εκτός σχολείου), μαθήματα "Ένα προς ένα" με δάσκαλο, Μαθήματα συζήτησης με φυσικό ομιλητή, Άτυπη ομιλία σε φυσικό ομιλητή, Μακροχρόνιες ή συχνές επισκέψεις σε χώρα όπου ομιλείται η γλώσσα, Γλώσσα σε χώρα όπου ομιλείται η γλώσσα, Διδασκαλία με την ανάγνωση βιβλίων, Διδασκαλία με τη χρήση οπτικοακουστικού υλικού (όπως CD, DVD), διδάσκοντας τον εαυτό σας βλέποντας τηλεόραση, ταινίες, ακούγοντας το ραδιόφωνο, Διδάσκοντας τον εαυτό σας online, Άλλο (SPONTANEOUS), Κανέναν (SPONTANEOUS), Δεν ξέρω»

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

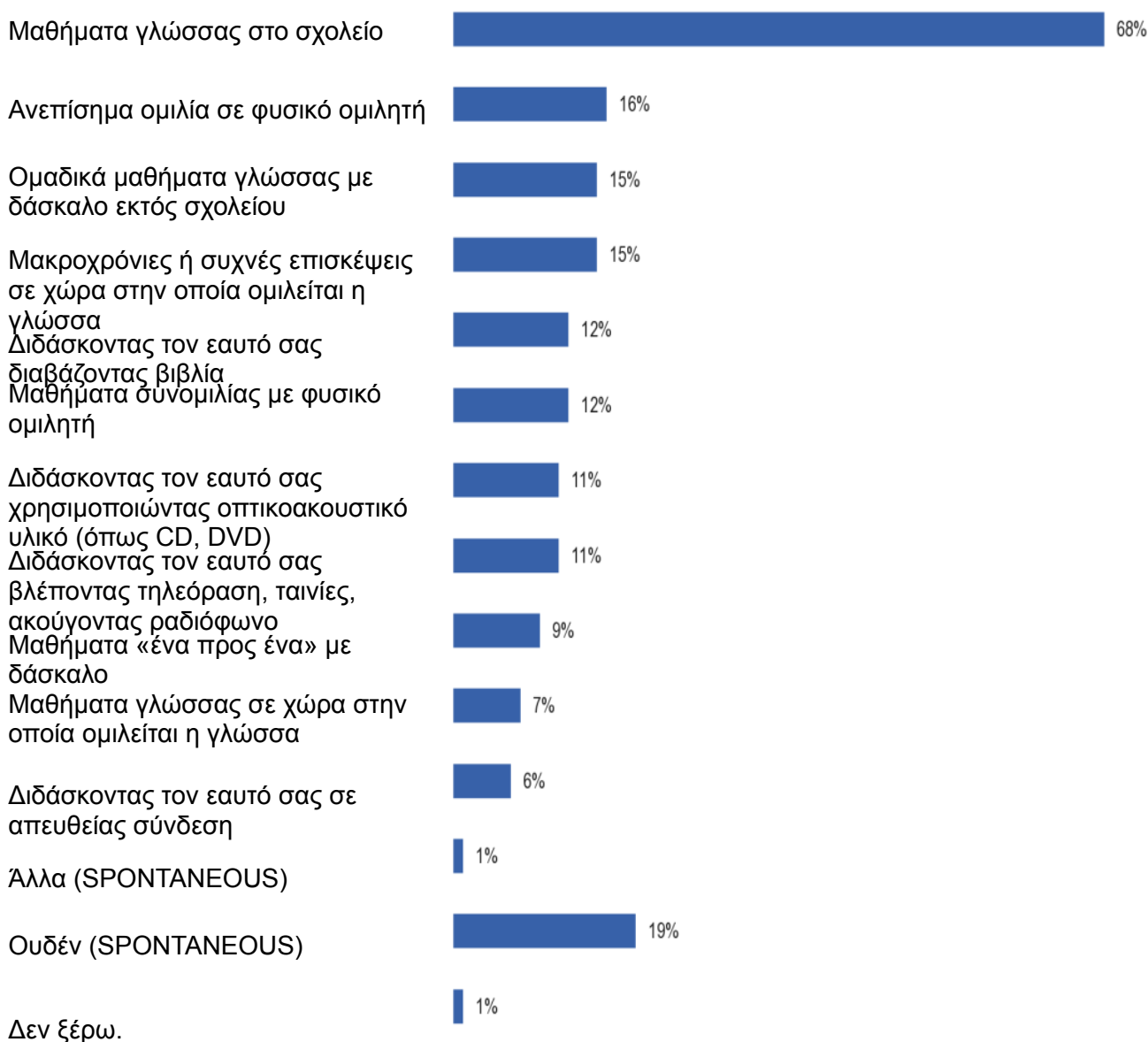
Περίπου ένας στους οκτώ Ευρωπαίους δηλώνει ότι έχει διδαχθεί με την ανάγνωση βιβλίων (12 %), χρησιμοποιώντας οπτικοακουστικό υλικό, όπως CD ή DVD (11 %) και παρακολουθώντας ταινίες/τηλεόραση ή ακούγοντας το ραδιόφωνο (11 %).

Ένα παρόμοιο ποσοστό (12 %) αναφέρει την εκμάθηση μιας ξένης γλώσσας χρησιμοποιώντας μαθήματα συνομιλίας με έναν φυσικό ομιλητή, και ένα ελαφρώς μικρότερο ποσοστό μέσω μαθημάτων «ένα προς ένα» με δάσκαλο (9 %).

Οι Ευρωπαίοι είναι λιγότερο πιθανό να έχουν μάθει μια ξένη γλώσσα μέσω της διδασκαλίας τους στο διαδίκτυο (6 %) και μέσω μαθημάτων γλώσσας στη χώρα όπου ομιλείται η γλώσσα (7 %).

Ένα πέμπτο (19 %) των Ευρωπαίων δηλώνουν ότι δεν έχουν χρησιμοποιήσει καμία από τις μεθόδους εκμάθησης μιας ξένης γλώσσας.

QE4a, θα διαβάσω διάφορους τρόπους εκμάθησης μιας ξένης γλώσσας, παρακαλώ πείτε μου ποιος από αυτούς τους τρόπους έχετε χρησιμοποιήσει ποτέ.



Υπάρχουν διαφορές μεταξύ της ΕΕ15 και του ΝΜS12. Οι πιο αξιοσημείωτοι είναι ότι:

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

- οι ερωτηθέντες στην ΕΕ των 15 είναι ιδιαίτερα πιθανότερο να έχουν μάθει:
  - \* μαθήματα γλώσσας σε χώρα στην οποία ομιλείται η γλώσσα (8 % έναντι 4 % αντίστοιχα)
  - \* ομιλία ανεπίσημα σε φυσικό ομιλητή (17 % έναντι 11 %)
  - \* μακροχρόνιες ή συχνές επισκέψεις σε χώρα στην οποία ομιλείται η γλώσσα (16 % έναντι 11 %)
- Έχουν επίσης μεγαλύτερη τάση να λένε ότι δεν έχουν χρησιμοποιήσει καμία μέθοδο για να μάθουν μια ξένη γλώσσα (20 % έναντι 14 %)
- οι ερωτηθέντες στο ΝΜS12 είναι ιδιαίτερα πιθανότερο να έχουν μάθει χρησιμοποιώντας:
  - \* Μαθήματα «ένα προς ένα» με δάσκαλο (12 % έναντι 8 % αντίστοιχα)
  - \* διδάσκοντας τους εαυτούς τους σε απευθείας σύνδεση (9 % έναντι 6 %)

Οι εθνικές διαφορές είναι ευρέως διαδεδομένες.

Η Πορτογαλία ξεχωρίζει ως χώρα με εξαιρετικά υψηλό ποσοστό ερωτηθέντων (55 %) να δηλώνουν αυθόρμητα ότι δεν έχουν χρησιμοποιήσει ποτέ καμία από τις μεθόδους για να μάθουν μια ξένη γλώσσα (αναφέρεται ως «Ουδέν»). Για έξι από τις μεθόδους, οι ερωτηθέντες στην Πορτογαλία είναι οι λιγότερο πιθανοί από εκείνους σε οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος να δηλώσουν ότι τις χρησιμοποίησαν. Άλλες χώρες με σχετικά υψηλά ποσοστά ερωτηθέντων που δηλώνουν αυθόρμητα ότι δεν έχουν χρησιμοποιήσει ποτέ καμία μέθοδο είναι η Ισπανία (35 %), η Ιταλία (31 %), η Ελλάδα (28 %), η Ιρλανδία (27 %) και η Βουλγαρία (25 %).

Η εκμάθηση μιας γλώσσας μέσω σχολικών μαθημάτων είναι η συνηθέστερη μέθοδος που χρησιμοποιείται από τους ερωτηθέντες σε κάθε κράτος μέλος.

Χώρες όπου οι ερωτηθέντες είναι ιδιαίτερα πιθανό να έχουν χρησιμοποιήσει σχολικά μαθήματα, και όπου σχεδόν όλοι έχουν διδαχθεί με αυτόν τον τρόπο, είναι η Σλοβενία και η Σουηδία (92 %), ακολουθούμενες από τη Μάλτα και τις Κάτω Χώρες (91 %) και τη Δανία (90 %).

Αναφέρεται μόνο από μια μειοψηφία σε δύο μόνο κράτη μέλη — την Πορτογαλία (33 %) και την Ισπανία (48 %).

Η εκμάθηση μιας γλώσσας μέσω της άτυπης ομιλίας ενός φυσικού ομιλητή αναφέρεται συχνότερα ως ένας τρόπος που χρησιμοποιείται από τους ερωτηθέντες στη Δανία (46 %), τη Σουηδία (42 %) και το Λουξεμβούργο (40 %).

Σε σχέση με αυτό, οι τρεις αυτές χώρες έχουν επίσης το υψηλότερο ποσοστό ερωτηθέντων που λένε ότι έχουν διδαχθεί με τη χρήση μακροχρόνιων ή συχνών επισκέψεων σε μια χώρα όπου ομιλείται η γλώσσα, ενώ πάνω από το ένα τρίτο υιοθετούν αυτή τη μέθοδο στη Δανία (37 %), και λίγο κάτω από το ένα τρίτο στη Σουηδία (32 %) και στο Λουξεμβούργο (29 %).

Η Ελλάδα και η Κύπρος ξεχωρίζουν από την υπόλοιπη ΕΕ όσον αφορά την εκμάθηση ομαδικών γλωσσικών μαθημάτων με δάσκαλο εκτός σχολείου, με σχεδόν τους μισούς ερωτηθέντες στην Ελλάδα (48 %) και τα δύο πέμπτα των ερωτηθέντων στην Κύπρο (40 %) να δηλώνουν ότι έχουν μάθει με αυτόν τον τρόπο.

Είναι λιγότερο πιθανό να αναφερθεί από τους ερωτηθέντες στην Πορτογαλία (5 %).

Για τις άλλες μεθόδους μάθησης, οι οποίες έχουν χρησιμοποιηθεί από περίπου έναν στους οκτώ Ευρωπαίους ή λιγότερους, η Σουηδία ξεχωρίζει ως η χώρα με εξαιρετικά υψηλό ποσοστό ερωτηθέντων που δηλώνουν ότι έχουν διδαχθεί παρακολουθώντας τηλεόραση/ταινία ή ακούγοντας το ραδιόφωνο (52 %) και μέσω της ανάγνωσης βιβλίων (41 %). Είναι επίσης, μαζί με τους ερωτηθέντες στη Γαλλία, σχεδόν τρεις φορές πιο πιθανό από ό, τι οι Ευρωπαίοι στο σύνολό τους να έχουν χρησιμοποιήσει μαθήματα γλώσσας σε μια χώρα στην οποία ομιλείται η γλώσσα (18 % σε κάθε ένα έναντι του μέσου όρου της ΕΕ 7 %).

Τέλος, η Σουηδία έχει επίσης σχετικά υψηλό ποσοστό ερωτηθέντων που δηλώνουν ότι χρησιμοποίησαν συνομιλίες με φυσικό ομιλητή για να μάθουν μια γλώσσα (28 %), ενώ μόνο οι ερωτηθέντες στις Κάτω Χώρες (33 %) είναι πιθανότερο να αναφέρουν αυτόν τον τρόπο μάθησης.

Το Λουξεμβούργο ξεχωρίζει ως η χώρα όπου η αυτοδιδασκαλία μέσω της χρήσης οπτικοακουστικού υλικού (π.χ. CD, DVD) είναι ιδιαίτερα πιθανό να είναι μια μέθοδος που έχει χρησιμοποιηθεί (25 %).

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Η Κύπρος ξεχωρίζει ως η χώρα με ιδιαίτερα υψηλό ποσοστό που αναφέρει τη χρήση διδαγμάτων «ένα προς ένα» (21 %)· και η πιθανότητα διαδικτυακής αυτοδιδασκαλίας είναι ιδιαίτερα έντονη μεταξύ των ερωτηθέντων στη Δανία (20 %).

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

QE4a πρόκειται να διαβάσω διάφορους τρόπους εκμάθησης μιας ξένης γλώσσας. Σε παρακαλώ πες μου ποιος από αυτούς τους τρόπους έχεις χρησιμοποιήσει ποτέ.

	Μαθήματα γλώσσας στο σχολείο	Ανεπίσημα ομιλία σε φυσικό ομιλητή ή	Ομάδα μέσης ηλικία με ένα δάσκαλο έξω από το σχολείο	Μακροχρόνια ή συχνές επισκέψεις σε μια χώρα όπου ομιλείται η ηλικία language	Μαθήματα συνομιλίας με φυσικό ομιλητή ή	Διδάσκοντας τον εαυτό σας διαβάζοντας βιβλία	Διδάσκοντας τον εαυτό σας χρησιμοποιώντας οπτικο ακουστικό υλικό (όπως CD, DVD)	Διδάσκοντας τον εαυτό σας βλέποντας τηλεόραση, ταινίες, ακούγοντας ραδιόφωνο	Μαθήματα «ένα προς ένα» με δάσκαλο	Μαθήματα γλώσσας σε μια χώρα όπου ομιλείται η ηλικία	Διδάσκοντας τον εαυτό σας απευθείας σύνδεση	Άλλα (SPON TANE OUS)	Ουδέν (SPON TANE OUS)	Δεν ξέρω.
ΕΕ ΤΩΝ 27	68 %	16 %	15 %	15 %	12 %	12 %	11 %	11 %	9 %	7 %	6 %	1 %	19 %	1 %
BE	72 %	19 %	12 %	15 %	24 %	16 %	11 %	23 %	6 %	8 %	11 %	2 %	14 %	1 %
BG	59 %	9 %	15 %	8 %	4 %	5 %	4 %	5 %	11 %	3 %	4 %	0 %	25 %	1 %
ΤΣ	72 %	8 %	18 %	11 %	11 %	12 %	13 %	8 %	13 %	5 %	6 %	1 %	12 %	1 %
ΔΑ	90 %	46 %	17 %	37 %	15 %	20 %	16 %	47 %	9 %	11 %	20 %	1 %	4 %	0 %
ΓΕ	77 %	24 %	24 %	26 %	14 %	15 %	14 %	10 %	8 %	10 %	7 %	1 %	11 %	1 %
ΕΣ	86 %	32 %	23 %	20 %	16 %	21 %	10 %	31 %	12 %	6 %	15 %	1 %	1 %	1 %
ΙΕ	59 %	12 %	8 %	7 %	14 %	7 %	8 %	5 %	7 %	3 %	3 %	1 %	27 %	2 %
ΕΛ	55 %	6 %	48 %	3 %	3 %	5 %	1 %	4 %	13 %	2 %	1 %	1 %	28 %	0 %
ΙΣ	48 %	8 %	9 %	9 %	7 %	9 %	7 %	6 %	10 %	3 %	5 %	2 %	35 %	1 %
ΓΑ	78 %	17 %	11 %	19 %	11 %	15 %	14 %	17 %	7 %	18 %	6 %	1 %	14 %	1 %
ΤΠ	54 %	8 %	7 %	8 %	8 %	5 %	4 %	4 %	7 %	4 %	2 %	0 %	31 %	1 %
ΚΥ	82 %	20 %	40 %	8 %	20 %	9 %	5 %	13 %	21 %	4 %	7 %	1 %	12 %	0 %
LV	90 %	33 %	16 %	10 %	21 %	18 %	11 %	33 %	12 %	6 %	18 %	1 %	1 %	0 %
LT	86 %	23 %	13 %	12 %	16 %	18 %	12 %	30 %	11 %	4 %	11 %	2 %	3 %	1 %
ΛΞ	82 %	40 %	29 %	29 %	20 %	33 %	25 %	37 %	11 %	13 %	9 %	2 %	1 %	1 %
HU	71 %	4 %	14 %	7 %	8 %	10 %	7 %	5 %	9 %	2 %	4 %	1 %	19 %	1 %
MT	91 %	20 %	11 %	10 %	14 %	15 %	10 %	47 %	12 %	2 %	10 %	0 %	3 %	0 %
KX	91 %	30 %	26 %	25 %	33 %	25 %	18 %	27 %	10 %	6 %	6 %	1 %	2 %	0 %
ΣΤ.	65 %	21 %	21 %	20 %	13 %	12 %	11 %	6 %	8 %	11 %	6 %	2 %	18 %	0 %
ΠΛ	76 %	10 %	13 %	11 %	12 %	12 %	11 %	11 %	11 %	4 %	10 %	0 %	10 %	3 %
PT	33 %	7 %	5 %	5 %	2 %	3 %	2 %	5 %	2 %	1 %	3 %	2 %	55 %	1 %
AM	58 %	10 %	13 %	10 %	10 %	8 %	8 %	14 %	13 %	3 %	9 %	1 %	19 %	6 %
SL	92 %	34 %	17 %	20 %	12 %	19 %	15 %	40 %	8 %	4 %	16 %	4 %	2 %	0 %
SK	62 %	9 %	17 %	11 %	11 %	15 %	13 %	13 %	8 %	7 %	5 %	1 %	15 %	1 %
ΦΙ	77 %	36 %	21 %	23 %	22 %	30 %	17 %	33 %	7 %	9 %	18 %	3 %	8 %	1 %
SE	92 %	42 %	28 %	32 %	28 %	41 %	16 %	52 %	11 %	18 %	10 %	1 %	2 %	0 %
ΗΝΩΜΕΝΟ	72 %	17 %	8 %	13 %	12 %	11 %	15 %	6 %	8 %	4 %	4 %	1 %	19 %	0 %



ΒΑΣΙΛ  
ΕΙΟ

Υπάρχουν κοινωνικοδημογραφικές διαφορές στις μεθόδους μάθησης που χρησιμοποιούνται, με τις πιο αξιολογούμενες να είναι:

- νεαροί ηλικίας 15-24 ετών, απροσδόκητα, έχοντας μεγαλύτερη τάση να έχουν χρησιμοποιήσει όλες τις μεθόδους, ιδιαίτερα σε σύγκριση με τα άτομα ηλικίας 55 ετών και άνω.

Σε σχέση με τα άτομα ηλικίας 55 ετών και άνω, είναι πολύ πιθανότερο να πουν ότι έχουν μάθει: να διδάσκονται διαδικτυακά (14 % έναντι 2 %)· παρακολούθηση τηλεόρασης/ταινίας ή ακρόαση του ραδιοφώνου (19 % έναντι 6 %)· μαθήματα «ένα προς ένα» με δάσκαλο (13 % έναντι 6 %)· να διδάσκονται οι ίδιοι με τη χρήση οπτικοακουστικού υλικού (13 % έναντι 7 %)· και χρήση μαθημάτων γλώσσας σε χώρα στην οποία ομιλείται η γλώσσα (9 % έναντι 5 %)

- όσοι ολοκληρώνουν την εκπαίδευση πλήρους φοίτησης ηλικίας 20+ ετών έχουν επίσης μια ισχυρότερη τάση να έχουν χρησιμοποιήσει όλες τις μεθόδους, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που τελειώνουν με 15 ή κάτω.

Είναι ιδιαίτερα πιθανότερο να δηλώσουν ότι έχουν διδαχθεί από: παρακολούθηση τηλεόρασης/ταινίας ή ακρόαση του ραδιοφώνου (20 % έναντι 2 % των ατόμων που ολοκληρώνουν την εκπαίδευσή τους στα 15 ή κάτω)· χρήση οπτικοακουστικού υλικού (19 % έναντι 2 %)· διδάσκοντας τον εαυτό τους στο διαδίκτυο (9 % έναντι 1 %), και διαβάζοντας βιβλία (21 % έναντι 3 %)· χρήση μαθημάτων γλώσσας σε χώρα στην οποία ομιλείται η γλώσσα (13 % έναντι 2 %)· και χρησιμοποιώντας μαθήματα συνομιλίας με έναν φυσικό ομιλητή (20 % έναντι 4 %)

- οι μαθητές είναι πολύ πιο πιθανό από οποιαδήποτε άλλη επαγγελματική ομάδα, και ιδίως σε σύγκριση με τους συνταξιούχους, να έχουν χρησιμοποιήσει μαθήματα γλωσσών στο σχολείο (93 % έναντι 51 % αντίστοιχα).

Έχουν επίσης τη μεγαλύτερη τάση να έχουν διδαχθεί διαδικτυακά (17 % έναντι 2 %) και να έχουν μάθει ξένες γλώσσες παρακολουθώντας τηλεόραση/ταινίες ή ακούγοντας το ραδιόφωνο (24 % έναντι 6 %).

Μαζί με τους μανάτζερ, είναι οι πιο πιθανό να έχουν χρησιμοποιήσει «ένα προς ένα» μαθήματα με έναν δάσκαλο (15 % κάθε ομάδας έναντι 6 % αντίστοιχα).

Για όλους τους άλλους τρόπους μάθησης, τα διευθυντικά στελέχη έχουν την ισχυρότερη τάση να τα χρησιμοποιούν, ιδίως σε σύγκριση με τους συνταξιούχους και τους οικιακούς.

Οι μεγαλύτερες σχετικές διαφορές αφορούν την αυτοδιδασκαλία μέσω οπτικοακουστικών υλικών (20 % έναντι 7 % και 6 % αντίστοιχα)· μακροχρόνιες ή συχνές επισκέψεις στη χώρα στην οποία ομιλείται η γλώσσα (30 % έναντι 12 % και 9 %)· αυτοδιδασκαλία με ανάγνωση βιβλίων (23 % έναντι 9 % και 7 %)· και ανεπίσημα ομιλία σε φυσικό ομιλητή (29 % έναντι 11 % και 9 %).

- οι άνθρωποι που χρησιμοποιούν το διαδίκτυο καθημερινά, ιδιαίτερα σε σύγκριση με εκείνους που δεν το χρησιμοποιούν ποτέ, έχουν τη μεγαλύτερη τάση να χρησιμοποιούν κάθε μέθοδο μάθησης.

Με εξαίρεση την αυτοδιδασκαλία στο διαδίκτυο, οι πιο εντυπωσιακές παραλλαγές, όπου υπάρχουν οι μεγαλύτερες σχετικές διαφορές, αφορούν: αυτοδιδασκαλία με τη χρήση οπτικοακουστικού υλικού (16 % έναντι 2 % αντίστοιχα)· παρακολούθηση τηλεόρασης/ταινίας ή ακρόαση του ραδιοφώνου (17 % έναντι 3 %)· χρήση μαθημάτων γλώσσας σε χώρα στην οποία ομιλείται η γλώσσα (10 % έναντι 2 %)· και αυτοδιδασκαλία με την ανάγνωση βιβλίων (17 % έναντι 4 %).

- εκείνοι που «σχεδόν ποτέ» δυσκολεύονται να πληρώσουν λογαριασμούς, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που αγωνίζονται τις περισσότερες φορές, είναι πιο πιθανό να έχουν χρησιμοποιήσει: αυτοδιδασκαλία με τη χρήση οπτικοακουστικού υλικού (12 % έναντι 6 % αντίστοιχα)· μακροχρόνιες ή συχνές επισκέψεις σε χώρα στην οποία ομιλείται η γλώσσα (18 % έναντι 10 %)· αυτοδιδασκαλία διά της ανάγνωσης βιβλίων (14 % έναντι 8 %)· ανεπίσημα ομιλία με φυσικό ομιλητή (19 % έναντι 11 %)· αυτοδιδασκαλία παρακολουθώντας τηλεόραση/ταινία ή ακούγοντας το ραδιόφωνο (13 % έναντι 8 %)· και μαθήματα γλώσσας στη χώρα όπου ομιλείται η γλώσσα (8 % έναντι 5 %)

- εκείνοι που τοποθετούν τους εαυτούς τους ψηλά στη σκάλα κοινωνικής θέσης, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που βρίσκονται σε χαμηλά επίπεδα, έχουν μια ισχυρότερη τάση να έχουν χρησιμοποιήσει όλους τους τρόπους μάθησης, κυρίως: μαθήματα «ένα προς ένα» με δάσκαλο (12 % έναντι 6 % αντίστοιχα)· ομαδικά μαθήματα γλωσσών με δάσκαλο εκτός σχολείου (19 % έναντι 10 %)· μαθήματα

συνομιλίας με φυσικό ομιλητή (17 % έναντι 9 %)· και μακροχρόνιες ή συχνές επισκέψεις σε χώρα στην οποία ομιλείται η γλώσσα (20 % έναντι 11 %)

- όσοι ζουν σε πόλεις, ιδίως σε μεγάλες πόλεις, σε σύγκριση με εκείνους που ζουν σε μικρές/μεσαίες πόλεις ή αγροτικά χωριά, έχουν μια ιδιαίτερα ισχυρότερη τάση να λένε ότι έχουν διδαχθεί μέσω της διαδικτυακής διδασκαλίας (9 % έναντι 5 % αντίστοιχα)· ανάγνωση βιβλίων (16 % έναντι 10 %)· παρακολούθηση τηλεόρασης/ταινίας ή ακρόαση του ραδιοφώνου (15 % έναντι 10 %)· μαθήματα «ένα προς ένα» με δάσκαλο (12 % έναντι 8 %)· και ομαδικά μαθήματα γλώσσας με δάσκαλο εκτός σχολείου (18 % έναντι 13 %)

Οι άνθρωποι που δραστηριοποιούνται στην εκμάθηση γλωσσών, και ιδίως όσοι είναι πολύ δραστήριοι, είναι, όπως αναμένεται, πιθανότεροι από εκείνους που είναι ανενεργοί να δηλώσουν ότι έχουν χρησιμοποιήσει κάθε μία από τις διάφορες μεθόδους ως μέσο εκμάθησης μιας γλώσσας.

Η τάση αυτή είναι πιο έντονη στις: αυτοδιδασκαλία στο διαδίκτυο (29 % έναντι 4 % αντίστοιχα)· αυτοδιδασκαλία με τη χρήση οπτικοακουστικού υλικού (43 % έναντι 7 %)· αυτοδιδασκαλία με ανάγνωση βιβλίων (47 % έναντι 8 %)· αυτοδιδασκαλία παρακολουθώντας τηλεόραση/ταινία ή ακούγοντας το ραδιόφωνο (35 % έναντι 8 %)· μαθήματα συνομιλίας με φυσικό ομιλητή (29 % έναντι 9 %)· και μιλώντας ανεπίσημα με έναν φυσικό ομιλητή (38 % έναντι 12 %).

Υπάρχει επίσης μια σχέση μεταξύ του αριθμού των ομιλούμενων γλωσσών και της πιθανότητας χρήσης των διαφόρων μεθόδων, όπως αναμένεται.

Έτσι, μεταξύ εκείνων που δεν είναι σε θέση να μιλήσουν καμία ξένη γλώσσα αρκετά καλά για να συνομιλήσουν, οι αναφορές για τη χρήση οποιασδήποτε από τις μεθόδους — με εξαίρεση τα μαθήματα γλωσσών στο σχολείο (54 %) — είναι πολύ χαμηλές, ενώ τα ομαδικά μαθήματα γλωσσών με έναν καθηγητή εκτός σχολείου να λαμβάνει τις περισσότερες αναφορές (6 %).

Μεταξύ των Ευρωπαίων που μπορούν να μιλούν ξένες γλώσσες οι μεγαλύτερες σχετικές διαφορές όσον αφορά την πιθανότητα χρήσης μιας μεθόδου μεταξύ εκείνων που μιλούν μία και εκείνων που μιλούν τουλάχιστον τρεις γλώσσες χρησιμοποιούν: μαθήματα συνομιλίας με φυσικό ομιλητή (30 % έναντι 19 % αντίστοιχα)· αυτοδιδασκαλία στο διαδίκτυο (15 % έναντι 10 %)· αυτοδιδασκαλία παρακολουθώντας τηλεόραση/ταινία ή ακούγοντας το ραδιόφωνο (28 % έναντι 19 %)· μακροχρόνιες ή συχνές επισκέψεις σε χώρα στην οποία ομιλείται η γλώσσα (35 % έναντι 24 %)· και αυτοδιδασκαλία με την ανάγνωση βιβλίων (28 % έναντι 20 %).

Ζητήθηκε επίσης από τους ερωτηθέντες να εξετάσουν ποια από τις μεθόδους που είχαν χρησιμοποιήσει ποτέ για την εκμάθηση ξένης γλώσσας ήταν η πλέον αποτελεσματική<sup>26</sup>.

Οι Ευρωπαίοι είναι πιθανότερο να πιστεύουν ότι τα μαθήματα γλωσσών στο σχολείο είναι ο αποτελεσματικότερος τρόπος με τον οποίο έχουν μάθει μια ξένη γλώσσα, με λίγο λιγότερο από τους μισούς (46 %) να το λένε αυτό.

Αυτό αντικατοπτρίζει το γεγονός ότι τα σχολικά μαθήματα είναι μακράν ο συνηθέστερος τρόπος με τον οποίο οι Ευρωπαίοι έχουν μάθει μια ξένη γλώσσα.

Δεν αποτελεί έκπληξη, επομένως, μόνο μια πολύ μικρή μειονότητα Ευρωπαίων πιστεύει ότι κάθε ένας από τους άλλους τρόπους μάθησης είναι ο πιο αποτελεσματικός από οποιονδήποτε έχουν χρησιμοποιήσει.

Μόλις κάτω από έναν στους δέκα ερωτηθέντες (9 %) αναφέρουν μακροχρόνιες ή συχνές επισκέψεις σε μια χώρα στην οποία ομιλείται η γλώσσα, και ελαφρώς λιγότερο ομαδικά μαθήματα γλώσσας με δάσκαλο εκτός σχολείου (7 %), ομιλούν ανεπίσημα σε φυσικό ομιλητή (7 %) και μαθήματα συζήτησης με φυσικό ομιλητή (6 %) είναι ο πιο αποτελεσματικός τρόπος με τον οποίο έχουν μάθει μια γλώσσα.

26 E4β. (Ερωτήστε για το ECH WAYS CHOSEN στο Q4A)"Ποιος τρόπος βρήκατε το πιο αποτελεσματικό: (Show CARD — ONE ANSWER MONO) Μαθήματα γλωσσών στο σχολείο, Ομαδικά μαθήματα γλώσσας με δάσκαλο (εκτός σχολείου), μαθήματα "Ένα προς ένα" με δάσκαλο, μαθήματα συζήτησης με φυσικό ομιλητή, Άτυπη ομιλία σε φυσικό ομιλητή, Μακροχρόνιες ή συχνές επισκέψεις σε χώρα όπου ομιλείται η γλώσσα, Γλώσσα σε χώρα όπου ομιλείται η γλώσσα, Διδασκαλία με την ανάγνωση βιβλίων, Διδασκαλία με τη χρήση οπτικοακουστικού υλικού (όπως CD, DVD), διδάσκοντας τον εαυτό σας βλέποντας τηλεόραση, ταινίες, ακούγοντας το ραδιόφωνο, Διδάσκοντας τον εαυτό σας online, Άλλο (SPONTANEOUS), Κανένας (SPONTANEOUS), Δεν ξέρω»

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Όλοι οι άλλοι τρόποι μάθησης γίνονται αντιληπτοί ως η αποτελεσματικότερη μέθοδος που χρησιμοποιείται από έναν στους είκοσι Ευρωπαίους ή λιγότερους με αυτοδιδασκαλία στο διαδίκτυο (1 %) και λιγότεροι από όλους να θεωρούνται ο πιο αποτελεσματικός τρόπος που έχει χρησιμοποιηθεί.

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

QE4b, ποιο βρήκατε το πιο αποτελεσματικό;



## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Οι διαφορές μεταξύ της ΕΕ15 και του ΝΜS12 σχετικά με το μέτρο αυτό αντικατοπτρίζουν σε γενικές γραμμές τον βαθμό στον οποίο οι μέθοδοι χρησιμοποιούνται μεταξύ των ανθρώπων στους αντίστοιχους τομείς.

Η μεγαλύτερη ποικιλία απόψεων σε εθνικό επίπεδο αφορά τις αντιλήψεις σχετικά με την αποτελεσματικότητα των μαθημάτων γλωσσών στο σχολείο και των ομαδικών γλωσσικών μαθημάτων με καθηγητή εκτός σχολείου.

Όσον αφορά τα μαθήματα σχολικών γλωσσών, η Μάλτα ξεχωρίζει ως η χώρα με ιδιαίτερα θετικές αντιλήψεις για αυτόν τον τρόπο μάθησης, με λίγο πάνω από τα δύο τρίτα (69 %) των ερωτηθέντων να πιστεύουν ότι αυτό είναι ο πιο αποτελεσματικός τρόπος εκμάθησης μιας γλώσσας.

Οι μόνες άλλες χώρες στις οποίες αυτή είναι η πλειοψηφία είναι η Πορτογαλία (54 %), η Δανία (52 %) και η Γερμανία, η Πολωνία και το Ηνωμένο Βασίλειο (51 % σε καθεμία).

Η Ελλάδα ξεχωρίζει ως η χώρα με ιδιαίτερα κακή αντίληψη της χρησιμότητας των μαθημάτων γλωσσών στο σχολείο, με μόνο το 13 % των ερωτηθέντων να δηλώνουν ότι αυτή είναι η πιο αποτελεσματική μέθοδος που έχουν χρησιμοποιήσει. Οι ερωτηθέντες στην Ελλάδα είναι πολύ πιο πιθανό να αναφέρουν ομαδικά μαθήματα γλώσσας με δάσκαλο εκτός σχολείου ως τον αποτελεσματικότερο τρόπο εκμάθησης μιας γλώσσας (51 %). Πράγματι, σε αυτή τη μέθοδο εκμάθησης η Ελλάδα ξεχωρίζει ως η χώρα που έχει μια εξαιρετικά ισχυρή αντίληψη για την αποτελεσματικότητά της.

Η μόνη άλλη χώρα στην οποία τα ομαδικά μαθήματα γλωσσών θεωρούνται ως ο αποτελεσματικότερος τρόπος μάθησης από περισσότερους από έναν στους δέκα ερωτηθέντες είναι η Κύπρος, όπου ένας στους τέσσερις (25 %) ερωτηθέντες θεωρεί ότι αυτή είναι η αποτελεσματικότερη μέθοδος που έχουν χρησιμοποιήσει.

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

QE4β. Ποιο βρήκες το πιο αποτελεσματικό;

	Μαθήματα γλώσσας στο σχολείο	Μακροχρόνιες επισκέψεις σε μια χώρα όπου ομιλείται η γλώσσα	Ομάδα ή μέση λικία μαθητών με ένα δάσκαλο εξωτερικό από το σχολείο	Ανεπίσημα ομιλία σε φυσικό ομιλητή ή σε σχολείο	Μαθήματα συνομιλίας με φυσικό ομιλητή	Μαθήματα «ένα προς ένα» με δάσκαλο	Μαθήματα γλώσσων σε μια χώρα όπου ομιλείται η γλώσσα	Διδάσκοντας τον εαυτό σου οποιαδήποτε οπτικοακουστικό υλικό (όπως CD, DVD)	Διδάσκοντας τον εαυτό σου βλέποντας τηλεόραση, ταινίες, ακούγοντας ραδιόφωνο	Διδάσκοντας τον εαυτό σου χρησιμοποιώντας τηλεόραση, ταινίες, ακούγοντας ραδιόφωνο	Άλλα (SPON TANE OUS)	Ουδέν (SPON TANE OUS)	Δεν ξέρω.	
ΕΕ ΤΩΝ 27	46 %	9 %	7 %	7 %	6 %	5 %	3 %	2 %	2 %	2 %	1 %	0 %	7 %	3 %
BE	41 %	9 %	5 %	6 %	12 %	2 %	4 %	3 %	2 %	6 %	2 %	1 %	7 %	0 %
BG	44 %	6 %	9 %	4 %	2 %	8 %	1 %	0 %	1 %	0 %	0 %	0 %	1 %	24 %
ΤΣ	41 %	9 %	8 %	3 %	5 %	9 %	2 %	2 %	3 %	1 %	1 %	0 %	12 %	4 %
ΔΑ	52 %	14 %	4 %	11 %	2 %	3 %	3 %	1 %	1 %	6 %	1 %	0 %	1 %	1 %
ΓΕ	51 %	13 %	10 %	8 %	5 %	2 %	4 %	1 %	2 %	0 %	0 %	0 %	3 %	1 %
ΕΣ	42 %	10 %	7 %	16 %	5 %	4 %	2 %	1 %	1 %	5 %	2 %	0 %	2 %	3 %
ΙΕ	47 %	3 %	5 %	6 %	9 %	6 %	1 %	1 %	2 %	1 %	1 %	0 %	13 %	5 %
ΕΛ	13 %	2 %	51 %	3 %	2 %	14 %	2 %	1 %	0 %	0 %	0 %	1 %	10 %	1 %
ΙΣ	45 %	10 %	7 %	6 %	4 %	8 %	2 %	1 %	2 %	2 %	2 %	2 %	7 %	2 %
ΓΑ	42 %	13 %	3 %	6 %	5 %	3 %	9 %	2 %	2 %	2 %	1 %	1 %	8 %	3 %
ΤΠ	47 %	6 %	5 %	6 %	6 %	7 %	2 %	1 %	1 %	1 %	1 %	1 %	13 %	3 %
ΚΥ	29 %	3 %	25 %	8 %	11 %	14 %	2 %	1 %	1 %	2 %	1 %	1 %	2 %	0 %
LV	42 %	5 %	5 %	15 %	8 %	6 %	2 %	2 %	1 %	5 %	2 %	0 %	4 %	3 %
LT	44 %	5 %	4 %	11 %	7 %	6 %	2 %	1 %	2 %	3 %	1 %	1 %	6 %	7 %
ΛΞ	38 %	10 %	9 %	15 %	5 %	3 %	4 %	3 %	2 %	4 %	1 %	2 %	1 %	3 %
HU	46 %	6 %	9 %	1 %	5 %	7 %	1 %	1 %	2 %	1 %	2 %	1 %	14 %	4 %
MT	69 %	1 %	2 %	5 %	2 %	4 %	0 %	1 %	1 %	15 %	0 %	0 %	0 %	0 %
KX	48 %	12 %	7 %	7 %	9 %	3 %	2 %	3 %	2 %	4 %	1 %	0 %	1 %	1 %
ΣΤ.	43 %	13 %	11 %	7 %	4 %	3 %	6 %	1 %	1 %	1 %	1 %	0 %	8 %	1 %
ΠΛ	51 %	7 %	7 %	3 %	7 %	6 %	2 %	1 %	2 %	2 %	1 %	0 %	6 %	5 %
PT	54 %	6 %	8 %	10 %	1 %	1 %	1 %	1 %	1 %	4 %	3 %	0 %	6 %	4 %
AM	45 %	6 %	8 %	5 %	6 %	11 %	1 %	2 %	2 %	4 %	3 %	1 %	3 %	3 %
SL	50 %	9 %	4 %	11 %	3 %	3 %	1 %	1 %	2 %	8 %	1 %	1 %	1 %	5 %
SK	39 %	9 %	7 %	5 %	7 %	5 %	5 %	3 %	3 %	3 %	1 %	0 %	5 %	8 %
ΦΙ	39 %	10 %	7 %	12 %	7 %	1 %	4 %	3 %	2 %	4 %	4 %	1 %	2 %	4 %
SE	43 %	14 %	7 %	9 %	6 %	2 %	6 %	3 %	1 %	5 %	1 %	1 %	1 %	1 %
ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ	51 %	7 %	3 %	8 %	7 %	4 %	1 %	2 %	4 %	0 %	1 %	0 %	11 %	1 %

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Οι κοινωνικοδημογραφικές και συμπεριφορικές διαφορές σε αυτό το ερώτημα τείνουν να αντανakλούν τον βαθμό στον οποίο οι ομάδες έχουν χρησιμοποιήσει πολλαπλές μεθόδους εκμάθησης γλωσσών. Ως εκ τούτου, ομάδες όπως τα διευθυντικά στελέχη, όσοι είναι υψηλά μορφωμένοι και ενεργοί εκπαιδευόμενοι — όλες οι ομάδες που είναι ιδιαίτερα πιθανό να έχουν χρησιμοποιήσει πολλαπλές μεθόδους μάθησης — είναι λιγότερο πιθανό από τον μέσο όρο να αναφέρουν τα σχολικά μαθήματα ως την αποτελεσματικότερη μέθοδο εκμάθησης ξένων γλωσσών και είναι πιθανότερο να αναφέρουν μεθόδους που έχουν χρησιμοποιήσει εκτός του σχολείου.



## IV ΗΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΠΟΛΙΤΩΝ ΤΗΣ ΕΕ ΈΝΑΝΤΙ ΤΗΣ ΠΟΛΥΓΛΩΣΣΙΑΣ

Το κεφάλαιο αυτό εξετάζει τη στάση των Ευρωπαίων σε σχέση με μια σειρά θεμάτων που σχετίζονται με την εκμάθηση και τη χρήση ξένων γλωσσών. Ειδικότερα, το κεφάλαιο εξετάζει τον βαθμό στον οποίο οι Ευρωπαίοι πιστεύουν ότι οι πολίτες της ΕΕ θα πρέπει να μπορούν να μιλούν άλλες γλώσσες εκτός της μητρικής τους και θα πρέπει να μπορούν να μιλούν μια ενιαία κοινή γλώσσα· κατά πόσον οι πολίτες πιστεύουν ότι η ΕΕ πρέπει να υιοθετήσει μία μόνο γλώσσα για την επικοινωνία με τους ευρωπαίους πολίτες, ή εάν όλες οι γλώσσες θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ισότιμα· κατά πόσον η βελτίωση των γλωσσών θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα πολιτικής· και οι προτιμήσεις των ανθρώπων σε σχέση με την παρακολούθηση ταινιών ξένων γλωσσών.

### 1 ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΠΙΠΕΔΟ

Το πρώτο μέρος του κεφαλαίου αυτού διερευνά τον βαθμό στον οποίο οι Ευρωπαίοι πιστεύουν ότι οι πολίτες της ΕΕ θα πρέπει να μπορούν να μιλούν άλλες γλώσσες εκτός της μητρικής τους, και θα πρέπει να μπορούν να μιλούν μια ενιαία κοινή γλώσσα. Οι ερωτήσεις αυτές τέθηκαν για πρώτη φορά στην παρούσα έρευνα. Το τμήμα εξετάζει επίσης κατά πόσον οι πολίτες πιστεύουν ότι η ΕΕ θα πρέπει να υιοθετήσει μια ενιαία γλώσσα για την επικοινωνία με τους ευρωπαίους πολίτες. Οι ερωτήσεις αυτές τέθηκαν το 2005, αλλά με τη χρήση κλίμακας δύο σημείων απάντησης (Πρόταση συμφωνίας· Τείνουν να διαφωνούν) και όχι η κλίμακα των τεσσάρων βαθμών που υιοθετήθηκε για την τρέχουσα έρευνα.

Η μεγάλη πλειοψηφία των Ευρωπαίων πιστεύει ότι όλοι στην ΕΕ θα πρέπει να μιλούν μία γλώσσα εκτός από τη μητρική τους γλώσσα και ότι οι περισσότεροι θα πρέπει να μιλούν περισσότερες από μία ξένες γλώσσες. Οι Ευρωπαίοι τάσσονται επίσης ευρέως υπέρ της δυνατότητας των πολιτών της ΕΕ να μιλούν μια κοινή γλώσσα, και μια μικρή πλειοψηφία συμφωνεί ότι τα θεσμικά όργανα της ΕΕ θα πρέπει να υιοθετήσουν μια ενιαία γλώσσα για να επικοινωνούν με τους ευρωπαίους πολίτες.

Υπάρχει ευρεία συναίνεση μεταξύ των Ευρωπαίων ότι όλοι στην ΕΕ θα πρέπει να μπορούν να μιλούν τουλάχιστον μία ξένη γλώσσα<sup>27</sup>.

Περισσότεροι από τέσσερις στους πέντε Ευρωπαίους (84 %) συμφωνούν, και περισσότεροι από δύο στους πέντε (44 %) «συμφωνούν απόλυτα», ότι όλοι οι πολίτες της ΕΕ θα πρέπει να μπορούν να μιλούν μια ξένη γλώσσα.

Μόνο το 13 % των Ευρωπαίων διαφωνούν με την άποψη αυτή, και μόλις το 4 % «συνολικά» διαφωνεί.

Πράγματι, περισσότεροι από επτά στους δέκα Ευρωπαίους (72 %) συμφωνούν ότι τα άτομα στην ΕΕ θα πρέπει να μπορούν να μιλούν περισσότερες από μία γλώσσες εκτός από τη μητρική τους γλώσσα, ενώ μια τρίτη (33 %) δηλώνει ότι «συμφωνούν απόλυτα» με αυτή την άποψη.

Το επίπεδο διαφωνίας με την άποψη αυτή (25 %) είναι υψηλότερο από ό,τι σε σχέση με την άποψη ότι οι Ευρωπαίοι πρέπει να μιλούν τουλάχιστον μία ξένη γλώσσα, και κυρίως σε εκείνους που τείνουν να διαφωνούν (18 %) και όχι «εντελώς» διαφωνούν (7 %).

Ως εκ τούτου, οι Ευρωπαίοι, ως επί το πλείστον, υποστηρίζουν το όραμα της ΕΕ ότι οι πολίτες της ΕΕ θα πρέπει να είναι σε θέση να μιλούν τουλάχιστον δύο ξένες γλώσσες, και υπάρχουν ελάχιστες ενδείξεις για ισχυρή αποδοκιμασία αυτού του οράματος.

Οι Ευρωπαίοι τάσσονται επίσης ευρέως υπέρ της δυνατότητας των πολιτών της ΕΕ να μιλούν μια κοινή γλώσσα.

27 E7. «Παρακαλώ πείτε μου σε ποιο βαθμό συμφωνείτε ή διαφωνείτε με καθεμία από τις ακόλουθες δηλώσεις. (Show CARD WITH SCALE) Συμφωνούν απόλυτα, Προσπαθήστε να συμφωνήσετε, να διαφωνήσετε, να διαφωνήσετε πλήρως (READ OUT -ROTATE) Τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα θα πρέπει να υιοθετήσουν μία μόνο γλώσσα για να επικοινωνούν με τους ευρωπαίους πολίτες, όλοι στην ΕΕ θα πρέπει να είναι σε θέση να μιλούν μια κοινή γλώσσα, όλοι στην ΕΕ θα πρέπει να είναι σε θέση να μιλούν τουλάχιστον μία γλώσσα εκτός από τη μητρική τους γλώσσα, όλοι στην ΕΕ θα πρέπει να είναι σε θέση να μιλούν περισσότερες από μία γλώσσες εκτός από τη μητρική τους γλώσσα, προτιμάτε να παρακολουθείτε ξένες ταινίες και προγράμματα με υπότιτλους, αντί να λέγεστε «Όλες οι γλώσσες που ομιλούνται εντός της ΕΕ θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ισότιμα, η βελτίωση των γλωσσικών δεξιοτήτων θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα πολιτικής»

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Περίπου επτά στους δέκα (69 %) πιστεύουν ότι οι Ευρωπαίοι θα πρέπει να είναι σε θέση να μιλούν μια κοινή γλώσσα, με τρεις στους δέκα (31 %) να δηλώνουν ότι «συμφωνούν απόλυτα» με αυτή την άποψη.

Λίγο περισσότερο από το ένα τέταρτο (27 %) όσων απάντησαν διαφωνούν ότι τα άτομα στην ΕΕ θα πρέπει να είναι σε θέση να μιλούν μια κοινή γλώσσα, με λίγο πάνω από ένα στους δέκα (11 %) να δηλώνουν ότι «διαφωνούν απόλυτα».

Αν και τα πορίσματα εδώ δεν είναι άμεσα συγκρίσιμα με εκείνα του 2005, λόγω της μετάβασης από μια κλίμακα δύο σημείων σε μια κλίμακα απαντήσεων τεσσάρων σημείων, από τη σύγκριση των αποτελεσμάτων των δύο ερευνών προκύπτει ότι οι γνώμες για το θέμα αυτό παρέμειναν σταθερές από την τελευταία έρευνα, με παρόμοια ποσοστά ερωτηθέντων το 2005 να συμφωνούν (70 %) και να διαφωνούν (25 %) με την άποψη ότι τα άτομα στην ΕΕ θα πρέπει να είναι σε θέση να μιλούν μια κοινή γλώσσα.

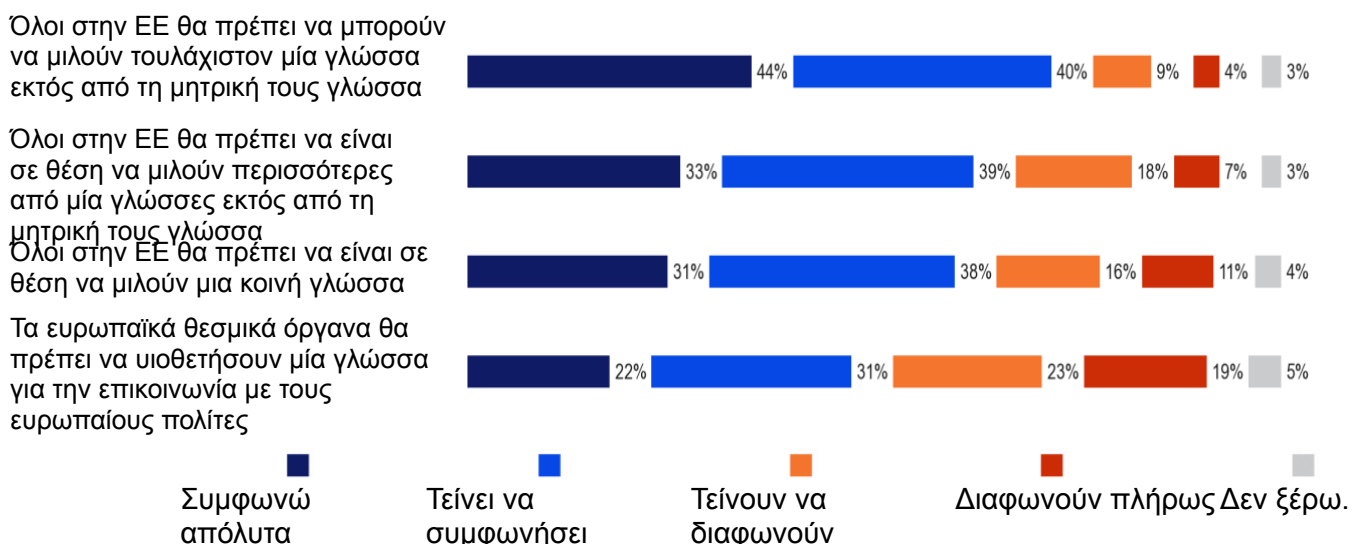
Οι Ευρωπαίοι είναι πολύ πιο ομοιόμορφα διχασμένοι όσον αφορά το κατά πόσον τα θεσμικά όργανα της ΕΕ θα πρέπει να υιοθετήσουν μια ενιαία γλώσσα για την επικοινωνία με τους ευρωπαίους πολίτες, αν και η ισορροπία απόψεων είναι υπέρ αυτής της προσέγγισης.

Λίγο περισσότεροι από τους μισούς ερωτηθέντες (53 %) συμφωνούν ότι τα θεσμικά όργανα της ΕΕ θα πρέπει να υιοθετήσουν μια ενιαία γλώσσα κατά την επικοινωνία με τους πολίτες, αλλά η σταθερή συμφωνία με αυτή την άποψη δεν είναι ιδιαίτερα διαδεδομένη, με λίγο πάνω από έναν στους πέντε (22 %) των ερωτηθέντων να υποστηρίζουν σθεναρά την υιοθέτηση ενιαίας γλωσσικής επικοινωνίας.

Περισσότεροι από δύο στους πέντε Ευρωπαίους (42 %) αποδοκιμάζουν την ιδέα της υιοθέτησης μίας και μόνης γλώσσας από τα θεσμικά όργανα της ΕΕ για την επικοινωνία με τους πολίτες, με τις απόψεις αυτών των ερωτηθέντων να είναι αρκετά ομοιόμορφα διχασμένες μεταξύ εκείνων που «εντελώς» διαφωνούν (19 %) και εκείνων που τείνουν να διαφωνούν (23 %).

Ένα μικρό ποσοστό των ερωτηθέντων (5 %) δεν ήταν σε θέση να διατυπώσει άποψη σχετικά με το θέμα αυτό. Η ισορροπία απόψεων για το θέμα αυτό φαίνεται αμετάβλητη σε σχέση με εκείνη που διαπιστώθηκε το 2005, όταν παρόμοια ποσοστά συμφώνησαν (55 %) και διαφώνησαν (40 %) ότι τα θεσμικά όργανα της ΕΕ θα πρέπει να υιοθετήσουν μία μόνο γλώσσα για την επικοινωνία με τους ευρωπαίους πολίτες.

QE7, Πείτε μου σε ποιο βαθμό συμφωνείτε ή διαφωνείτε με κάθε μία από τις ακόλουθες δηλώσεις.



Η έκθεση εξετάζει στη συνέχεια τον τρόπο με τον οποίο η γνωμοδότηση για τα τέσσερα αυτά θέματα ποικίλλει μεταξύ ΕΕ15 και ΝΜS12, καθώς και ανά χώρα, αρχίζοντας από απόψεις σχετικά με το κατά πόσον τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα πρέπει ή όχι να υιοθετήσουν μία μόνο γλώσσα για την επικοινωνία με τους ευρωπαίους πολίτες.

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Για κάθε δήλωση, η έκθεση συνοψίζει τα πορίσματα από την άποψη της συνολικής συμφωνίας και διαφωνίας, προτού συνεχίσει να εξετάζει τις αναλογίες των ερωτηθέντων που «συνολικά» συμφωνούν. Οι χώρες κατατάσσονται σε κάθε διάγραμμα με βάση το ποσοστό των ερωτηθέντων που «συνολικά» συμφωνούν με τη δήλωση.

Η γνωμοδότηση για το θέμα αυτό είναι πολύ παρόμοια μεταξύ της ΕΕ των 15 και της ΝΜS12.

Λίγο περισσότεροι από τους μισούς ερωτηθέντες στην ΕΕ15 (53 %) και στο ΝΜS12 (54 %) συμφωνούν ότι τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα θα πρέπει να υιοθετήσουν μια ενιαία γλώσσα κατά την επικοινωνία με τους πολίτες και περίπου τέσσερις στους δέκα διαφωνούν (42 % και 39 % αντίστοιχα).

Οι απόψεις διαφέρουν πολύ περισσότερο ανά χώρα.

Οι ερωτηθέντες στην Κύπρο είναι πολύ πιο πιθανό από εκείνους σε οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος να συμφωνήσουν «εντελώς» ότι τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα θα πρέπει να υιοθετήσουν μία μόνο γλώσσα για να επικοινωνούν με τους ευρωπαίους πολίτες (44 %), με την Ισπανία (33 %), τη Σλοβακία (32 %) και τη Μάλτα (31 %) τις μόνες άλλες χώρες όπου τουλάχιστον τρεις στους δέκα ερωτηθέντες «συνολικά» συμφωνούν με αυτή την άποψη.

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

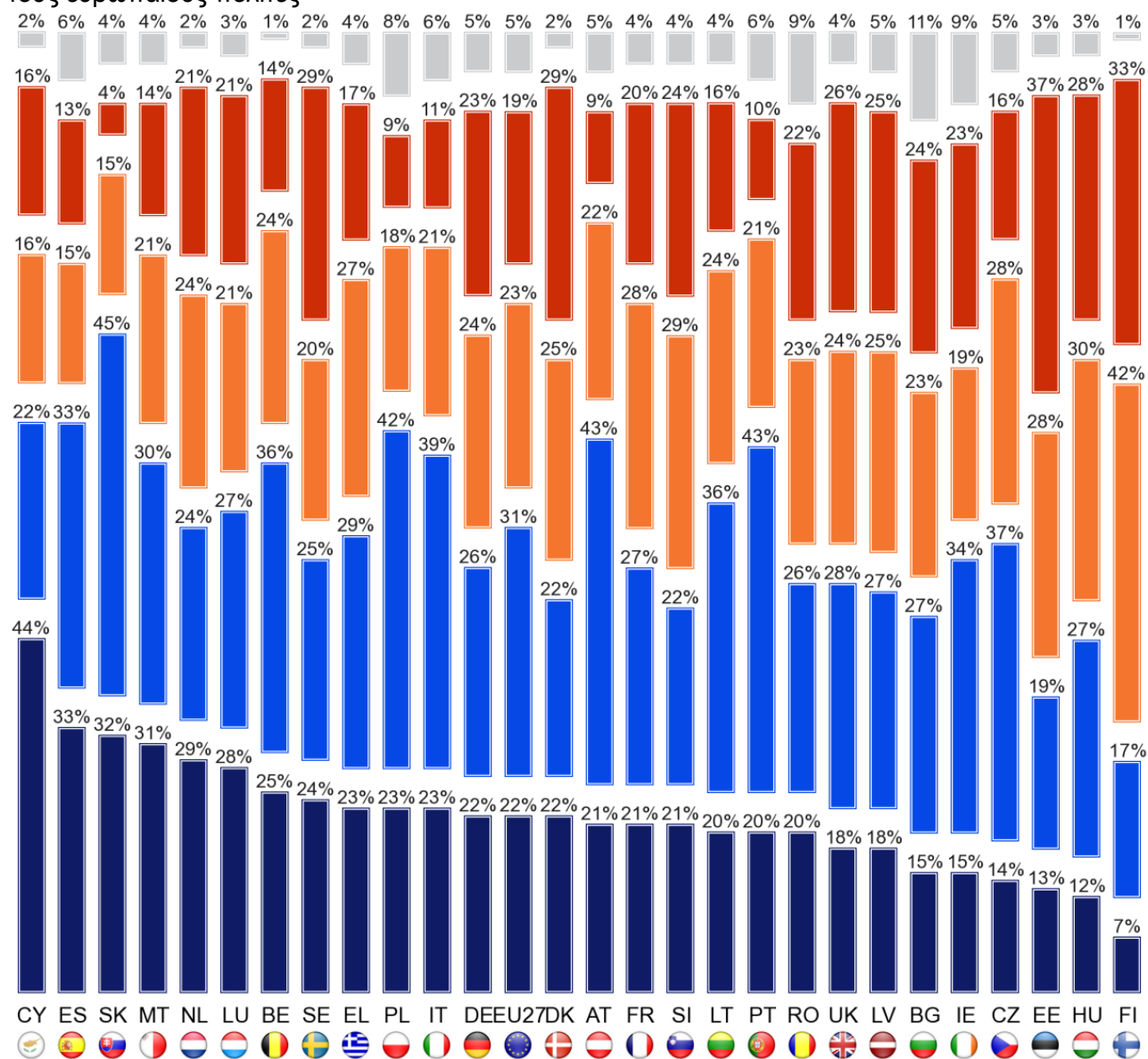
Η συνολική συμφωνία ότι τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα θα πρέπει να υιοθετήσουν μία μόνο γλώσσα για την επικοινωνία με τους ευρωπαίους πολίτες είναι η υψηλότερη στη Σλοβακία (77 %), ακολουθούμενη από την Ισπανία και την Κύπρο (και οι δύο 66 %).

Οι ερωτηθέντες είναι λιγότερο πιθανό να συμφωνήσουν «εντελώς» με την άποψη αυτή στη Φινλανδία (7 %), ακολουθούμενη από την Ουγγαρία (12 %) και την Εσθονία (13 %).

Η συνολική συμφωνία ότι τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα θα πρέπει να υιοθετήσουν μία μόνο γλώσσα για την επικοινωνία με τους πολίτες είναι ιδιαίτερα χαμηλή στη Φινλανδία (24 %) και στην Εσθονία (32 %).

QE7.1. Παρακαλώ πείτε μου σε ποιο βαθμό συμφωνείτε ή διαφωνείτε με κάθε μία από τις ακόλουθες δηλώσεις.

Τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα θα πρέπει να υιοθετήσουν μία μόνο γλώσσα για την επικοινωνία με τους ευρωπαίους πολίτες



## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Η ευρεία συναίνεση των Ευρωπαίων ότι όλοι στην ΕΕ θα πρέπει να είναι σε θέση να ομιλούν τουλάχιστον μία ξένη γλώσσα αντικατοπτρίζεται τόσο στην ΕΕ των 15 (το 85 % συμφωνεί) όσο και στο NMS12 (το 81 % συμφωνεί), αν και όσοι ζουν στην ΕΕ των 15 είναι πιθανότερο να εκφράσουν σθεναρή υποστήριξη για την άποψη αυτή, με το 46 % των ερωτηθέντων να δηλώνουν ότι συμφωνούν «συνολικά», σε σύγκριση με το 36 % στο NMS12.

Υπάρχουν, ωστόσο, πολύ περισσότερες διαφορές στη στάση ανά χώρα σχετικά με αυτό το μέτρο, ιδίως σε σχέση με την ισχύ της συμφωνίας με την άποψη ότι η ικανότητα να ομιλεί μια ξένη γλώσσα θα πρέπει να είναι καθολική μεταξύ των Ευρωπαίων.

Περισσότεροι από επτά στους δέκα ερωτηθέντες σε κάθε κράτος μέλος συμφωνούν με την άποψη αυτή, με τους ερωτηθέντες στο Ηνωμένο Βασίλειο (72 %), τη Ρουμανία (73 %) και τη Βουλγαρία (73 %) να το πράττουν λιγότερο πιθανό να το πράξουν, καθώς και τους ερωτηθέντες στο Λουξεμβούργο (97 %) και στην Κύπρο (96 %) που είναι πιθανότερο να το πράξουν.

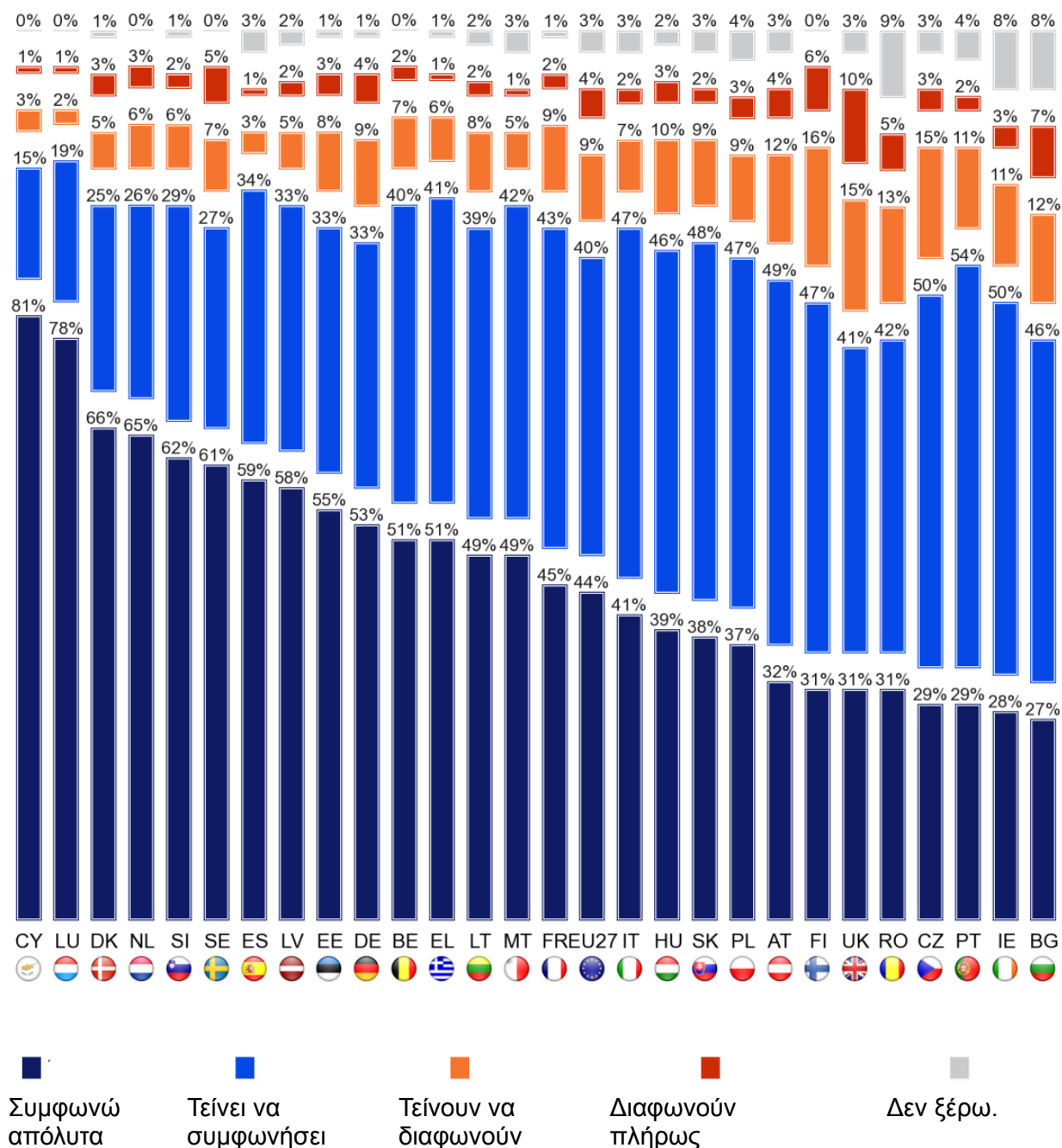
ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Οι ερωτηθέντες στο Λουξεμβούργο και την Κύπρο είναι επίσης πολύ πιο πιθανό από εκείνους σε οποιαδήποτε άλλη χώρα να συμφωνήσουν «εντελώς» ότι όλοι στην ΕΕ θα πρέπει να είναι σε θέση να μιλούν τουλάχιστον μία ξένη γλώσσα, με περίπου οκτώ στους δέκα ερωτηθέντες στην Κύπρο (81 %) και ελαφρώς χαμηλότερο ποσοστό (78 %) στο Λουξεμβούργο να το πράττουν.

Αντιθέτως, λιγότεροι από τρεις στους δέκα ερωτηθέντες στη Βουλγαρία (27 %), στην Ιρλανδία (28 %), στην Πορτογαλία (29 %) και στην Τσεχική Δημοκρατία (29 %) συμφωνούν «συνολικά» με τη θέση αυτή.

QE7.3. Παρακαλώ πείτε μου σε ποιο βαθμό συμφωνείτε ή διαφωνείτε με κάθε μία από τις ακόλουθες δηλώσεις.

Όλοι στην ΕΕ θα πρέπει να μπορούν να μιλούν τουλάχιστον μία γλώσσα εκτός από τη μητρική τους γλώσσα



## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Όπως προαναφέρθηκε, η σημαντική πλειονότητα των Ευρωπαίων (72 %) συμφωνούν ότι τα άτομα στην ΕΕ θα πρέπει να μπορούν να μιλούν περισσότερες από μία γλώσσες εκτός από τη μητρική τους γλώσσα. Αυτό το επίπεδο συμφωνίας αντικατοπτρίζεται και πάλι τόσο στην ΕΕ των 15 (το 72 % συμφωνεί) όσο και στο NMS12 (71 %), αν και, όπως διαπιστώθηκε σε σχέση με την προηγούμενη ερώτηση, η συνολική συμφωνία είναι υψηλότερη στην ΕΕ των 15 (34 %) απ' ό,τι στο NMS12 (27 %).

Ωστόσο, οι απόψεις για το θέμα αυτό διαφέρουν και πάλι σημαντικά ανά χώρα.

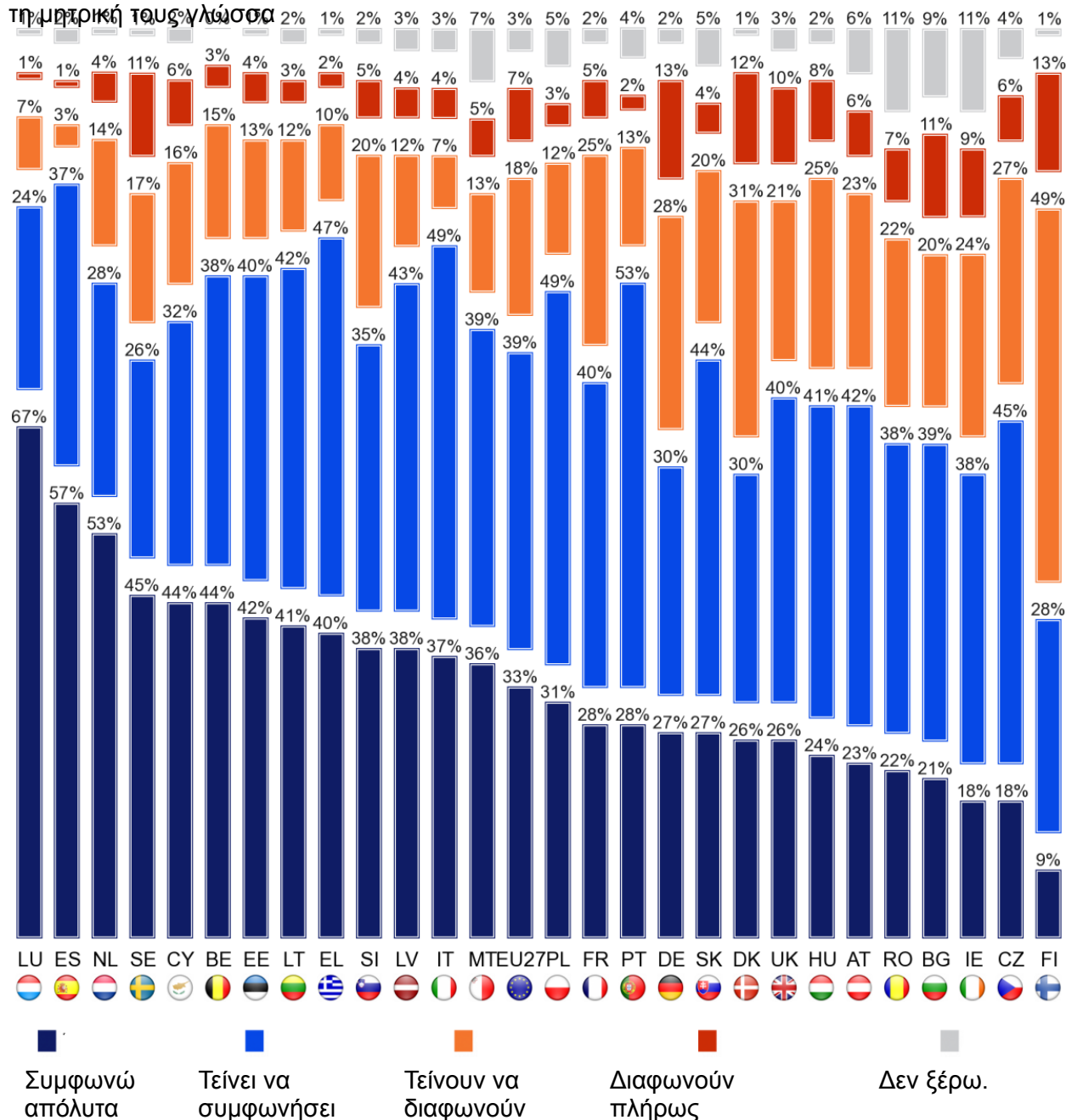
Σε 26 από τα 27 κράτη μέλη, η πλειονότητα των ερωτηθέντων συμφωνεί ότι όλοι στην ΕΕ θα πρέπει να μπορούν να μιλούν τουλάχιστον δύο γλώσσες εκτός από τη μητρική τους γλώσσα, αν και υπάρχει ένα ευρύ φάσμα στα επίπεδα συμφωνίας μεταξύ των χωρών, που κυμαίνεται από 56 % στην Ιρλανδία και τη Δανία έως 91 % στο Λουξεμβούργο και 94 % στην Ισπανία. Οι ερωτηθέντες στο Λουξεμβούργο είναι και πάλι οι πιθανότεροι να «συνολικά» συμφωνήσουν με την πρόταση (67 %), ακολουθούμενη από την Ισπανία (57 %) και τις Κάτω Χώρες (53 %).

Η μόνη χώρα στην οποία η πλειοψηφία διαφωνεί με αυτή την άποψη είναι η Φινλανδία, όπου λιγότεροι από τέσσερις στους δέκα (37 %) συμφωνούν ότι οι Ευρωπαίοι θα πρέπει να μπορούν να μιλούν τουλάχιστον δύο ξένες γλώσσες και λιγότεροι από μία στις δέκα (9 %) συμφωνούν απόλυτα.



QE7.4. Παρακαλώ πείτε μου σε ποιο βαθμό συμφωνείτε ή διαφωνείτε με κάθε μία από τις ακόλουθες δηλώσεις.

Όλοι στην ΕΕ θα πρέπει να είναι σε θέση να μιλούν περισσότερες από μία γλώσσες εκτός από τη μητρική τους γλώσσα



Τα αποτελέσματα που αναφέρονται μέχρι στιγμής στην παρούσα ενότητα έχουν δείξει πολύ παρόμοια επίπεδα συμφωνίας μεταξύ των Ευρωπαίων που ζουν στην ΕΕ των 15 σε σύγκριση με τα NMS12, αλλά με εκείνα στην ΕΕ των 15 είναι πιθανότερο να εκφράσουν σθεναρή υποστήριξη για την πολυγλωσσία στην ΕΕ.

Η τάση αυτή δεν είναι τόσο έντονη όσον αφορά το κατά πόσον όλοι στην ΕΕ θα πρέπει να είναι σε θέση να μιλούν μια κοινή γλώσσα, με την ΕΕ των 15 (71 %) να είναι κάπως πιο πιθανή από ό,τι το NMS12 (61 %) τόσο να συμφωνήσει με αυτή την άποψη, όσο και να συμφωνήσει «συνολικά» (33 % στην ΕΕ15, έναντι 23 % στο NMS12).

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Οι απόψεις διαφέρουν εκ νέου σε μεγάλο βαθμό σε εθνικό επίπεδο. Οι χώρες στις οποίες η συνολική συμφωνία ότι όλοι στην ΕΕ θα πρέπει να είναι σε θέση να μιλούν μια κοινή γλώσσα είναι η μεγαλύτερη, και όπου τουλάχιστον τα τρία τέταρτα των ερωτηθέντων συμφωνούν, είναι η Ιταλία (82 %), η Μάλτα (79 %), η Πορτογαλία και η Σλοβακία (77 % σε καθεμία) και το Λουξεμβούργο (76 %).

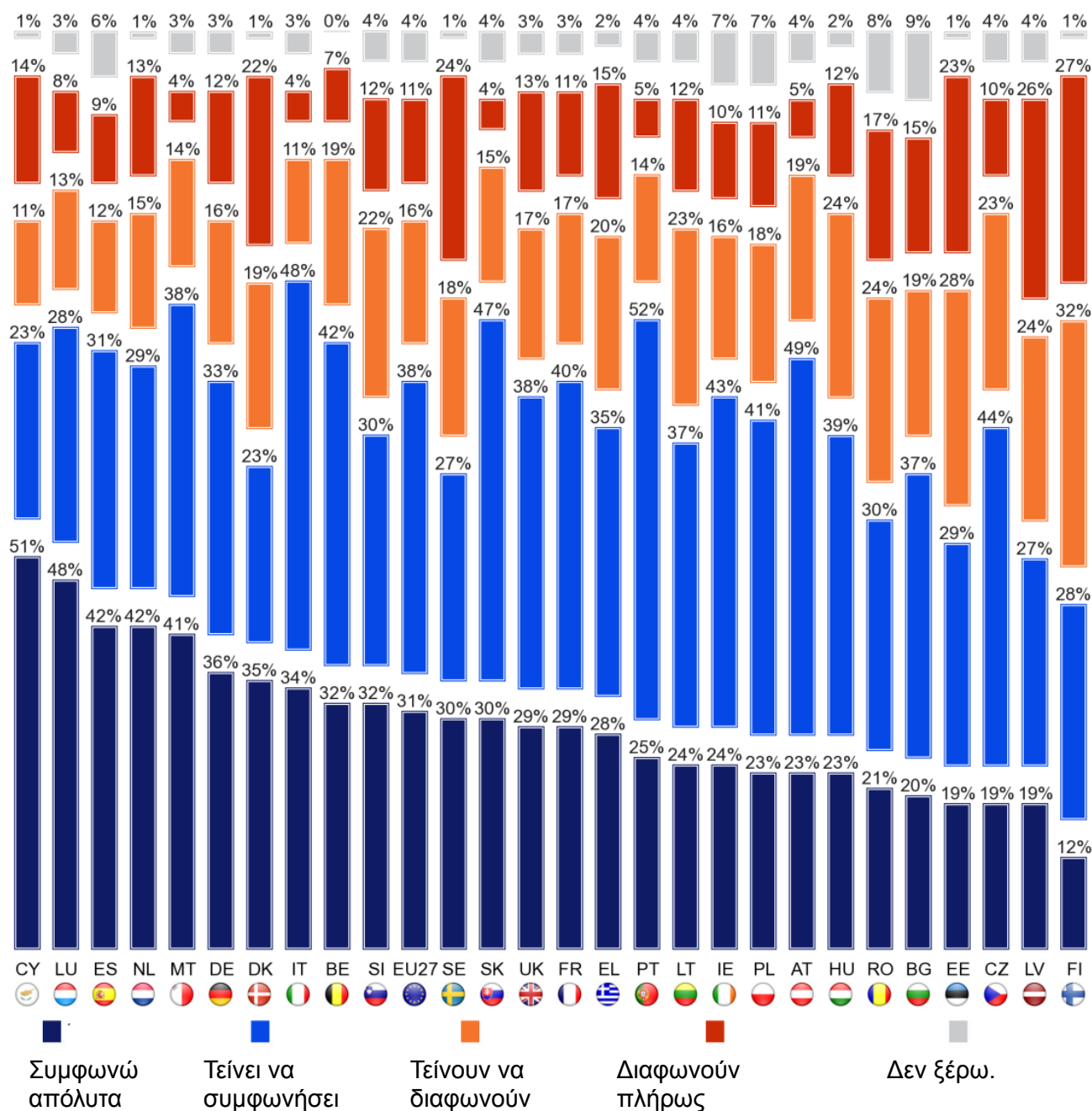
Οι πολίτες είναι και πάλι λιγότερο πιθανό να συμφωνήσουν με αυτή την άποψη στη Φινλανδία, όπου δύο στους πέντε (40 %) συμφωνούν και τρεις στους πέντε (59 %) διαφωνούν.

Τα μόνα άλλα κράτη μέλη στα οποία η ισορροπία απόψεων είναι η διαφωνία ότι όλοι στην ΕΕ θα πρέπει να είναι σε θέση να μιλούν μια κοινή γλώσσα, αν και οριακά, είναι η Λετονία, όπου το 46 % των ερωτηθέντων συμφωνεί και το 50 % διαφωνεί, και η Εσθονία, όπου το 48 % συμφωνεί και το 51 % διαφωνεί.

Υπάρχουν επίσης σημαντικές διαφορές στα ποσοστά των ερωτηθέντων σε κάθε χώρα, οι οποίοι «συνολικά» συμφωνούν ότι όλοι στην ΕΕ θα πρέπει να είναι σε θέση να μιλούν μια κοινή γλώσσα, η οποία κυμαίνεται από περίπου το ήμισυ των ερωτηθέντων στην Κύπρο (51 %) και το Λουξεμβούργο (48 %) έως περίπου έναν στους οκτώ (12 %) στη Φινλανδία.

QE7.2. Παρακαλώ πείτε μου σε ποιο βαθμό συμφωνείτε ή διαφωνείτε με κάθε μία από τις ακόλουθες δηλώσεις.

Όλοι στην ΕΕ θα πρέπει να είναι σε θέση να μιλούν μια κοινή γλώσσα



## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Δεν υπάρχουν αξιοσημείωτες διαφορές μεταξύ των διαφόρων δημογραφικών και συμπεριφορικών υποομάδων και των απόψεων τους σχετικά με το αν όλοι στην ΕΕ θα πρέπει να είναι σε θέση να μιλούν περισσότερες γλώσσες από τη μητρική τους γλώσσα, αν όλοι στην ΕΕ θα πρέπει να είναι σε θέση να μιλούν μια ενιαία κοινή γλώσσα, και αν η ΕΕ θα πρέπει να υιοθετήσει μια κοινή γλώσσα για την επικοινωνία με τους ευρωπαίους πολίτες. Ομοίως, δεν υπάρχουν εντυπωσιακές διαφορές όσον αφορά τη στάση μεταξύ ενεργών και ανενεργών εκπαιδευομένων γλωσσών ή σε σχέση με τον αριθμό των ξένων γλωσσών που ομιλούνται.

## 2 ΑΝΤΙΛΗΠΤΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Το δεύτερο μέρος του παρόντος κεφαλαίου εξετάζει τις απόψεις των Ευρωπαίων σχετικά με το κατά πόσον οι γλώσσες πρέπει να αντιμετωπίζονται ισότιμα και κατά πόσον η βελτίωση των γλωσσών πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα πολιτικής και διερευνά τις προτιμήσεις τους σε σχέση με την παρακολούθηση ταινιών ξένων γλωσσών. Οι ερωτήσεις σχετικά με το αν οι γλώσσες θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ισότιμα και οι προτιμήσεις για την παρακολούθηση των εκπομπών ξένων γλωσσών τέθηκαν επίσης το 2005, αλλά με τη χρήση κλίμακας δύο σημείων απάντησης (Πρόταση συμφωνίας· Τείνουν να διαφωνούν) και όχι η κλίμακα των τεσσάρων βαθμών που υιοθετήθηκε για την τρέχουσα έρευνα. Το ερώτημα κατά πόσον η βελτίωση των γλωσσών θα πρέπει να αποτελέσει προτεραιότητα πολιτικής είναι νέο για την έρευνα του 2012.

Οι περισσότεροι Ευρωπαίοι πιστεύουν ότι όλες οι γλώσσες που ομιλούνται εντός της ΕΕ θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ισότιμα και ότι η βελτίωση των γλωσσικών δεξιοτήτων θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα πολιτικής. Παρά τις γενικά θετικές απόψεις τους για την πολυγλωσσία, μια μικρή πλειοψηφία των Ευρωπαίων προτιμούν να παρακολουθούν ξένες ταινίες και προγράμματα που ονομάζονται, παρά με υπότιτλους.

Αν και οι περισσότεροι Ευρωπαίοι υποστηρίζουν την ιδέα ότι όλοι στην ΕΕ θα πρέπει να είναι σε θέση να μιλούν μια κοινή γλώσσα, η άποψη αυτή δεν επεκτείνεται στην πεποίθηση ότι οποιαδήποτε γλώσσα θα πρέπει να έχει προτεραιότητα έναντι των άλλων.

Πράγματι, οκτώ στους δέκα Ευρωπαίους (81 %) συμφωνούν ότι όλες οι γλώσσες που ομιλούνται εντός της ΕΕ θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ισότιμα, ενώ σχεδόν οι μισοί (46 %) δηλώνουν ότι «εντελώς» συμφωνούν ότι αυτό θα πρέπει να ισχύει.

Μόνο το 15 % των ερωτηθέντων διαφωνούν ότι όλες οι γλώσσες θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ισότιμα, και μόλις το 4 % «συνολικά» διαφωνεί.

Ενώ τα πορίσματα δεν είναι άμεσα συγκρίσιμα με εκείνα του 2005, λόγω της μετάβασης από μια κλίμακα δύο σημείων σε μια κλίμακα απαντήσεων τεσσάρων σημείων, από τη σύγκριση των αποτελεσμάτων των δύο ερευνών προκύπτει ότι η υποστήριξη της άποψης ότι όλες οι γλώσσες εντός της ΕΕ θα πρέπει να τυγχάνουν ίσης μεταχείρισης μπορεί να έχει ενισχυθεί μετά την τελευταία έρευνα, με το ποσοστό των ερωτηθέντων να συμφωνεί με την άποψη αυτή να αυξάνεται από περίπου επτά στους δέκα (72 %) το 2005 σε περίπου οκτώ στις δέκα (81 %) το 2012.

Η ευρεία υποστήριξη της πολυγλωσσίας που είδαμε σε άλλα σημεία της έκθεσης αντικατοπτρίζεται και πάλι στις γνωμοδοτήσεις των Ευρωπαίων σχετικά με το κατά πόσον η βελτίωση των γλωσσικών δεξιοτήτων θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα πολιτικής.

Πάνω από τα τρία τέταρτα (77 %) των ερωτηθέντων πιστεύουν ότι η βελτίωση των γλωσσικών δεξιοτήτων θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα πολιτικής, ενώ το ένα τρίτο (33 %) δηλώνει ότι συμφωνεί απόλυτα.

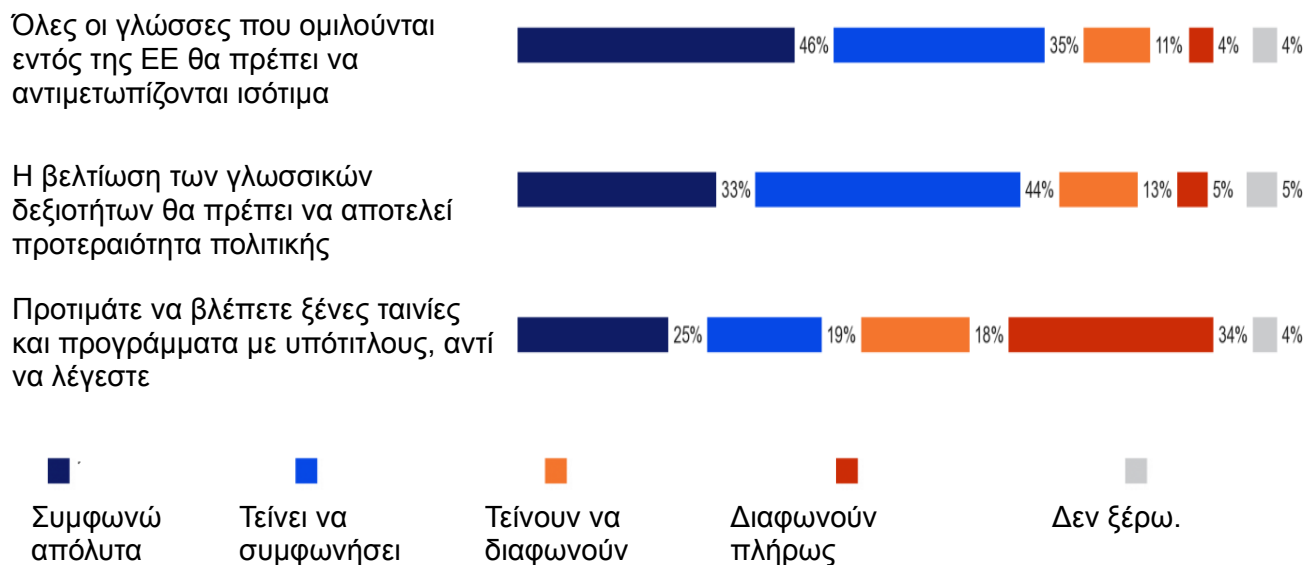
Λιγότερο από ένα στους πέντε (18 %) διαφωνεί με τη θέση αυτή, και μόνο ένας στους είκοσι (5 %) διαφωνεί πλήρως.

Παρά τις γενικά θετικές απόψεις τους για την πολυγλωσσία, μια μικρή πλειοψηφία των Ευρωπαίων προτιμούν να παρακολουθούν ξένες ταινίες και προγράμματα που ονομάζονται, παρά με υπότιτλους.

Περισσότεροι από δύο στους πέντε ερωτηθέντες (44 %) συμφωνούν ότι προτιμούν τους υπότιτλους από τη μεταγλώττιση, με το ένα τέταρτο (25 %) να δηλώνει ότι «συνολικά» συμφωνούν, αλλά ένα ελαφρώς μεγαλύτερο ποσοστό (52 %) διαφωνεί ότι προτιμούν τους υπότιτλους και το ένα τρίτο (34 %) διαφωνεί πλήρως.

Ωστόσο, η ισορροπία απόψεων φαίνεται να έχει μετατοπιστεί ελαφρώς υπέρ των υποτίτλων από το 2005, όταν το 37 % των ερωτηθέντων συμφώνησαν ότι προτιμούν τους υπότιτλους από τη μεταγλώττιση.

QE7. Παρακαλώ πείτε μου σε ποιο βαθμό συμφωνείτε ή διαφωνείτε με κάθε μία από τις ακόλουθες δηλώσεις.



## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Οι προτιμήσεις των Ευρωπαίων όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο παρακολουθούν ξένες ταινίες και τηλεοπτικά προγράμματα δεν διαφέρουν σε μεγάλο βαθμό μεταξύ της ΕΕ των 15 και του NMS12, αν και η ΕΕ των 15 είναι ελαφρώς πιθανότερο να εκφράσει προτίμηση για υπότιτλους (44 %, έναντι 41 % στο NMS12).

Ωστόσο, υπάρχουν τεράστιες διαφορές σε επίπεδο χώρας.

Σε έξι από τα 27 κράτη μέλη περισσότεροι από τέσσερις στους πέντε ερωτηθέντες δηλώνουν ότι προτιμούν να παρακολουθούν ξένες ταινίες και προγράμματα με υπότιτλους.

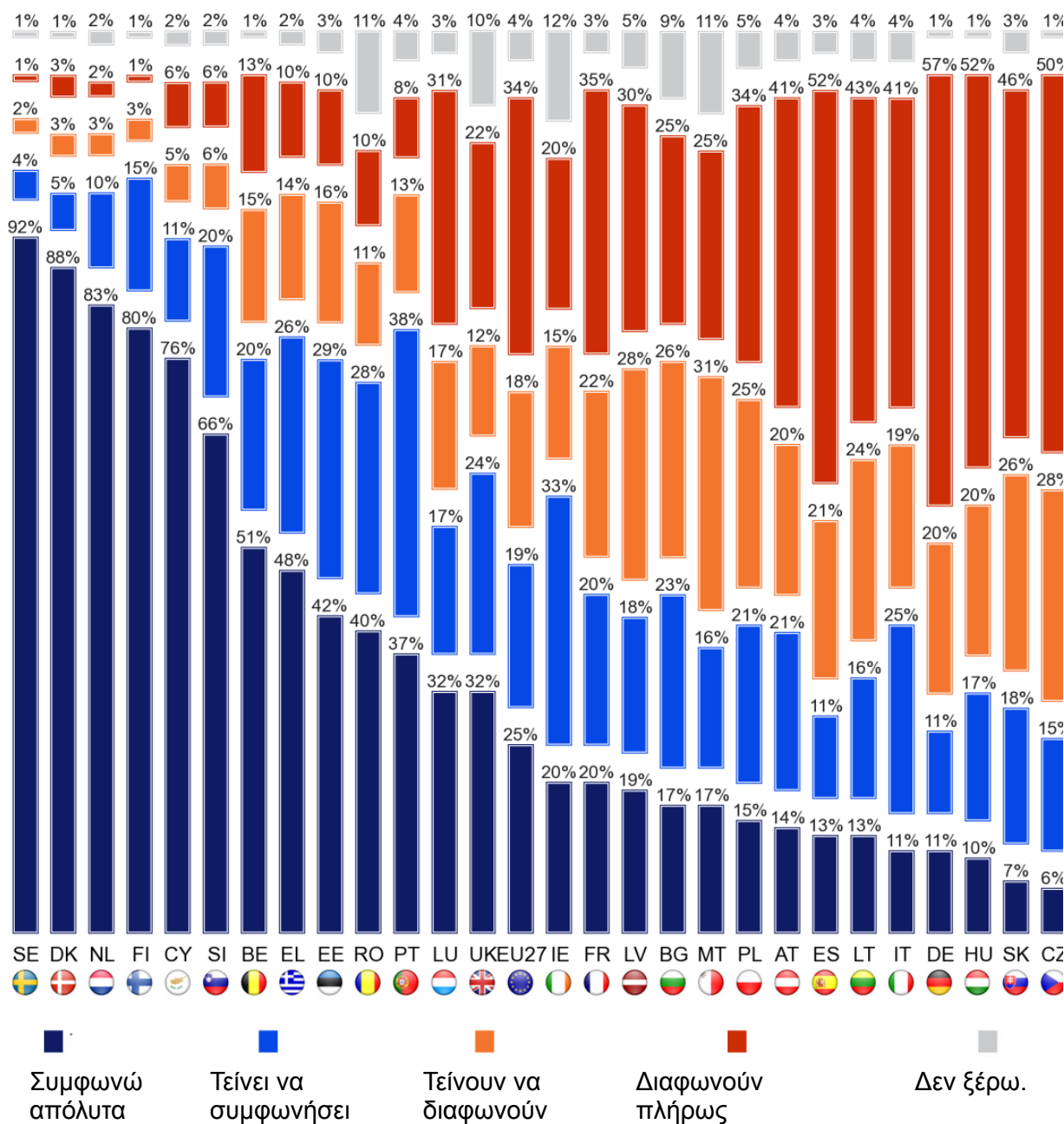
Οι ερωτηθέντες στη Σουηδία (96 %), τη Φινλανδία (95 %), τη Δανία και τις Κάτω Χώρες (93 % σε καθεμία) είναι ιδιαίτερα πιθανό να εκφράσουν προτίμηση για τους υπότιτλους, ενώ η σημαντική πλειονότητα των ερωτηθέντων στην Κύπρο (87 %) και στη Σλοβενία (86 %) το πράττουν επίσης.

Αντίθετα, το ένα τέταρτο των ερωτηθέντων ή λιγότεροι στην Τσεχική Δημοκρατία (21 %), στη Γερμανία (22 %), στην Ισπανία (24 %) και στη Σλοβακία (25 %) δηλώνουν ότι προτιμούν τους υπότιτλους.

Η κατάταξη με βάση τους ερωτηθέντες οι οποίοι «συνολικά» συμφωνούν ότι προτιμούν τους υπότιτλους παρουσιάζει παρόμοιο μοτίβο, με ιδιαίτερα έντονη προτίμηση για τους υπότιτλους στη Σουηδία (92 % «συμφωνούν συνολικά») και στη Δανία (88 %), και, αντίθετα, λιγότεροι από ένας στους δέκα ερωτηθέντες «συνολικά» συμφωνούν στην Τσεχική Δημοκρατία (6 %) και στη Σλοβακία (7 %).

QE7.5. Παρακαλώ πείτε μου σε ποιο βαθμό συμφωνείτε ή διαφωνείτε με κάθε μία από τις ακόλουθες δηλώσεις.

Προτιμάτε να βλέπετε ξένες ταινίες και προγράμματα με υπότιτλους, αντί να λέγεστε





## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Η υποστήριξη της άποψης ότι όλες οι γλώσσες που ομιλούνται εντός της ΕΕ θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ισότιμα είναι ευρέως διαδεδομένη τόσο στην ΕΕ των 15 όσο και στο NMS12, αλλά περισσότερο στο NMS12, όπου εννέα στους δέκα ερωτηθέντες (89 %) συμφωνούν ότι αυτό θα πρέπει να συμβεί, σε σύγκριση με οκτώ στους δέκα (79 %) στην ΕΕ των 15.

Σε εθνικό επίπεδο, υπάρχει μεγαλύτερη συναίνεση για το θέμα αυτό από ό,τι σε άλλα μέτρα, με την πλειονότητα των ερωτηθέντων να συμφωνεί ότι όλες οι γλώσσες που ομιλούνται εντός της ΕΕ θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ισότιμα και στα 27 κράτη μέλη, και τουλάχιστον οκτώ στους δέκα ερωτηθέντες συμφωνούν με αυτή την άποψη σε 20.

Περισσότεροι από εννέα στους δέκα ερωτηθέντες στην Ελλάδα (96 %), την Κύπρο (95 %), τη Λετονία (93 %), τη Μάλτα (92 %), την Τσεχική Δημοκρατία και την Πολωνία (91 % σε κάθε μία) συμφωνούν ότι όλες οι γλώσσες που ομιλούνται εντός της ΕΕ θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ισότιμα, με τις γλώσσες στην Κύπρο (79 %) είναι ιδιαίτερα πιθανό να δηλώσουν ότι «εντελώς» συμφωνούν.

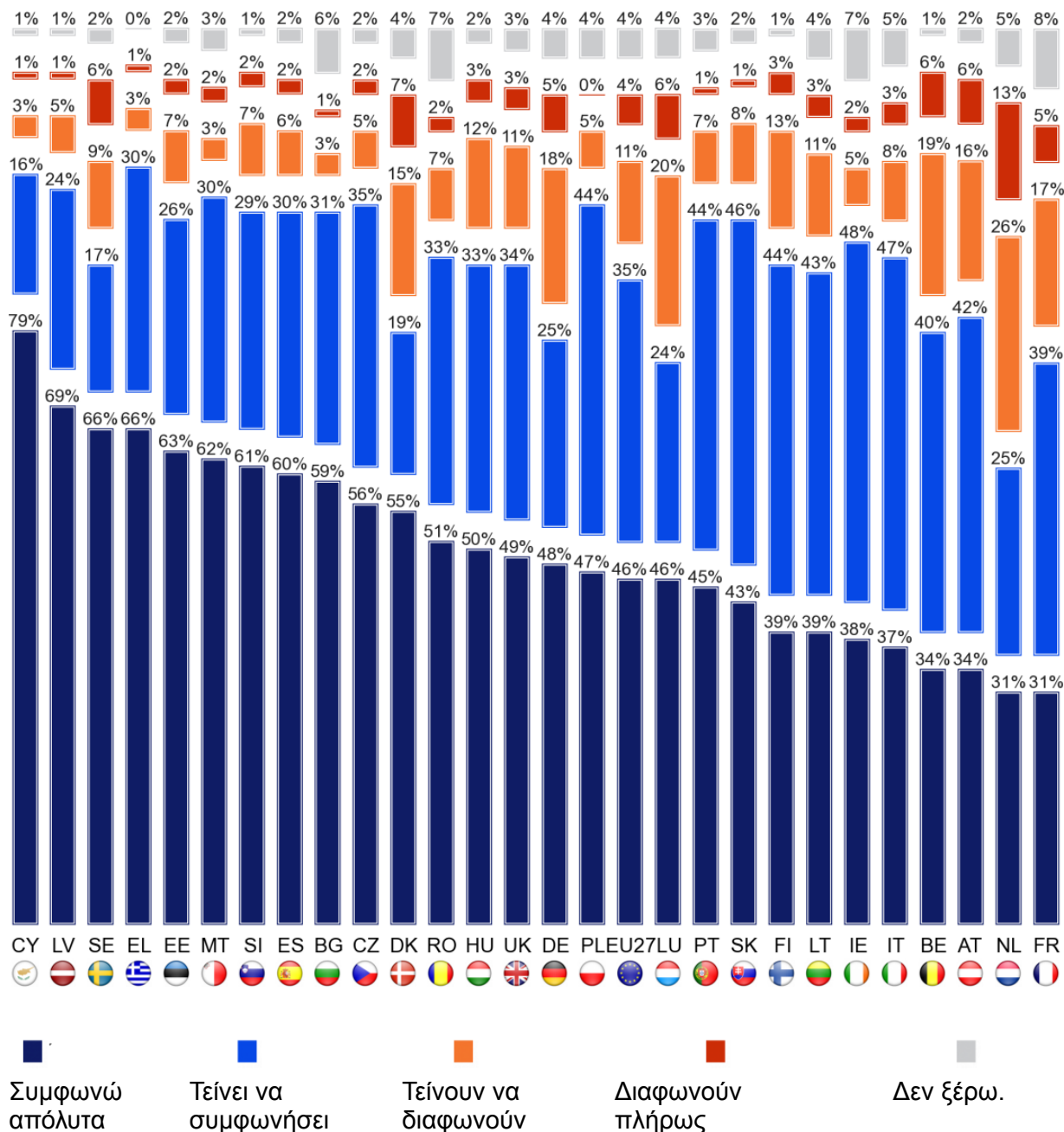
Μεταξύ των επτά χωρών όπου το επίπεδο συμφωνίας είναι χαμηλότερο από τον μέσο όρο της ΕΕ, τουλάχιστον επτά στις δέκα εξακολουθούν να συμφωνούν ότι όλες οι γλώσσες που ομιλούνται εντός της ΕΕ θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ισότιμα σε έξι: Λουξεμβούργο και Γαλλία (70 % σε καθεμία), Γερμανία (73 %), Δανία και Βέλγιο (74 % σε καθεμία) και Αυστρία (76 %).

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Μόνο στις Κάτω Χώρες όπου το ποσοστό των ερωτηθέντων που συμφωνούν ότι όλες οι γλώσσες που ομιλούνται εντός της ΕΕ πρέπει να αντιμετωπίζονται ισότιμα υπολείπεται σημαντικά του μέσου όρου της ΕΕ, ενώ το 56 % συμφωνεί με τη δήλωση, σε σύγκριση με το 39 % που διαφωνεί. Οι ερωτηθέντες στις Κάτω Χώρες, μαζί με εκείνους στη Γαλλία, είναι επίσης λιγότερο πιθανό να δηλώσουν ότι «εντελώς» συμφωνούν με τη δήλωση (31 % σε κάθε χώρα).

QE7.6. Παρακαλώ πείτε μου σε ποιο βαθμό συμφωνείτε ή διαφωνείτε με κάθε μία από τις ακόλουθες δηλώσεις.

Όλες οι γλώσσες που ομιλούνται εντός της ΕΕ θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ισότιμα



## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Η γνωμοδότηση σχετικά με το κατά πόσον η βελτίωση των γλωσσικών δεξιοτήτων θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα πολιτικής είναι παρόμοια στην ΕΕ των 15 και στα NMS12, με σχεδόν τέσσερις στους πέντε ερωτηθέντες στην ΕΕ των 15 (78 %) και ελαφρώς λιγότερους στο NMS12 (74 %) να συμφωνούν ότι αυτό θα πρέπει να ισχύει.

Αντικατοπτρίζοντας τα πορίσματα που αναφέρθηκαν νωρίτερα στο παρόν κεφάλαιο, η ΕΕ των 15 (35 %) είναι ελαφρώς πιο πιθανή από ό,τι το NMS12 (29 %) να «συνολικά» συμφωνήσει ότι η βελτίωση των γλωσσικών δεξιοτήτων θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα πολιτικής.

Μολονότι η πλειονότητα των ερωτηθέντων και στα 27 κράτη μέλη συμφωνούν ότι η βελτίωση των γλωσσικών δεξιοτήτων θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα πολιτικής για την ΕΕ, ο βαθμός συμφωνίας ανά χώρα ποικίλλει.

Όσον αφορά τη συνολική συμφωνία, η πιο διαδεδομένη υποστήριξη για την άποψη ότι η βελτίωση των γλωσσών θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα πολιτικής βρίσκεται στην Κύπρο (το 91 % συμφωνεί), στο Βέλγιο (88 %), στην Ουγγαρία (87 %), στη Δανία και στο Λουξεμβούργο (86 % σε καθεμία) και στην Ισπανία (85 %). Οι ερωτηθέντες στην Κύπρο (56 %) και στη Δανία (55 %) είναι ιδιαίτερα πιθανό να δηλώσουν ότι «εντελώς» συμφωνούν με αυτή την άποψη.

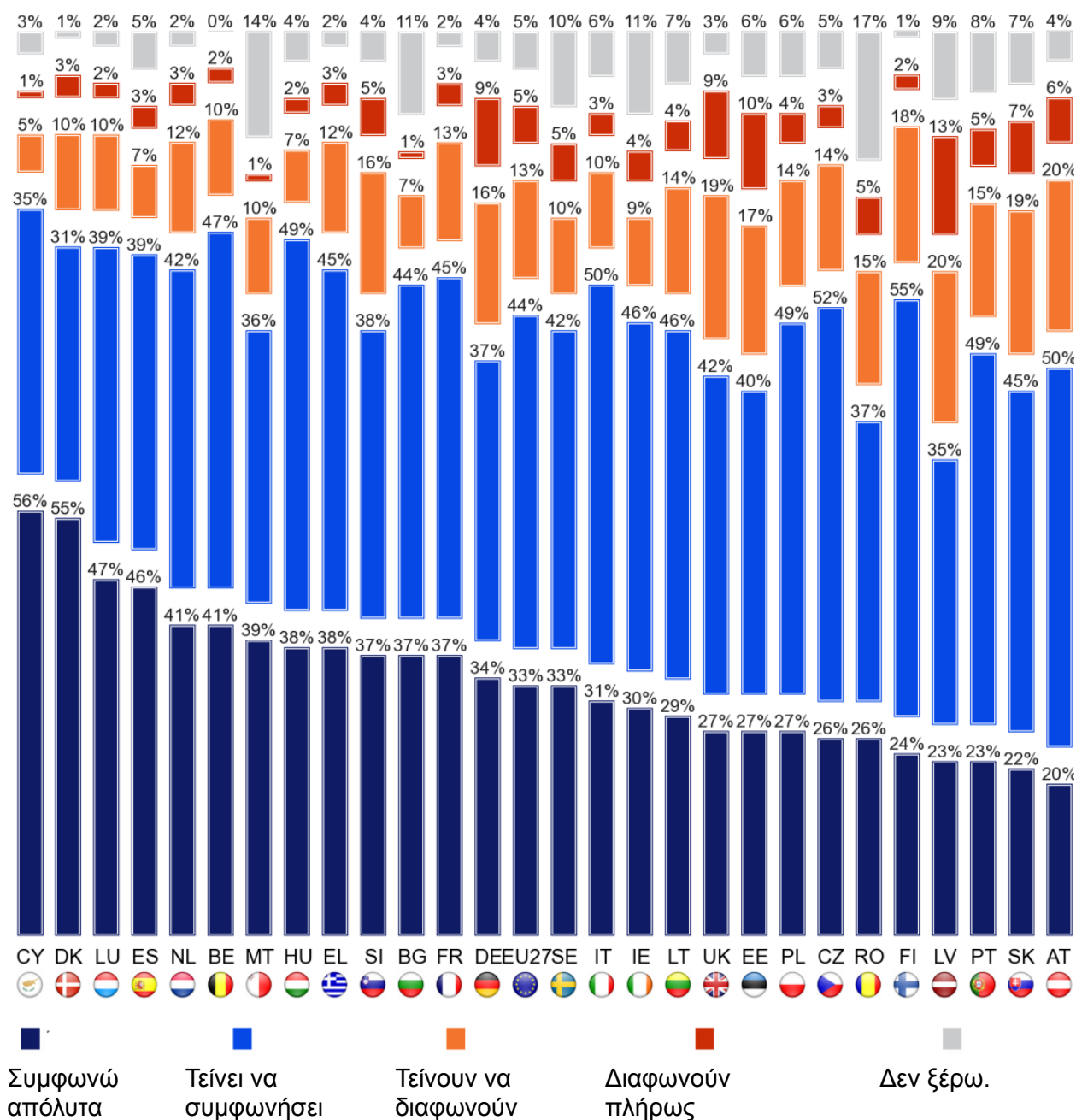
ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Η λιγότερο διαδεδομένη συνολική στήριξη για την ιεράρχηση των γλωσσικών δεξιοτήτων παρέχεται στη Λετονία, όπου το 58 % όσων απάντησαν συμφωνούν ότι η βελτίωση των γλωσσών θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα πολιτικής, ακολουθούμενη από τη Ρουμανία (63 %), τη Σλοβακία και την Εσθονία (67 % σε καθεμία), το Ηνωμένο Βασίλειο (69 %) και την Αυστρία (70 %).

Οι ερωτηθέντες στην Αυστρία είναι οι λιγότερο πιθανό να πουν ότι «συνολικά» συμφωνούν ότι η βελτίωση της γλώσσας θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα πολιτικής (20 %).

QE7.7. Παρακαλώ πείτε μου σε ποιο βαθμό συμφωνείτε ή διαφωνείτε με καθεμία από τις ακόλουθες δηλώσεις

Η βελτίωση των γλωσσικών δεξιοτήτων θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα πολιτικής



Η μόνη στάση που δείχνει αξιοσημείωτες διαφορές απόψεων μεταξύ των κοινωνικοδημογραφικών και συμπεριφορικών υποομάδων είναι αυτή που σχετίζεται με την προτίμηση για την παρακολούθηση ξένων ταινιών και προγραμμάτων με υπότιτλους, αντί να παρακολουθείτε μεταγλωττισμένες εκδόσεις.

Εδώ οι ομάδες με μεγαλύτερη τάση να συμφωνούν είναι:

- \* Ηλικίας 15-24 ετών, ιδίως σε σύγκριση με τα άτομα ηλικίας 55+ (55 % έναντι 35 %)
- \* όσοι ολοκληρώνουν την εκπαίδευση πλήρους φοίτησης ηλικίας 20 ετών και άνω, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που τελειώνουν με 15 ή κάτω (56 % έναντι 27 %)
- \* διευθυντές, ιδίως σε σύγκριση με τους οικιακούς και τους συνταξιούχους (55 % έναντι 35 % και στις δύο περιπτώσεις)
- \* άτομα που χρησιμοποιούν το διαδίκτυο καθημερινά, ιδιαίτερα σε σύγκριση με εκείνους που δεν χρησιμοποιούν ποτέ το διαδίκτυο (52 % έναντι 27 %), και
- \* όσοι βρίσκονται ψηλά στην κοινωνική σκάλα τοποθέτησης, ιδιαίτερα σε σύγκριση με εκείνους που βρίσκονται σε χαμηλά επίπεδα (53 % έναντι 37 %)

Σύμφωνα με την προσδοκία, οι ενεργοί μαθητές ξένων γλωσσών, και ιδίως οι πολύ δραστήριοι μαθητές γλωσσών, είναι πολύ πιθανότερο να δηλώνουν ότι προτιμούν να παρακολουθούν ξένες ταινίες και προγράμματα με υπότιτλους αντί να είναι μεταγλωττισμένοι (72 % μεταξύ των πολύ ενεργών μαθητών έναντι 39 % μεταξύ των ανενεργών), όπως και εκείνοι που μπορούν να μιλήσουν περισσότερες από μία ξένες γλώσσες, και ιδίως εκείνοι που μιλούν τουλάχιστον τρεις γλώσσες, σε σύγκριση με εκείνους που δεν μπορούν να μιλήσουν καθόλου (63 % μεταξύ των ατόμων που μιλούν 3+ ξένες γλώσσες έναντι 31 % μεταξύ εκείνων που δεν μιλούν καθόλου).

## V ΣΤΑΣΕΙΣ ΎΝΑΝΤΙ ΤΗΣ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ

Το τελευταίο κεφάλαιο της έκθεσης εξετάζει τη στάση των Ευρωπαίων ως προς τη σημασία του ρόλου που διαδραματίζει η μετάφραση από και προς τις ξένες γλώσσες σε διάφορα σενάρια.

Οι Ευρωπαίοι αναγνωρίζουν ότι η μετάφραση μπορεί να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο σε ένα ευρύ φάσμα τομέων σε όλη την κοινωνία, αν και πολλοί τείνουν να μην την βλέπουν να διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην καθημερινή τους ζωή.

Οι ερωτηθέντες κλήθηκαν να δηλώσουν πόσο σημαντικός ήταν ο ρόλος που αισθάνθηκαν ότι η μετάφραση από και προς τις ξένες γλώσσες έπαιξε σε οκτώ διαφορετικά σενάρια, απαντώντας σε κλίμακα τεσσάρων σημείων που κυμαίνεται από «Παιχνίδια πολύ σημαντικό ρόλο» έως «Δεν παίζει ρόλο»<sup>28</sup>. Η ερώτηση αυτή τέθηκε για πρώτη φορά το 2012. Για κάθε τομέα, η έκθεση συνοψίζει τα πορίσματα από την άποψη του ποσοστού που θεωρούν ότι η μετάφραση είναι σημαντική (πολύ ή δίκαια), προτού συνεχίσει να εξετάζει τις αναλογίες των ερωτηθέντων που την θεωρούν πολύ σημαντική.

Σε επτά από τους οκτώ τομείς στους οποίους ζητήθηκε να σκεφθούν οι ερωτηθέντες, η πλειοψηφία πιστεύει ότι η μετάφραση έχει να διαδραματίσει σημαντικό (πολύ ή δίκαια) ρόλο.

Η εξαίρεση αφορά την καθημερινή ζωή των ανθρώπων, όπου λίγο περισσότεροι από δύο στους πέντε Ευρωπαίους (43 %) δηλώνουν ότι η μετάφραση έχει να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο και λίγο λιγότερο από έναν στους έξι (16 %) θεωρούν ότι ο ρόλος αυτός είναι πολύ σημαντικός.

Τρεις στους δέκα Ευρωπαίους (30 %) δηλώνουν ότι η μετάφραση δεν διαδραματίζει κανένα ρόλο στην καθημερινή τους ζωή.

Οι Ευρωπαίοι είναι πιθανότερο να θεωρούν τη μετάφραση σημαντικό ρόλο στην υγεία και την ασφάλεια, καθώς και στην εκπαίδευση και τη μάθηση.

Όσον αφορά την εκπαίδευση και τις δεξιότητες, τα τρία τέταρτα των ερωτηθέντων (76 %) θεωρούν τη μετάφραση σημαντική, με τα δύο πέμπτα (40 %) να θεωρούν ότι ο ρόλος της είναι πολύ σημαντικός.

Όσον αφορά την υγεία και την ασφάλεια, όπου στους ερωτηθέντες δόθηκαν τα παραδείγματα φαρμάκων και οι οδηγίες ασφάλειας, επτά στους δέκα ερωτηθέντες (71 %) θεωρούν ότι η μετάφραση έχει σημαντικό ρόλο να διαδραματίσει, με παρόμοιο ποσοστό τέσσερις στους δέκα (41 %) να θεωρούν ότι ο ρόλος αυτός είναι πολύ σημαντικός.

Περίπου τα δύο τρίτα των ερωτηθέντων (68 %) θεωρούν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην αναζήτηση εργασίας, ενώ το ένα τρίτο (34 %) θεωρεί ότι ο ρόλος της στον τομέα αυτό είναι πολύ σημαντικός.

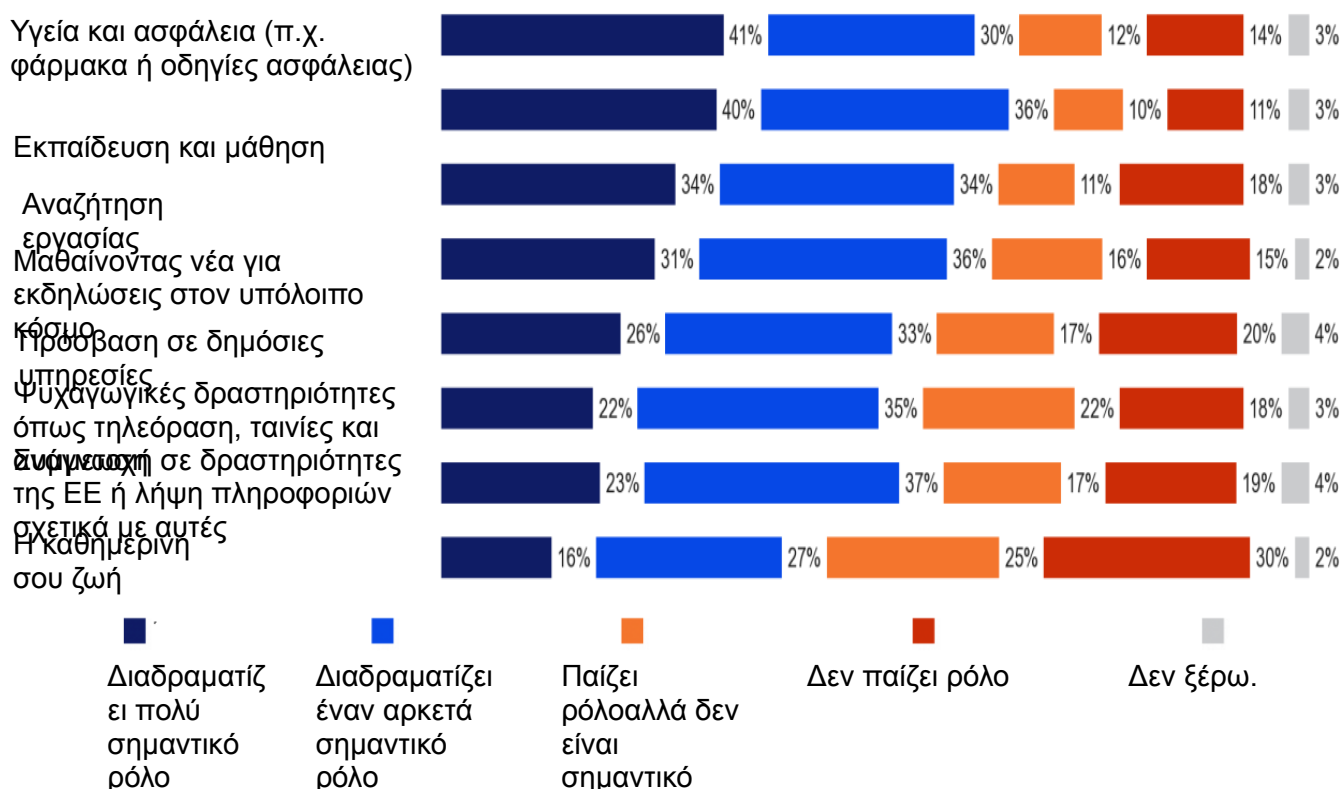
Οι αντιλήψεις είναι παρόμοιες σε σχέση με τη λήψη ειδήσεων για γεγονότα στον υπόλοιπο κόσμο, με παρόμοιο ποσοστό (67 %) όσον αφορά το ρόλο της μετάφρασης ως σημαντικό, και ελαφρώς χαμηλότερο ποσοστό (31 %) το οποίο θεωρεί πολύ σημαντικό.

Ένα κάπως χαμηλότερο ποσοστό των ερωτηθέντων –περίπου έξι στους δέκα– θεωρεί ότι ο ρόλος της μετάφρασης είναι σημαντικός όσον αφορά τη λήψη πληροφοριών σχετικά με δραστηριότητες της ΕΕ ή τη συμμετοχή σε δραστηριότητες της ΕΕ (60 %), την πρόσβαση σε δημόσιες υπηρεσίες (59 %), και δραστηριότητες αναψυχής όπως η τηλεόραση, οι ταινίες και η ανάγνωση (57 %).

Από αυτούς τους τρεις τομείς, η πρόσβαση σε δημόσιες υπηρεσίες είναι πιθανότερο να θεωρηθεί ως ένας από τους τομείς όπου η μετάφραση έχει να διαδραματίσει πολύ σημαντικό ρόλο (26 % των ερωτηθέντων), με ελαφρώς χαμηλότερα ποσοστά ερωτηθέντων να θεωρούν ότι ο ρόλος της είναι πολύ σημαντικός σε σχέση με τις δραστηριότητες της ΕΕ (23 %) και τις δραστηριότητες αναψυχής (22 %).

28 Q8 "Οι μεταφράσεις μεταξύ διαφορετικών γλωσσών χρησιμοποιούνται για πολλούς λόγους. Παρακαλώ πείτε μου σε ποιο βαθμό πιστεύετε ότι η μετάφραση από και προς τις ξένες γλώσσες παίζει σημαντικό ρόλο σε κάθε έναν από τους ακόλουθους τομείς...«(ΚΑΡΤΑΣ ΜΕ ΑΓΟΡΑ — ΕΝΟΣ ANSWER PER LINE) Παίζει έναν πολύ σημαντικό ρόλο, παίζει έναν αρκετά σημαντικό ρόλο, παίζει έναν ρόλο, παίζει έναν ρόλο αλλά δεν είναι σημαντικό, Δεν παίζει ρόλο (READ OUT)»Η καθημερινή σας ζωή: Να μαθαίνουν νέα για γεγονότα στον υπόλοιπο κόσμο· Ψυχαγωγικές δραστηριότητες, όπως τηλεόραση, ταινίες και ανάγνωση· Υγεία και ασφάλεια (π.χ. φάρμακα ή οδηγίες ασφάλειας)· Πρόσβαση σε δημόσιες υπηρεσίες· Εκπαίδευση και μάθηση· Αναζήτηση εργασίας· Συμμετοχή σε δραστηριότητες της ΕΕ ή λήψη πληροφοριών σχετικά με αυτές»

QE8. Οι μεταφράσεις μεταξύ διαφορετικών γλωσσών χρησιμοποιούνται για πολλούς λόγους. Παρακαλώ πείτε μου σε ποιο βαθμό πιστεύετε ότι η μετάφραση από και προς τις ξένες γλώσσες διαδραματίζει σημαντικό ρόλο σε κάθε έναν από τους ακόλουθους τομείς:



Στη συνέχεια, η έκθεση εξετάζει τον τρόπο με τον οποίο η γνωμοδότηση σχετικά με τη σημασία της μετάφρασης σε καθένα από τα οκτώ πλαίσια ποικίλλει μεταξύ ΕΕ15 και ΝΜS12, καθώς και ανά χώρα, αρχίζοντας από απόψεις σχετικά με τον ρόλο που διαδραματίζει η μετάφραση στην καθημερινή ζωή των ανθρώπων. Οι χώρες κατατάσσονται σε κάθε διάγραμμα με βάση το ποσοστό των ερωτηθέντων που θεωρούν ότι η μετάφραση διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο.

Οι ερωτηθέντες στην ΕΕ των 15 και στο ΝΜS12 έχουν πολύ παρόμοιες αντιλήψεις όσον αφορά το πόσο σημαντικό θεωρούν ότι ο ρόλος της μετάφρασης παίζει στην καθημερινή τους ζωή.

Ωστόσο, τα πορίσματα ανά χώρα παρουσιάζουν μια πολύ διαφορετική εικόνα, με τις αντιλήψεις να διαφέρουν σημαντικά μεταξύ των χωρών.

Οι ερωτηθέντες στην Κύπρο (85 %) είναι πολύ πιο πιθανό να αντιληφθούν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην καθημερινή τους ζωή από ό,τι σε οποιαδήποτε άλλη χώρα της ΕΕ και να θεωρούν ότι ο ρόλος που διαδραματίζει σε αυτό το πλαίσιο είναι πολύ σημαντικός (66 %).

Υπάρχουν μόνο τρία άλλα κράτη μέλη στα οποία τουλάχιστον τα δύο τρίτα των ερωτηθέντων θεωρούν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην καθημερινή τους ζωή: Λουξεμβούργο (72 %), Δανία και Φινλανδία (67 % σε καθεμία).

Μεταξύ αυτών των τριών χωρών, οι χώρες του Λουξεμβούργου (43 %) είναι πιθανότερο να θεωρούν ότι ο ρόλος της μετάφρασης στην καθημερινή τους ζωή είναι πολύ σημαντικός.

Η Ιρλανδία ξεχωρίζει ως η χώρα στην οποία η μετάφραση είναι λιγότερο πιθανό να θεωρηθεί ότι διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην καθημερινή ζωή, με λίγο λιγότερο από έναν στους έξι ερωτηθέντες (16 %)

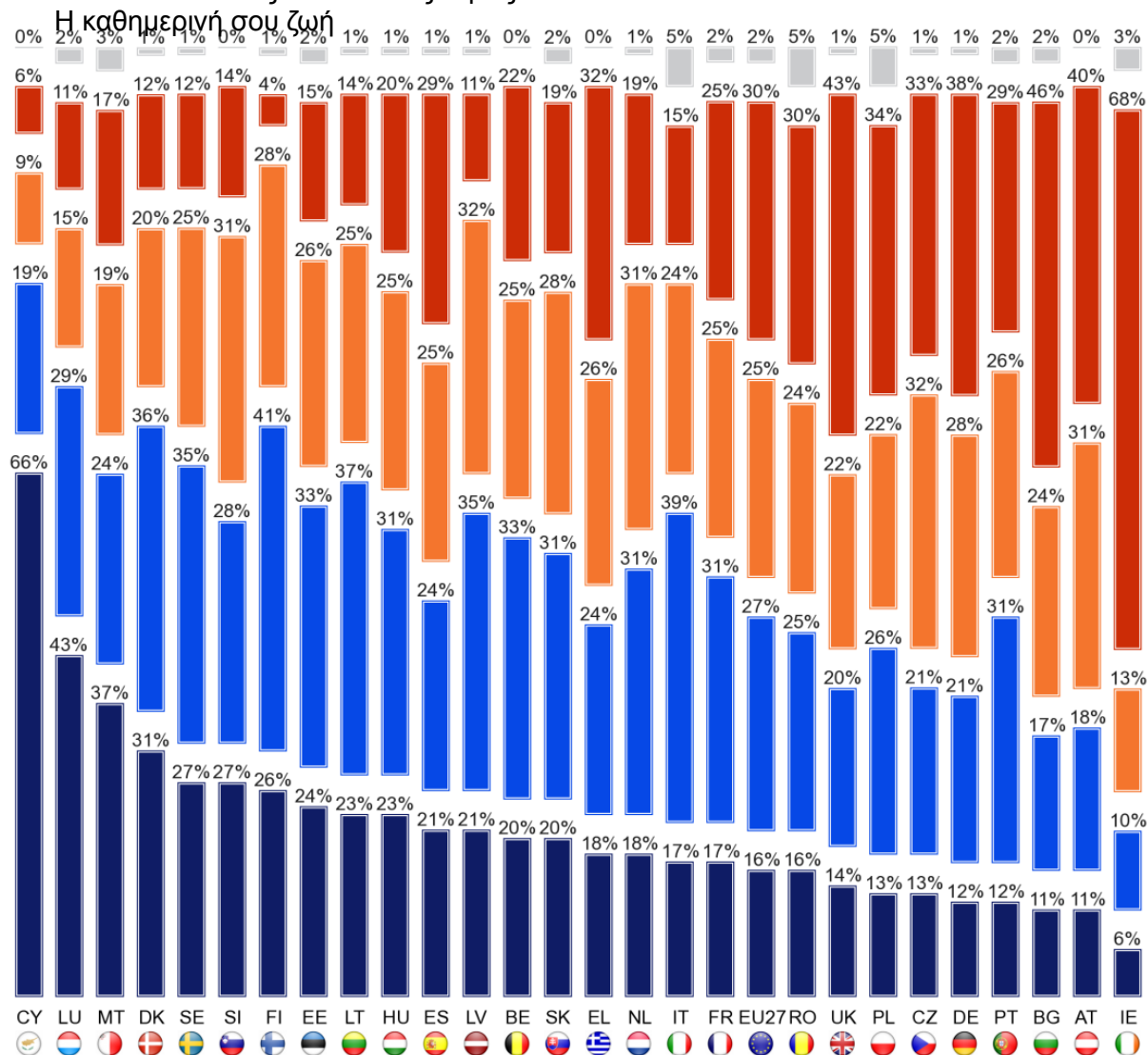
#### ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

να πιστεύει ότι διαδραματίζει τέτοιο ρόλο και μόνο μια μικρή μειονότητα (6 %) να λέει ότι διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο. Οι ερωτηθέντες στη Βουλγαρία (28 %) και στην Αυστρία (29 %) είναι, μετά την Ιρλανδία, εκείνοι που είναι λιγότερο πιθανό να θεωρούν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην καθημερινή τους ζωή, αλλά εξακολουθούν να είναι σχεδόν διπλάσιες από ό,τι στην Ιρλανδία.

Ωστόσο, σε καθεμία από αυτές τις χώρες, μόνο ένας στους εννέα ερωτηθέντες (11 % σε καθεμία) θεωρεί ότι η μετάφραση διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο στην καθημερινή τους ζωή.



QE8.1. Οι μεταφράσεις μεταξύ διαφορετικών γλωσσών χρησιμοποιούνται για πολλούς λόγους. Παρακαλώ πείτε μου σε ποιο βαθμό πιστεύετε ότι η μετάφραση από και προς ξένες γλώσσες διαδραματίζει σημαντικό ρόλο σε καθέναν από τους ακόλουθους τομείς.



- Διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο
- Διαδραματίζει έναν αρκετά σημαντικό ρόλο
- Παίζει ρόλο, αλλά δεν είναι σημαντικό
- Δεν παίζει ρόλο
- Δεν ξέρω.

Οι ερωτηθέντες στην ΕΕ των 15 είναι ελαφρώς πιθανότεροι από εκείνους του NMS12 να πιστεύουν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο σε σχέση με την ενημέρωση σχετικά με γεγονότα στον υπόλοιπο κόσμο (68 % έναντι 62 % αντίστοιχα).

Η ΕΕ των 15 είναι επίσης πιθανότερο από ό,τι το NMS12 να θεωρήσει ότι η μετάφραση διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο στο πλαίσιο αυτό (33 % έναντι 26 %).

Υπάρχουν και πάλι σημαντικές διαφορές ανά χώρα.

Οι ερωτηθέντες στην Κύπρο έχουν και πάλι ιδιαίτερα θετική αντίληψη για τον ρόλο που διαδραματίζει η μετάφραση σε σχέση με τη λήψη ειδήσεων από άλλα μέρη του κόσμου, με σχεδόν εννέα στους δέκα ερωτηθέντες (87 %) να θεωρούν σημαντικό εν προκειμένω τον ρόλο της μετάφρασης.

Το μόνο κράτος μέλος όπου η άποψη αυτή είναι πιο διαδεδομένη είναι η Σουηδία (89 %).

Το Λουξεμβούργο (86 %), οι Κάτω Χώρες (84 %), η Δανία (83 %), η Λιθουανία (82 %) και η Φινλανδία (81 %) έχουν επίσης ιδιαίτερα διαδεδομένες πεποιθήσεις ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο όσον αφορά την πρόσβαση σε ειδήσεις για παγκόσμιες εκδηλώσεις.

Μεταξύ αυτών των χωρών, η Κύπρος έχει το μεγαλύτερο ποσοστό σκέψης μετάφρασης διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο (66 %), με ελαφρώς μικρότερες αναλογίες σκέπτονται αυτό στο Λουξεμβούργο (62 %) και τη Σουηδία (61 %).

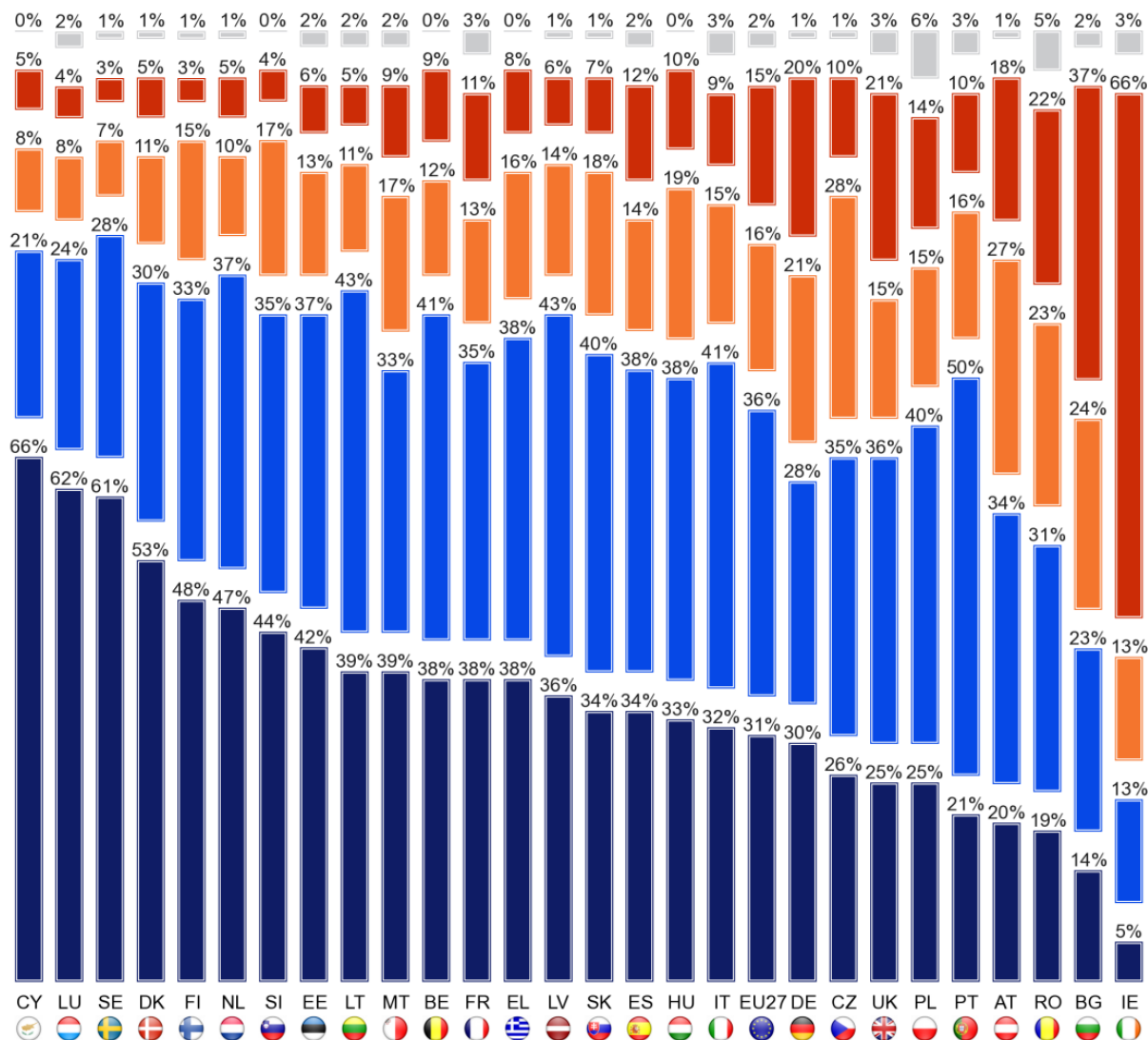
Η μόνη άλλη χώρα με πλειοψηφία που λέει ότι η μετάφραση διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο στην υγεία και την ασφάλεια είναι η Δανία (53 %).

Ξεχωρίζω και πάλι από την υπόλοιπη ΕΕ κατά την άποψή της για τη σημασία της μετάφρασης, με λιγότερους από έναν στους πέντε ερωτηθέντες (18 %) να θεωρούν τη μετάφραση σημαντική σε σχέση με τη λήψη παγκόσμιων ειδήσεων, και μόνο ένας στους είκοσι (5 %) να λέει ότι ο ρόλος της μετάφρασης είναι πολύ σημαντικός εν προκειμένω.

Παράλληλα με την Ιρλανδία, οι ερωτηθέντες στη Βουλγαρία είναι και πάλι από τους λιγότερο πιθανό να αντιληφθούν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο, αν και σχεδόν τέσσερις στους δέκα (37 %) θεωρούν ότι ο ρόλος της μετάφρασης στην απόκτηση ειδήσεων από όλο τον κόσμο είναι σημαντικός, διπλάσιος από ό,τι στην Ιρλανδία, και το 14 % των ερωτηθέντων στη Βουλγαρία θεωρούν ότι η μετάφραση διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο στο θέμα αυτό, σχεδόν τριπλάσιο του ποσοστού στην Ιρλανδία.

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

QE8.2. Οι μεταφράσεις μεταξύ διαφορετικών γλωσσών χρησιμοποιούνται για πολλούς λόγους. Παρακαλώ πείτε μου σε ποιο βαθμό πιστεύετε ότι η μετάφραση από και προς ξένες γλώσσες διαδραματίζει σημαντικό ρόλο σε καθέναν από τους ακόλουθους τομείς.  
Μαθαίνοντας νέα για εκδηλώσεις στον υπόλοιπο κόσμο



- Διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο
- Διαδραματίζει έναν αρκετά σημαντικό ρόλο
- Παίζει ρόλο, αλλά δεν είναι σημαντικό
- Δεν παίζει ρόλο
- Δεν ξέρω.

Όσον αφορά τη σημασία του ρόλου που διαδραματίζει η μετάφραση στις δραστηριότητες αναψυχής, όπως η τηλεόραση, οι ταινίες, η ανάγνωση, οι απόψεις που εκφράζουν οι ερωτηθέντες στην ΕΕ των 15 είναι σε γενικές γραμμές παρόμοιες με εκείνες των ερωτηθέντων στο NMS12.

Ωστόσο, στον τομέα αυτό, η ΕΕ των 15 έχει ελαφρώς μικρότερη τάση από ό,τι το NMS12 να θεωρεί ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο (56 % έναντι 59 % αντίστοιχα), και να θεωρεί ότι διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο σε σχέση με τις δραστηριότητες αναψυχής (22 % έναντι 23 %).

Και πάλι υπάρχουν μεγάλες διαφορές σε εθνικό επίπεδο.

Οι ερωτηθέντες στην Κύπρο είναι πιθανότερο από τους ερωτηθέντες σε οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος να πιστεύουν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στις δραστηριότητες αναψυχής (86 %). Περίπου οκτώ στους δέκα ερωτηθέντες έχουν παρόμοια άποψη στη Λιθουανία (81 %), τη Φινλανδία (79 %) και τη Δανία (78 %), με ελαφρώς μικρότερα ποσοστά στη Σουηδία (76 %) και στο Λουξεμβούργο (75 %).

Με εξαίρεση τη Λιθουανία, οι ερωτηθέντες σε αυτές τις χώρες είναι ιδιαίτερα πιθανό να πιστέψουν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στους τομείς της καθημερινής ζωής και της απόκτησης ειδήσεων για παγκόσμιες εκδηλώσεις.

Και πάλι οι ερωτηθέντες στην Κύπρο είναι πολύ πιο πιθανό από εκείνους σε οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος να πιστεύουν ότι η μετάφραση διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο σε σχέση με τις δραστηριότητες αναψυχής, με έξι στους δέκα (60 %) να πιστεύουν ότι αυτό συμβαίνει. Είναι το μόνο κράτος μέλος στο οποίο η πλειονότητα των ερωτηθέντων έχει τέτοια άποψη.

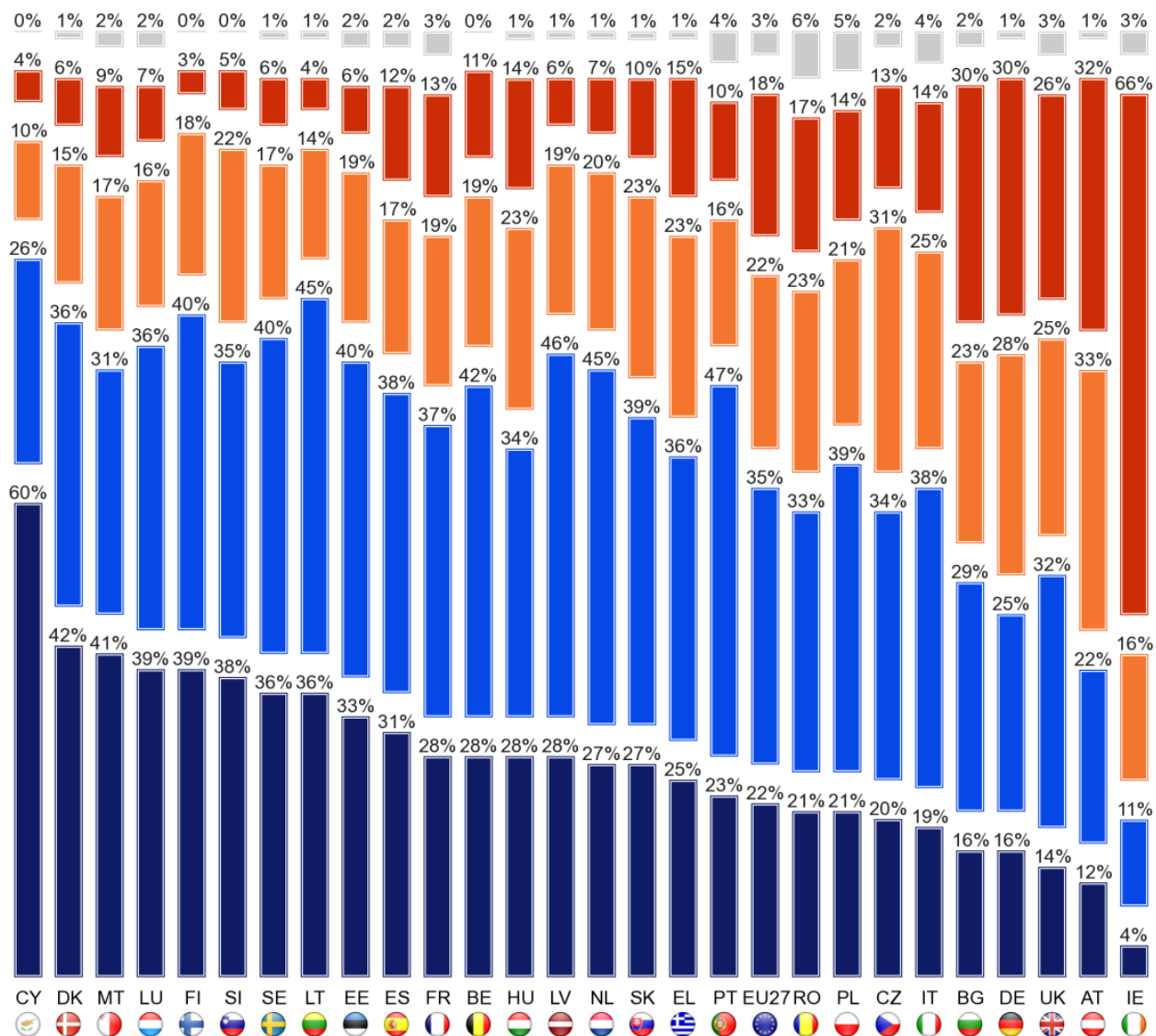
Τα ποσοστά στις άλλες χώρες είναι πολύ μικρότερα, υψηλότερα στη Δανία (42 %), τη Μάλτα (41 %), ακολουθούμενη από το Λουξεμβούργο και τη Φινλανδία (39 % σε καθεμία) και τη Σλοβενία (38 %) και στη συνέχεια τη Σουηδία και τη Λιθουανία (36 % σε καθεμία).

Η Ιρλανδία ξεχωρίζει και πάλι ως η χώρα όπου οι ερωτηθέντες είναι λιγότερο πιθανό να πιστεύουν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στις δραστηριότητες αναψυχής, με λιγότερο από έναν στους επτά (15 %) να πιστεύει ότι το κάνει και μόνο μια πολύ μικρή μειονότητα (4 %) θεωρεί ότι η μετάφραση διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο σε αυτόν τον τομέα.

Οι ερωτηθέντες στην Αυστρία είναι επίσης ιδιαίτερα απίθανο να πιστεύουν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο σε σχέση με τις δραστηριότητες αναψυχής, αν και είναι περισσότερο από διπλάσιοι από τους ερωτηθέντες στην Ιρλανδία για να πιστέψουν ότι έχει σημαντικό ρόλο (34 %), και τρεις φορές πιο πιθανό να πιστεύουν ότι έχει πολύ σημαντικό ρόλο (12 %).

ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

QE8.3. Οι μεταφράσεις μεταξύ διαφορετικών γλωσσών χρησιμοποιούνται για πολλούς λόγους. Παρακαλώ πείτε μου σε ποιο βαθμό πιστεύετε ότι η μετάφραση από και προς ξένες γλώσσες διαδραματίζει σημαντικό ρόλο σε καθέναν από τους ακόλουθους τομείς. Ψυχαγωγικές δραστηριότητες όπως τηλεόραση, ταινίες και ανάγνωση



- Διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο
- Διαδραματίζει έναν αρκετά σημαντικό ρόλο
- Παίζει ρόλο, αλλά δεν είναι σημαντικό
- Δεν παίζει ρόλο
- Δεν ξέρω.

Οι αντιλήψεις σχετικά με τον ρόλο που διαδραματίζει η μετάφραση σε σχέση με την υγεία και την ασφάλεια είναι σε γενικές γραμμές παρόμοιες στα EU15 και NMS12.

Η ΕΕ των 15 είναι λίγο πιθανότερο να πιστεύει ότι διαδραματίζει σημαντικό ρόλο (72 % έναντι 67 % αντίστοιχα), με μια πιο αξιοσημείωτη διαφορά στην τάση να θεωρείται ότι ο ρόλος αυτός είναι πολύ σημαντικός (43 % έναντι 35 % αντίστοιχα).

Για άλλη μια φορά υπάρχει ευρεία εθνική διαφοροποίηση.

Η πλειονότητα των ερωτηθέντων σε 24 κράτη μέλη θεωρεί ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην υγεία και την ασφάλεια.

Χώρες όπου η άποψη αυτή είναι πιο διαδεδομένη, και στις οποίες τουλάχιστον εννέα στους δέκα ερωτηθέντες εκφράζουν τέτοια γνώμη, είναι οι σκανδιναβικές χώρες της Σουηδίας (94 %), η Δανία (92 %) και η Φινλανδία (91 %), καθώς και το Λουξεμβούργο (93 %) και η Κύπρος (90 %). Υπάρχουν άλλα 11 κράτη μέλη στα οποία τουλάχιστον τα τρία τέταρτα των ερωτηθέντων θεωρούν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στον τομέα αυτό.

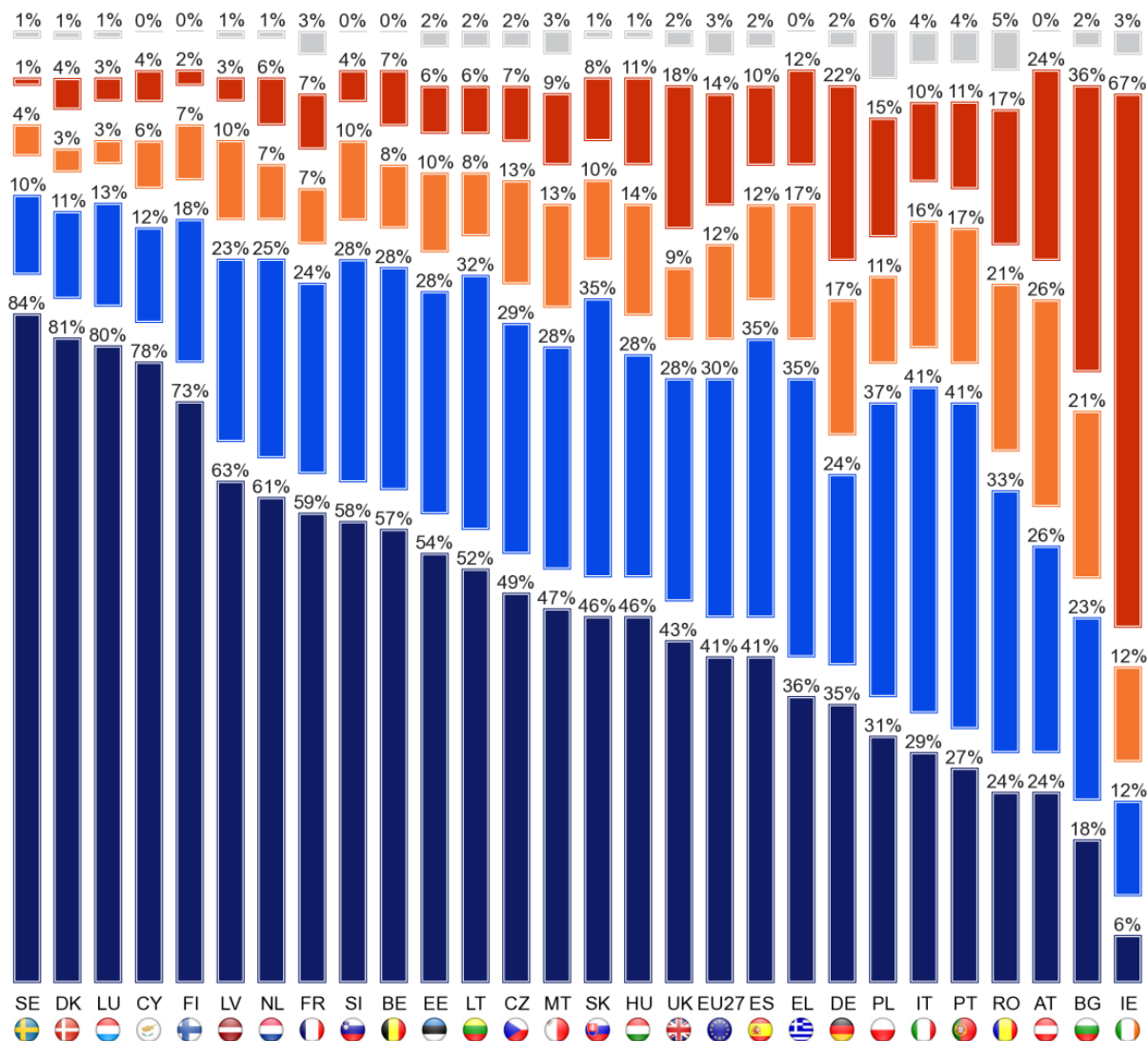
Οι τρεις χώρες στις οποίες η πλειοψηφία των ερωτηθέντων δεν έχει άποψη είναι η Αυστρία (50 %), η Βουλγαρία (41 %) και η Ιρλανδία (18 %). Και οι τρεις χώρες έχουν ιδιαίτερα φτωχές και, σε όλες εκτός από μία<sup>29</sup> περίπτωση, τις φτωχότερες αντιλήψεις οποιουδήποτε άλλου κράτους μέλους σχετικά με τον ρόλο που έχει η μετάφραση στον τομέα της καθημερινής ζωής και της ενημέρωσης σχετικά με τα γεγονότα στον υπόλοιπο κόσμο.

Μεταξύ των τριών, οι ερωτηθέντες στην Αυστρία (24 %) είναι οι πιο πιθανό να θεωρούν ότι ο ρόλος της μετάφρασης στον τομέα της υγείας και της ασφάλειας είναι πολύ σημαντικός και, όπως φαίνεται στα σενάρια που έχουν ήδη αναφερθεί, οι ερωτηθέντες στην Ιρλανδία είναι οι λιγότερο πιθανό να πιστέψουν ότι αυτό συμβαίνει (6 %).

---

29 Η Αυστρία έχει την τέταρτη χειρότερη αντίληψη για την ενημέρωση σχετικά με τα γεγονότα στον κόσμο, λίγο πριν από τη Ρουμανία (Βουλγαρία & Ιρλανδία)

QE8.4. Οι μεταφράσεις μεταξύ διαφορετικών γλωσσών χρησιμοποιούνται για πολλούς λόγους. Παρακαλώ πείτε μου σε ποιο βαθμό πιστεύετε ότι η μετάφραση από και προς ξένες γλώσσες διαδραματίζει σημαντικό ρόλο σε καθέναν από τους ακόλουθους τομείς. Υγεία και ασφάλεια (π.χ. φάρμακα ή οδηγίες ασφάλειας)



- Διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο
- Διαδραματίζει έναν αρκετά σημαντικό ρόλο
- Παίζει ρόλο, αλλά δεν είναι σημαντικό
- Δεν παίζει ρόλο
- Δεν ξέρω.

Οι μικρές διαφορές μεταξύ της ΕΕ15 και του ΝΜS12 όσον αφορά τις αντιλήψεις για τον ρόλο που διαδραματίζει η μετάφραση στην πρόσβαση στις δημόσιες υπηρεσίες είναι σύμφωνες με εκείνες που παρατηρούνται στα σενάρια που έχουν ήδη συζητηθεί.

Ως εκ τούτου, η ΕΕ των 15 έχει ελαφρώς μεγαλύτερη τάση από ό,τι το ΝΜS12 να πιστεύει ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο (62 % έναντι 55 % αντίστοιχα), με πιο εντυπωσιακή διαφορά ως προς τις αναλογίες που θεωρούν ότι διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο στον τομέα της πρόσβασης στις δημόσιες υπηρεσίες (28 % έναντι 22 %).

Οι εθνικές διαφορές είναι ευρέως διαδεδομένες.

Οι ερωτηθέντες στο Λουξεμβούργο (89 %), στη Σουηδία (85 %), στη Δανία (83 %) και στην Κύπρο (81 %) είναι οι πιο πιθανό να αντιληφθούν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην πρόσβαση σε δημόσιες υπηρεσίες. Πρόκειται για χώρες στις οποίες οι ερωτηθέντες έχουν ήδη δείξει ότι έχουν ιδιαίτερα θετικές απόψεις σχετικά με τη σημασία του ρόλου που διαδραματίζει η μετάφραση στην καθημερινή τους ζωή, στην πρόσβαση σε πληροφορίες σχετικά με παγκόσμιες εκδηλώσεις και στον τομέα της υγείας και της ασφάλειας.

Λίγο περισσότερο από τα τρία πέμπτα των ερωτηθέντων στην Κύπρο (63 %) και στο Λουξεμβούργο (62 %) θεωρούν ότι ο ρόλος της μετάφρασης στην πρόσβαση στις δημόσιες πληροφορίες είναι πολύ σημαντικός, με ελαφρώς μικρότερες αναλογίες να έχουν παρόμοια άποψη στη Σουηδία (58 %) και στη Δανία (57 %).

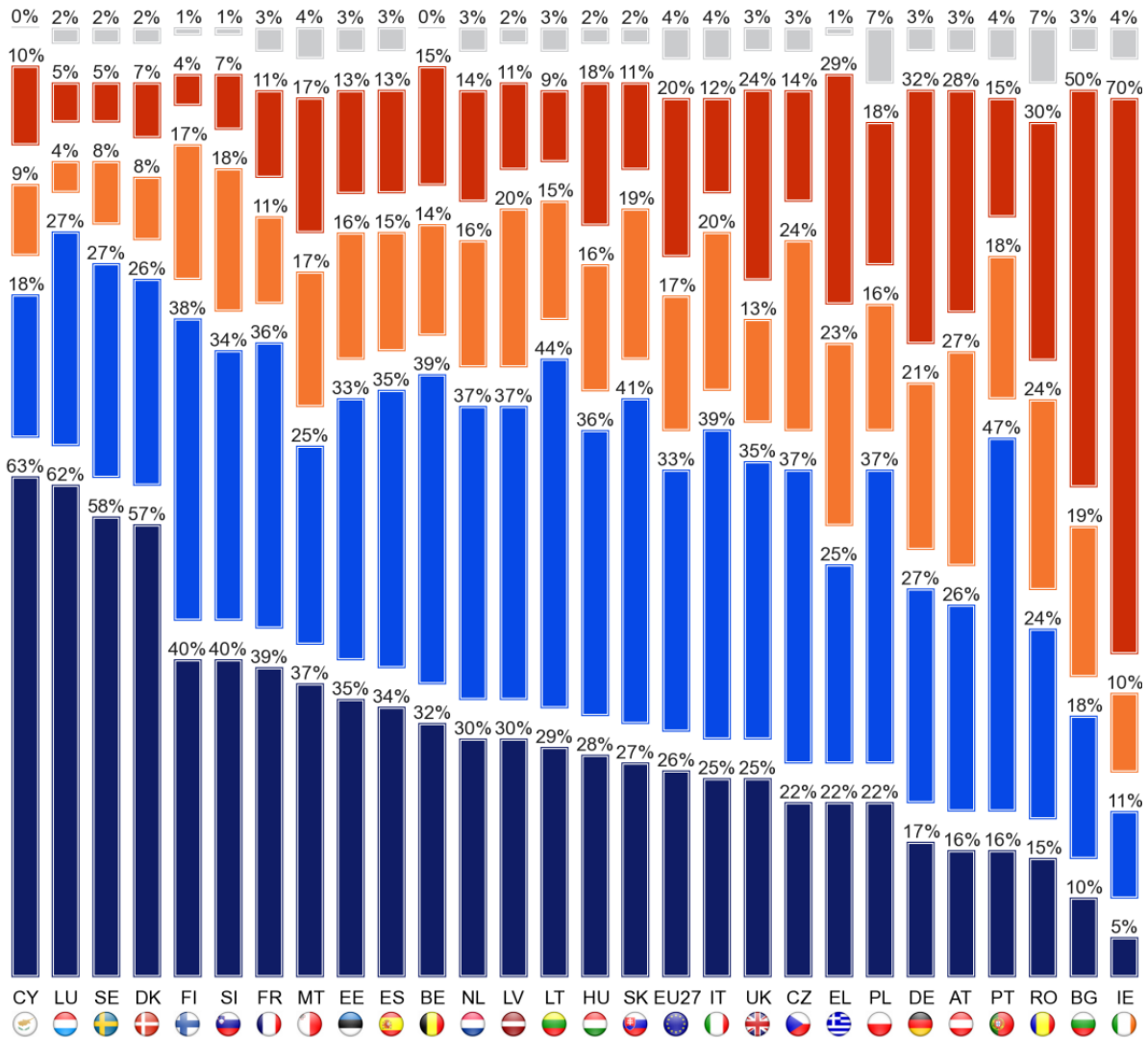
Η Ιρλανδία ξεχωρίζει και πάλι ως η χώρα στην οποία η μετάφραση είναι λιγότερο πιθανό να θεωρηθεί ότι διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην πρόσβαση στις δημόσιες υπηρεσίες, με λίγο λιγότερο από ένα στους έξι (16 %) να πιστεύει ότι διαδραματίζει τέτοιο ρόλο, και μόνο μια μικρή μειονότητα πιστεύει ότι διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο (5 %).

Η Βουλγαρία ακολουθεί και πάλι την Ιρλανδία ως το δεύτερο λιγότερο πιθανό από όλα τα κράτη μέλη να πιστεύουν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο όσον αφορά την πρόσβαση σε δημόσιες υπηρεσίες. Είναι σχεδόν διπλάσιες από εκείνες της Ιρλανδίας να θεωρήσουν τον ρόλο αυτό σημαντικό (28 %) και διπλάσιες πιθανότητες να πιστέψουν ότι ο ρόλος που διαδραματίζει η μετάφραση στον τομέα αυτό είναι πολύ σημαντικός (10 %).



QE8.5. Οι μεταφράσεις μεταξύ διαφορετικών γλωσσών χρησιμοποιούνται για πολλούς λόγους. Παρακαλώ πείτε μου σε ποιο βαθμό πιστεύετε ότι η μετάφραση από και προς ξένες γλώσσες διαδραματίζει σημαντικό ρόλο σε καθέναν από τους ακόλουθους τομείς.

Πρόσβαση σε δημόσιες υπηρεσίες



- Διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο
- Διαδραματίζει έναν αρκετά σημαντικό ρόλο
- Παίζει ρόλο, αλλά δεν είναι σημαντικό
- Δεν παίζει ρόλο
- Δεν ξέρω.

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Όσον αφορά τον ρόλο που διαδραματίζει η μετάφραση στην εκπαίδευση και τη μάθηση, οι διαφορές μεταξύ της ΕΕ των 15 και των NMS12 είναι και πάλι ότι οι ερωτηθέντες στην ΕΕ των 15 έχουν μια μικρή τάση να θεωρούν ότι ο ρόλος που διαδραματίζει η μετάφραση σε αυτόν τον τομέα είναι σημαντικός (78 % έναντι 69 % αντίστοιχα), με ισχυρότερη τάση να θεωρείται ο ρόλος αυτός πολύ σημαντικός (42 % έναντι 34 %).

Σε εθνικό επίπεδο, οι χώρες με την πλέον διαδεδομένη άποψη ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην εκπαίδευση και τη μάθηση είναι και πάλι το Λουξεμβούργο (90 %), η Σουηδία (88 %), η Δανία (87 %) η Φινλανδία (86 %) και η Κύπρος (85 %).

Παρόμοιο ποσοστό ερωτηθέντων στη Γαλλία, τη Σλοβενία και την Ελλάδα (85 % σε κάθε μία) πιστεύει ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στον τομέα αυτό. Οι ερωτηθέντες στην Κύπρο είναι για άλλη μια φορά οι πιθανότεροι να πιστεύουν ότι ο ρόλος που διαδραματίζει η μετάφραση είναι πολύ σημαντικός (71 %).

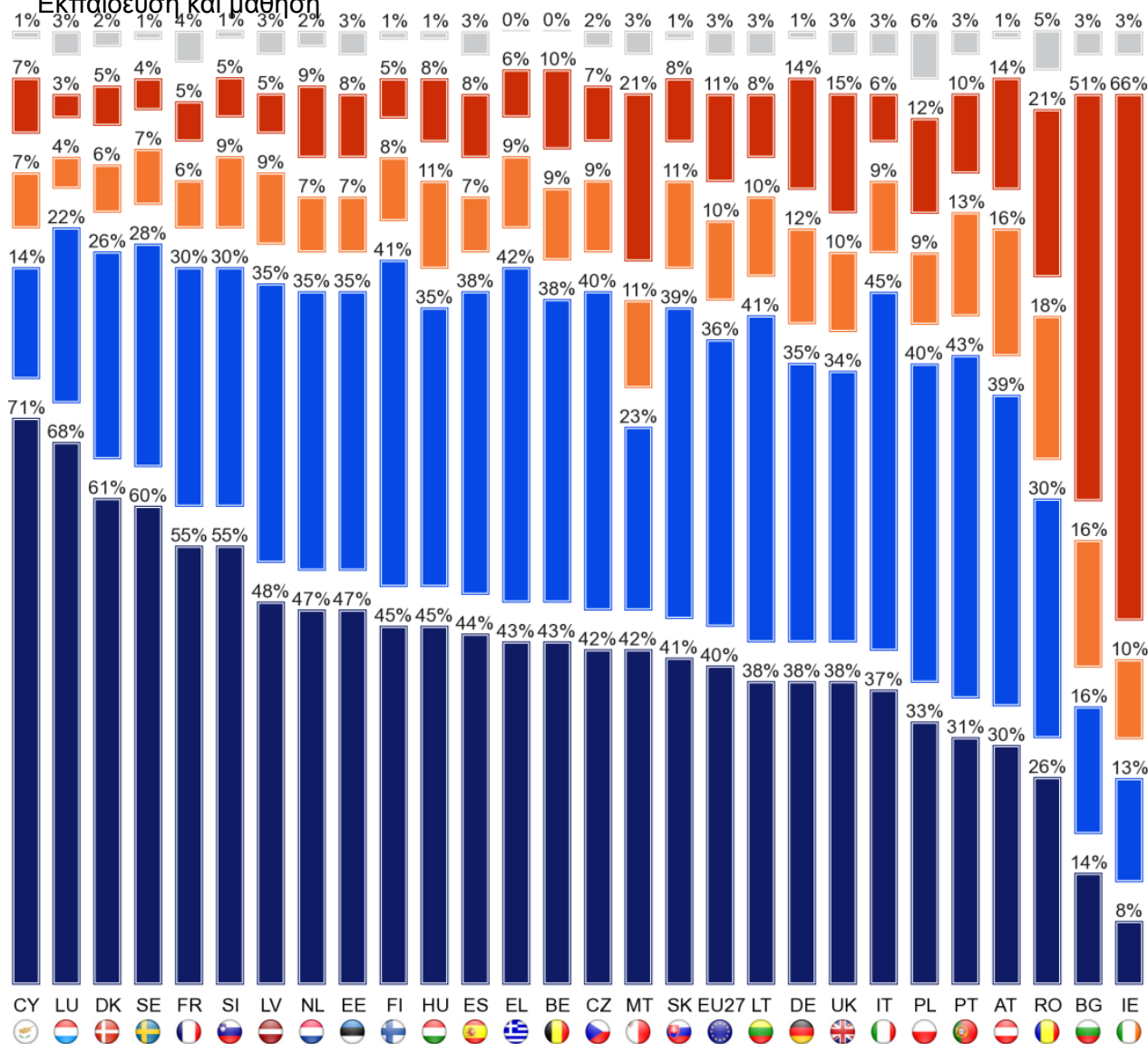
Τα δύο τρίτα των ερωτηθέντων στο Λουξεμβούργο (68 %) υποστηρίζουν αυτή την άποψη, με ελαφρώς χαμηλότερα ποσοστά στη Δανία (61 %), τη Σουηδία (60 %), τη Γαλλία και τη Σλοβενία (55 % σε καθεμία) και πολύ χαμηλότερα ποσοστά, λιγότερο από το ήμισυ στη Φινλανδία (45 %) και στην Ελλάδα (43 %).

Και πάλι, η Ιρλανδία και η Βουλγαρία είναι τα δύο λιγότερο πιθανά κράτη μέλη που υποστηρίζουν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην εκπαίδευση και τη μάθηση.

Μόνο το ένα πέμπτο (21 %) των ερωτηθέντων στην Ιρλανδία θεωρεί σημαντικό τον ρόλο του, με λιγότερο από έναν στους δώδεκα (8 %) να πιστεύει ότι έχει πολύ σημαντικό ρόλο να διαδραματίσει, ενώ στη Βουλγαρία τρεις στους δέκα ερωτηθέντες (30 %) πιστεύουν ότι ο ρόλος που διαδραματίζει η μετάφραση στην εκπαίδευση και τη μάθηση είναι σημαντικός, ενώ λίγο κάτω από έναν στους επτά (14 %) θεωρούν ότι ο ρόλος της είναι πολύ σημαντικός σε αυτόν τον τομέα.

QE8.6. Οι μεταφράσεις μεταξύ διαφορετικών γλωσσών χρησιμοποιούνται για πολλούς λόγους. Παρακαλώ πείτε μου σε ποιο βαθμό πιστεύετε ότι η μετάφραση από και προς ξένες γλώσσες διαδραματίζει σημαντικό ρόλο σε καθέναν από τους ακόλουθους τομείς.

Εκπαίδευση και μάθηση



- Διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο
- Διαδραματίζει έναν αρκετά σημαντικό ρόλο
- Παίζει ρόλο, αλλά δεν είναι σημαντικό
- Δεν παίζει ρόλο
- Δεν ξέρω.

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

Το πρότυπο των διαφορών μεταξύ της ΕΕ των 15 και του NMS12 είναι και πάλι παρόμοιο όσον αφορά τον ρόλο που διαδραματίζει η μετάφραση στην αναζήτηση εργασίας.

Ως εκ τούτου, η ΕΕ των 15 είναι ελαφρώς πιο πιθανό από ό,τι το NMS12 να θεωρεί ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο (69 % έναντι 63 % αντίστοιχα), με ισχυρότερη τάση να αντιλαμβάνεται τον ρόλο που διαδραματίζει είναι πολύ σημαντική (35 % έναντι 30 %).

Υπάρχουν και πάλι τεράστιες διαφορές σε εθνικό επίπεδο, με την πλέον διαδεδομένη άποψη ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην αναζήτηση εργασίας που κατέχουν οι ερωτηθέντες στην Ελλάδα και την Ιταλία (83 % σε καθεμία), ακολουθούμενη από τη Γαλλία (82 %) και την Κύπρο (81 %).

Οι ερωτηθέντες στην Κύπρο (69 %) είναι πολύ πιο πιθανό από εκείνους σε οποιοδήποτε άλλο κράτος μέλος να θεωρήσουν ότι ο ρόλος που διαδραματίζει η μετάφραση στο πλαίσιο αυτό είναι πολύ σημαντικός (69 %).

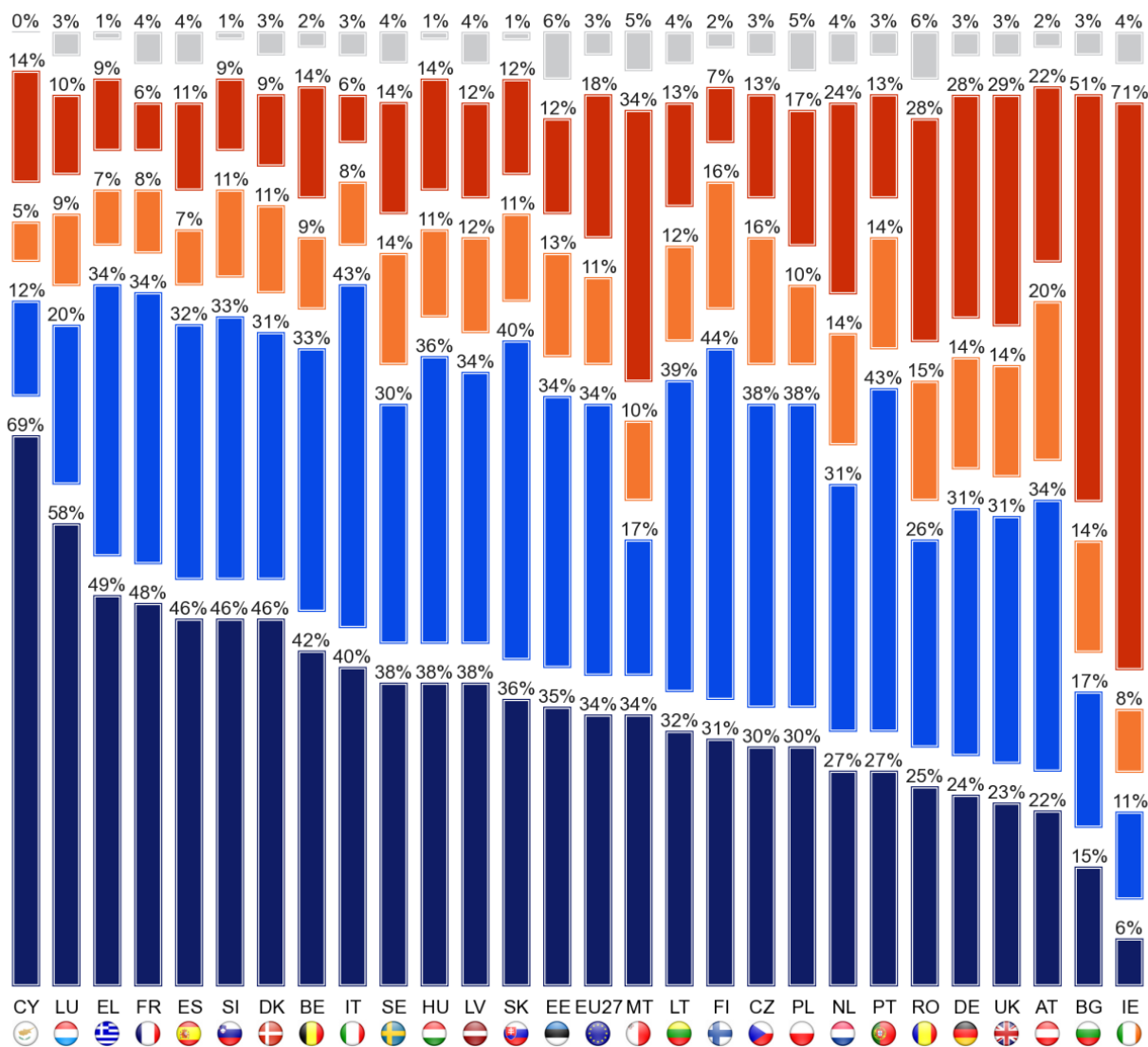
Υπάρχει μόνο μία άλλη χώρα στην οποία η πλειοψηφία θεωρεί ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην αναζήτηση εργασίας: Λουξεμβούργο (58 %).

Σύμφωνα με τα πορίσματα που αναφέρθηκαν για τα άλλα σενάρια, η Ιρλανδία και η Βουλγαρία ξεχωρίζουν και πάλι, καθώς οι δύο χώρες στις οποίες η μετάφραση είναι λιγότερο πιθανό να θεωρηθεί ότι διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην αναζήτηση εργασίας.

Μόλις κάτω από έναν στους έξι (17 %) ερωτηθέντες στην Ιρλανδία πιστεύουν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο σε αυτόν τον τομέα, με μόνο μια μικρή μειονότητα (6 %) να δηλώνει ότι διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο.

Οι ερωτηθέντες στη Βουλγαρία έχουν σχεδόν διπλάσιες πιθανότητες να πιστεύουν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο (32 %), με περίπου το ήμισυ (15 %) να αντιλαμβάνεται ότι διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο.

QE8.7. Οι μεταφράσεις μεταξύ διαφορετικών γλωσσών χρησιμοποιούνται για πολλούς λόγους. Παρακαλώ πείτε μου σε ποιο βαθμό πιστεύετε ότι η μετάφραση από και προς ξένες γλώσσες διαδραματίζει σημαντικό ρόλο σε καθέναν από τους ακόλουθους τομείς.  
Αναζήτηση εργασίας



- Διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο
- Διαδραματίζει έναν αρκετά σημαντικό ρόλο
- Παίζει ρόλο, αλλά δεν είναι σημαντικό
- Δεν παίζει ρόλο
- Δεν ξέρω.

Οι διαφορές απόψεων μεταξύ των ερωτηθέντων στην ΕΕ των 15 και εκείνων του NMS12 σχετικά με τη σημασία του ρόλου της μετάφρασης όσον αφορά τη λήψη πληροφοριών ή τη συμμετοχή σε δραστηριότητες της ΕΕ είναι συνεπείς με εκείνες που παρατηρούνται σε όλα τα άλλα σενάρια σχετικά με τα οποία ρωτήθηκαν, με εξαίρεση τον ρόλο που διαδραματίζει η μετάφραση στις δραστηριότητες αναψυχής.

Ως εκ τούτου, η ΕΕ των 15 έχει ελαφρώς μεγαλύτερη τάση από ό,τι το NMS12 να θεωρεί ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο όσον αφορά την απόκτηση πληροφοριών ή τη συμμετοχή σε δραστηριότητες της ΕΕ (61 % έναντι 55 % αντίστοιχα), με μεγαλύτερη πιθανότητα να θεωρείται ότι διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο (24 % έναντι 20 %).

Και πάλι υπάρχει τεράστια εθνική διαφοροποίηση. Όπως φαίνεται και στους άλλους τομείς στους οποίους η μετάφραση διαδραματίζει ρόλο στη Δανία (82 %), ακολουθούμενη από εκείνους στην Κύπρο και το Λουξεμβούργο (76 % σε καθεμία) και στη Σουηδία (75 %) έχουν εξαιρετικά έντονη τάση να αντιλαμβάνονται τη μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο σε σχέση με τη συμμετοχή ή την εξεύρεση πληροφοριών σχετικά με τις δραστηριότητες της ΕΕ.

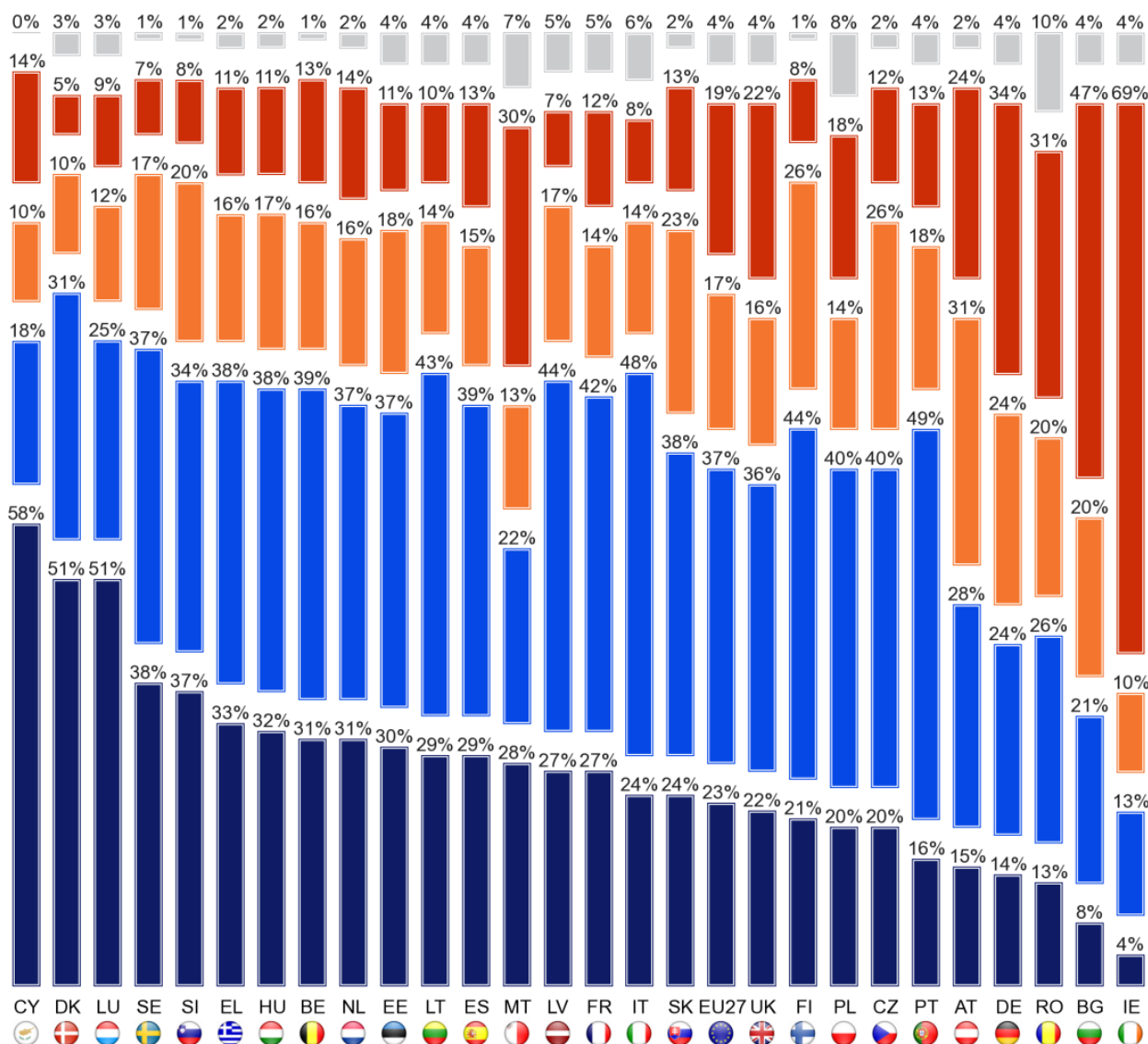
Οι ερωτηθέντες στην Κύπρο είναι και πάλι οι πιθανότεροι να πιστεύουν ότι ο ρόλος της μετάφρασης είναι πολύ σημαντικός (58 %), ακολουθούμενοι από εκείνους στη Δανία και το Λουξεμβούργο (51 %), με πολύ μικρότερο ποσοστό και μια μειοψηφία πιστεύει ότι αυτό συμβαίνει στη Σουηδία (38 %).

Ομοίως, και σύμφωνα με τα αποτελέσματα για όλες τις άλλες καταστάσεις, η Ιρλανδία και η Βουλγαρία ξεχωρίζουν και πάλι, καθώς οι δύο χώρες που είναι λιγότερο πιθανό να πιστεύουν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο σε σχέση με τη συμμετοχή ή τη λήψη πληροφοριών σχετικά με τις δραστηριότητες της ΕΕ.

Μόλις κάτω από έναν στους έξι (17 %) ερωτηθέντες στην Ιρλανδία πιστεύουν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο, με μια πολύ μικρή μειονότητα (4 %) να θεωρεί ότι διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο.

Στη Βουλγαρία, περίπου τρεις στους δέκα ερωτηθέντες (29 %) θεωρούν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο και είναι διπλάσιοι από εκείνους στην Ιρλανδία για να πιστέψουν ότι διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο (8 %).

QE8.8. Οι μεταφράσεις μεταξύ διαφορετικών γλωσσών χρησιμοποιούνται για πολλούς λόγους. Παρακαλώ πείτε μου σε ποιο βαθμό πιστεύετε ότι η μετάβαση από και προς τις ξένες γλώσσες διαδραματίζει σημαντικό ρόλο σε καθέναν από τους ακόλουθους τομείς.  
Συμμετοχή ή λήψη πληροφοριών σχετικά με τις δραστηριότητες της ΕΕ



- Διαδραματίζει πολύ σημαντικό ρόλο
- Διαδραματίζει έναν αρκετά σημαντικό ρόλο
- Παίζει ρόλο, αλλά δεν είναι σημαντικό
- Δεν παίζει ρόλο
- Δεν ξέρω.

Υπάρχουν κοινωνικοδημογραφικές διαφορές στις γνώμες που διατυπώνονται. Οι πιο αξιοσημείωτες, και όπου οι σχετικές διαφορές είναι μεγαλύτερες, είναι:

- 15-24 ετών, ιδίως σε σύγκριση με τα άτομα ηλικίας 55 ετών και άνω, η σκέψη της μετάφρασης διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην καθημερινή τους ζωή (54 % έναντι 35 % αντίστοιχα)
- όσοι ολοκληρώνουν την εκπαίδευση πλήρους φοίτησης ηλικίας 20 ετών και άνω, ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που τελειώνουν την ηλικία των 15 ετών, η μετάφραση της σκέψης διαδραματίζει σημαντικό ρόλο:
  - \* την καθημερινή τους ζωή (50 % έναντι 32 % αντίστοιχα)
  - \* δραστηριότητες αναψυχής (65 % έναντι 46 %)
  - \* να λαμβάνετε νέα για εκδηλώσεις στον υπόλοιπο κόσμο (76 % έναντι 55 %)
  - \* συμμετοχή σε δραστηριότητες της ΕΕ ή λήψη πληροφοριών σχετικά με αυτές (66 % έναντι 50 %)
  - \* πρόσβαση σε δημόσιες υπηρεσίες (67 % έναντι 50 %)
- επαγγελματικά, οι σπουδαστές, ιδίως σε σύγκριση με τους συνταξιούχους, η μετάφραση σκέψης διαδραματίζει σημαντικό ρόλο:
  - \* την καθημερινή τους ζωή (58 % έναντι 32 % αντίστοιχα)
  - \* δραστηριότητες αναψυχής (68 % έναντι 50 %)
  - \* συμμετοχή σε δραστηριότητες της ΕΕ ή λήψη πληροφοριών σχετικά με αυτές (69 % έναντι 51 %)
  - \* να λαμβάνετε νέα για εκδηλώσεις στον υπόλοιπο κόσμο (76 % έναντι 59 %)
- άτομα που χρησιμοποιούν το διαδίκτυο καθημερινά, ιδιαίτερα σε σύγκριση με εκείνους που δεν το χρησιμοποιούν ποτέ, η σκέψη της μετάφρασης παίζει σημαντικό ρόλο στην καθημερινή τους ζωή (49 % έναντι 33 % αντίστοιχα)

Οι πολύ δραστήριοι εκπαιδευόμενοι είναι πιο πιθανό από άλλους, και ιδίως σε σύγκριση με εκείνους που είναι ανενεργοί, να πιστεύουν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην καθημερινή τους ζωή (70 % έναντι 39 % αντίστοιχα) και ότι διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στις δραστηριότητες αναψυχής (73 % έναντι 54 %).

Όσοι μιλούν ξένες γλώσσες, ιδίως όσοι μιλούν τουλάχιστον τρεις ξένες γλώσσες, αποδίδουν μεγαλύτερη σημασία στον ρόλο που διαδραματίζει η μετάφραση από εκείνους που δεν μιλούν, ιδίως όσον αφορά:

- \* η καθημερινή τους ζωή, όπου το 65 % εκείνων που μιλούν τουλάχιστον τρεις γλώσσες πιστεύουν ότι η μετάφραση παίζει σημαντικό ρόλο, σε σύγκριση με το 33 % εκείνων που δεν καταλαβαίνουν καμία ξένη γλώσσα αρκετά καλά για να κάνουν μια συζήτηση.
- \* να λαμβάνετε νέα για εκδηλώσεις στον κόσμο (82 % έναντι 58 % αντίστοιχα)
- \* δραστηριότητες αναψυχής (71 % έναντι 49 %)
- \* λήψη πληροφοριών σχετικά με δραστηριότητες της ΕΕ ή συμμετοχή σε αυτές (70 % έναντι 53 %)



## ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

Η παρούσα έρευνα αποσκοπεί στη διερεύνηση της ευρωπαϊκής στάσης και συμπεριφοράς σε σχέση με την πολυγλωσσία, ενός βασικού τομέα πολιτικής για τον οποίο είναι αρμόδια η Γενική Διεύθυνση Εκπαίδευσης και Πολιτισμού. Παρέχει ενημέρωση σχετικά με τα αποτελέσματα το 2005 και μια εικόνα σχετικά με το κατά πόσον οι στάσεις και η συμπεριφορά ευθυγραμμίζονται με την πολιτική και πού μπορεί να βρίσκονται σε σύγκρουση. Το εν λόγω τελικό τμήμα συγκεντρώνει τα πορίσματα της έρευνας και εξετάζει ορισμένες από τις επιπτώσεις για όλες τις εμπλεκόμενες υπηρεσίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

### 1 Οι Ευρωπαίοι έχουν πολύ θετική στάση απέναντι στην πολυγλωσσία

Οι Ευρωπαίοι έχουν πολύ θετική στάση απέναντι στην πολυγλωσσία. Το 88 % εξ αυτών θεωρούν ότι η γνώση ξένων γλωσσών εκτός της μητρικής τους είναι πολύ χρήσιμη και σχεδόν κάθε Ευρωπαίος (98 %) θεωρεί ότι η εκμάθηση ξένων γλωσσών είναι χρήσιμη για το μέλλον των παιδιών τους.

Τα δύο τρίτα των Ευρωπαίων (67 %) θεωρούν τα αγγλικά ως μία από τις δύο πιο χρήσιμες γλώσσες για τον εαυτό τους. Οι επόμενες συχνότερα αναφερόμενες γλώσσες περιλαμβάνουν: Γερμανικά (17 %), γαλλικά (16 %), ισπανικά (14 %) και κινέζικα (6 %). Σημειώθηκε μείωση της αναλογίας που θεωρεί ότι η γαλλική είναι σημαντική (-9 ποσοστιαίες μονάδες) και σε όσους θεωρούν τα γερμανικά ως σημαντική γλώσσα για την προσωπική ανάπτυξη (-5 μονάδες). Οι Ευρωπαίοι είναι πιθανότερο σήμερα από ό,τι το 2005 να πιστεύουν ότι τα κινεζικά αποτελούν σημαντική γλώσσα (+ 4 μονάδες).

Μεταξύ των γλωσσών που θεωρούνται χρήσιμες για το μέλλον των παιδιών τους είναι οι εξής: Αγγλικά (79 %), γαλλικά και γερμανικά (20 %), ισπανικά (16 %) και κινέζικα (14 %). Από το 2005 σημειώθηκε μείωση του ποσοστού των Ευρωπαίων που πιστεύουν ότι τα γαλλικά (-13 βαθμοί) και τα γερμανικά (-8 βαθμοί) είναι σημαντικά για να μάθουν τα παιδιά για το μέλλον τους. Η αντίληψη ότι τα κινέζικα είναι μια χρήσιμη γλώσσα για να μάθουν τα παιδιά είναι σημαντικά πιο διαδεδομένη από ό,τι το 2005 (+ 12 μονάδες).

Τα τρία τέταρτα των Ευρωπαίων πιστεύουν ότι η βελτίωση των γλωσσικών δεξιοτήτων θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα πολιτικής, όπως εκφράζεται από το 77 % των ερωτηθέντων.

Το 84 % των Ευρωπαίων πιστεύουν ότι όλοι στην ΕΕ πρέπει να μιλούν μία γλώσσα εκτός από τη μητρική τους γλώσσα και το 72 % πιστεύουν ότι οι πολίτες της ΕΕ πρέπει να μιλούν περισσότερες από μία ξένες γλώσσες. Ως εκ τούτου, οι περισσότεροι ευρωπαίοι πολίτες συμερίζονται τον στόχο της Βαρκελώνης, σύμφωνα με τον οποίο όλοι οι πολίτες της ΕΕ θα πρέπει να μπορούν να μιλούν τουλάχιστον δύο ξένες γλώσσες εκτός από τη μητρική τους γλώσσα.

Οι Ευρωπαίοι τάσσονται ευρέως υπέρ της δυνατότητας των πολιτών της ΕΕ να μιλούν μια κοινή γλώσσα (69 %), και μια μικρή πλειοψηφία συμφωνεί ότι τα θεσμικά όργανα της ΕΕ θα πρέπει να υιοθετήσουν μια ενιαία γλώσσα για την επικοινωνία με τους ευρωπαίους πολίτες (53 %)· ενώ ταυτόχρονα πιστεύει ότι όλες οι γλώσσες εντός της ΕΕ θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ισότιμα, μια άποψη που έχει ενισχυθεί από το 2005 και έχει αναφερθεί από το 81 % των Ευρωπαίων.

### 2 Οι ικανότητες πρέπει ακόμη να βελτιωθούν

Λίγο περισσότεροι από τους μισούς Ευρωπαίους (54 %) είναι σε θέση να συνομιλήσουν σε τουλάχιστον μία επιπλέον γλώσσα, το ένα τέταρτο (25 %) είναι σε θέση να μιλήσει τουλάχιστον δύο επιπλέον γλώσσες και μία στις δέκα (10 %) είναι σε θέση να συνομιλήσει σε τουλάχιστον τρεις γλώσσες. Ενώ λίγο περισσότεροι από τους μισούς Ευρωπαίους είναι σε θέση να μιλήσουν τουλάχιστον μία ακόμη γλώσσα, δεν υπάρχουν ενδείξεις ότι η πολυγλωσσία αυξάνεται. Σημειώθηκε μικρή αύξηση (2 μονάδες) στο ποσοστό των Ευρωπαίων που δηλώνουν ότι δεν μπορούν να μιλούν καμία γλώσσα εκτός από τη μητρική τους γλώσσα. Εν μέρει τουλάχιστον, αυτό μπορεί να εξηγηθεί από τη μείωση του αριθμού των ατόμων που μιλούν γλώσσες όπως τα ρωσικά και τα γερμανικά, συνήθως στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, όπου οι γλώσσες αυτές αποτελούσαν μέρος του σχολικού προγράμματος σπουδών στην Ευρώπη μετά το 1945.

Τα αγγλικά κυριαρχούν ως η γλώσσα που οι Ευρωπαίοι είναι πιθανότερο να μπορούν να μιλήσουν. Σε εθνικό επίπεδο, τα αγγλικά και τα ισπανικά είναι οι μόνες από τις πέντε κύριες γλώσσες που παρουσιάζουν αξιοσημείωτες αυξήσεις από το 2005 στο ποσοστό των ερωτηθέντων που δηλώνουν ότι τις γνωρίζουν

αρκετά καλά ώστε να είναι σε θέση να συνομιλήσουν. Η πλειονότητα των Ευρωπαίων που είναι σε θέση να μιλούν αγγλικά, γερμανικά, ισπανικά, ρωσικά ή γαλλικά ως ξένες γλώσσες πιστεύουν ότι έχουν σχετικά καλές δεξιότητες.

### 3 Αύξηση παθητικών δεξιοτήτων

Οι Ευρωπαίοι δηλώνουν ότι χρησιμοποιούν τακτικά ξένες γλώσσες όταν παρακολουθούν ταινίες/τηλεόραση ή ακούνε το ραδιόφωνο (37 %), χρησιμοποιούν το διαδίκτυο (36 %) και επικοινωνούν με φίλους (35 %). Το 27 % όσων απάντησαν αναφέρουν ότι χρησιμοποιούν ξένες γλώσσες τακτικά για συζητήσεις στην εργασία και το 50 % κατά τη διάρκεια διακοπών στο εξωτερικό.

Οι Ευρωπαίοι είναι εξίσου πιθανό να μπορούν να διαβάσουν ένα άρθρο εφημερίδας ή περιοδικού σε μια ξένη γλώσσα όσο και να παρακολουθούν τις ειδήσεις στο ραδιόφωνο ή την τηλεόραση, με λίγο περισσότερο από τα δύο πέμπτα (44 %) να λένε ότι μπορούν να το κάνουν. Και πάλι, η αγγλική είναι η πιο διαδεδομένη ξένη γλώσσα, με παρόμοιο ποσοστό Ευρωπαίων (25 %).

Οι Ευρωπαίοι είναι ελαφρώς λιγότερο πιθανό να πουν ότι κατανοούν οποιαδήποτε ξένη γλώσσα αρκετά καλά ώστε να μπορούν να τη χρησιμοποιούν για να επικοινωνούν μέσω διαδικτύου (π.χ. μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, Twitter, Facebook κ.λπ.), με τα δύο πέμπτα (39 %) να δηλώνουν ότι μπορούν να χρησιμοποιούν τουλάχιστον μία ξένη γλώσσα με αυτόν τον τρόπο.

Όσον αφορά τον συνολικό αριθμό γλωσσών που είναι σε θέση να χρησιμοποιούν οι Ευρωπαίοι για αυτές τις παθητικές δραστηριότητες (δηλαδή, συμπεριλαμβανομένης κάθε ξένης γλώσσας που αναφέρεται, όχι μόνο της αγγλικής, της γαλλικής, της γερμανικής, της ισπανικής και της ρωσικής), περίπου τρεις στους δέκα ερωτηθέντες δηλώνουν ότι γνωρίζουν μια γλώσσα αρκετά καλά ώστε να παρακολουθούν τις ειδήσεις (29 %) παρόμοιο ποσοστό που γνωρίζουν μια γλώσσα αρκετά καλά ώστε να διαβάζουν εφημερίδες ή περιοδικά (29 %), και ένα ελαφρώς μικρότερο ποσοστό το οποίο κατανοούν μια ξένη γλώσσα αρκετά καλά ώστε να μπορούν να επικοινωνούν στο διαδίκτυο (27 %).

Λιγότεροι από ένας στους δέκα ερωτηθέντες κατανοούν επαρκώς δύο γλώσσες ώστε να παρακολουθούν τις ειδήσεις που μεταδίδουν (9 %), να διαβάζουν άρθρα στον Τύπο (9 %) και να επικοινωνούν ηλεκτρονικά (7 %). Μόνο μια μικρή μειονότητα (3 % ή λιγότερο) δηλώνουν ότι κατανοούν τουλάχιστον τρεις γλώσσες.

Οι πιο αξιοσημείωτες αλλαγές από το 2005 είναι η αύξηση του ποσοστού των Ευρωπαίων που χρησιμοποιούν τακτικά ξένες γλώσσες στο διαδίκτυο (+ 10 ποσοστιαίες μονάδες) και όταν παρακολουθούν ταινίες/τηλεόραση ή ακούν το ραδιόφωνο (+ 8 μονάδες). Το ποσοστό των Ευρωπαίων που δεν χρησιμοποιούν τακτικά ξένη γλώσσα σε καμία περίπτωση μειώθηκε από 13 % το 2005 σε 9 % το 2012. Ως εκ τούτου, οι ξένες γλώσσες αναφέρονται ως χρήσιμο εργαλείο για την πρόσβαση στο διαδίκτυο και σε άλλα μέσα ενημέρωσης.

### 4 Εκμάθηση γλωσσών: Πλεονεκτήματα και εμπόδια που πρέπει να ξεπεραστούν

Οι Ευρωπαίοι αναγνωρίζουν τα οφέλη του να μπορούν να μιλούν άλλες γλώσσες όσον αφορά τη δυνατότητα να εργάζονται ή να σπουδάζουν σε άλλη χώρα, να συναντούν άτομα από άλλες χώρες

προσπαθεί και καταλαβαίνει ανθρώπους από άλλους πολιτισμούς. Είναι πιθανότερο να αναγνωρίσουν την εργασία σε άλλη χώρα ως βασικό πλεονέκτημα της εκμάθησης μιας νέας γλώσσας, με τα τρία πέμπτα των Ευρωπαίων (61 %) να τηρούν αυτή την άποψη. Λίγο περισσότερο από τους μισούς Ευρωπαίους (53 %) θεωρούν πλεονέκτημα ότι χρησιμοποιούν τη γλώσσα στην εργασία (συμπεριλαμβανομένων των ταξιδιών στο εξωτερικό). Ένα ελαφρώς μικρότερο ποσοστό (46 %) αναφέρει την ικανότητα σπουδών στο εξωτερικό και τη δυνατότητα χρήσης της σε διακοπές στο εξωτερικό (47 %). Λίγο πάνω από τα δύο πέμπτα των ερωτηθέντων πιστεύουν ότι η εκμάθηση μιας νέας γλώσσας θα τους βοηθήσει να βρουν καλύτερη θέση εργασίας στη χώρα τους (45 %) και να σπουδάσουν σε άλλη χώρα (43 %). Λίγο κάτω από τα δύο πέμπτα (38 %) πιστεύουν ότι η εκμάθηση μιας νέας γλώσσας θα βοηθούσε στην κατανόηση ανθρώπων από άλλους πολιτισμούς.

Μόνο μια μειοψηφία Ευρωπαίων ασχολείται ενεργά με την εκμάθηση νέων γλωσσών, με το συχνότερα αναφερόμενο εμπόδιο στην εκμάθηση απλώς να είναι ότι οι άνθρωποι δεν έχουν κίνητρο να το πράξουν, με τον χρόνο, το κόστος και την έλλειψη ικανότητας να αναφέρονται επίσης τακτικά ως λόγοι. Τα αποτελέσματα

είναι σε γενικές γραμμές σύμφωνα με τα αποτελέσματα της έρευνας του 2005. Ο συνηθέστερος τρόπος εκμάθησης ξένων γλωσσών είναι στο σχολείο (68 %).

Υπάρχει σαφής σχέση μεταξύ της σειράς με την οποία αναφέρεται μια γλώσσα (δηλ. της αντιληπτής ευημερίας) και της συχνότητας με την οποία χρησιμοποιείται η γλώσσα αυτή.

Το ένα τέταρτο (24 %) των ερωτηθέντων χρησιμοποιούν την πρώτη ξένη γλώσσα τους καθημερινά ή σχεδόν κάθε μέρα, παρόμοιο ποσοστό (23 %) τη χρησιμοποιούν συχνά και οι υπόλοιποι (50 %) τη χρησιμοποιούν περιστασιακά.

Περίπου ένας στους δέκα ερωτηθέντες χρησιμοποιεί τη δεύτερη γλώσσα τους καθημερινά ή σχεδόν καθημερινά (8 %), ενώ οι ερωτηθέντες είναι πολύ πιθανότερο να τη χρησιμοποιούν περιστασιακά μόνο (65 %).

Ομοίως, μόνο το 6 % των ερωτηθέντων που μιλούν μια τρίτη ξένη γλώσσα τη χρησιμοποιούν «κάθε μέρα», περίπου ένας στους οκτώ (13 %) τη χρησιμοποιεί συχνά αλλά όχι καθημερινά, και περίπου επτά στους δέκα (69 %) τη χρησιμοποιούν περιστασιακά.

## 5 Η σημασία της μετάφρασης

Η πλειονότητα των Ευρωπαίων πιστεύουν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο σε ένα ευρύ φάσμα τομέων σε ολόκληρη την κοινωνία, στην καθημερινή τους ζωή και σημαντικό ρόλο στην αναζήτηση εργασίας, στην ενημέρωση σχετικά με εκδηλώσεις στον υπόλοιπο κόσμο, στη συμμετοχή ή στην ενημέρωση σχετικά με τις δραστηριότητες της ΕΕ και στις δραστηριότητες αναψυχής τους.

Οι Ευρωπαίοι θεωρούν ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην υγεία και την ασφάλεια (71 %) και στην εκπαίδευση και τη μάθηση (76 %). Το 68 % περίπου θεωρεί ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην αναζήτηση εργασίας, ενώ το ένα τρίτο (34 %) θεωρεί ότι ο ρόλος της στον τομέα αυτό είναι πολύ σημαντικός. Οι αντιλήψεις είναι παρόμοιες σε σχέση με τη λήψη ειδήσεων για γεγονότα στον υπόλοιπο κόσμο, με τα δύο τρίτα (67 %) να θεωρούν σημαντικό τον ρόλο της μετάφρασης, και σχεδόν το ένα τρίτο (31 %) να την θεωρεί πολύ σημαντική. Το 59 % θεωρεί ότι ο ρόλος της μετάφρασης είναι σημαντικός σε σχέση με την απόκτηση πληροφοριών ή τη συμμετοχή σε δραστηριότητες της ΕΕ που έχουν πρόσβαση σε δημόσιες υπηρεσίες και δραστηριότητες αναψυχής, όπως η τηλεόραση, οι ταινίες και η ανάγνωση (57 %). Ωστόσο, μόνο το 43 % δηλώνουν ότι η μετάφραση έχει να διαδραματίσει σημαντικό ρόλο στην καθημερινή τους ζωή, και λίγο λιγότερο από ένα στους έξι (16 %) θεωρούν ότι ο ρόλος αυτός είναι πολύ σημαντικός.

Το 44 % συμφωνούν ότι προτιμούν τους υπότιτλους από τη μεταγλώττιση κατά την παρακολούθηση ξένων ταινιών ή τηλεοπτικών προγραμμάτων.

## 6 Οι νέοι είναι το μέλλον

Η μείωση της χρήσης των γλωσσών που συνδέονται με τη μεταπολεμική εποχή μπορεί να συνεχίσει να αποτελεί πρόκληση για την ανάπτυξη της εκμάθησης γλωσσών στην ΕΕ συνολικά. Ωστόσο, οι πολιτιστικές, κοινωνικές, οικονομικές και τεχνολογικές αλλαγές παρουσιάζουν ευκαιρίες ανάπτυξης, ιδίως μεταξύ των νέων Ευρωπαίων, οι οποίοι ασχολούνται περισσότερο με την εκμάθηση νέων γλωσσών και τη χρήση τους σε ένα ευρύτερο πλαίσιο. Είναι πολύ πιο πιθανό να χρησιμοποιούν γλώσσες συχνότερα από άλλες. Η πλειοψηφία μπορεί να χρησιμοποιήσει τις γλώσσες της σε παθητικές δραστηριότητες, με εξίσου πολλές να επικοινωνούν στο διαδίκτυο όσο και να μπορούν να διαβάσουν τον Τύπο ή να παρακολουθήσουν τηλεόραση. Αναγνωρίζουν επίσης τα οφέλη του να μπορούν να μιλούν άλλες γλώσσες όσον αφορά τη δυνατότητα να εργάζονται ή να σπουδάζουν σε άλλη χώρα, να συναντούν άτομα από άλλες χώρες και να κατανοούν άτομα από άλλους πολιτισμούς. Η πλειονότητα θεωρεί ότι η μετάφραση διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην καθημερινή τους ζωή και σημαντικό ρόλο στην αναζήτηση εργασίας, στην ενημέρωση σχετικά με εκδηλώσεις στον υπόλοιπο κόσμο, στη συμμετοχή ή στην ενημέρωση σχετικά με τις δραστηριότητες της ΕΕ και στις δραστηριότητες αναψυχής τους. Ωστόσο, το κόστος, ο χρόνος, η ποιότητα της διδασκαλίας, η διαθεσιμότητα των μαθησιακών πόρων και τα κίνητρα παραμένουν σημαντικά εμπόδια για την εκμάθηση ξένων γλωσσών.

Όταν η στάση δημοσκοπήσεων απέναντι στις γλώσσες των νεότερων ατόμων, ιδίως εκείνων ηλικίας 15-24 ετών, σε σύγκριση με τα άτομα ηλικίας 55 ετών και άνω, οι διαφορές είναι οι εξής: Σχετικά με την επιγραμματική επικοινωνία (44 % έναντι 13 % αντίστοιχα)· για την ανάγνωση άρθρων περιοδικών και εφημερίδων (41 % έναντι 20 %) και για τις επόμενες ειδήσεις στην τηλεόραση ή το ραδιόφωνο (41 % έναντι 20 %)· σχετικά με τη

## ΕΙΔΙΚΟ ΕΥΡΩΒΑΡΟΜΕΤΡΟ 386 «Ευρωπαίοι και οι γλώσσες τους»

χρήση ξένων γλωσσών στο διαδίκτυο (50 % έναντι 19 % αντίστοιχα)· σχετικά με τη μελέτη γλωσσών (41 % έναντι 4 %)· να συνεχίσει να μαθαίνει μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια (45 % έναντι 5 % αντίστοιχα) και να αρχίσει να μαθαίνει μια νέα γλώσσα τα τελευταία 2 χρόνια (18 % έναντι 3 % αντίστοιχα)· προτιμώντας να παρακολουθείτε ξένες ταινίες και προγράμματα με υπότιτλους, αντί να παρακολουθείτε μεταγλωττισμένες εκδόσεις (55 % έναντι 35 %)· η μετάφραση της σκέψης διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην καθημερινή τους ζωή (54 % έναντι 35 % αντίστοιχα)· σχετικά με τα κύρια πλεονεκτήματα της εκμάθησης μιας νέας γλώσσας, όπως η ικανότητα να σπουδάξει σε άλλη χώρα (54 % έναντι 39 % αντίστοιχα) ή να έχει καλύτερες προοπτικές εργασίας στο εξωτερικό σε μεταγενέστερο στάδιο (29 % έναντι 6 % αντίστοιχα) και καλύτερες προοπτικές σταδιοδρομίας/προώθησης (29 % έναντι 6 % αντίστοιχα)· όσον αφορά τα εμπόδια στη μάθηση, θεωρούν ότι είναι πολύ ακριβό (30 % έναντι 17 % αντίστοιχα).

Όσον αφορά τις γλώσσες που θεωρούνται χρήσιμες για την προσωπική ανάπτυξη, τα άτομα ηλικίας 15-24 ετών είναι πιθανότερο να αναφέρουν τα αγγλικά (79 % έναντι 56 % αντίστοιχα), τα γερμανικά (20 % έναντι 14 %), τα ισπανικά (18 % έναντι 11 %) και τα κινεζικά (8 % έναντι 4 %) ως τα πιο χρήσιμα.

Μολονότι οι γλωσσικές δεξιότητες των Ευρωπαίων πρέπει ακόμη να βελτιωθούν, η ευνοϊκή στάση τους έναντι της πολυγλωσσίας πιθανότατα θα αντικατοπτρίζεται στις ικανότητες των νέων γενεών.